

«РОССИЯ НАУКАЛАРЫН АКАДЕМИЯТЫН СИБИИРДЭЭБИ САЛААТЫН САХА СИРИНЭЭБИ НАУКА КИИНЭ»
ФЕДЕРАЛЬНАЙ ЧИНЧИЙЭР КИИН ГУМАНИТАРНАЙ ЧИНЧИЙИ
УОННА АБЫЙАХ АХСААННААХ ОМУКТАР ПРОБЛЕМАЛАРЫН ИНСТИТУТА



ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
«ЯКУТСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК»
ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПРОБЛЕМ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

ААТ. ТЫЛ. ЭТНОС



ИМЯ. ЯЗЫК. ЭТНОС

Якутск
2025

«РОССИЯ НАУКАЛАРЫН АКАДЕМИЯТЫН СИБИИРДЭЭБИ САЛААТЫН
САХА СИРИНЭЭБИ НАУКА КИИНЭ» ФЕДЕРАЛЬНАЙ ЧИНЧИЙЭР КИИН
ГУМАНИТАРНАЙ ЧИНЧИЙИИ УОННА АБЫЙАХ АХСААННААХ ОМУКТАР ПРОБЛЕМАЛАРЫН ИНСТИТУТА
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР «ЯКУТСКИЙ НАУЧНЫЙ ЦЕНТР
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК»
ИНСТИТУТ ГУМАНИТАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ПРОБЛЕМ МАЛОЧИСЛЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА
СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК



ААТ. ТЫЛ. ЭТНОС

Саха Өрөспүүбүлүкэтигэр ономастиканы чинчийиини төрүттээбит
Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ
төрөөбүтэ 95 сааһыгар анаммыт ыстатыйалар хомуурунньуктара
(Дьокуускай к., 2023 сыл сэтинньи 9 күнэ)

ИМЯ. ЯЗЫК. ЭТНОС

Сборник статей, посвященный 95-летию со дня рождения
основателя ономастических исследований в Республике Саха (Якутия)
Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сүлбэ
(г. Якутск, 9 ноября 2023 г.)

Якутск - 2025

УДК 81'373(=1.470-18)(063)

ББК 81.2-2(25)я43

И 56

Россия наукаларын академиятын Сибиирдээби салаатын Гуманитарнай чинчийи уонна аҕыйах ахсааннаах омуктар проблемаларын институтун Учуюнай сэбиэтэ бэчээттэнэрин бигэргэттэ.

Утверждено к печати Ученым советом Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН.

Эрдээксийэлиир кэллиэгийэ / Редакционная коллегия:

канд. филол. наук *Сивцева Н.А.* (ответ. редактор),

канд. филол. наук *Борисова Ю.М.*,

канд. филол. наук *Скрябина А.А.*,

Сыанабылы биэрдилэр / Рецензенты:

канд. филол. наук, с.н.с. ИГИИПМНС СО РАН *Н.Н. Васильева*

канд. филол. наук, доцент СВФУ им. М.К. Аммосова *А.К. Прокопьева*

И 56 Аат. Тыл. Этнос: Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 95 сааһыгар анаммыт ыстатыйалар хомуурунньуктара = **Имя. Язык. Этнос:** сборник статей, посвященный 95-летию со дня рождения Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сүлбэ / Эппиэт. ред. / Отв. ред. Н.А. Сивцева; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т гуманитар. исслед. и проблем малочисл. народов Севера. – Якутск: ИГИИПМНС СО РАН, 2025. – 155 с.

Саха Өрөспүүбүлүкэтигэр ономастиканы чинчийиини төрүттээбит Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 95 сааһыгар анаммыт «Аат. Тыл. Этнос» төгүрүк остуол уонна «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ» диэн кинигэ сүрэхтэниитин кытылаахтарын топонимика, антропонимика, тыл, история уонна норуот култууратын кыһалбатыгар сыһыаннаах ыстатыйалара киирдилэр.

Тыл үөрэхтээхтигэр, аспираннарга, тыл идэтигэр уһуйулар устудьуоннарга, аныгы Арасыйыа норуоттарын тылларын кыһалбатын интэриэһиргиир аабааччы киэн аранатыгар анаар.

В сборник вошли статьи участников круглого стола «Имя. Язык. Этнос» и презентации издания «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ», посвященных 95-летию со дня рождения основателя ономастических исследований в Республике Саха (Якутия) М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, затрагивающие проблемы топонимики, антропонимики, языка, истории и этнической культуры.

Рекомендуется языковедам, аспирантам, студентам филологических специальностей, а также широкому кругу читателей, интересующихся проблемами языков народов современной России.

УДК 81'373(=1.470-18)(063)

ББК 81.2-2(25)я43

DOI: 10.25693/Bagdaryn_2025

ISBN 978-5-902198-72-7

© Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН, 2025

Содержание

Аан тыл	5
Предисловие	7

Национальной интеллигенсийэ дьылбата: ахтар-саныыр кэм Судьба национальной интеллигенции: время памяти

<i>Данилова Н.И.</i> М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ үлэтин сүрүн хайыс-халара	9
<i>Петров П.П.-Хардыы.</i> Национальной интеллигенсийэ чулуу бэрэстэ-биитэлэ	13
<i>Попова Г.С.</i> Ытык киһи Багдарыын Сүлбэ тыыннаах тыла	16
<i>Илларионов В.В.</i> Багдарыын Сүлбэ – фольклору хомуйааччы уонна тарҕатааччы: кини үтүө холобура	19
<i>Ефремов Н.Н.</i> М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ суруйар истиилин туһунан	26
<i>Дьячковский Ф.Н.</i> М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ – топонимика билимин төрүттээчи	29
<i>Монастырёв В.Д.</i> Багдарыын Сүлбэ үлэлэригэр монгуоллуу төрүт-тээх сирдэр ааттара	34
<i>Дамбуев И.А.</i> Словарь топонимной лексики Республики Саха (Якутия) Багдарыын Сүлбэ: краткая характеристика и культурное значение	40
<i>Винокурова У.А.</i> Забыть – Бороться – Найти свое имя	48
<i>Николаев Е.Р.</i> Саха анал аата тэнийэригэр М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ үлэтин суолтата	55
<i>Ноева С.Е.</i> Багдарыын Сүлбэ үөрэммит дьоллоохпун	59
<i>Иванова Л.В.</i> Кэлэр кэскилгэ анаммыт олох	63
<i>Бочкарев В.В.</i> Багдарыын Сүлбэ хомуйбут картотеката электроннай базаҕа	67

Тыл уонна төрүт култуура боппуруостара

Вопросы языка и традиционной культуры

<i>Никаева Т.М.</i> Из опыта составления словаря топонимов Республики Саха (Якутия)	72
<i>Васильева Н.М.</i> Кирири географической ааттары таба суруйуу (куйаар ситим матырыйаалынан)	77
<i>Багдарыын Нь.С. уола.</i> Ынах диэн тыл сир аатыгар	82

<i>Алишина Х.Ч.</i> Скотоводческая лексика в топонимах сибирских татар (на материале Тюменской области)	87
<i>Сивцева Н.А.</i> Топонимы с глаголами бытия как периферийные средства выражения категории бытийности в якутском языке	92
<i>Герасимова Е.С., Малгина С.С.</i> Сир аатын сахалыыттан нууччалыы тылбааһа (Саха Өрөспүүбүлүкэтин Таатта улууһун Алдан нэһилиэгин топонимикатыгар олобуран)	97
<i>Петров А.А.</i> Об именах, фамилиях выпускников и студентов Института народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена (попытки этимологии)	103
<i>Манчурина Л.Е. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ «Өксөкүлээх сүбэли, өйдөтүһэ сатаабыта» суруйуутун тыла-өһө</i>	113
<i>Скрябина А.А.</i> Лексика предсвадебного обряда в якутском языке	119
<i>Борисова Ю.М.</i> Заимствования в терминологической лексике охоты якутского языка	123
<i>Попов В.Г.</i> К этимологии лексемы <i>бахсы</i>	127
<i>Васильев И.Ю., Кириллина К.Т.</i> Структурно-семантический анализ ландшафтной лексики турецкого и якутского языков	131
<i>Дубровина М.Э.</i> Некоторые замечания к традиционной дефиниции причастий в якутском языке	138
<i>Кузьмина А.А.</i> Концепт «детство» в якутской лингвокультуре	144
Сведения об авторах	152

ААН ТЫЛ

2023 сыл сэттинни 9 күнүгэр Дьокуускай куоракка Россия наукаларын академиятын Сибиирдээҕи салаатын Гуманитарнай чинчийи уонна хотугу аҕыйах ахсааннаах омуктар проблемаларын институтугар Саха АССР үтүөлээх учуутала, кыраайы үөрэтээччи, общественной диэйэтэл, публицист суруйааччы Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 95 сылыгар аналлаах тэрээһиннэр буолбуттара. Кини 350 тыһыынчаттан тахса Саха Өрөспүүбүлүкэтин топонимнарын уонна 50 тыһыынчаттан тахса анал ааттарын мунньубут картотеканы төрүттээбитэ. Саха сириг топонимикатын, саха норуотун анал ааттарын туһунан публицистикаба, научнай уонна киэн эйгэбэ туһуламмыт научнай төрүттээх элбэх үлэни, кинигэлэри суруйбутугар олобуран, 7 туомнаах «Талыллыбыт үлэлэрэ» (2013-2019 сс.) бэчээттэнэн тахсыбыттара. Бу үлэлэригэр Саха сириг топонимнара, антропонимнара араас өттүттэн дириг ис хоһоонноохтук хорутуллан көрүллэн, ырытыллан, быһаарыллан, саха тылын чинчийиигэ ономастика туспа салаа быһыытынан олохтоноругар төрүөт буолбуттара.

Бу күн «Аат. Тыл. Этнос» диэн сахалыы, нууччалыы тылынан ытыллыбыт төгүрүк остуолга кыттарга Арасыйыа наукатын, үөрэҕин уонна култууратын тэрилтэлэригэр үлэлиир учуонайдар, архыып, түмэл, бибилиэтиэкэ үлэһиттэрэ, аспырааннар, устудьуоннар ынырыллыбыттара. Сир-дойду, киһи-сүөһү аатын-суолун үөрэтиини чинчийи кыһалбата оностон, гуманитарнай наука араас хайысхаларынан тилийэ эргийэн, аныгы кэм тирээн турар ирдэбиллэринэн үүйэ-хаайа тутан, сирэй көрсөн олорон, куйаар ситиминэн быһа холбонон туран, үлүһүйэ кэпсэппиттэрэ. Күн иккис агарыгар Институт мунньахтыыр саалатыгар «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ» диэн «Айар» национальной кинигэ кыһатыгар бэчээттэнэн тахсыбыт дьонун кинигэ сүрэхтэниитэ буолбута. Бу кинигэни Саха Өрөспүүбүлүкэтин култууратын туйгуна, Арасыйыа култууратын бастын үлэһитэ, Ньурба улуусун Ньурбачаан нэһилиэгэр өр сылларга бибилиэтиэкэринэн үлэлээбит Людмила Васильевна Иванова хомуйан онорбута. Кинигэбэ Багдарыын Сүлбэ туһунан араас кэмнэ суруллубут ыстатыйалар ким, ханна, хаһан бэчээттэппитин ыйан туран түмүллүбүттэр, онон кини олохун, ииппит-үөрэппит, чинчийбит үлэтин, сир-дойду, киһи аатын-суолун интэриэһиргиир аабааччыга туһалаах, туһанарга тупсабай, табыгастаах, хомуурунньук ааптара бэйэтэ суруйбутун курдук, саха омук тумус туттар киһитиниин «истин сэхэргэһии, кини чабылхай олохун сэгэтэн көрүү, кинилиин алтыспыт дьону кытта иһирэх кэпсэтии» буолар. Кинигэ сүрэхтэниитигэр Багдарыын Сүлбэ үөлээннээхтэрэ, бииргэ үлэлээбит дьонно, үөрэппит үөрэнээччилэрэ, уруулара-аймахтара, «Айар» кинигэ кыһатын үлэһиттэрэ – бары кэлэн кыттыбыттара, ахтар-саныыр тылларын иһирэхтик эппиттэрэ. Араас кэмнэ тахсыбыт эгэлгэ кинигэлэрин, ыстатыйаларын, кэнники сылларга бэчэттэммит научнай үлэлэрин 7 туомун, хаартыскаларын көрдөрөр быыстапка тэриллибитэ.

Бу хомуурунньукка Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 95 сылыгар аналлаах тэрээһиннэргэ бэлэмнэниллибит дакылааттар ыстатыйа быһыытынан онгоһуллан, барыта икки бөлөххө наарданан киирдилэр. «Национальной интэлигиэнсийэ дьылҕата: ахтар-саныыр кэм» диэн ааттаммыт бөлөххө Багдарыын Сүлбэ ииппит-үөрөппит, чинчийбит үлэтин-хамнаһын анаарар, ахтар ыстатыйалар талылыннылар. Кинини саха фольклорун киэн эйгэбэ хомуйааччы, тарҕатааччы быһыытынан, саха тылын чинчийиигэ ономастика туспа салаа буолан олохтоноругар үтүөтүн сырдаттылар. Саха Өрөспүүбүлүкэтин топонимнарыгар анаммыт тылдьытын олохтоох сир-уот аатын хомуйууга Сибиир эрэгийиэнигэр буолбатах уһулуччу көстүү быһыытынан сыаналанар чинчийи диэн бэлиэтээтилэр. Саха сириг топонимнарын хомуйан үөрэтиигэ Багдарыын Сүлбэ тиһиктээх үлэни олохтообутун, тэрийбитин ыйдылар. Саха аатын-суолун чинчийиигэ анаммыт үлэлэрин билигин кэмгэ суолтатын арыдылар. «Тыл уонна төрүт култуура боппуруостара» диэн бөлөххө лексикэбэ, грамматикаба, стилистикэбэ анаммыт чинчийиилэр түмүктэрэ, тылы омок култууратын бэлиэтин быһыытынан арыар суруйуулар хомуллан киирдилэр. Тыл этимологиятын, тылбаас, таба суруйуу, сир-дойду уонна киһи аатын наардаан сааһылыыр үлэ туһунан ыстатыйалар талылыннылар.

Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 95 сылыгар анаммыт тэрээһиннэргэ национальной интэлигиэнсийэ дьылҕатын анааран, ахтан-санаан, төрөөбүт норуоттарыгар мунһан-хомуйан хаалларбыт нэһилиэстибэлэригэр сыһыан туһунан баба санаа, сүбэ-ама этилиннэ. Арасыйыа собуруулуу-илигини өттүнээҕи олохтоох омуктар тылларын топонимика, антропонимика, этнонимика хайысхаларынан уонна тэнгээн, халыыптаан үөрэтии чэрчитинэн чинчийи билигин туругун, инники сайдар сабахтарын туһунан кэпсэтиилэр.

Төрөөбүт норуотун хоһуун үлэтинэн, ньургун ыччаттарынан байыппыт Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ үтө аатын ахтан-санаан, Арасыйыа наукаларын академиятын Сибиирдээҕи салаатын Гуманитарнай чинчийи уонна хотугу аҕыйах ахсааннаах омуктар проблемаларын институтугар ытыллыбыт тэрээһиннэрбитигэр көмөлөспүт, тэрийсипит, кыттыбыт, үтө тылынан ахтыбыт, сүбэ-ама, көх-нэм буолбут бар дьоммутугар махтанабыт. Бу хомуурунньук тыл, этнография, устуоруйа үөрэхтээхтэригэр, национальной интэлигиэнсийэ дьылҕатын, ономастикаба чинчийиилэри интэриэһиргээччилэргэ туһалаах буолуо диэн эрэнэбит.

Эрэдээксийэлиир кэллиэгийэ.

ПРЕДИСЛОВИЕ

9 ноября 2023 г. в Институте гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН состоялись мероприятия, посвященные 95-летию со дня рождения основателя ономастических исследований в Республике Саха (Якутия) Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сүлбэ, заслуженного учителя Якутской АССР, краеведа, общественного деятеля, писателя-публициста. Создатель частной картотеки, насчитывающей более 350 тысяч названий местных топонимов Республики Саха (Якутия) и более 50 тысяч личных имен, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ известен как автор многих публицистических изданий, научно-популярных и научных трудов по топонимике Якутии, по антропонимике народа саха, на основе которых составлены его «Избранные труды» в 7 томах (2013–2019 гг.). В его исследованиях, научно-популярных изданиях и статьях, ставших подспорьем выделения ономастики в качестве самостоятельного раздела якутского языкознания, топонимы и антропонимы Якутии рассматриваются с различных позиций их богатого содержания.

В этот день на русском и якутском языках, в очном и дистанционном форматах проведен круглый стол «Имя. Язык. Этнос», для участия в работе которого были приглашены преподаватели вузов и учреждений профессионального образования, ученые, аспиранты и магистранты, работники архивов, музеев и библиотек. Участниками были изложены доклады, представляющие актуальные направления в решении проблем современных ономастических междисциплинарных исследований. В Институте также состоялась презентация издания «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ. Ыстатыйалар. Ахтыылар» (Дьокуускай: Айар, 2023), в котором собраны публикации о М.С. Иванове-Багдарыын Сүлбэ, вышедшие в разные годы на страницах различных республиканских изданий и СМИ. Автор указанного издания – Людмила Васильевна Иванова, отличник культуры Республики Саха (Якутия), долгое время проработавшая в библиотечно-информационной системе. В презентации данного издания, подготовленной совместно с Национальной библиотекой Республики Саха (Якутия), приняли участие представители Национальной издательской компании «Айар» им. С.А. Новгородова, преподаватели вузов республики, научные сотрудники, работавшие с М.С. Ивановым-Багдарыын Сүлбэ, его ученики, друзья и родственники. Национальной библиотекой Республики Саха (Якутия) и научной библиотекой Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН была организована выставка его изданий и научных трудов.

В настоящем сборнике представлены статьи, подготовленные на основе докладов и выступлений участников указанных мероприятий, распределенные по следующим тематическим разделам: «Судьба национальной интеллигенции: время памяти», «Вопросы языка и традиционной культуры». Первый раздел «Судьба национальной интеллигенции: время памяти»

составлен из статей, посвященных обзору научно-исследовательской и педагогической деятельности М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ как одного из видных представителей национальной интеллигенции. В нем освещаются основные направления его научно-исследовательской работы как основателя ономастических исследований в якутском языкознании, собирателя и популяризатора якутского фольклора. Особое внимание уделено словарю топонимной лексики Республики Саха (Якутия) М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ как беспрецедентному для Сибирского региона изданию местных географических терминов, определению его значения в истории системного исследования топонимии Якутии. Изложено о значении работ М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ в распространении личных якутских имен в современное время. Представлены воспоминания его учеников и современников по научной, педагогической и общественной работе. В раздел «Вопросы языка и традиционной культуры» вошли статьи, в которых этимология, перевод, орфография и кодифицирование географических названий и личных имен рассмотрены в качестве объектов научных исследований. Изложены результаты исследований, посвященных изучению лексики, грамматики и этнической культуры. В них авторы рассматривают лексику предсвадебного обряда, заимствования в терминологической лексике, традиционную дефиницию причастий в якутском языке как свидетельство культурной памяти этноса. Представлен анализ ландшафтной лексики турецкого и якутского языков, изложены замечания о концепте «детство» в якутской лингвокультуре.

Работа указанных мероприятий охватила такие тематические направления, как топонимика, антропонимика, этнонимика, сопоставительные, типологические, этнолингвистические, лингвокультурологические аспекты языков народов Северо-Востока России, национальный корпус языка: каталогизация, цифровизация, национальная интеллигенция: история, судьбы. Круг проблем, рассмотренных на них, отражает современное состояние и перспективы изучения ономастических междисциплинарных исследований в поликультурном сообществе Северо-Востока России.

Выражаем благодарность всем участникам мероприятий, проведенных в Институте гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН в честь 95-летия со дня рождения основателя ономастических исследований в Республике Саха (Якутия) Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сюлбэ. Надеемся, что данный сборник представит интерес для языковедов, этнографов, историков, и всех, кто занимается проблемами судьбы национальной интеллигенции, вопросами ономастических исследований.

От редакционной коллегии.

НАЦИОНАЛЬНАЯ ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ ДЫЛБАТА:
АХТАР-САНЫР КЭМ

СУДЬБА НАЦИОНАЛЬНОЙ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ:
ВРЕМЯ ПАМЯТИ

УДК 811.512.157'373.21

МИХАИЛ СПИРИДОНОВИЧ ИВАНОВ-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ
ҮЛЭТИН СҮРҮН ХАЙЫСХАЛАРА

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
М.С. ИВАНОВА-БАГДАРЫЫА СЮЛБЭ

Данилова Надежда Ивановна,
*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН,
г. Якутск*
nadiv2008@mail.ru

Аннотация. В статье освещаются основные вехи жизни и научной деятельности М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, заслуженного учителя ЯАССР, историка, краеведа, основателя якутской ономастики, в трех основных направлениях: как руководителя-организатора, ученого и писателя-публициста. Автором рассматривается вклад М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ как талантливого организатора и руководителя в развитие среднего профессионального образования в республике. Излагается о значении его научного наследия – научных и научно-популярных трудов, собранной им картотеки топонимов и антропонимов, и научно-публицистических работ, основанных на архивных документах и воспоминаниях. Упоминается о проведении и результатах Всероссийской конференции «Имя. Язык. Этнос», проведенной в 2018 г. к 90-летию М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, биография, научная деятельность, ономастика, топонимика, наследие, картотека.

Саха АССР үтүөлээх учуутала, саха тылын үөрэбэр ааттары (ол аата ономастиканы) наука төрүттэригэр олобуран үөрэтиини саҕалаабыт учуонай Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ Тыл, литература уонна история институтугар 1983 сыллаахха үлэбэ кирибитэ уонна пенсияҕа тахсыар диэри үлэлээбитэ. Кини үлэтэ киэн ис хоһоонноох, элбэх хайысхалаах этэ, ол туһунан суруйуу элбэх, онон мин балартан сүрүн хайысхаларын ааттыам.

Михаил Спиридонович Иванов, бастатан туран, республикаҕа орто анал үөрэхтээһин сайдыытыгар улахан кылааты киллэрбит талааннаах тэрийээччи.

Кини 1958-1974 сыллардаахха Бүлүүтээҕи педучилище дириэктэринэн үлэлээбит кэмигэр бу тэрилтэ сайдытыгар туох үлэ оноруллубутун туһунан «Вилойское педучилище им. Н.Г. Чернышевского (из истории и опыта работы)» диэн ааттаах 1974 сыллаахха тахсыбыт кинигэтигэр суруйбута. Бу кинигэҕэ Михаил Спиридонович, историк идэлээх киһи быһыытынан, Бүлүүтээҕи педучилище хайдах, хаһан тэриллибитин, Саха сиригэр орто анал үөрэхтээх учууталлары бэлэмнииргэ суолтатын сырдатар. Кини бэлиэтииринэн, училище төрүттэниэбиттэн үөрэтэр-иитэр бырагыраама таһынан араас хайысхалаах общественной уонна үөрэх таһынааҕы үлэ күүскэ ыытыллар үгэһэ олохтоммут.

Михаил Спиридонович 1958 сыллаахха дириэктэринэн үлэли кэлээт, бастаан училище материальной онкулун бөбөгүтүүгэ болжомтотун уурбут. Ол курдук, учууталлары уонна устудьоннары түмэн, уопсай мунньах быһаарыытынан «инициативное строительство» диэн ааттаан, 1959 сыл күһүнүгэр кэлэктиип бэйэтин күһүнэностолубуой уонна үөрэнээччилэр уопсай дьиэлэрэ тутууларын ситиспит. Салгыы 258 миэстэлээх улахан уопсай дьизэ, учууталлар уопсай дьиэлэрэ, араас бытовое тутуулар, онтон 320 миэстэлээх үөрэнэр куорпус, физкультура саалата баар буолбуттар. Маннык үлэни ким, хаһан оноруохтааҕа чопчу былааннамыт, үлэлээбит дьону харчынан төлөбүр, наһараада араас көрүнүнэн көбүлүүр миэрэлэр көрүллүбүттэр. Бу барыта М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ дьону сатаан түмэ тардан, биир санааҕа киллэрэн үлэлэспитин түмүгэр ситиһиллибитэ саарбаҕа суох. Маны таһынан, училищеҕа олохтоммут иитэр-үөрэтэр үлэ үгэстэрин салгыы сайыннарыын тэнэ, бу кэмнэ кини көбүлээһининэн үөрэх хаачыстыбатын үрдэтэргэ күүстээх үлэ барбыт. Иитэр-үөрэтэр үлэ сана ньымалара киэнник туттуулар буолбуттар, балары туһанар эдэр выпускниктары училищеҕа үлэҕэ хаалларар киэнник тэнийбит.

Иккиһинэн, саха наукатыгар ордук суолталааҕа – Михаил Спиридонович топонимикаҕа, чуолаан, Саха сиригэр баар сир ааттарын үөрэтиигэ киллэрбит өгөтө буолар. Бу хайысхаҕа кини 20 тахса кинигэни, 3000 тахса ыстатыйаны суруйан хаалларбыта. Бу үлэтигэр кини наука сүрүн ньымаларын – тобоостоох матырыйаалы хомуйууну, мунньууну, ону сааһылааһыны уонна биир тиһиккэ киллэрэн түмүгү онорууну киэнник туттубута. Биллэрин курдук, наука ханнык баҕарар хайысхатыгар үлэ матырыйаалы мунньартан саҕаланар. Михаил Спиридонович Иванов сир ааттарын үөрэтэргэ анаан бөдөн картотеканы тэрийбит киһи быһыытынан биллэр. Кини Сахатын сирин бары улуустарын уонна ыаллыы сытар уобаластары, кыраайдары кэрийэн, сир аатыгар, саха историятыгар сыһыаннаах олус элбэх уонна туһалаах матырыйаалы хомуйбута уонна сааһылаан, наука ньыматын туттан, картотекаҕа түмүтэ. Матырыйаалы хомуйууга кини үлэлээбит Бүлүүтээҕи педучилищетын устудьоннарын уонна араас сиргэ, ордук Саха сиригэр олорор информаннары киэнник туһаммыта. Бу картотека үс салаалаах: сир аата, киһи аата, географическай тиэрминнэр. Картотека уопсай кээмэйэ 500 тыһыынчаҕа чугаһыр. Биллэрин курдук,

ханнык баҕарар чинчийиигэ картотека, ол аата, ханнык эрэ чопчу бириинсипкэ олоҕуран сааһыламмыт матырыйаал, сүрүн төһүү быһыытынан туттуллар. Михаил Спиридонович сир аатын үөрэтиигэ бэйэтин картотекатын таһынан, үгүс архыып, норуот тылынан уус-уран айымньытын матырыйаалын уонна бу хайысхаҕа суруллубут научнай үлэлэр түмүктэрин, атын, ордук уруулуу тыллар тылдьыттарын киэнник туһаммыта.

Михаил Спиридонович Иванов сир аатын тыл үөрэҕин өттүнэн эрэ буолбакка, наука атын хайысхаларын, ордук историяны, этнографияны кытта ситимнээн, киэнник үөрэппитэ. Манна кини идэтинэн историк, кыраайы үөрэтээччи быһыытынан сир аата норуот историятын, олоҕун-дьаһаҕын, үгэстэрин уратытын кытта ситимнээҕин үлэлэригэр итэҕэтиилээхтик көрдөрбүтэ. Олор истэригэр «Мэнэ ааттар» (Дьокуускай, 1979); «Дойду сурахтаах, алаас ааттаах» (Дьокуускай, 1982); «Сири сиксигинэн» (Дьокуускай, 1985); «Топонимика Якутии. Краткий научно-популярный очерк» (Якутск, 1985); «Ис иһигэр киирдэххэ» (Дьокуускай, 1985); «Аал уоту оттунан» (Дьокуускай, 1992); «Ыал ийэтинэн» (Дьокуускай, 1994); «Топонимика Якутии: краткий научно-популярный очерк» (Якутск, 2004) курдук бөдөн таһаарыылары ааттыахха сөп. Холобур, «Түгэх өбүгэлэр» (Дьокуускай, 2011) диэн кинигэтигэр сахалыы киһи аата сир аата буолбутун биллиилээх этнограф Сэһэн Боло «Лиэнэҕэ нуучча кэлиэн иннинээҕи саха олоҕо. Урукку Дьокуускай уокурук сахаларын былыргыттан кэпсээннэриттэн» диэн үлэтигэр уонна о.д.а киэн матырыйаалга олоҕуран, сиһилии ырыппыта. Бу антропонимикаҕа анаммыт үлэтигэр киһи аатын ырытыы омул түн былыргы историятыгар тиэрдиэн сөбүн көрдөрбүтэ. Оттон «Сири-халлааны кыйа анааран» диэн кинигэтигэр сир ааттарын саха итэҕэлин кытта сыһыаран ырыппыта. Бу кинигэлэр, ыстатыйалар түмүллэн, 7 туомнаах «Талыллыбыт үлэлэргэ» киирбиттэрэ уонна Дьокуускайга «Бичик» кинигэ кыһатыгар тахсыбыттара.

Тыл, литература уонна история институтугар үлэли сылдьан, 1983–1988 сыллардаахха Михаил Спиридонович «Словарь местных географических терминов» диэн научнай отчуотун 4556 словарнай ыстатыйалаах, уопсайа 30-ча бэчээтинэй листтэн ордуктаах бөдөн тылдьыт быһыытынан суруйан туттарбыта. Тылдьыт хас биирдии ыстатыйатыгар, тылдьыты оноруу наукатын ирдэбилинэн, тыл суолтата, онтон бэриллэр тылга сыһыаннаах историческай, этнографическай, географическай, о.д.а сибидиэнньэлэр киирбиттэр. Бу үлэҕэ Саха сиригэр олохтоох омуктар тулалыыр айылҕа, сир-дойду ньюурун көрүннэрин туһунан билиитин, сыһыанын көрдөрөр тыллары түмүтэ. Багдарыын Сүлбэ бу үлэтигэр саха бүттүүн тылыттан уонна түөлбэҕэ туттуллар тыллартан, суругунан уонна тылынан айымньылартан, архыыптартан, бэчээттэммит үлэлэртэн муспут матырыйаалын талан, сыымайдаан, ону сэргэ, бэйэтэ хомуйбут баай картотекатыгар, научнай литератураҕа тирэҕирэн, биир сүрүннээн сааһылаабыта. Бу научнай отчуот кэлин «Талыллыбыт үлэлэрин» 7-с, бүтэһик, туомун быһыытынан «Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» диэн ааттанан, 2019

сыллаахха Институт учуонай сэбиэтин быһаарытынан тахсыбыта. Манна сир аатыгар үйэтийбит 1800-тэн тахса географической тизминнэр уонна өйдөбүллэр суолталара быһаарыллар.

Үсүһүнэн, Михаил Спиридонович Иванов уопастыба олоҕор мэлдьи көхтөөхтүк кыттар, араас быһыыга-майгыга тус сыһыанын биллэрэр публицист суруйааччы этэ. Олоххо көхтөөх сыһыаннаах, төрөөбүт норуотун дьылбатыгар ис санаатыттан ыалдьар кини быһыытынан, архыып араас матырыйаалларыгар, докумуоннарга, ахтыларга олоҕурбут элбэх ыстатыйаны таһаартарбыта. Балар «Талыллыбыт үлэлэрин» бэһис туомугар киирбиттэрэ. Маны таһынан, кини уһун кэм устата научнай уонна общественной билиини тарҕатар лектор быһыытынан кэлэктиип олоҕор көхтөөхтүк кыттар үлэһит этэ. Институт үлэһиттэрэ Михаил Спиридоновиһы өссө кыахтаах спортсмен, волейболист быһыытынан эмиэ билэллэрэ.

Багдарыын Сүлбэ элбэх араас хайысхалаах үлэни толорон: картотека тэрийэн, матырыйаалын сааһылаан, суруйан, бэчээккэ бэлэмнээн, таһаартаран норуотугар хааларбытын өссө биир төрүтэ – кини күннээҕи олоҕун кичэйэн былаанныыр уонна ону хайаан да тутуһар үгэһэ этэ.

Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ үлэтин, сахалыы сир аатын үөрэтиигэ киллэрбит кылаатын Институт үрдүктүк сыаналыыр, умнубат. Ол курдук, 2018 сыллаахха кини төрөөбүтэ 90 сылын туолуутугар анаан Арасыйа таһымнаах улахан кэмпириэнсийэ ыытыллыбыта. Манна араас уобаластартан 70-ча сайаапка киирбитэ, тэрээһин үс улахан секциянан үлэлээбитэ: «Ономастика Северо-Востока России: аспекты и методы исследования», «Ономастика: вопросы этнической культуры и исторической памяти» уонна «Проблемы национальной истории и исторического краеведения». Көстөрүн курдук, тэрээһин Багдарыын Сүлбэ наукаҕа үлэтин сүрүн хайысхаларын хабаан барбыта. Манна Россия араас сирдэриттэн 52 дакылаат, иһитиннэри иҥоһуллубута. Бачча элбэх кыттааччы баара Михаил Спиридонович Иванов ономастикаҕа туруорбут проблемалара наадалаабын, наука өттүттэн киэн интэриэһи тардарын туоһулуур. Тэрээһин матырыйаалын Институт 2019 сыллаахха «Имя. Язык. Этнос» диэн ааттаах туспа кинигэнэн таһаарбыта.

Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ саҕалаабыт үлэтэ гуманитарнай наука араас хайысхатынан салгыы сайда турар кыахтаах уонна сайда туруохтаах даҕаны. Манна билигин кини уола Ньургун аҕатын картотекатын сана технологияны туһанан, «Саха сириг топонимнарын базатын» оноро сылдьара эрэли үөскэтэр. Онон, бу наука биир кэрэхсэбиллээх хайысхатыгар бары түмсэн үлэлиирбит, ыччаты уһуйарбыт ирдэнэр.

**НАЦИОНАЛЬНАЯ ИНТЕЛЛИГЕНЦИЯ ЧУЛУУ
БЭРЭСТЭБИИТЭЛЭ**

**ЛУЧШИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ НАЦИОНАЛЬНОЙ
ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ**

Петров Пантелеймон Пантелеймонович-Харды,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН,
г. Якутск
pantpetrov48@mail.ru*

Аннотация. Статья посвящена проблеме исследования истории и судьбы национальной интеллигенции. В ней освещаются основные периоды жизни и научной деятельности М.С. Иванова-Багдарына Сюлбэ, заслуженного учителя ЯАССР, историка, краеведа, основателя якутской ономастики. Рассматривается вклад М.С. Иванова-Багдарына Сюлбэ в развитие среднего профессионального образования в республике, излагается о значении его научного наследия в аспекте истории народа и страны в целом. Автор заключает, что имя М.С. Иванова-Багдарына Сюлбэ будет звучать вместе с именами таких известных представителей якутской национальной интеллигенции, как В.В. Никифоров-Кулүмнүүр, А.Е. Кулаковский-Өксөкүлээх Өлөксөй, А.И. Софронов-Алампа, Г.В. Баишев-Алтан Сарын, П.А. Ойунский.

Ключевые слова: история, интеллигенция, М.С. Иванов-Багдарына Сюлбэ, биография, научная деятельность, наследие.

Саха уһулуччулаах уопастыбаннай диэйэтэлэ, учуонайа, сырдатааччыта Михаил Спиридонович Иванов-Багдарына Сүлбэ Ньурба улуһун Ньурба нэһилиэгэр Быар диэн сиргэ элбэх оҕолоох саха ыалыгар 1928 сыллаахха сэттиннэ 8 күнүгэр төрөөбүтэ. Төрөппүттэрэ – сүлэлэр. Аҕата Уус Испирдиэн, эһэтэ Такынай Уус тимириэн, көмүһүнэн уһанар удьуор уустар эбит. Үһүйээнгэ кэпсэнэринэн, Багдарына Сүлбэ төрдө – XVII үйэ ортотун эргин киин улуустартан Бүлүү өрүскэ тийбит түүлээх түнүрдээх Түлүн ойуунтан 12-с сүһүөх киһи.

Ол эрэри үтүө киһиттэн утумнаан, тэнийэн испит хаан аймах сэбиэскэй былаас кэмигэр ыарыы, хоргуйуу, сойуолаһыы, сэрии содуларыттан олорчу эстэ сыспыта. Михаил Иванов уоннааҕар төгүрүк тулаайах хаалбыта. Дьаныар, дьулуур уонна тулуур күүһүнэн 1943–1945 сылларга Бүлүүтээҕи педучилищени үөрэнэн бүтэрбитэ. Оччолорго бу педучилищеҕа саха тылын учууталынан үлэлээбит ураты өйдөөх-санаалаах А.К. Сивцев саха литературатын төрүттээбит А.Е. Кулаковскай, А.И. Софронов, Н.Д. Неустроев айымньыларын сиһилии

үөрэтэрин, саха норуотун култууратын үтөө үгэстэригэр иитэрин бэриниилээхтик ылыммыта. 17 саастааҕар Өлөөн оскуолатыгар учууталынан үлэтин саҕалаабыта.

Дьокуускайдааҕы педагогической институтка үөрэнэр кэмигэр Сталины айхаллааччылары сөбүлээбэтин биллэрэн, утары эппит сыты тыллаах этиилэрин архыып докумуоннарыттан сылыктаан булан турабын. Ону бэйэтигэр, Багдарыын Сүлбэҕэ, 40-ча сыл аасытын үрдүнэн ол түгэнтэн ойо тутан кэпсээбиппин чуолкайдык өйдүүр эбит этэ. Төрдүс кууруска үөрэнэ сылдьан, 1952 сыл олунньу ыйыгар хаайыллыбыта. «Антисоветскай, националистическай абытаассыйаны ыттын» диэн сууттаабыттара. Икки анаар сыл хаайыллан, Уус Майатааҕы Бриндакит шахтатыгар кыһыл көмүһү хостуур ыарахан үлэҕэ сылдьыбыта.

Хаайыттан ыраастанан тахсан баран, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ Кэбээйи оскуолатыгар үлэлиир кэмигэр Дьокуускайдааҕы педагогической институту кэтэхтэн үөрэнэн бүтэрбитэ, историк идэтин ылбыта. Ити оскуолаҕа үлэлии сылдьан, В.И. Ленин «Советскай былаас уонна дыахтар балаһыанньата», «Рабочай дыахталлар аан дойдутааҕы күннэригэр» ыстатыйаларын сахалыы тылбаастаан, 1956 сыллаахха Дьокуускайга бэчээттэппитэ. Тылбаас идэтин баһылаабытын бигэргэтэн, 1968 сыллаахха В.И. Ленин «Государство туһунан» үлэтин тылбаастаан, туспа кинигэнэн таһаартарбыта.

Ити кэмнэ бэйэтэ үөрэх-иитии боппуруостарыгар туспа көрүүлээх, хайыы-үйэ сиппит-хоппут учууталы 1958 сыллаахха Н.Г. Чернышевскай аатынан Бүлүүтээҕи педучилищеҕа дириэктэринэн анаабыттара. М.С. Иванов педучилищеҕа үлэлиир кэмигэр салайар-дьаһайар бирикээстэргэ, учууталлар дипломнарыгар «М.С. Уйбаныап» диэн илии баттыра. Педучилище преподавателлэрин уонна үлэһиттэрин кэлэктиибин түмэ тардан, үөрэххэ-иитиигэ сана нымалары киллэрэн, устудьуоннар үөрэхтэригэр үрдүк кирбиини ылалларын ситиспитэ. Онон педучилище орто анал үөрэх тэрилтэлэрин иһигэр мэлдьи инники күөһүнэ сылдьыбыта. Саха сиригэр бары улуустарыттан кэлбит тыһыынчанан устудьуону үөрэххэ дьулуурдарын өйөөн, уопсай дьиэнэн хааччыйарга, эргиччи хааччыллыылаах интэринээккэ киллэрэн, кыһалҕаларын чэпчэтэргэ кыһанара. Кинилэр төрөөбүт төрүт дойдуларын таптыыр, омуктарын аатын үрдүктүк тутар, ытык үгэстэригэр сүгүрүйэр ыччат бастына буола улаатан, оскуола оҕотугар илгэлээх итии тыыны салгыы иитэллэригэр үгүс сыратын, кыһамньын уурбута. Педучилищеҕа үлэлиир кэмигэр балтараа тыһыынча учуутал дипломугар илии баттаабыта, кинилэр олохторун суолугар аартык арыйан алҕаабыта. Ол курдук сүүһүнэн үөрэппит, үүннэрэн таһаарбыт ыччаттара үтүөлээх уонна бастын учуутал аатын ылбыттара.

М.С. Иванов айар үлэтин оскуолаҕа киириэн иннинээҕи саастаах саха оҕотун эгэлгэ санатын хомуйар, түмэр, сааһылыыр үлэни биир бастакынан саҕалаабыта уонна ити хайысханан ааҕааччы кэрэхсиир түөрт кинигэтин таһаарбыта. Саха оҕото кыратыттан ийэ тылынан сангарбытынан олоххо үктэнэрэ – норуот кэскилин, салгыы сайдыытын тулхадыйбат тулааһына буоларын ол саҕаттан туруулаһан туруорсубута.

Бүлүүтээби педучилищеҥа үлэлиир кэмиттэн саҥалаан, сир-дойду аатын хомуйуунан, ырытынан утумнаахтык дьарыгырбыта. Саха сириҥ барытын кэрийбитэ, ону ааһан тас уобаластарга сахалар түөлбэлээн олохсуйбут сирдэригэр тийтэлээбитэ. Ол хас сырытын аайы кини сээркээн сэхэнньит дьону сирэй көрсөн, кэпсэтэн, туоһулаһан, кэрэхсэбиллээх матырыйааллары хомуйбута, үөрэппитэ, чинчийбитэ. Сүүһүнэн тыһыынча карточкаҥа сир, дойду, үрэх, өрүс, хайа, күөл, о.д.а. суруйан үйэтиппитэ. Бу – сыаната биллибэт сөбүмэр кылаат. Ону ааһан, саха норуотун өйүн кылаана, тылын сүмэтэ түмүллүбүт баайа-дуола буолар. Саха сиригэр тэнэ суох каталог – бу барыта Багдарыын Сүлбэ дьяныардаах үлэтин түмүгэ.

Багдарыын Сүлбэ сир-дойду аатыгар анаан тыһыынчанан ыстатыйалары, хас эмэ уонунан ахсааннаах кинигэлэри бэчээттэтэн, бар дьонун туһатыгар бэлэхтээбитэ. Онон Саха топонимикатын үөрэтэри саҥалаабыт, төрүттээбит киһинэн букатыннаахтык аабыллан, наука эйгэтигэр бигэтик киирбитэ. Кини наукаҥа уһун унньуктаах үлэтигэр кэргэнэ Варвара Михайловна төһүү буолбутун мэлдьи ахтара, уолаттара Ньургун, Айдаар, Эллэй күүс-көмө буолбуттарыгар саарбахтыыр да табыллыбат.

Итини таһынан, Багдарыын Сүлбэ саха норуотун былыргы устуоруйатын сырдатар, сахалар төрүттэрин ырытар дириҥ ис хоһоонноох ыстатыйалара киэн Россия, тас дойдулар учуонайдарын болҕомтолорун тардан, биһирэмнээх сыанабылы ылбыттара. Кини норуот тылынан уус уран айымньытын биир туттаах аранатын – үһүйээннэри, номохтору хомуйа тутан, бэчээккэ бэлэмнээн таһаарар үтүө үгэстээҥин дьон-сэргэ мэлдьи биһириирэ.

Уларыйы-тэлэрийии, аһаҥастык кэпсэтии саҥаламмыт сылларыгар төрөөбүт норуотун аатын киртэн-хохтон көмүскүүр, дириҥ култууратынан киэн туттар, сахатын тылын өрө тутар ис хоһоонноох ыстатыйалара киэн эйгэни хабаан, бүк баттаппыт дьон өйүн-санаатын уһугуннарбыттара. Багдарыын Сүлбэ коммунистическай, тоталитарнай систиэмэ норуотун иннигэр ыар аньыытын кэпсиир, суруйар хайысханы публицисткаҥа биир бастакынан саҥалаабыта. Саха норуота тыыннаах хаалар туһугар эрэи энэринэн тэлэн кэлбит суолун кырдыктаахтык көрдөрөр, дьон-сэргэ хараҥын аһар сытыы тыллаах уонунан ыстатыйалары, кэккэ кинигэлэри бэчээттэппитин ааҕааччы үтүс өттө ылыммыта, өйөөбүтэ. Кини биир бастакынан тыыннарын былдьаһан, кыраныысса таһыгар күрээбит, сэбиэскэй кэмнэ умнуллубут дьон бастынын туһунан туох баарынан суруйан бэчээттэппитэ удьуор ситимин үөрэтээччилэр, көннөрү ааҕааччылар билиилэрин саҥа чахчыларынан, саҥа көрүүтүнэн байыппыта.

Аны кини саха киһитин христианинтан ураты дьиннээх тус аатын төрүкү былыргыттан түөрэн түмэр, ырытар, чинчийэр үлэни эмиэ биир бастакынан төрүттээн, эттээн-сииннээн, саха билимигэр саҥа хайысханы арыыбыта. Антропонимикаҥа билим хабааннаах сүүһүнэн ыстатыйалары киэн эйгэҥэ анаан бэчээттэппитэ дьон-сэргэ болҕомтотун тардыбыта. Онон Багдарыын Сүлбэ ономастика бары салааларыгар киллэрбит, чинчийбит үлэлэрин кэнэҕэски учуонайдар хайаан да туһанахтара диэн бигэ эрэллээхпин. Кини устуоруйа,

этнография, фольклор курдук билим сүрүн салааларыгар айымныылаахтык, таһаарыылаахтык, тэтимнээхтик үлэлээбитин 4 тыһ. ахсааннаах үлэлэрин барытын хаппыт библиографията туоһулуур.

Национальной интеллигенсийэ чулуу бэрэстэбиитэлэ Багдарыын Сүлбэ билимнэ баһыйар үгүс үлэтин төрөөбүт сахатын тылынан бэчээттэтэн күн сириҥ көрдөрбүтэ. Онон кини чинчийээччилэртэн бастагынан саха тыла билим (наука) тыла буолар толору кыахтаах диэн дакаастаабыта. Багдарыын Сүлбэ билим таайтарыылаах кыһалбаларын үөрэппит, ырыппыт, чинчийбит түмүктэрэ сахалыы суруллан, билигин саха норуотун национальной ирдэбилигэр толору хоруйдуулар, киэн эргимтэтин иитигэр киирэллэр, өйүнэн баайын ханаталлар.

Саха норуота кылаан туспут чулуу дьонноро В.В. Никифоров-Күлүмнүүр, А.Е. Кулаковскай-Өксөкүлээх Өлөксөй, А.И. Софронов-Алампа, Г.В. Баишев-Алтан Сарын, П.А. Ойуунускай ааттарын ортотугар Багдарыын Сүлбэ аата кини айымныылаах олобунан, киллэрбит сүүнэ кылаатынан, билимнэ арыыйбыт саҕахтарынан үйэлэртэн үйэлэргэ саха саналаах баарын тухары тэннэ ааттана туруоҕа.

УДК 811.512.157'373.21(092)

ЫТЫК КИИИ БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ ТЫЫННААХ ТЫЛА

ЖИВОЕ СЛОВО ПОЧТЕННОГО УЧЕНОГО БАГДАРЫЫН СЮЛБЭ

Галина Семеновна Попова-Санаайа,
Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова, г. Якутск
GSPopova@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена воспоминаниям автора о М.С. Иванове-Багдарыын Сүлбэ как об известном ученом, внесшим неоценимый вклад в развитие Якутии, ее истории и топонимики. Представлены моменты из его биографии, обогащенной плодотворной общественной деятельностью. В статье приведены ранее неопубликованные автобиографические воспоминания автора о совместной работе с ним над проектами общественного объединения «Ийэ тыл» («Родной язык»).

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, биография, топонимика, общественная деятельность, общественное объединение «Ийэ тыл» («Родной язык»).

Биһиги Багдарыын Сүлбэлиин «Ийэ тыл» көнүл түмсүүтэ син балачча уһуннук бииргэ үлэлээн, алтыһан ааспыт буоламмыт, ахта саныыр, кэпсиир

түгэн син элбэх. Түмсүүбүтүгэр саха ааттаах бары билэр дьоно баара даҕаны, билигин даҕаны баарбыт эрэри, олох сокуонунан кэмэ кэллэҕинэ барар ханна барыай. Салайааччыбыт Егор Петрович Жирков түмэн, бэйэбит кыахпытынан сахабыт тылын туһугар туруулаһабыт.

Багдарыын Сүлбэ саха дьонугар сир аатын тилиннэрдэххэ саха тылын тыына уһурун өйдөппүтэ. Сир аата диэн аҥаардас аат эрэ буолбакка, ураты суолталаах сэдэх тыл, атын да омуктан киирбит түбэлтэтигэр саха тылын син биир байытар айылгылааһын арыйбыта. Кини хас биирдии тылы төрдүн-төбөтүн эридьиэстээн, бу тылы кытта туох бэлиэ түбэлтэ, ол аата омукпут устар олоҕун устуоруйата сибээстээҕин арыян көрдөрөрө. Эт илиитинэн суруйан муспут картотекатын биһиги кини дьиэтигэр сылдьан илэ көрөр этибит. Егор Петрович ыра санаалааҕа – бу картотекалары сурукка тийэн, кинигэҕэ киллэрэр киһи диэн. Ааҕан көрдөххө, итинник кинигэ оҥоһуулар түгэнигэр сэттэ дуу, хас дуу тыһыынча сирэйдээх буолуохтааҕа. Ону онорор кыах бу күннэ диэри үөскүү илик.

Ааспыт 2023 сылга биир устудьуонум сир аатын култуура сыаннаһын быһыытынан көрөн, культуролог дьупулуомун ылбыта. Ол үлэтигэр, биллэн турар, Багдарыын Сүлбэҕэ сигэnnэҕэ аҕай. Ити курдук, аныгы ыччат кини үлэтин туттуо турар.

Мин «Мандар кыһатын культурологиялы төрүттэрэ» диэн монографиябар Багдарыын Сүлбэ «Сири сиксигинэн» диэн үлэтиттэн тимир култууратыгар сыһыаннаах сир ааттарын сирийэн устан ылан киллэрбитим [1, 191 с.; 2, 156 с.]. Онно көрдөххө, тимиргэ сыһыаннаах сир аатын баһаам элбэҕи сурукка тиспит эбит этэ. Ирбэт тонно олохтоох төрүт омуктартан сахалар, биһиги эрэ, соҕотохтуу тимир култууралаахпыт сирбит-уоппут аатыгар тийиллэ сылдьара туоһулуур. Бу түгэни улаханньык суолталыахха баара – тимир баһылаабыт омук кыахтаах, сайдыылаах омук аатырар. Онон тимир култууралаах омук буоларбытын бигэтик бэлиэтээн, билимнэ билиннэрэн, устуоруйаҕа киллэрэн кэбиһилилээхтээх. «Сахаҕа тимир култуурата» диэн ааттаах улахан дьохуннаах научнай үлэ суруллуохтаах.

Биһиги «Ийэ тыл» түмсүүбүт улуустарга салаалардаах, олору бэйэбит дойдубутунан, үлэлэбит сирдэрбитинэн көрөн, үллэстэн салайсар эбээһинэстэнээччибит. Ону биһиэхэ ким да сүктэрбэт, бэйэбит сүгэхэр оностобут. Бүлүү энэриттэн түмсүүбүтүгэр аарымаларбыт: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, М.П. Алексеев-Дапсы, И.Е. Алексеев-Хомус Уйбаан, Т.И. Петрова-Тамайа, Г.Г. Филиппов-Билиикэп, кинилэри солбуйар дьон: Н.В. Михалева-Сайа, Г.Г. Торотуйап – бары бааллар.

Биир сүрүн тэрээһиммит Саха тылын күнүн бэлиэтээһин. Онно «Үс саха» диэн ааттаан, үстүү биллэр-көстөр киһини дьон иннигэр таһааран тыл этитэр үгэстээхпит. Ким идиэйэтэ буоларын бу диэн этэрим суох эбит да, арааһа, Егор Петрович толкуйдаабыта буолуо. Ол оннук тыл этитэн баран, кырдыаҕастарбытын саалааҕа киллэрэн, инники эрээккэ бочуоттаах миэстэҕэ олордооччубут. Биир сыл оннук олорон, сыанааҕа кыра оҕолор ыллаан-туойан,

хоһоон этэн, чабырҕахтаан чуопчаарбыттарыттан үөрэн, Багдарыыммыт сүүрэн тахсан, ол оҕолору тутаттаан ылан сыллаталаата. Оҕолоро сорохторо соһуйан куоталлар, ону эскирэтэн, тутан ылан сыллыыр. Дьон күлсүү, үөрүү-көтүү бөбө! Ол түгэни ким эмэ хаартыскаҕа түһэрбитэ дуу? Оччолорго видеоҕа да уһултарар буоларбыт. Онон, баҕар, үйэтийэн, баара да буолуо. Наһаа долгутуулаах, ис сүрэхтэн тыргыллан, тыган тахсыбыт түгэн этэ! Бу үөрдэҕэ үчүгэин! Киһи бэйэтиттэн үөрүөх! Оннук уйан, чараас, ыраас куттаах-сүрдээх кырдыаҕас этэ буоллаҕа Багдарыын барахсан.

Уонна ити билигин «Бассаапка» («WhatsApp») тарҕана сылдьар хаартыскатын туһунан этэ түһүүм. Итиннэ, дынэр, кини соҕото бун хаампыт буолбатах. Биһиги бары баарбыт. Кини инникилээн иһэр. Тротуарынан биир субурҕа хааман иһэбит. Уулуссаҕа киллэрбэттэр – ойоҕоспутуттан ыттаах милииссийэлэр күөйэн иһэллэр. Үс аттаахпыт. Аттаах устудьуон уолаттар былаахтаахтар, хаартыскаҕа биирдэрэ көстөр. Ол аата Өксөкүлээх пааматынньыгыттан Ойуунускайга диэри хаамабыт. Тугу да куһаҕаны онорбоппут – хаамабыт. Орджоникидзе болуоссатыгар кириигэ былаахтарбытын, былакааттарбытын суулаттардылар, аттаахтарбытын киллэрбэтилэр. Аттарбыт онно тэһиригээн, тэпсэнэлээн, тротуарга таммалатан кэбистилэр... Бэйэбит киирэн миитиннээтибит. Онно түспүт хаартыскабытыгар Багдарыын Сүлбэ баар. Оһуохай Уйбаан Ойуунускай пааматынньыгар тахсан, саха былааҕынан далбаатыгы турарын милииссийэ уолаттар суулары тарда сатыылар. Аны намайаппытын икки Тумарчабытын икки тутан ылан массыынаҕа симтилэр, онно Тумарча илиитин бүлгүрүттэрбит этэ. Туох ааттаах итинник кытааппыттара эбитэ буолла... Кэлинни сылларга букатын да киин болуоссаттарга киллэрбэт буолбуттара, Киров уулуссатынан Хомсомуол болуоссатыгар тийэн оһуохайдыыр этибит. Ити Өрөспүүбүлүкэ күнүгэр хаамыы.

Хаамыы... Багдарыын Сүлбэ наһаа үчүгэйдик хаамар идэлээҕэ. Уулуссаҕа утары көрүстэхпинэ куруук ону бэлиэтии көрөрүм. Атаҕын ылара чэпчэкигин, атаҕын уурара чөкөтүн, чөм-чөм үктүүрэ уратытын! Бу сэгэлдьийэн иһэр буолар. Билигин да харахпар көстөн кэлэр. Сып-сымнаҕас, сып-сылаас ытыһынан, баппаҕайынан диир ордуга дуу, илии тутуһар. Алампа бэлиэтииригэр дылы, киһи хайдах илии тутуһара ала-чуо бэлиэ ээ. Багдарыыны кытта илии тутуһарбын ити курдук ураты суолталаан өйдүү-саныы сылдыабын – илиитин сылааһа баар, сүппэт.

Аны кэпсэтэрэ. Санатынэмиэ умнубакка истэ сылдыабын. Саната кулгаахпар баар. Кинигэлэрин «Санарар кинигэлэр» ахсааннарыгар киллэрэбин. Ол аата тугуй диэтэххэ, суруйбуттарынан аахтаахха саналара иһиллэр гына суруйар дьон баар буолар. Холобура, Тамара Ивановна Петрова курдук. Багдарыын кинигэлэрэ оннуктар. Санарар саната, санарар майгыта суругар этэ сылдьар. Ол наһаа үчүгэй. Тыыннаахтарына саналарын истибэтэх ааҕааччылар хайдах ылыналлара буолла – истэллэрэ дуу дынг сахалыы тыыннаах сананы?

Далан «Дьылҕам миэнэ» арамаанын ааспыт сайын хаттаан аахтым. Абаран-сатаран айыылаах. Багдарыыммын санаан аҕай. Булгуруйбат буулаҕа санаа,

дуулажа дьулуур киһиэхэ хантан иитиллэрэ буолуой? Маннык чынкыл көлүөнэ аны үөскүө дуо? Бу маннык ыйгытыларга хоруй көрдөөн, төгүрүк остуоллары да тэрийтэлиэх баара...

Бири ылыммат этим. Кини тоҕо эрэ маннык этэр идэлээбэ: «Биһиги тюрк буоллахпыт дии», – диэн. Тоҕо ылыммаккын диэтэххэ, түүр омук үлтүркэйэ буолбатахпын, төрүт олохтоох омук буоларбын билэбин уонна ити нууччалыы тартаран «тюрк» диирин ороһуйа истэrim. Кулгаахпар букатын туора киирэрэ. Оттон ол кини тус санаата буоллажа. Тус санаатынан салайынан олох олорон аастажа. Дьонун олоҕу олорон!

Дьэ ити. Хаарыан да кырдыаҥастарбыт бараахтаатылар... Аһыйбыппыт иһин, киһи барахсан айылжата буоллажа. Багдарыын Сүлбэ уола Ньургуну билигин араадьыйажа олус сэнээрэ, астына, үөрэ истэбин. Эмиэ ураты куолаһынан дынг сахалыы сангарар. Сир аатын туһунан кэпсиир – аҕатын ааттаан туран, картотекатыттан көрдүм диэн. Үс эрэ мүнүүтэбэ батаран, аа-дьуо ууран, лоп-бааччы быһааран биэрэр. Аҕа туйабын хатарыы диэн бу буолар! Маны этэллэр! Тускуо!

Аны сүүс сылын көрсөргө тугу эмэ туһалаабы тобулар баар!

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Сири сиксигинэн. – Якутскай: Саха сиринээҕи кинигэ издательствота, 1985. – 191 с. (на якутском языке).
2. Попова Г.С., Сысолятина С.В. Мандар кыһатын культурологиялыы төрүттэрэ. – Дьокуускай: ХИФУ издательскай дьиэтэ, 2018. – 156 с. (на якутском языке).

УДК 398.22(=512.157)+929

БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ – ФОЛЬКЛОРУ ХОМУЙААЧЧЫ УОННА ТАРҔАТААЧЧЫ: КИНИ ҮТҮӨ ХОЛОБУРА

БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ – СОБИРАТЕЛЬ И ПОПУЛЯРИЗАТОР ФОЛЬКЛОРА: ЕГО ПРЕКРАСНЫЙ ПРИМЕР

Илларионов Василий Васильевич,
Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова, г. Якутск
vvillarionov@s-vfu.ru

Аннотация. Статья посвящена научно-педагогической и общественной деятельности М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, заслуженного учителя ЯАССР, историка, краеведа, фольклориста, основателя якутской ономастики и его

вкладу в разработку и развитие теории лингвистического топонимического пространства регионов Якутии. В наследии М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ ключевую роль занимают труды, посвященные лингвистическому изучению географической терминологии якутского языка, объяснению происхождения якутских топонимов. Отмечается вклад ученого в развитие якутской фольклористики, его собранные фольклорные материалы представляют особую ценность. Автор приходит к выводу о том, что многогранная научная деятельность М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ внесла весомую лепту в становлении и развитии якутской топонимики и ономастики. Собранные фольклорные материалы ученого должны быть переведены на русский язык и исследованы в будущем научной молодежью.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, биография, научная деятельность, общественная деятельность, фольклор, ономастика, топонимика.

Михаил Спирдонович Иванову-Багдарыын Сүлбэни, Саха сиригэр сирдэр ааттарын дыаныһан хомуйбут, үөрэппит үгүс кинигэлэр ааптардарын, үтүөлээх учууталы, төлөһөөх уопастыбаннай диэйэтэли, албан-дьаһах аатын билбэт киһи, бука, аҕыйах буолуо. Мин кини аатын аан бастаан 1967 сыллаахха Бүлүү педагогическай училищетын дириэктэринэн айымньылаахтык үлэли сырыттабына, кини үөрэнээччиттэн К.Г. Евсееваттан Сийэ орто оскуолатыгар үөрэнэ сылдьан истибитим. Оччолорго Багдарыын Сүлбэ Саха сиригэр топонимикатын үөрэтэрин санарды саҕалаан эрэр кэмэ эбит. Устудьуоннара каникулга баралларыгар түөлбөлөрүн сирдэрин ааттарын хомуйалларыгар, онно сыһыаннаах номохтору, үһүйээннэри кырдыабастартан ыйыталаһан суруйалларыгар, бэлиэтэнэн ыллалларыгар соруудахтаабыт. Онуоха эдьийим миигиттэн соруудагы толорорго көрдөспүтэ. Кэлин балтым М.В. Илларионова эмиэ итинник соруудахтаах кэлбитэ. Мин оччолортон норуот айымньытын кэрэхсирим. Учууталым И.Г. Иванов-Нуолур салалтатынан норуот айымньытын хомуйарбыт. Аҕа дойду Улуу сэриитин кыттылаахтарынан ахтыыларын хомуйарбыт. Иван Герасимович ол суруллубут ахтыылары Ленин уордунан «Элгэйдик» сохуос радиоузельынан аабыны тэрийэрэ. Ону сохуос үлэһиттэрэ, тыа олохтоохторо сэргээн истэллэрэ. Миигин бэркэ хайгыыллара. Онон эдьийим көрдөһүүтүн ылынан, Багдарыын Сүлбэ биэрбит соруудагы толорон, үс көс эргимтэлээх *Күүкэй* эбэ хотун эргин сытар сирдэр ааттарын испииһэктээбитим уонна *Күүкэй*, *Муоһааны*, *Күүлэт*, *Малдыаар*, *Чоччүүкэй* тустарынан кырдыабастар тугу кэпсииллэрин суруйбутум. Кэлин топонимикаҕа сыһыаннаах үлэлэригэр ити топонимнары быһааран суруйбутун аабыталаабытым, онно эдьийим Ксения Гаврильевна, балтым Мария Васильевна суруйууларынан *Күүкэй*, *Муочааны*, *Тимир Умппыт*, *Ураһа Анна* диэн сирдэр ааттарын кырдыабастар кэпсииллэригэр олобуран быһаарталаабыт этэ.

1973 сыллаахха Саха государственнай университетин бүтэрэн баран, Бүлүү педучилищетыгар саха тылын уонна литературатын учууталынан ананан тийибитим. Багдарыын Сүлбэ дириэктэрдээн олороро. Миигин бэркэ

үөрэ-көтө көрсүбүтэ. Дипломнай үлэм олонхоһуттарга аналлаабын сэргии истибитэ. «Олус кэрэхсэбиллээх үлэни суруйбуккун, кинилэр тустарынан матырыйааллары ахсаабакка хомуй, олонхолорун да устуохха, олонхобут уоста быһыытыйда, олонхолуур да киһи көстүбэт. Дьэ, анаан-минээн диригинник үөрэтиэххэ наада», – диэбитэ. Кэлин дипломнай үлэбин көрдөөн ылан, анаан көрбүтэ. Син балачча уһуннук көрбүтэ. Олонхоһуттар ааттарын, кинилэр олорбут сирдэрин кэрэхсэбитин кыһыл харандааһынан, соробун күөбүнэн аннынан тардыталаабыт, онтон номоххо кирибит олонхоһуттар тустарынан туох кэпсэнэрин бэлиэтээн ылбыт этэ. Михаил Спиридонович фольклору кэрэхсириин дипломнай үлэбин төннөрбүтүгэр бигэтик өйдөөбүтүм.

Тыл, литература уонна история институтугар аспирантураҕа кириээт даҕаны П.Н. Дмитриев, В.П. Еремеев буолан, ыраах Муома улууһугар фольклор хомуйа экспедицияҕа барбыппыт. Онно тийибиппит – М.С. Иванов Муома улууһугар топонимикаҕа фольклору хомуйан, сүрүн үлэтин таһынан үлэлии сылдыра. Кини биһиги эрэ иннибитигэр кэлэн, Муома кырдыаҕастарыттан фольклорга уонна топонимикаҕа матырыйааллары хомуйбутун туһунан кэпсээбитэ. Онно Муома кэнники кэмнээҕи олонхоһута Роман Уваровскайтан Ырыа Чөкөөттүүр ырыаһыт туһунан кэпсэллэри сурунан ылбыт этэ. Ол туһунан «Индибир уоттара», «Эдэр коммунист» хаһыаттарга ыстатыйа суруйбутун өйдүүбүн [3]. Информатор кэпсириинэн, Чөкөөттүүр олус уус тыллаах эбит. Баай киһи киниэхэ илимнэ балыгы тутарын курдук алҕаан туойдагына байтаһын сүөһүнү биэриэх буолбут. Ырыа Чөкөөттүүр алгыһа туолбут, илимнэ балык бөҕө иннибит. Баай киһи тылыгар турбут диэн буолар. Кэлин итиннэ майгынныыр номоҕу Багдарыын Сүлбэ Орто Халыма улууһун Сылгы Ыһтар олохтообуттан, кыраайы үөртээччи Егор Лаптеван эмиэ истибит. Политсыылынай И.А. Худяков XIX үйэ 60-с сылларыгар Ырыа Чөкөөттүүрү Ырыа Чэкэт Тур диэн аатынан суруйан, «Краткое описание Верхоянского округа» диэн кинигэтигэр киллэрэн турар. Онон М.С. Иванов хоту улуустарга киэнник биллибит Ырыа Чөкөөттүүр туһунан номох биһиги кэмнэрбитигэр дылы тийэн кэлбитин сурукка-бичиккэ түһэрбитэ кэрэхсэбиллээх.

Михаил Спиридонович улуустарга айанныырыгар үөрэппит оҕолорунан тайахтанан сылдырын бэлиэтии көрбүтүм. Бэйэтэ даҕаны: «Ханна да бар – үөрэппит оҕолорум үөрэ-көтө көрсөллөр, учуутал буолар биир үчүгэйэ ол», – диирэ. Мин Муомаҕа 1975 сыллаахха сылдьарбар кини Бүлүүтээҕи педучилищеҕа үөрэппит оҕолоро кэргэнни М.П. уонна Г.М. Федотовтар Орто дойдуга Сайдыы бөһүөлэккэ олороллоро. Кинилэр Михаил Спиридоновичка үөрэммит буоланнар, хомуйар үлэҕэ таһаарыылаахтык үлэлии сылдыбалара. Билигин даҕаны айымныылаахтык үлэлииллэр. Кэлин иккиэн саха салаатыгар үөрэммиттэрэ, үөрэҕи бүтэрэллэригэр Г.М. Федотов «Муома фольклора», онтон кэргэнэ М.П. Федотова «Саха уонна эбээн фольклорун алтыһыыла» диэн дьупулуом үлэни суруйбуттара. Григорий Михайлович олохсуйбут иккис дойдутун тылынан уус-уран айымныыларын үйэтин тухары хомуйда уонна икки чаастаах «Муома фольклора» диэн үлэни бэчээттэттэ. Миигинниин

кыттыһан, «Саха боотурдара» серияҕа «Муома олонхолоро», «Зашиверскай туһунан номохтор», «Сэһэн Боло хоту улуустарга сылдыһытын күннүгэ», Д.М. Слепцов «Көтөр Мүлгүн» олонхототун бэчээккэ бэлэмнээн таһаарыста. Онтон Мария Прокопьевна Федотова Нулгынэт диэн аатынан суруйар эбээн норуотун талааннаах суруйааччыта буолла. Кэргэнниилэр фольклорунан дыарыктаналларыгар маннайгы саҕаҕы сахпыт учууталларыгар Михаил Спирдоновичка махталлара улахан. Кини Учууталлар таһымнарын үрдэтэр институтка үлэли да сылдьан, Тыл, литература уонна история институтугар үлэлииригэр даҕаны айанна-сырыыга сырыттаҕына, үөрэнээччилэринэн тайахтанан, кинилэргэ хонон-өрөөн сылдьар эбит этэ. Ол туһунан «Сири сиксигинэн», «Дойду сурахтаах, алаас ааттаах», о.д.а. кинигэлэригэр бэлиэтээн суруйар эбит. Ол да иһин мин Дьааныга, Орто Халымаҕа сылдьарбар кини быһа охсон ааспыт, биһиги көрсүөхтээх информатордарбытын кытта көрсүбүт, кэпсэппит буолара. Багдарыын Сүлбэ «Үһүээннэр, номохтор» диэн хомуйан онорбут икки чаастаах кинигэтин аан тылыгар «Сир аатын хомуйуохха, чинчийиэххэ баар эбит диэн санаа XX үйэ 60-с сылларын саҕалананытыгар Бүлүүтээҕи педучилищеҕа үлэли олордохпуна киирбитэ уонна үөрэнээччилэрим көмөлөрүнэн сир аатын хомуйбутунан барбытым. Ол бэлиэтэ, туохута буолан, бу хомуурунньукка үөрэнээччилэрим үлэлэриттэн син балайда киирдэ», – диэн үөрэнээччилэрин көмөлөрүн бэлиэтээн суруйбута баар [3, с. 3]. Ити хомуурунньукка киирбит фольклор тиэкистэрин төһө да биллиилээх фольклористар суруйан архивка туттардаллар, Багдарыын Сүлбэ үөрэнээччилэрэ онно саҕа сонун түгэnnэри эбэн биэрбиттэрэ олус кэрэхсэбиллээх. Михаил Спирдонович ити хомуурунньукка хас биирдии фольклор тиэкиһин толору паспорттаан, информатордарын ыйан туран киллэрбит.

Михаил Спирдонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ саха топонимын уонна антропонимын сири сиксигинэн, дойдуну түгэҕинэн сылдьан аан бастаан үөрөппит, чинчийбит учуонай быһыытынан биллэр. Манна, туох-ханнык иннинэ, сирдэр ааттарыгар сыһыаннаах үһүээннэргэ, номохторго олоҕурбутун анаан бэлиэтиир тоҕоостоох. Дьэ ол да иһин сээркээн сэһэнньиттэри уонна норуот айымньытын хомуйааччылары кытта ыкса тутуспута. Аан маннай биир дойдулааҕа, биллэр сээркээн сэһэнньит Иван Алексеевы көрсөн, бэйэтин түөлбэтин төрүттэрин туһунан үһүээннэри, былыргы сэһэннэри суруйталаабыта. Уйбаан Алексеев – Ньурба улууһун Сүлэ нэһилиэгин ытык кырдыаҕаһа. 1925 сыллаахха биллиилээх фольклорист, этнограф Г.В. Ксенофонов кинини кытта анаан көрсүбүтэ уонна сахалар Ньурба эргин олохсуйбуттарын, Түлүөн Ойуун ыччаттарын туһунан үһүээннэри киниттэн сиһилии сурунан, «Эллэйада» хомуурунньугар нууччалыы тылбаастаан киллэрбитэ. Кэлин биллиилээх фольклорист А.А. Саввин 1938 сыллаахха Бүлүүтээҕи фольклор экспедициятыгар сылдьан, Иван Алексеевы кытта таһаарыылаахтык үлэлээбитэ. Фольклору хомуйааччылар Н.Т. Степанов, Г.Е. Федоров сээркээн сэһэнньити кытта көрсөн, репертуарын балачча суруйбуттара. Багдарыын Сүлбэ

биир дойдулаабын сэһэннэрин-кэпсээннэрин, «Дьяарын», «Сүлэ Багдарыын», «Киилээн Бөҕөс», «Оноху», «Түүлээх түнүрдээх Түлүөн Ойуун», «Сизэлтээх Өһүлгү», «Хантаҕар Быгый», «Аттаах ойуун Багдарыын» о.д.а. былыргы сэһэннэри тус бэйэтинэн суруйбута уонна топонимикаҕа, антропонимикаҕа сыһыаннаах үлэлэригэр, ыстатыйаларыгар сүгэммитэ, үгүстүк туһаммыта. Холобур, *Түлүөн* диэн аат хантан сахаҕа кэлбитин быһаарбыта бэрт олохтоох курдук. Багдарыын Сүлбэ Э.К. Пекарскай тылдьытыгар, билинни быһаарыылаах тылдьыттарга олобуран, *түптэ түлүөн* төрүт былыргы өлүктүйбүт тыл, бурят тылыгар ханыылы буоларын бэлиэтээбитэ. Онтон *Багдарыын* диэн тыл эбэнки тылыттан киирбитин, ыраас уулаах үрэҥи кытта ханыылы тутан ыйар. Бэйэтин норуокка биллэр аатын бу тылтан таһааран ылыммыта мээнэҕэ буолбатах. Мэлдьи ырааһы, хайаттан түһэр дохсун сүүрүгү кытта дүөрөлэһиннэрэн туттааха, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ олоххо, дьонно, ордук үөрэнээччилэригэр сыһыана сырдыгын, ырааһын, олох араас моһоллорун, харгыстарын дохсуннук, туохха да хаайтарбакка, иннэн, бохтон турбакка, иннин диэки дьулурубатык айаннаан испитин энсэн көрдөрөр.

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ норуот кэпсэллэригэр киирбит сирдэр ааттарын хомуйарыгар, сир-дойду аатын туһунан суруйарыгар фольклор матырыйаалларыгар тирэҕириэхтээгин дьэнкэтик өйдүүр. Бэйэтэ ахтан суруйбутунан, аан маннай 1963 сыллаахха «Бэлэм буол» хаһыакка «Бүлүү диэн тыл үөскээһинин туһунан» диэн оҕолорго аналлаах дьоһус ыстатыйата тахсыбытын ааҕааччылар сэнээриэхтэриттэн ыла сир-дойду аатын хомуйарга, чинчийэргэ дьаныһан үлэлээн барбыт. Ол эрэри тыл этимологиятын норуот быһаарбытын сэрэхтээхтик туттары сүбэлиирэ, норуот кэпсэллэрин барытын ыраас манньаакка ылан тойоннууру утарара. Холобур, алҕаһаабат буоллахпына, В.Е. Охлопкова норуот этимологиятын көмөтүнэн *Хаандыга* диэн топонимы *хаан тыгар* диэн тыл ситимиттэн үөскээбит диэбитин утаран, эбээн тылыттан үөскээбитин быһаарбыта. Уопсайынан, Багдарыын Сүлбэ топонимикаҕа үлэлэрин саба быраҕан көрдөххө, сахаҕа эбээн, эбэнки култуурата, тыла-өһө сабыдыаллаабыта ырылхайдык көстөр. Михаил Спиридонович тыл да, фольклор да матырыйаалларын тэнинэн тутан быһаарарын ордороро. Фольклор матырыйаалларын үлэтигэр бары өттүнэн хабан ырытара. Кини фольклорнай айымньыны информант хайдах кэпсээбитинэн уларыппакка сурукка-бичиккэ тиһэр эбит. Сорох информация үс-түөрт этииттэн, сороҕо балаача эттээх, элбэх этииттэн турар, онно бэйэтэ эбии тугу да суруйбат. Ол онугар хас биирдии информант аатын-суолун, ханнык аҕа ууһун киһитэ буоларын, хантан төрүттээгин, сааһын, дойдутун, пааспарын даннайын суруйан, информация кээмэйиттэн тутулуга суох сиһилии ыйар эбит. Суоллааҕы күннүгүн кытта билсбит суох эрэри, сэһэнньиттэр хайдах кэпсээбиттэрин аҕа көлүөнэ фольклористар Г.В. Ксенофонов, Сэһэн Боло, А.А. Саввин курдук толору суруйар эбит.

Хомуллубут фольклор матырыйаалыттан көрдөххө, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ сааһырбыт киһи сиэринэн кэпсэтии-сэлэһии форматынан үлэлиир, техническэй ньымалары туһана сатаабатах. Ол эрэри эдэрдэр

магнитофонунан, кэлин видеокамеранан үлэлиллэрин кэрэхсиирэ. Мин 2004 сыллаахха «Оччугуй Уйбаан аман өһө» диэн дьоһус кинигэни бэчээттэтэн таһаарбытым. Онно И.И. Нестеров 90-ча саастаах оҕонньортон олоһун туһунан магнитофонна бэйэтэ кэпсиин устан ылбытым. Хайдах кэпсээбитин тылыттан тылыгар сурукка-бичиккэ таһааран, кинигэ онорбутум. Кэлин итинник ньыманан – магнитофонна устан ылан, сурукка-бичиккэ түһэрэн, норуот ырыаһыта, тойуксут З.А. Токуева «Ийэ үрдүк анала», Аба дойду Улуу сэриитин кыттыылааба И.В. Васильев-Соччо «Дьон киһитэ», сэбиэскэй партиянай үлэһит С.С. Федотов «Сандама дьыалата» диэн кинигэлэрин таһаарбытым. Михаил Спиридонович саха киһитин тылын-өһүн туох баарынан суруйан, И.И. Нестеров-Оччугуй Уйбаан кинигэтин курдук онгортон таһаартарбыппын бэркэ хайжаабыттаах [3]. Багдарыын Сүлбэ хомуурунньуктарга, хаһыаттарга туох тахсыбытын барытын ааһар, туох сыһаа-халты тахсыбытын тутатына сыһыатын суруйан иһэр идэлээх эбит этэ. Ытыктыыр учуутала А.К. Сивцев туһунан ахтыыбар М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ кинигэтигэр суолугар атаарыыга кэлбэтэх этэ диэн албас суруйбутун сонно тутта көннөрөн, ыстатыйа суруйбутун умнубаппын [1].

Михаил Спиридонович суруйууларыттан көрдөххө, информатордарыгар, көмөлөспүт фольклорист хомуйааччыларга ис сүрэхтэрин кыһаллар, кинилэргэ мэлдьи махтанар эбит этэ. Кини В.Н. Попов-Бочоох (Нам, Хатырык), Д.С. Лонгинов (Амма, Абаба), Н.К. Игнатьев-Харчыкаан уола (Красноярская, Дьэһиэй), К.Д. Григорьев-Быычыырас (Бүлүү, Баппабаайы), А.М. Черов (Муома, Кулун Өлбүт), А.С. Кырыалап (Сунтаар, Дьаархан), А.А. Львова (Бүлүү, Маҥаас), Д.П. Елисеев (Боотуруускай, 1 Хадаар) курдук ытык кырдыабаастары, информатордары, кытта кэпсэтэн, кинилэр сэлэннэрин-ыһахтарын сурукка-бичиккэ тиспитин дьохуннаахтык киэн туттара сөптөөх. Багдарыын Сүлбэ сэнээрбитин киэн эйгэбэ тарҕатарынан маастар, билбитин-көрбүтүн суруйан иһэр талааннаах суруналыыс этэ. Хаһыаттарга, сурунаалларга фольклору суруйууларын тиһик-моонньоох курдук хайаан да бэчээттэтэрин аабааччылар биһирииллэрин билэбит. Билигин чинчийээччилэр кинигэтин үтүө холобур ыһахтарын сөп.

М.С. Иванов сирэ сиксигинэн, дойдуну улаҕатынан киэнник сылдьан, фольклор айымньыларын, ордук үһүйээннэри, былыргы сэлэннэри суруйбутун түмэн, «Үһүйээннэр, номохтор» диэн икки чаастаах хомуурунньугу бэчээккэ бэлэмнээн таһаартарбыта төрөөбүт норуотугар маанылаах бэлэх, информатордар сэлэннэрин, кэпсээннэрин киэн эйгэбэ тиэрдии үтүө холобура буолар. Эдэр чинчийээччилэр, ордук фольклористар Багдарыын Сүлбэ холобурун утумнуохтарын наада, магнитофонна, видеоба устубуттарын информация хонуутугар таһааран, куйаар ситим сыһыарыыларынан киэнник тарҕатыахха сөп этэ. Билигин Үөһээ Бүлүү, Бүлүү аудиовизуальнай кэбинизтэрэ бу хайысхаба таһаарылаахтык үлэлээн эрэллэр. М.С. Ивановтан-Багдарыын Сүлбэттэн холобур ылан, аныгы дьон сиэринэн аудиовизуальнай чинчийиилэри киэнник тэрийэн ытар кыахтары

мүлчү туппаппыт, онуоха чуолаан аҕа көлүөнэ чинчийээччилэртэн үтүө холобуру ыларбыт эрэйиллэр.

Багдарыын Сүлбэ фольклорист хомуйааччы быһыытынан биир уратыта диэн информатордарын кытта мэлдьи алтыһара, суруйсара эбит этэ. Кини кэнники кэмнэ фольклору хомуйааччы быһыытынан кинигист биллибит Г.Е. Федоровы (Сунтаар), Н.Т. Степановы (Ньурба) кытта мэлдьи суругунан суруйсар, ыйыталаһар үгэстээх эбит. Ону кинилэр кинигэлэрин бэчээккэ бэлэмни сылдьан, архыыптарыгар үгүстүк бэлиэтии көрбүтүм. Н.Т. Степанов Багдарыын Сүлбэ суруйбут суруктары куюуһулаан хаалларар эбит этэ. Онно буола турар быһыыны-майгыны хайдах өйдүүлэринэн аһаҕастык суруйсуруттара, харса суох сыаналаабыттара баара. Николай Тарасович орто туруу бараан дойдуттан барбытын кэннэ суруйааччы П.Я. Прокопьевы-Прокопий Чуокаары кытта хас да күн сааһылаабыппыт уонна суруктары 25 дуу, 50 сылга дуу кэмнээн, тарбахтаах таарыйбатын, аһан көрбөтүн курдук сургууһунан бэчээттээн, уопустаан баран, кыһыгар туттарбыппыт.

Багдарыын Сүлбэ информатордарын туһунан оччотооҕу периодическай бэчээккэ хайаан да билсириннэрэр, кинилэртэн тугу истибитин улуус хаһыаттарыттан саҕалаан суруйар идэлээх эбит. Кинилэртэн суруйбут фольклор айымньыларын (сэһэннэрин, номохторун) сонно тута уталыппакка бэчээттэтэн испитэ көстөр [2, 199 с.]. Онтон топонимикаҕа сыһыаннаах научнай үлэлэригэр полевой матырыйаалларыгар сигэммитэ, кинигэлэригэр бэчээттэппитэ баар буолар. Сааһырбыт, иннилэрэ кылгаабыт, кэннилэрэ уһаабыт кырдыаҕастар тугу кэпсээбиттэрэ кинигэлэргэ, хомуурунньуктарга бэчээттэнэн табыстабына сүөм үрдүүлэрэ, саха тэнэ суох буолалларын кинилэрдии алтыспыт буолан, бэркэ билэбин. Багдарыын Сүлбэ фольклорист хомуйааччы быһыытынан бу өттүнэн барыбытыгар үтүө холобур буолар. Билинни фольклористар, кэбиниккэ хатанан олорбокко, кини эйгэҕэ тахсан, хомуйар үлэҕитигэр таһаарылаахтык үлэлииргитигэр М.С. Ивановтан-Багдарыын Сүлбэттэн үтүө холобур ылааххытын наада. Хомуйбут матырыйаалларгыт кини эйгэҕэ тийэрин туһугар айымньылаахтык үлэлиэхтээххит. Билигин олонхоҕо, төрүт култуураҕа болҕомто баар кэмигэр туттан-хаптан хаалыахтааххыт. Кэлин фольклор айымньыларын тылбаастаан, научнайдык үөрэтэн, архыыптары хасыһан, чинчийэн, нуучча тыллаах ааҕааччыларга тизэрдэр кыаллыан сөп.

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Былаас туора туппут киһитэ: [репрессияҕа түбэхэ сылдьыбыт А.К. Сивцев учуутал туһунан] // Сахаада. – 1997. – Ыам ыйын 15 күнэ. – С. 6. (на якутском языке).
2. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ – саха бастакы топонимика: библиографическай ыйымньык. – Дьокуускай, 2009. – 199 с. (на якутском языке).
3. Үһүээннэр, номохтор / [Хомуйан онордо Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ]. – Дьокуускай: Бичик, 2004. – 1 ч. – 287с.; 2006. – 2 ч. – 318 с. (на якутском языке).

УДК 811.512.157'38

**М.С. ИВАНОВ-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ
СУРУЙАР ИСТИИЛИН УРАТЫТА**

**О СТИЛИСТИЧЕСКИХ ОСОБЕННОСТЯХ ТЕКСТОВ
М.С. ИВАНОВА-БАГДАРЫЫН-СЮЛБЭ**

Ефремов Николай Николаевич,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск*

nik.efrem50@mail.ru

Аннотация. В статье рассматриваются стилистические особенности текстов научно-популярных книг М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ. В результате структурно-семантического анализа текста издания «Ис иһигэр киирдэххэ» («Если вникнуть по существу») установлено, что в нем преобладают предложения, оформленные в разговорном стиле. Отмечается, что часто встречаются синтаксические конструкции, намеренно расчлененные на самостоятельные отрезки (парцелляция), с обратным порядком компонентов (инверсия), выделением значимого элемента (эмфаза). Указано о значении статьи С.А. Иванова о М.С. Иванове-Багдарыын Сүлбэ в исследовании стилистических особенностей его текстов. Проанализировав стилистические особенности текста указанной научно-популярной книги М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, автор приходит к выводу, что стиль его текстов требует специального исследования.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, топонимика, якутский язык, предложение, инверсия, парцелляция, тема, рема.

2018 сыллаахха М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 90 сылыгар аналлаах Бүтүн Арасыйытатаабы научнай-практической кэмпириэнсийэ буолбута. Онно саха ономастикатын, топонимикатын төрүттээчи М.С. Иванов киэн өрүттээх научнай, педагогической уонна уопастыбаннай үлэтин сырдатар элбэх дакылаат оноһуллубута. Бу дакылааттар «Имя. Язык. Этнос» диэн хомуурунньукка түмүллэн, бэчээттэнэн тахсыбыттар.

Онно саха түөлбөтүн тылын үөрэтэр биллиилээх учуонай С.А. Иванов ыстатыйатыгар Михаил Спиридоновиһы «Собрание тюркских слов» диэн өлбөт үйэлээх үлэни онорбут орто үйэтээҕи түүр энциклопедист учуонайыгар Махмуд Кашгарскайга тэннээбитэ. Биллэрин курдук, М. Кашгарскай бу үлэҕэ олоҕун барытын анаабыта. Мындыр учуонай бу курдук Михаил Спиридоновиһы олус үрдүктүк сыаналаабыта киһи болҕомтотун тардар. Маны тэнэ Спиридон Алексеевич Михаил Спиридонович научнай уонна судаарыстыбаннай

тэрилтэлэртэн бастайааннай моральнай уонна материальнай өйөөлүлэ суох анардас бэйэтин дьулурунан топоним матырыйаалларын хомуйбутун тоһоһолоон бэлиэтээбитэ [1, с. 8]. Ону тэнэ Михаил Спиридонович тэнниир-историческай ньыманы туттарын туһунан анаан ыйыллыбыта. Кэрэхсэбиллээх этимологическай түмүктэрин төрөөбүт сахатын тылынан дьон барыта өйдүүр гына сатаан ыпсаран суруйарын туһунан бэркэ биһирээн туран этиллибитэ. Кини ураты багдарыынныы истииллээбин, баай хомоһой тыллаабын, араас ох тыллары бэргэнник туттарын, эвфемизмнээбин, эпитеттээбин, сомоһо домохтообун туһунан олус сөпкө түмэн, Спиридон Алексеевич ыйбыта.

Ити курдук Спиридон Алексеевич Михаил Спиридонович суруйар истиилин үөрэтии сүрүн бырагырааматын онорбута. Маны истиили үөрэтээччилэр болжомтоһо ылан, дирин ис хоһоонноох, кэрэхсэбиллээх үлэлэри Багдарыын Сүлбэ суруйар ньыматыгар аныахтара диэн эрэниллэр.

Ыстатыйабар Михаил Спиридонович суруйар истиилин туһунан кылгас бэлиэтээһиннэри онорорго холоннум. Онуоха чинчийээччи «Ис иһигэр киирдэххэ» диэн 1988 сыллаахха тахсыбыт научнай-популярнай кинигэтин матырыйаалыгар олобуран, инверсия, парцелляция о.д.а. курдук синтаксис этигэн көстүүлэригэр тохтуом.

Инверсия. Чинчийээччи этии чилиэннэрин – кэпсиирэ, туһаан, толоруу, сийилии инверсиятын (төттөрү оруннаныытын) туттан, этиитин, саныыр санаатын аабааччыга тоһоостоох гына бэлиэтээн суруйар. Бу этиини туох тоһоостообунан араарыы (актуальное членение предложения, эмфаза) ньымата буолар.

Кэпсиирэ илин оруннаныыта. *Санаан көрүҥ арбаа Сунтаары уонна илин Халыманы, собуруу Тааттаны уонна хоту Аллайыаханы* [Эмиэ онно, с. 5–6]. Бу этиинэн учуонай Саха сирин улуустара бэйэ-бэйэлэриттэн ыраах сыталларын сир хайысхаларынан арбаа-илин, собуруу-хоту диэн утарыта тутан, *Мээт* диэн сир аата сыһыарыы ылынан, хайдах курдук киэнник тарбаммытын аабааччыга биллэрэр. Онуоха *санаан көрүҥ* диэн илин оруннаммыт кэпсиирэ ис хоһоонунан ити хайысхаларынан сытар улуустар бэйэ-бэйэлэриттэн хайдах курдук ыраахтарын аабааччы өйүгэр онорон көрөрүгэр анаан, тоһоһолоон этэр. Ити курдук чинчийээччи манна этиллэр сир аата (*Мээт*) ханан тарбаммытын, туох-ханлык иннинэ, итинник ааттаах сирдэр Саха сиригэр бэйэ-бэйэлэриттэн олус ыраахтарын бэлиэтээн, ону аабааччы географическай каарта иннигэр туран өйдүүрүн курдук гына дьүһүйэр.

Туһаан кэлин оруннаныыта. *Үйэлэр тухары итинник суол-иис тэлинэн, көһөн-хайаан олорбут дьон сахалар диэн* [Эмиэ онно, с. 59]. Бу этиигэ туһаан кэлин оруннанан уонна эбиискэлэнэн, ордук чорботулан бэлиэтэммит.

Онон ааттаммыт ити сир (*Сир Дьэ* диэн. – Н.Е.) [Эмиэ онно, с. 156]. Манна рема (сонун кэрчик) инникилээн, тема (туох биллэрэ) кэнникилээн, сир хайдах ааттаммыта ордук бэлиэтээнэн этиллибит. Итиннэ эбии этиини сабалыыр *онон* диэн тыл, инники этиллибиккэ сигэнэр (анафора) *ол* ыйар солбуйар аат туттуу түһүктээх пуормата, ити сир хайдах ааттаммытын инники этиини кытта ситимниир, ол гынан баран, ону арааран, туспа этии гынар, лаппыйан биэрэр.

Миэстэ сийилиитэ (семантической синтаксиска – оруннааччы актант) кэлин оруннаныта. *Батар Үрэх диэн өссө баар Горнай Солобонугар* [Эмиэ онно, с. 60]. Бу этиигэ өйдөбүл киинэ (смысловое ядро) кэлин оруннанан, логической охсуута сымныыр. Туох этиллэрэ аабааччыга сэхэргиир ньыманан сымнаҕастык тириэрдиллэр, оруннааччы актант кыттыһар, эбэр эрэ суолталанар (присоединительное отношение): *Батар Үрэх* диэн гидроним инники этиллибит сирдэргэ эбии Горнайга эмиэ баара этиллэр.

Кинилэр (Буор Дьиз, Мас Дьиз, Охсуу Дьиз, Сир Дьиз, Хаар Дьиз, Хатырык Дьиз – Н.Е.) бааллар Горнайга, Мэнэ Ханаласка, Ньурбаҕа, Орджоникидзевскайга, Өлүөхүмэҕэ, Тааттаҕа, Томпоҕо, Чурапчыга [Эмиэ онно, с. 156]. Этиигэ кэлин оруннаммыт биир уустаах миэстэ сийилиилэрэ кэлин оруннанан, итинник ааттаах сирдэр ханна бааллара араарыллан, лаппыйан этиллэр.

Толоруу кэлин оруннаныта. *Дьиз диибит уйабытын* [Эмиэ онно, с. 153]. Бу этиигэ толоруу, биллэр иһитиннэри (тема) ойуулуур ньыма быһыытынан илин оруннаах буолуохтаах этэ, ону ааптар иэйээн (эмоциональной) суолталаан, кэлин оруннаан, аабааччы болѳомтотун тоѳоостоохтук тардыбыт.

Парцелляция (Быһыталаан этии). Инники этии толоруутун туспа арааран, быһыталаммыт (парцелляцияламмыт) этии гынан туттуу.

Амма дьонугар тоѳо эрэ оѳуһу (уѳуһу) үрдэтэ тутар үгэс олохсуйбут. Оѳуһу. Аты буолбатах?! [Эмиэ онно, с. 7]. Манна толоруу хатыланан, быһыталаммыт толоруу этии быһыытынан туттуллубут. Кини кэнниттэн эмиэ быһыталаммыт буолбат пуормалаах этии кэлэр. Өссө күүһүрдүллүбүт ыйыты бэлиэлээх. Итинник гынан, учуонай аабааччы болѳомтотун тугу этэригэр анаан тардар. Атын холобур:

Ону үрэх батыыта диибит. Үрэх устун барар суолу [Эмиэ онно: 60].

Сийилии:

Сүөһү баайдаах киһи оту (оттоох сири – Н.Е.) *батыһар. Быдан былыргыттан күн бүгүнүгэр диэри* [Эмиэ онно, с. 59].

Ити курдук урут биһиэхэ дьукаах, дьукаахтаһан олоруу диэн баар буолара. Кыһынҕы өттүгэр [Эмиэ онно, с. 154].

Онон биир дьизэ икки хас ыал кыстыыра. Дьукаахтаһан. [Эмиэ онно].

Парцелляция соѳолуобак буолбута:

Уунан? [Эмиэ онно, с. 20].

Сиринэн [Эмиэ онно, с. 46].

Сыһыан тылы туттуу. Холобур, *дьэ* (туох эмэ өр кэтэспит, күүшпүт кэнниттэн буоларын бэлиэтииргэ туттуллар сыһыан тыл), *доѳор* (туһулуу), *буолла* (эбийскэ) диэни туттуу:

Дьэ, доѳор, тэҕил дойдударынан ыырданар «үгүс» буолла! (тэннээ: *эбит*) [Эмиэ онно, с. 7].

Оѳус оломо диэн, дьэ, ити эбит [Эмиэ онно, с. 48].

Соруйуу этии:

Дьэ, бу ааты быһаарыабын.

Хотонох?! [Эмиэ онно, с. 14].

Өссө биир сабагалааһыны этиим [Эмиэ онно, с. 61].

Туһаан баһылатылаах холбуу этии:

Аал сир аатыгар киирбитэ элбэх (тэннээ: Аал диэн аат тыл сир аатыгар элбэхтик киирбит. – Н. Е.) [Эмиэ онно, с. 28].

Батыы сир аата буолбута син элбэх. [Эмиэ онно, с. 60].

Дьүэ сир аатыгар инпитэ үтүмэн. [Эмиэ онно, с. 156].

Аат кэпсирилээх, икки састааптаах тэнийбэтэх этии:

Атыннык эттэххэ, саха тыына – от. [Эмиэ онно].

Батар синонима батыы. [Эмиэ онно, с. 60].

Ити курдук, М.С. Иванов төрөөбүт тылын синтаксисын имитэн-хомутан, этигэн ньымалары туттан, аабааччыны бэйэтигэр тардан, топонимика уустук көстүүлэрин хомофойдук быһаарар. Кини туттар истиилэ анал ырытыыны эрэйэр.

Литература

1. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ /хомуян онордулар: Е.Р. Алексеев, С.П. Григорьев, У.Ф. Кондакова, пед. наука канд. – Дьокуускай: Бичик, 2008. – 224 с. («Саха кизн туттар дьоно» сизэрийэ) (на якутском языке).

2. Имя. Язык. Этнос. Сборник материалов всероссийской научно-практической конференции, посвященной 90-летию со дня рождения М.С. Иванова-Багдарыына Сүлбэ, 8 ноября 2018 г. / редкол.: Н.И. Данилова, Нь.С. уо. Багдарыын, А.М. Николаева. – Якутск, 2018. – 232 с.

УДК 811.512.157'373.21

М.С. ИВАНОВ-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ – САХА ТЫЛЫН БИЛИМИГЭР ТОПОНИМИКА САЛААТЫН ТӨРҮТТЭЭЧЧИ

М.С. ИВАНОВ-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ – ОСНОВАТЕЛЬ ТОПОНИМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ

Дьячковский Федор Николаевич,

Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,

г. Якутск

fedjatschkov0801@mail.ru

Аннотация. Данная статья посвящена деятельности заслуженного учителя Якутской АССР, общественного деятеля, историка-краеведа, публициста, ученого-топонимиста Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сүлбэ как

основателя якутской топонимики. Представлены наиболее значимые моменты его жизни, в том числе годы педагогической деятельности в Вилуйском педагогическом училище и в Институте усовершенствования учителей в г. Якутске. Основные достижения научной деятельности Багдарына Сүлбэ легли в основу создания топонимической картотеки Республики Саха (Якутия), изданий научно-популярных книг по топонимике.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарын Сүлбэ, биография, библиография, педагогическая и научная деятельность, якутский язык, ономастика, топонимика, антропонимика, наследие, картотека.

Сахабыт сирин биир уһулуччулаах чинчийээччитэ, патриота, чулуу уола диэн саха дьоно диринник сыаналаан, ытыктаан, билинэн ааттыыр Саха АССР үтүөлээх учуутала, уопсастыбаннай диэйэтэл, кыраайы үөрэтээчи-историк, публицист, топонимист-учуонай Михаил Спиридонович Иванов-Багдарын Сүлбэ бэҕэһэ 95 сааһын туолбут күнүн бэлиэтиир бүгүммү төгүрүк остуол аһыллыбытынан эбүрдэлиибин!

Михаил Спиридонович саха тылын билимгэр киллэрбит кылаатын, үгүс элбэх үлэтин суолтатын туһунан институт 2 кэмпириэнсийэни, төгүрүк остуолу иилээн-саҕалаан ыппыта, олох түмүктэринэн хомуурунньуктар 2012, 2016, 2018 сыллардаахха тахсыбыттара. Уһуннук, хорутуулаахтык үлэлээбит салайааччыларыгар Багдарын Сүлбэ анаммыт Бүлүүтээҕи педучилище үбүлүөйдээх тэрээһиннэригэр институт үлэһиттэрэ көхтөөхтүк кыттыбыттара. Багдарын Сүлбэ уола Ньургун көбүлээһининэн, 2008 сылтан Ханалас улуунун Төхтүр орто оскуолатын иһинэн ытыллар «Тыл. История. Этнос» диэн бастаан улуустааҕы, кэлин өрөспүүбүлүкэтээҕи оскуола оҥолоругар аналлаах кэмпириэнсийэ сыл көтө-көтө ытыллар. 2018 сыллаахха өссө Россия таһымнаах буола улааппыта. Эһиил 11-с төгүлүн ытыллара былааннанар. Иһитиннэриим сүрүннээн Михаил Спиридонович бэйэтэ биэрбит интервьюларыттан уонна үөрэнээччилэрин, тыл үөрэхтээхтэрин суруйууларыгар, ахтыыларыгар олобулар.

Михаил Спиридонович санаата тохтоон, Россия биэс гыммыт биирин ылар, кизэн нэлэмэн Сахабыт сирин сирдэрин-уоттарын, үрэхтэрин, күөллэрин ааттарын картотекаҕа тиһэн, хомуйан, сэргэстэһэ сытар Хабаровскай, Красноярскай кыраайдар, Иркутскай, Чита, Магадан, Амур уобаластар сэлиэннээлэрин, бөһүөлэктэрин, сирдэрин ааттарын хомуйа тардан, картотекаҕа киллэрэн, ити матырыйаалларын сиһилии ырытан, саха норуотугар тиһигин быспакка элбэх сонун ыстатыйалары, кинигэлэри суруйан, төрөөбүт тылын үөрэбэр топонимика салаатын төрүттээччинэн биллэр.

Михаил Спиридонович бэйэтэ ахтыбытынан, «1958 сыллаахха Сахабыт сирин биир биллэр үөрэҕин кыһатын – Бүлүүтээҕи педучилище дириэктэринэн ананан, саҕа үөрэххэ киирбит хас биирдии устудьуону кытта сиһилии кэпсэтэн, сирин-уотун, дьонун-сэргэтин ыйыталаһан, сыһыа сир-уот тустарынан урут билбэтэхпин, энгин-эриэккэһин билэн испитим», – диэн суруйар. Онно кини

Мэнэгэ *Тарабай*, Аммажа *Эмис*, Таатга *Дьүлэй*, Уус Алданна *Түүлээх* диэн ааттаах уо.д.а. сирдэр баалларын сөбөн бэлиэтээбит. Онтон өйдөөн кэлбитэ бэйэтин төрөөбүт сирэ *Быар* диэн эбит: Улуу Ньурба эбэ хотугулуу арбаа өттүгэр кыра хоннох курдук ырааһыйа, эбэ быара. Онтон аны төрөөбүт Ньурбачааныгар *Орой Сирэ* диэн баарын санаабыт [3, с. 8]. Биллиилээх суруналыыс Евдокия Избекова онорбут «Саха» көрдөрөр-иһитиннэрэр хампаанья биэриитигэр Михаил Спиридонович *Борофон* диэн ааттаах сир Уус Алданна, Бүлүүгэ, Булунна баарын, *Үөдэй* диэн Ханаласка, Намна баарын интэриэһиргээн үөрэппитим диэн этэн аһарбыттаах. Ити курдук, сир ааттарын хомуйуохха, үөрэтиэххэ диэн санаага кэлэн, топонимика үөрэжин интэриэһиргээн, устудьоннары сыһыаран, сир ааттарын хомуйан, үөрэтэн барар.

Үөрэнээччитэ, өр кэм устата педучилище тутаах үлэһитэ буолбут, педагогическай наука кандидата Ульяна Федоровна Кондакова ахтытыгар «Михаил Спиридонович училищега дириэктэрдээбит кэмигэр кини илии баттааһыннаах дьупулуому 1580 эдэр учуутал түппүтэ, кинилэр дириэктэр сылаас сыһыанын, билиитин-көрүүтүн, тэрийэр-салайар дьоһурун үрдүктүк сыаналаан, өрүү махтаналлар, үтүө аатыгар сүгүрүйэллэр», – диэн истинник-иһирэхтик суруйбут [2, с. 219].

Бүлүүгэ үлэлиир сылларыгар картотекатын кээмэйэ 5 тыһыынчаттан тахсыбыт. Ону харыстаан, уурар сирэ кыараан, училищетыгар Атага суох Баһылай диэн таптал ааттаах мас ууһугар 40 холбуйа киирэр дьааһыгын онотторбутун Дьокуускайга көһөрүгэр илдьэ кэлбит. Билэргит курдук, бастаан Михаил Спиридонович Учууталлар таһымнарын үрдэтэр институтка үлэлээбит. Онно үлэлээбит кэмнэрин астына ахтар, өрөспүүбүлүкэ хайа баһарар муннугар учууталлар үлэлэрин билсэ, кинилэргэ көмөлөһө командировкага сылдьан, картотекабын онно байыппытым диэн суруйар. Кэлин хаһыаттар, сурунааллар эрдээксийэлэрэ, «Знание» уопсастыба, кинигэни таптааччылар уопсастыбалара, Ойуур хаһаайыстыбатын министиэристибэтэ анаан командировкалар буолбуттар. Ол түмүгэр Михаил Спиридонович 450 тахса тыһыынча сирдэр ааттарын, 50-чэ тыһыынча дьон аатын, 2 тыһыынча кэрингэ информаннарын картотекатын бэлэмнээн муспут, 20-тэн тахса кинигэни [1, с. 9], хас эмэ сүүс ыстатыйаны суруйан таһаарбытын акад. П.А. Слепцов биир киһи холугар баһархай үлэни онорбут диэн бэлиэтээбитэ.

Саха дьоно сөбүлээн ааһар Михаил Спиридонович дьонун үлэлэрин өрөспүүбүлүкэ салалтата өйөөн, үбүлээн, чуолаан Ил Түмэн бастакы солбуйааччыта А.Н. Жирков инникини өтө көрөн, үүнэр көлүөнэ ыччакка туһалаах буолуо диэн көбүлээн, кинигэлэри түмэн, 7 туомнаах хомуурунньугу бэчээттэтэн таһааттаран, саха ааһааччытыгар сүдү бэлэх онорбутугар ис сүрэхтэн махтанабыт.

Бу баһархай үлэни Михаил Спиридонович хайдах үмүрүппүт «кистэлэнин» туһунан акад. П.А. Слепцов маннык суруйар: «Хомуйбут матырыйаалы сааһылааһын эрэ буолбатах, ону холобурдаан, источниктарын ыйан, анал карточкага устан, саас-сааһынан, алпаабытынан картотекага оннун буллараан

киллэрий, ол кэннэ кэпсэппит, көмөлөспүт дьонун ааттара-суоллара, саастара, төрөөбүт сирдэрэ, үлэлэрэ-хамнастара, кэпсээбиттэрин хантан буларын ыйан суруйарга илии-атах буолбут эрэллээх көмөлөһөөччүтэ – Варвара Михайловна Ивановаҕа, кэргэнигэр, махтаныан махтанар» [4, с. 16].

Михаил Сиридонович хас биирдии сир аатын туһунан билиини хантан буларын чуолкайдык эрэдьиэстээн, ханнык источниктан ылбытын, информатордарын тута ыйан, ономастика курдук киэн хабааннаах тыл билимин сүрүн сору-гун, сыалын тутуһарга – ааттар үөскээбит историяларын, төрүттэрин, аат биэ-рии матыыбын, ааттар биир объекттан атын объекка көһүүлэрин, сиргэ-дойдуга тарҕаныыларын, туттуллууларын, уларыыыларын-тэлэрийиилэрин, харыс (кистэлэн) ааттар үөскүүлэрин, о.д.а. чинчийэргэ дьулуспута, топонимикаҕа сыһыаннаах 12 кинигэни таһаарбыта туоһулуур. Маны тэнэ топонимиканы ономастика диэн тыл наукатын биир хайысхатын быһыытынан, биллэн турар, ааттар дорҕооннорун, морфологияларын, үөскэтэр сыһыарыыларын, суолтала-рын, этимологияларын үөрэтэр миэтэттэрин, ньымаларын баһылаан чинчий-битэ [4, с. 15–16].

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ «Аал уоту оттуһан» диэн үлэтигэр олобуран, сахалыы дьыэ-уот, тутуу ааттарын Саха сирин топонимикатыгар туттуллууларын туһунан биир холобуру аҕаллааха маннык. Кини «Дьыэ туһунан», «Сындыр-мындыр тутуулар» диэн үлэлэригэр өбүгэлэрбит олох олорор, оҕо төрөтөр уйаларын, дьыэни, хайдах тэриммиттэрин сир аатыгар сыһыары тутан, ханнык тылтан үөскээбитин, топоним быһыытынан ордук ханна тарҕаммытын сиһилии ырытан турар. *Дьыэ* диэн уопсай өйдөбүлү бэлиэтиир тыл сир аатыгар инмитэ элбэхтик көстөр. Ол ааттары наардаан көрдөххө, баһыйар үгүстэрэ дьыэ туох дьыэ буоларын көрдөрөр суолталаахтар: *Буор Дьыэ, Мас Дьыэ, Охсуу Дьыэ, Сир Дьыэ, Хатырык Дьыэ*. Ити иһигэр *Буор Дьыэ* диэн сир аата көстө-биллэ элбэх. Горнайга, Мэнэ Хаҥаласка, Ньурбаҕа, Хаҥаласка (Орджоникидзевайга), Өлүөхүмэҕэ, Тааттаҕа, Томпоҕо, Чурапчыга бааллар [1, с. 110].

Олортон *Сир Дьыэ* диэн соботох Усуйаана улууһун Дьүкээгирин топонима. Багдарыын Сүлбэ информаннарын кытта суруйсан, олохтоох И.Г. Томскай (1977 сыллаахха 57 саастаах) быһаарыытын суруйар: «Былыргы дьаданы булчуттар, маһа суох туундара сир ол, ону дьыэлэрин, буору мунньан, үүтээн онгостоллор эбит. Онон ааттаммыт ити сир» [1, с. 111].

Онтон *Хаар Дьыэ* диэн сир аата өрөспүүбүлүкэбит үгүс улуустарыгар тарҕаммыт. Ньурба Токоһугар, Тыалыкытыгар, Сунтаар улууһун I Бордоһор, Хаҥалас (Орджоникидзевай) Сиинэтигэр, Тиит Арыытыгар бааллар. Багдарыын Сүлбэ *Хаар Балаҕан* диэн ааттаах сир картотекатыгар 43-тэ баарын бэлиэтиир. Ол иһигэр соботох Мэнэ Хаҥаласка 13 *Хаар Балаҕан* диэн топоним баар эбит. Итини сэргэ Булун Туматыгар *Аччыгыһы Хаар Ыстаан, Улахан Хаар Ыстаан*, Горнай Аһыматыгар *Хаар Суурт*, Усуйаана Омолуһугар *Хаар Ураһа* диэн сир ааттара бааллар. Булун оройуонун сиринэн Муус Байбалга *Хаар Ыстаан* диэн үрэх түһэр. Ону хаартаҕа «*Харстанская губа*» диэн суруйалларын бэлиэтиир.

Дьиз диэн тылы кытта ситимнэһэн үөскээбит топонимнар эмиэ абыһаҥа суохтар. Дьизни сүрүн ыйынньык, бэлиэ курдук оностон туттуллар ааттар үгүстэр. Ол курдук *Дьиз Уна Өттө*, *Дьиз Аннын Күөлэ*, *Дьиз Хоппут*, *Дьиз Тымтыбыт*, *Дьиз Ыспыт киһи* диэн киһи дэбигис өйдөөбөт ааттара бааллар.

Багдарыын Сүлбэ *хаар* диэн тыллаах тутуулары манньык быһаарар: «*Хаар Балаҕаннары* киһи ити сирдэр балаҕаны, дьизни хаарынан туһуттарынан ааттамматтах буолуохтаахтар, хаар өлгөмнүк түһэринэн, тыал хаары тибэринэн, халын хаардаахтарынан ааттаммыт буолуохтаахтар диэн санааҥа кэлэр. Ол санаа бөбүргүүр *Хаар Көлүө*, *Хаар Көрдүгэн*, *Хаар Күрүү*, *Хаар Тумуһах*, *Хаар Үрэх*, *Хаар* Эбэ диэн топонимнары кытта билистэҕинэ» [5, с. 111].

Сахалар туруорбах балаҕаны туруору мас эркиннээҕинэн ааттыыллар. Нуучча култууратын сабыдыалынан сахалар дьизни сытыары мас түөрт эркиннээн туттан уонна оннук дьизни «нуучча дьизтэ» диэн аттаабыттара. Ону тэнэ нуучча дьизтин *охсуу дьизни* өссө *үрүҥ дьиз* диэн ааттыыллар. *Үрүҥ* диэн тыл 'үчүгэй, мааны' диэн иккис өйдөбүллээҕин билэбит. *Үрүҥ Дьиз* диэн Дьааны Дулҕалааҕын топонима буоларын ыйар.

Сахабыт сиригэр араас дьиз-уот, тутуулар ааттарынан сирдэр ааттара элбэх: *Ампаардаах*, *Балаҕаннаах*, *Дьизлээх*, *Сууртаах*, *Тутуиктээх*, *Ураһалаах*, *Холомолоох*, *Хотонноох*.

Аны сахаларга киэнник туттуллар *Алаһа* диэн тыл Э.К. Пекарский тылдьытыгар 'киэн-куон, сылаас, саҥа, мааны дьиз' диэн быһаарыллар. *Алаһа* – былыргы түүрдэртэн ыла биллэр төрүт-уус тыл. Онтон *иэримэ* диэн тыл фольклорга киэнник биллэр, дьизни кытта ситимнэһэн, 'төрөөбүт-үөскээбит, үлэлииргэ-хамсыырга, олорорго аналлаах, киһи кута-сүрэ тохтуур, киэн-куон, нус-бараан дьиз' диэн өйдөбүллээх быһаарыллар [5, с. 112]. Горнай Маньынытыгар, Үөһээ Халыма нэһилиэгэр, Нелемнэйгэ, Таатта Игидэйигэр *Хоту Иэримэ*, *Собуруу Иэримэ*, *Иэримэ Арда* диэн топонимнар баалларын Багдарыын Сүлбэ ыйар. *Сурт* – төрүт түүр тыла. Бу тыл суолтата араас: 'дьиз, бас билэр сир, олорор сир, сир, дойду'. Көс олохтоох дьон быстах кэмнэ тохтоон, олорон ааһар олохторо, дьизлэрэ-уоттара.

Онон, дьизни-уоту бэлиэтиир тыллар топоним састаабыгар киирэн, сахалар сир-дойдуну, олохсуйбут сирдэрин олус уобарастаан, бэргэнник ааттыыларын туоһулуурун таһынан, хайдах туттан, ханна тарҕанан олорбуттарынан, тугунан дьарыктаммыттарынан көрдөрөр. Онуоха дьиз-уот тутуутун көрүҥнэринэн сыл ханнык кэмигэр олохсуйалларын (көһөрүллэр уонна биир сиргэ турар (көһөрүллүбэт) тутуулар), төһө кыахтаах дьон олорбуттарынан туһунан чаччылар сир аатыгар ыйыллан сылдыалларын Михаил Спиридонович итэҕэтиилээхтик быһааран дакаастыыр.

М.С. Иванову-Багдарыын Сүлбэни кытта бииргэ үлэлээбит тыл үөрэхтээхтэрэ бэлиэтииллэринэн, кини туохха да бэриллибэт күндү баайынан ономастикаҥа дьаныардаахтык үлэлээбит үлэтэ, бигэ акылааты уурбута буолар. Билигин саха наукатыгар кини саҕалаабыт ономастика салаатыгар барыта түөрт наука кандидата ситиһиилээхтик үлэли сылдыар. Ону тэнэ Михаил Спиридонович

үлэлэрэ баай, сонун матырыйаалларынан, литературата, источниктара чуолкайдарынан, өлгөмнөрүнэн, олус кыраҕы көрүүлэринэн, мындыр тойонноохуннарынан топонимикаҕа эрэ буолбакка, саха тылын билимин атын да хайысхаларыгар, чуолаан билигин сайдан эрэр лингвокультурологияҕа, улахан туһалаахтар.

Литература

1. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Дьиэ туһунан // Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр. Аал уоту оттунан. – Дьокуускай: Бичик, 2013. – 537 с. (на якутском языке).
2. Кондакова У.Ф. Саха тылын өрө тутан (Багдарыын Сүлбэ төрөөбүтэ 90 сылыгар) // Имя. Язык. Этнос. Сборник материалов всероссийской научно-практической конференции, посвященной 90-летию со дня рождения М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, 8 ноября 2018 г. / редколл.: Н.И. Данилова, Нь.С. уо Багдарыын, А.М. Николаева. – Якутск, 2018. – С. 217–223. (на якутском языке).
3. Өрөспүүбүлүкэбэ ааттары үөрэтии билинни туруга уонна кэлэр кэскилэ // Материалы республиканской научной конференции и Круглого стола, посв. 80-летию Иванова М.С.-Багдарыына Сүлбэ. – Якутск: ИГИИПМНС СО РАН, 2012. – 172 с. (на якутском языке).
4. Слепцов П.А. Саха ономастикатын айбыт аҕата // Өрөспүүбүлүкэ ааттары үөрэтии билинни туруга уонна кэлэр кэскилэ. Материалы республиканской научной конференции и Круглого стола, посв. 80-летию Иванова М.С.-Багдарыына Сүлбэ. – Якутск: ИГИИПМНС СО РАН, 2012. – С. 14-19. (на якутском языке).
5. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Сындыр-мындыр тутуулар // Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр. Аал уоту оттунан. – Дьокуускай: Бичик, 2013. – 537 с. (на якутском языке).

УДК 81'512.157.373'21

БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ ҮЛЭЛЭРИГЭР МОНГУОЛЛУУ ТӨРҮТТЭЭХ СИРДЭР ААТТАРА

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ МОНГОЛЬСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ В ТРУДАХ БАГДАРЫЫН СЮЛБЭ

Монастырёв Владимир Дмитриевич,
Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных
народов Севера СО РАН, г. Якутск
dimamon92@mail.ru

Аннотация. Труды первого топонимиста М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ, внесшего неоценимый вклад в становление якутской топонимики, насыщены богатыми фольклорными, литературными, историческими и архивными

материалами, написаны в историко-этнографическом плане. Основные задачи автора заключаются в раскрытии древнейших процессов, связанных с освоением Севера, истории и этногенеза разных народов, населявших северный край в разные времена. Сравнительно-историческое изучение топонимов с различными духовными и материальными особенностями прошлого позволяет автору воссоздать отдельные страницы жизни предков народов, населявших территорию Якутии. Собранные материалы привели исследователя к интересным наблюдениям: среди географических названий преобладают названия монгольского происхождения. Это говорит о том, что во времена первого соприкосновения с Севером якуты оказались среди монгольских племён (хоринцев, туматов) (1982). Это подтверждается материалами других исследователей (Антонов, 1971; Рассадин, 1980). Все выводы, догадки автора основаны на большом топонимико-этнографическом материале, потому убедительны и несомненно представляют большой интерес как для историков, этнографов, так и для языковедов.

Ключевые слова: топонимика, топонимы, микротопонимия, географические названия, монголизмы, монголоязычные племена, сравнительно-историческое изучение.

Саха ономастикатын төрүттээчи Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ сир аатын үөрэтиигэ анаммыт чинчийиилэрин сүрүн сыаласоруга – сир аатын хомуйан, наардаан, онно олобуран, норуот историятын, олобун-дьаһабын, сизэрин-туомун, итэбэлин историк харабынан көрөн, диринник чинчийии. Ол эбэтэр, өбүгэлэрбит ханан олорбуттарын, ханнык омуктары, биис уустарын кытта ыкса ыалласпыттарын, урууласпыттарын, ханнык тылынан кэпсэтэн, сирдэрин-уоттарын ааттаабыттарын топонимика чаччыларыгар олобуран, быһаарарга холонуу.

Бу ыстатыйабыр Багдарыын Сүлбэ үлэлэригэр монгуоллуу төрүттээх сирдэр ааттарыгар кылгастык тохтоон ааһыабым.

Багдарыын Сүлбэ 1985 сыллаахха тахсыбыт «Сири сиксигинэн» диэн кинигэтигэр: «Кэм кэрдии кэлиэ, Саха сирин топонимиката сиһилии үөрэтиллиэ, оччобуна хайа-хайа оройуоннарга монгуол ханнык тылынан ааттаммыт сирдэр төһө-хачча бааллара, биир бырыһыаныгар тийэ чуолкайданыа. Оттон күн бүгүн, быһа холуйан, элбэх эрэ диибит...», – диэн суруйбута баар [4, с. 122–123]. Монгуоллуу сирдэр ааттара анаан-минээн чинчиллэн, 2001 сыллаахха «Монголизмы в топонимии Якутии» диэн ааттаах туспа монография буолан бэчээттэммитэ [5]. Бу монография ааптара, Багдарыын Сүлбэ уола Ньургун, уопсайа 3000 сир аатын ырытан, эбии 150 монгуоллуу сир аатын булан, ханан тарҕанан сыталларын быһаарбыта (киин уонна хотугу оройуоннарынан), фонетика уонна морфологуйа өттүттэн уратыларын ырыппыта. 2012 сыллаахха А.Е. Шамаева «Саха тылын түөлбэ тылларыгар монгуоллуу ханыылаах тыллар» диэн кандидатскай диссертациятыгар уопсайа 1400 тылы булан, онтон 752 тыл саха литературнай тылыгар суох, түөлбэ эрэ тылларыгар көстөр уонна 700

тыл саха бүттүүн тылыгар баар тылларга барыйаан быһыытынан көстөллөр диэн быһаарбыта [8]. Кэлинни кэмнэ саха тылын лексикографията саҥа тэнниир хайысхаҥа саҥа киирэн, «Монгуоллуу-нууччалыы-сахалыы тылдыт» оҥоһуллар. Бу үлэ тылдыты таһынан түмүктүүр сыала – саха уонна монгуол тылларын лексическэй дьүөрэлэһиилэрин эридьиэстээһин уонна түмэн, туспа тылдыт онорон таһаарыы. Онон бу үлэлэр саха уонна монгуол тылларын алтыһыларын өссө дириҥник анаан үөрэтиигэ төһүү буолар кыахтаахтар.

Багдарыын Сүлбэ сирдэр ааттарыгар монгуоллуу тыллаах араҥа араас өрүттээхтик киирбитин бары да үлэлэригэр үгүстүк холобурдуур. Онтон бу ааттары анаан «Дойду сурахтаах, алаас ааттаах» кинигэтигэр ырыппыт [2]. Манна ааптар өбүгэлэрбит саҥа сирдэргэ көһөллөрүгэр, онно суолу-иһи тобулааччыларынан, тэлээччилэринэн, арааһа, монгуол тыллаах өбүгэлэрбит буолбуттар быһыылаах диэн санааҥа олобуран, баай матырыйаалын ырыппыта Н.К. Антонов, В.И. Рассадин үлэлэрин түмүктэрин кытта дьүөрэлэһэллэр [1; 6]. Ол курдук, монгуоллар бу дойдуга түүр тыллаахтар иннилэринэ кэлбит буоланнар, кинилэри хотугу дойдуга олох оҥосторго үөрэппиттэр диэн, Г.В. Ксенофонов, Н.К. Антонов үлэлэригэр олобуран, Багдарыын Сүлбэ «Мэнэ ааттар» диэн үлэтигэр суруйбута [3, с. 153–156]. Онтон бастаан кэлэн, манна сүөһү ииттибит, от оттообут, күрүө-хаһаа, дьиз-уот туттубут кимнээҥий диэн ыйытыыга чопчу хоролор диэн эппиэти биэрэр уонна В.И. Рассадин олонхоҕо ахтыллар хоролор буолуохтарын сөп диэн этиитин кытта сөбүлэһэр [Эмиэ онно, с. 121]. Хоролор саха буолбатахтарын туһунан суруйуулар элбэхтэр. Багдарыын Сүлбэ информаннарын тылларыттан-өстөрүттэн, кэпсээннэриттэн маны туоһулуур түгэннэри булан, бэйэтин чинчийиилэринэн бигэргэтэн биэрэрин кини үлэлэригэр элбэхтэ көрүүххэ сөп. Ол курдук, «Мин хоро төрүттээхпин, ойуун сиэ суоҕа» диэн өс хоһооно баарын Чурапчы Кытаанаҕын кырдыаҕаһа Е.Е. Сыромятников суруйтарбытын уонна манна даҕатан, «Мин саха буолбатахпын, туспа омук киһитэбин» диэн өйдөбүл баарын хоролору ырытарыгар киллэрэн биэрбитэ олус тоҕоостоох [Эмиэ онно, с. 122]. *Хоро* сир аата буолан, Саха сиригэр киэнник тарҕаммыта олус элбэх.

Багдарыын Сүлбэ Саха сирин киин өттүгэр сэргэстэһиннэри тутан этиллэр сирдэр ааттара сүрүннээн аакайдыр оройуоннарга тарҕаммыттар уонна монгуоллар сири ааттыыр үгэстэрэ буолаллар, онтон тэйэн истэх аайы манньк ааттар сүтэн иһэллэр диэн бэлиэтээбитэ олус интэриэһинэй дии саныыбын. Холобур быһыытынан Чурапчы Кытаанаҕар *Танда Бахсы*, Чурапчыга *Одьулун Чакыр*, *Аччабар Хатылы*, *Уоҕан Хадаар* диэн курдук ааттары аҕалталыыр [Эмиэ онно, с. 140–141]. Амма улууһугар манньк ааттар суохтар, ол монгуоллар сэргэстэһиннэри тутан ааттыыр үгэстэрин умнубут, сахатыйбыт дьон кэлбиттэриттэн быһыылаах диэн бэлиэтээбитин сир аатын чинчийээччилэр болҕомтоҕо ылыахтаахтар. Багдарыын Сүлбэ сир аатын *Танда Бахсы* диэн холобурга курдук сыстыы ситиминэн үөскэтии бэрт дириҥ силистээх, эмиэ монгуолларга тиэрдэр суол быһыылаах диэн баран, бүрээт тылын аатырбыт чинчийээччитэ Ц.Б. Цыдендамбаев монгуолларга

маннык үгэс былыр-былыргыттан баар диэн суруйуутугар сигэнэр [Эмиэ онно, с. 140].

Багдарыын Сүлбэ биир дыкти бэлиэтээһинэ *Нохой*, *Нокой* диэн ыраахтан уонна түн былыргыттан силистээх монгуолларга 'ыт' диэн суолталаах тыллары ырытытыгар эмиэ көстөр. Манна монгуоллар үһүээннэригэр олобуран, сорох аҕаларын уустарын былыр-былыргыттан «ыт оҕолоро» диэн ааттыыр үгэс олохсуйбутун уонна кинилэр хойукка диэри туспа аҕа ууһа эбэтэр атын омук дьоно буолалларын өйдүү, тута сылдыбыттарынын сүрүннээн, Саха сиригэр кини өттүгэр көстөр сорох сирдэр ааттарыгар ыйар, холобур: *Нохой Күөлэ*, *Нохой Толооно* о.д.а. Саха тылын биллэр сокуонугар олобуран, х уонна к дорҕооннор аһаҕас дорҕоон икки ардыгар турдактарына 5 уонна 2 дорҕоон буола кубулуйалларын учуоттаан, *Нохой* уонна *Нокой* диэн сирдэр ааттарыгар уларыйбакка кирибиттэрин, монгуоллуу тылларын умнубакка туппутунан кэлбит өбүгэлэрбит ааттаан хаалларбыт эбиттэр диэн олус мындыр түмүктэри онорор. Бу бэлиэтээһиннэр Багдарыын Сүлбэ историк да буоллар, тыл үөрэҕэр сыһыаннаах көстүүлэри сир ааттарыгар сыһыаран, сиргэ-буорга түһэрбэккэ, диригинник чинчийэрин туоһулууллар. Мантан сиэттэрэн, Багдарыын Сүлбэ Сунтаар уонна Усуйаана сирдэригэр бэлиэтэммит *Ноҕой* диэннээх ааттары монгуоллуу тылларын умнубут, ситэри сахатыйбыт, «биһиги ноҕойдорбут» диир буолбут дьон тийэн ааттаабыттар эбит диэн эмиэ диригин ис хоһоонноох түмүктэрин онорор [Эмиэ онно, с. 141–144]. Кини чинчийиилэрэ, сабаҕалааһыннара бэйэ-бэйэлэриттэн ситимнэһэн, диригинэн, салҕанан бара турар уратылаахтар. Ол курдук *Нохой*, *Нокой* диэн тыллары ырытытылар архыып, араас үһүээннэр матырыйаалларыгар олобуран, өссө да араас интэриэһинэй чакчылары ыйалларын Багдарыын Сүлбэ үлэлэриттэн эбии булан аабыахха, билсиэххэ сөп. «Монгуол тыллаахтар сахатыйыылара XVII үйэ 30-с сылларын иннинэ (ол эбэтэр нууччалар кэлиэхтэрин иннинэ) түмүктэммит», – диэн суруйуута инники чинчийээччилэргэ эмиэ толкуйу өскөтүөн сөп курдук.

Монгуоллуу төрүттээх биридиилээн тыллар ис хоһооннорун ырытытыны Багдарыын Сүлбэ бары суруйууларыгар да булан аабыахха сөп. Элбэхтэн икки холобуру ылан көрүүххэ. *Боллох*, *Болдох* – *Боллох*, *Боллохтоох*, *Боллох Үрэбэ*, *Боллох Үрүйэтэ*, *Хатын Боллох*, *Дьаарай Боллохтооҕо*, *Тоноҕос Боллохтооҕо* (Бүлүүгэ, Ньурбаҕа, Сунтаарга, Тааттаҕа, Томпоҕо), *Улахан Болдохтоох*, *Оччугуй Болдохтоох*, *Болдохтоох Үрэбэ* (Ньурбаҕа, Өлөөннө). Саха да, монгуол да тылларыгар 'бугор, кочка' диэн өйдөбүллээхтэр. Бу тыллар бүрээт да, монгуол да тылларыгар киэнник тарҕаммыттар уонна географическай тиэрмин быһытынан ылыныллыбыттар. Багдарыын Сүлбэ саха тылыгар өссө да таба көрүллэн, тылдьыкка киирэ илик диэн бэлиэтиир уонна бэйэтин суруйар истиилигэр олобуран, «көтүтүүбүн оһорунабын» диэн, *Боллох*, *Болдох* 'бугор, глыба земли, каменная глыба; вспучивание земли по берегам озер с обильной моховой шапкой; бугристый тип рельефа' диэн суолталаан, п.-мо. *болдог* 'кочка, бугорок', монг., бур. *болдог* 'холм, бугор' диэн тэннэбиллэрдэн,

саха тылын ономастикатын бастакы тылдытыгар киллэрбит [7, с. 67]. Сахаларга киэнник тарҕаммыт *Ньургун* диэн киһи аата иккис географической тиэрмин буолар '*сис саамай саала, арҕаһа*' диэн суолтатын киһи эрэ билбэт. Бу суолтаны билигин сүрүннээн Халыма эрэ сахалара тутталлар эбит. Онтон киин оройуоннарга *Ньургун, Ньургуну* диэн монгуол тылыттан төрүттээх тыллар сир аатыгар көстөллөрө бу тыл '*сис саамай саала, арҕаһа*' диэн суолтатын Саха сиригэр үрдүнэн бүтүннүүтүнэн тутта сылдьыбыт кэмнээх эбитин ыйар диэн Багдарыын Сүлбэ сабаҕалааһына эмиэ интэриэһинэй. Бу бэлиэтээһиннэрин, буоларын курдук, эмиэ холобурдарынан бигэргэтэн биэрэр: бур., монг. *нюрган*, калм. *нигүан* 'спина, спинной хребет, позвоночник, горный хребет', 'возвышенность' [3, с. 159]. *Ньурган* диэн тыл биһиги өбүгэлэрбит курыканнар олоро сылдьыбыт сирдэринэн, Ольхон арытыгар сир ааттарыгар көстөр эбит.

Багдарыын Сүлбэ үлэлэригэр сир аатын сыһыарытыгар улахан болҕомтону уурара. Ол курдук «Структурные типы топонимов Якутии» диэн отчуоту суруйан хаалларбыта архыыпка хараллан сытар. Манна сир аатын үөскэтэр эбэтэр сир аатыгар киэнник туттуллар сыһыарылары ырыппыта. Билигин кэмгэ бу кини бэчээттэмэккэ хаалбыт соҕотох үлэтэ буолуохтаах. Кини *-бай, -бар, -бана, -дай/-тай*, ааты үөскэтэр *-р, -л* о.д.а. монгуол сыһыарыларынан үөскээбит сирдэр ааттарын тоҕоостоох түгэnnэргэ түбэһиннэрэн ырыппытын үлэлэриттэн көрөн булуохха сөп. Бу сыһыарылартан *-бана* диэн үүнээйилэр, хамсыыр харамай, балыктар, үөн-көйүүр аатын үөскэтэр, түүр тылларыгар суох, былыргы монгуол эрэ тылыгар көстөр сыһыарылаах ааттар Саха сиригэр киэнник тарҕаммыттарын туһунан «Сири сиксигинэн» диэн үлэтигэр суруйбут, холобур: *Дьибэҕэнэ* (Таатта), *Дьибэҕинэ* (Томпо), *Нуорабана* (Мэнэ Хагалас), *Нуорабына* (Таатта), *Тарабана* (Дьааны, Нам), *Кэбэргэнэ* (Абый) о.д.а. [4, с.133]. Эмиэ бу курдук *-дай/-тай* диэн аччатар-атаахтатар сыһыарыы көмөтүнэн үөскээбит сирдэр ааттара Бурятияҕа, Монголияҕа эрэ буолбакка, Саха сиригэр эмиэ тарҕаммыттар, холобур, *Амыдый, Быдай, Быргыдай, Игидэй, Кыргыдай, Мөнкүүдэй, Мугудай, Ньургадай, Ньургудай, Уодай, Үөдэй, Чаҕаадай, Чымаадай*, о.д.а. [3, с. 125]. Багдарыын Сүлбэ бу сирдэр ааттарын төрүт олохторо саха киһитигэр билибэттэрин ыйан туран, монгуол тылларыгар көрдүүрбүт сөп буолуо диэн чинчийээччилэргэ эмиэ сыал-сорук туруорар. Бу сыһыарыы саха тылын *-лаах, -быт/-пыт* курдук саха топонимикатыгар киэнник тарҕаммыт уонна топоформант буола кубулуйбут сыһыарыларыгар маарынныыр.

Багдарыын Сүлбэ сир-дойду аатын хомуйарыгар анаан-минээн үһүйэnnэргэ улахан болҕомтотун уурара, матырыйаалын ырытарыгар киэнник туһанара. Ол курдук, С.И. Боло 1935 сыллаахха туматтар тустарынан суруйбут, Хатас олохтооҕо Д.С. Николаев кэпсээбит үһүйэnnэригэр олоҕуран, манна сыһыаннаах Г.В. Ксенофонов, Г.М. Василевич, А.П. Окладников суруйууларын ырытан: «Биһиги туматтары монгуоллар быһыылаах диэн этиигэ кииринэбит, ... кинилэр хоролору аймаҕыргыыр, от оттуур, сүөһү ииттэр дьон эбиттэр», – диэн интэриэһинэй түмүктэри онорбута [3, с.130-138]. Бу түмүктэрин Саха

сирин араас улуустарыгар тарҕаммыт (Булунунан, Бүлүүнэн, Усуйаананан, киин Саха сиринэн) туматтары кытта сыһыаннаах сирдэр ааттарынан бигэргэппитэ. Саха тылын баайын тэннээн үөрэтии матырыйааллара уонна норуот сэхэнин ис хоһооно саха төрүттэрэ собуруу хонуу куйаар дойдулаах дьон, хоту тымныы дойдуга көһөн кэлэн, бу дойдуну баһылыырыгар, сүөһү ииттэригэр уруккуттан мана олохсуйбут монгуол омуктан (хоролортон) үөрэммитин Эллэй Боотур уонна монгуол киһитэ Омоҕой тустарынан норуот сэхэнигэр олобуран бигэргэтэр [2, с. 156]. Онон Багдарыын Сүлбэ норуот үһүйээннэрин наука чэхчылары кытта тэннэ тутан, диригинник ырытан чинчийэр уратылаах учуонай этэ.

Кини суруйуулар норуотугар эрэ анаммыт буолбакка, наукаҕа эмиэ тэннэ үлэлиир аналлаахтар. «Сирдэрин-дойдуларын аатын суруйтарыан, үйэтитиэн баҕалаах кырдыаҕастар аҕыйаан иһэллэр, онон ыксыах, туттумахтыах тустаахпыт», – диир буолара. Сурук бөҕөнү тутара. Барыларыгар эппиэтин хайа кыалларынан (суругунан, араадыһанан, кинигэлэригэр) эппиэттиир этэ. Дойдуларын сирин-уотун суруйтаран хаалларыан баҕалаах дьон элбэх быһыылааҕа. Ону мин киин оройуоннарга сир аатын хомуйарга үлэлии сылдьан билбитим. Хайдах тэтэрээккэ суруйартан саҕалаан, информаны кытта хайдах кэпсэтиллиэхтээххэ тийэй, нэһиликтэр сирдэрин-уоттарын хантан саҕалаан, хайдах суруллуохтаабын, туохха болҕомто ууруллуохтаабын туһунан олус сыаналаах сүбэлэри биэртэлиирэ.

Түмүктээн эттэххэ, Багдарыын Сүлбэ биир киһи холугар бүтүн анал салаа толорор үлэтин онорбут, инникитин ааттары үөрэтэргэ бигэ акылааты түһэрбит улахан таһаарыылаах чинчийээччи этэ. Кини суруйуулар, муспут баай матырыйаала Саха сирин топонимиятын өссө диригинник хорутан үөрэтэргэ анаан ситэ ырытыллан, наука эргимтэтигэр өссө да киириэхтэрэ турдаҕа диэн бэлиэтиэхпин баҕарабын.

Кылгатыылар

п.-мо. – письменно-монгольский

монг. – монгольский язык

бур. – бурятский язык

калм. – калмыцкий язык

Литература

1. Антонов Н.К. Материалы по исторической лексике якутского языка. – Якутск: Якутское кн. изд-во, 1971. – 174 с.
2. Багдарыын Сүлбэ. Дойду сурахтаах, алаас ааттаах. – Якутскай: Саха сиринээҕи кинигэ изд-та, 1982. – 231 с. (на якутском языке).
3. Багдарыын Сүлбэ. Мэнэ ааттар. – Якутскай: Саха сиринээҕи кинигэ изд-та, 1982. – 287 с. (на якутском языке).
4. Багдарыын Сүлбэ. Сири сиксигинэн. – Якутскай: Саха сиринээҕи кинигэ изд-та, 1985. – 190 с. (на якутском языке).

-
5. Иванов Нь.М. Монголизмы в топонимии Якутии. – Якутск: АН РС (Я), Ин-т гуманитар. исслед., 2001. – 204 с.
6. Рассадин В.И. Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. – М.: Наука, 1980. – 115 с.
7. Словарь топонимной лексики Республики Саха // Избранные труды. – Якутск: Бичик, 2019. – Т. 7. – 324 с.
8. Шамаева А.Е. Монгольские параллели диалектной лексики якутского языка: автореф. дис... канд. филол. наук. – Якутск, 2012. – 22 с.

УДК 81'512.157.373

СЛОВАРЬ ТОПОНИМНОЙ ЛЕКСИКИ РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ) БАГДАРЫЫН СЮЛБЭ: КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА И КУЛЬТУРНОЕ ЗНАЧЕНИЕ

Дамбуев Игорь Александрович,
*Институт монголоведения,
буддологии и тибетологии СО РАН,
г. Улан-Удэ*
igor_dambuev@mail.ru

Аннотация. В статье определено значение «Словаря топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ в истории системного исследования топонимии Якутии. Отмечено, что по объему и охвату территории данный словарь представляет собой беспрецедентный для Сибирского региона словарь местных географических терминов. Представлена подробная характеристика элементов макроструктуры словаря, состоящего из предисловия, введения, структуры словаря, списка сокращений и топоформантов. Указано, что иллюстративный перечень топонимов с рассматриваемыми терминами и понятиями позволяет примерно оценить ареалы распространения топонимов и употребительность терминов, узнать характер географических объектов, обозначаемых терминами, понять употребление терминов в составных топонимах и с топоформантами. Целью словаря является показ исторически сложившегося фонда местных географических терминов и понятий как составной части языков народов, освоивших и населяющих в настоящее время территорию Республики Саха (Якутия). Примеры топонимов также даны на якутском языке, что свидетельствует о работе по нормализации написания топонимического и микротопонимического материала на якутском языке.

Ключевые слова: лексика, топонимика, топонимы, географические названия, словарь, Республика Саха (Якутия), М.С. Иванов-Багдарыын Сюлбэ.

Республика Саха (Якутия) является крупнейшим российским регионом. По данным Государственного каталога географических названий (далее – ГКГН), на территории республики зафиксировано самое большое количество топонимов по сравнению с другими регионами. На конец 2022 года в реестре зарегистрированных в каталоге географических названий республики имеется 66226 записей [17]. Например, во втором по площади регионе страны, Красноярском крае, насчитывается 44340 зарегистрированных в ГКГН топонимов. А в наиболее населенных субъектах, таких как Москва и Московская область, в ГКГН зафиксировано лишь 8406 наименований географических объектов. Учитывая обширность территории и большое количество географических названий, топонимия Республики Саха должна занимать важное место в топонимии России. Однако по своей известности топонимы республики значительно уступают топонимам других регионов в силу географического расположения региона и чрезвычайно низкой плотности населения. Современные же исследования топонимии Республики Саха редко представлены на общероссийских и международных ономастических конференциях и в научной литературе, ограничиваясь чаще всего научными мероприятиями регионального уровня.

Топонимия республики чрезвычайно интересна с точки зрения языкового состава, отражения и приспособления природного ландшафта к хозяйственной деятельности человека, отражения путей миграции племен и народов, взаимодействия языков и т.д. Как отмечает Багдарыын Сүлбэ, в топонимии Республики Саха можно выделить самодийский, юкагирский, тунгусо-маньчжурский, тюркский, монгольский и русский языковые пласты [2, с. 4]. При этом ученый допускает наличие и других языковых пластов, поскольку остаются топонимы неизвестного происхождения. Топонимия же якутского происхождения выходит за границы республики и обнаруживается также на территории соседних субъектов. Ее дальнейшее изучение может пролить свет и на становление и развитие якутского языка, и его взаимосвязи с другими языками.

История системного исследования топонимии Республики Саха (Якутия) насчитывает чуть менее ста лет и связана с развитием ономастических исследований в России в целом. Как отмечает Н.М. Иванов, первая работа по якутской топонимике была опубликована Е.Д. Стреловым в 1925 году [5, с. 12]. В ней впервые была обоснована актуальность изучения региональной топонимии и сделаны наблюдения над структурой и семантикой полутора сотен якутских топонимов. Большое прикладное значение имеет труд Ф.К. Комарова «Словарь русской транскрипции терминов и слов, встречающихся в географических названиях Якутской АССР», вышедший в 1964 году [6]. Диссертационные исследования К.Ф. Гриценко, В.Д. Монастырева, Н.М. Иванова внесли значительный вклад в развитие якутской топонимики. В исследовании К.Ф. Гриценко выявлены структурно-семантические особенности более 3000 гидронимов Якутии и

определены ареалы их распространения [4]. Структура и семантика более 5000 топонимов стали предметом исследования в работе В.Д. Монастырева [12]. Н.М. Ивановым выявлен пласт топонимов монголоязычного происхождения в топонимии Якутии и дано их лингвистическое описание [5]. В последние годы топонимия Якутии освещается в статьях В.В. Филипповой [7; 18], Е.В. Меркель и Л.А. Яковлевой [9; 10; 11], Б.Я. Осипова [15], А.Н. Варламова и Ю.А. Варламовой [3], Т.М. Никаевой и А.С. Старостиной [14], сотрудниками научно-исследовательской лаборатории «Лингвистическая экология Арктики» при СВФУ им. М.К. Аммосова [8; 19] и др. Работу по сбору и описанию региональной топонимии и микротопонимии осуществляют учителя и краеведы. Во всех перечисленных исследованиях исследователи широко опираются на публикации и полевые материалы выдающегося якутского ученого, основателя якутской ономастики Михаила Спиридоновича Иванова-Багдарыын Сюлбэ.

М.И. Иванов-Багдарыын Сюлбэ является признанным основоположником якутской ономастики, знатоком региональной топонимии, объездившим почти всю республику с целью сбора топонимического материала. Его научное наследие включает «13 книг по топонимике, две – по антропонимике, сотни статей и заметок по ономастике» [13, с. 98], а составленные картотеки содержат примерно 400 тысяч топонимов и 50 тысяч антропонимов [2, с. 187]. Весь этот бесценный материал еще недостаточно изучен и, как отмечают якутские исследователи, «настало время подумать о том, как ввести в научный оборот богатейший материал, своевременно собранный и сохраненный Багдарыын Сюлбэ при жизни старшего поколения» [13, с. 101].

Одним из главных результатов научной работы Михаила Спиридоновича является «Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» [1]. Этот словарь был опубликован в 2019 году в рамках издания избранных трудов автора. Прототип словаря под названием «Словарь местных географических терминов Якутии» на протяжении четырех десятков лет был в виде рукописи. В современном же виде с новым названием словарь был отредактирован и подготовлен к печати сыном Михаила Спиридоновича Ньургуном Михайловичем Ивановым.

Данный словарь представляет собой беспрецедентный для Сибирского региона по объему и охвату территории словарь местных географических терминов. Он во многом походит на «Словарь народных географических терминов» Э.М. Мурзаева, но ограничен территорией Республики Саха в отличие от последнего, охватывающего термины народов Советского Союза. В то же время словарь Багдарыына Сюлбэ содержит намного больше местных терминов и слов, входящих в топонимию Якутии, в связи с чем лучше отражает топонимическую специфику региона.

«Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» (в дальнейшем – словарь) представляет собой однотомное законченное лексикографическое издание. Макроструктура словаря содержит

следующие элементы: предисловие; введение; структура словаря; список сокращений; список топоформантов, встречающихся в словаре; собственно словарь, содержащий словарные статьи.

В предисловии к словарю дается краткая информация об авторе рукописи, истории ее создания и содержание. Во введении раскрывается понятие топонимной лексики, под которой понимаются местные географические термины и понятия, дается история сбора и лексикографирования местных географических терминов в Якутии, обозначается цель создания словаря, характеризуется его источниковая база, обозначается объем словаря и дается его краткая характеристика. Целью словаря является «показ исторически сложившегося фонда местных географических терминов и понятий как составной части языков народов, освоивших и населяющих в настоящее время территорию Республики Саха» [1, с. 10]. Данная цель реализуется путем выявления и систематизации местных географических терминов и понятий, их языковой атрибуции, толкования и этимологизирования. В разделе «Структура словаря» описывается состав словника, построение словаря и иллюстрация значений слов. «Список сокращений» состоит из указателя использованной литературы, списка сокращений языков и диалектов, списка сокращений административных единиц, а также прочих сокращений. Раздел «Список топоформантов», встречающихся в словаре, содержит большой перечень словообразовательных аффиксов разного языкового происхождения, участвующих в образовании географических терминов и понятий. Каждый аффикс имеет языковую атрибуцию и снабжен описанием своего значения с опорой на научную литературу. Разделы «Список сокращений» и «Список топоформантов» позволяют значительно сэкономить место в словаре.

Словарь имеет традиционную структуру для подобного типа словарей. Он является двусторонним переводным объяснительным словарем, где правая часть словарной статьи объясняет значение слов, представленных в левой части. Слова в левой части даны на якутском языке, а их толкование изложено на русском языке.

Состав словника включает в себя отобранные составителем местные географические термины и понятия. Под местным географическим термином понимается «слово диалектной апеллятивной лексики, обозначающее разновидность географической реалии» [16, с. 47]. Понятия же в словаре выражаются словами, обозначающими ту или иную хозяйственную деятельность в пределах определенного ландшафта или отражающими какие-либо его особенности. Таким образом, различие в данном случае терминов и понятий мы видим в том, что первые непосредственно обозначают географическую реалию (например, *айаан* 'старое русло реки', *алаас* 'алас (круглое поле или круглый луг в лесу)' и т.д.), указывают на нее, а вторые связаны с ней опосредованно (например, *алааткиит* 'место засады на пути перехода дичи', *ат ытар* 'угодье с богатым питательным травостоем, куда пускают лошадей для нагула' и т.д.). Интерес к специальному изучению местных географических терминов в составе топо-

нимов оправдан их недостаточным исследованием как в рамках лексикологии и диалектологии, так и в топонимике. У каждого народа состав такой лексики чрезвычайно богат, но с урбанизационными процессами и с отходом от традиционных видов хозяйствования многие термины и понятия забываются. Особенностью такой лексики является то, что часть ее может терминологизироваться, найти международную известность, войти в толковые и переводные словари, в то время как другая часть может оставаться известной лишь на уровне говора и бытовать только в устной речи. Многие термины и понятия консервируются в топонимии, и их выявление происходит во время топонимических исследований. Поскольку они не являются именами собственными, то есть и вероятность пропустить этот материал в связи с его апеллятивным характером и возможностью окказионального употребления в топонимии. В этом аспекте рассматриваемый словарь призван доказать системность в употреблении представленных терминов путем показа их использования в конкретных топонимах. С этой задачей словарь справляется, на наш взгляд, блестящим образом, что становится возможным благодаря богатой картотеке топонимов Багдарыын Сүлбэ.

Слова словника даны в прямом строго алфавитном порядке. По составу словника словарь является обычным глоссарием. В некоторых случаях в левой части словаря представлены словосочетания (например: *ат баайар*, *ат сүүрдэр* и др.), обозначающие отдельные самостоятельные понятия. Кроме якутских по происхождению слов, в словарь включены также слова русскоязычного, монголоязычного, эвенкийского, эвенского, юкагирского, чукотского происхождения, зафиксированные в топонимии республики. При этом в левой части словаря они даны в якутском написании (например, *бириистэн* от рус. *пристань*; *букачаан* от эвенк. *букачын* и др.). Семантически здесь представлены преимущественно термины, называющие и характеризующие морфологию суши, гидрологию, климатические явления, растительный покров, типы построек и населенных пунктов, а также слова, обозначающие элементы материальной и духовной культуры. Об активности употребления того или иного термина в топонимии можно судить, вероятно, по количеству приведенных топонимов. Принципы отбора терминов и понятий в словник словаря хорошо прослеживаются. Здесь почти отсутствуют, в частности, многочисленные этнонимы и антропонимы, которые могут входить в названия географических объектов. В словаре представлены как слова литературного языка, так и диалектные слова, и значения.

С точки зрения отражения в словаре исторических процессов, словарь является изданием синхронного типа — представленная в нем топонимная лексика рассматривается вне временной координаты, вне движения словарного состава. Тем не менее, в правой части словаря, помимо толкования термина, представлены известные параллели из других языков и его возможная этимология. По этой информации можно увидеть историческое изменение значения слова. Например, к термину *арбаа* основным значением дается ‘запад,

западная сторона, западный’, вторым – ‘левобережье’, а третьим – ‘задняя сторона, тыл, задний’, в то время как в др.-тюрк. *arqa* первым значением выделяется ‘спина’.

По своей цели и назначению словарь является научно-описательным словарем-справочником, который по возможности полно описывает существующее словоупотребление топонимной лексики. Он снабжен системой помет и ссылок на научную литературу.

Несмотря на свое название – «Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» – данный словарь не является ономастиконем, так как в нем описывается и толкуется пласт апеллятивной лексики, представленной в топонимах. Даже если термин совпадает с топонимом материально, единицами описания являются языковые значения, а не имена.

Микроструктуру словаря можно назвать уникальной. Несмотря на внешнее сходство с наиболее известным среди подобных лексикографических изданий «Словарем народных географических терминов» Э.М. Мурзаева, данный словарь имеет существенные отличия. Прежде всего, он описывает термины с позиций якутского языка, употребления в том числе заимствованных слов в якутской речи, а затем приводит иноязычные параллели. Словарь же Э.М. Мурзаева, учитывая его более широкую географию, исходит из общих значений терминов, которые могут иметь в конкретных языках различную семантику.

Как уже отмечалось выше, заглавные слова даны в якутском написании. Правая часть словаря содержит три основных блока: толкование или перевод термина; иллюстративный перечень топонимов с данным термином; сравнительные материалы и этимологическая справка.

Перевод используется в случае описания заимствованного термина: *алакаан* эвенк. ‘перевал’ [1, с. 48]. Буквальный перевод также дается у слов, имеющих в топонимии особенное значение. Например, за словом *ийэ* сразу следует дословный перевод – ‘мать’, а затем уже топонимическое значение – ‘указывает на то, что данный геогр. объект пользуется почитанием, является родным, своим, считается основным, главным, настоящим; большим, богатым и т.п.’ [Там же, с. 107]. К термину *алаас* дано следующее толкование: ‘луг или поле, окруженное лесом. Покрыт лугово-степной растительностью и обычно используется как сенокосное угодье или пастбище, а также в связи с развитием земледелия и под пашни. Центральная часть аласа обычно занята озером. Аласы использовались местным населением как наиболее удобные места для поселения’ [Там же, с. 47]. Подобные толкования, выходящие за рамки простых переводческих эквивалентов двуязычного словаря и содержащие широкий перечень эпитетов и дополнительной информации, позволяют читателю в полной мере понять значение и условия употребления терминов. В случае наличия нескольких значений у термина в результате семантического сдвига все они представлены отдельно в порядке следования от общеупотребительного

литературного значения к диалектным: «АЛЫЫ – 1. Низменный луг; долина; широкое поле, поросшее тальником, березняком или ерником; 2. *диал.* Поляна, долина посреди леса, заросшая кустарником и травой или же кустарником и мхом; 3. *диал.* Поляна, иногда с водоемом, покрытая травой и мхом; 4. *диал.* Болотистое место; 5. *диал.* Ровное поле» [Там же, с. 49].

Иллюстративный перечень топонимов с рассматриваемыми терминами и понятиями позволяет примерно оценить ареалы распространения топонимов и употребительность терминов, узнать характер географических объектов, обозначаемых терминами, понять употребление терминов в составных топонимах и с топоформантами. Примеры топонимов также даны на якутском языке, что свидетельствует о работе по нормализации написания топонимического и микротопонимического материала на якутском языке. Количество иллюстративных топонимов сильно варьирует от термина к термину. Очевидно, что бессмысленно приводить сотни и даже десятки топонимов для иллюстрации продуктивности терминов в образовании топонимов. Но остается непонятным, свидетельствуют ли в таком случае единичные примеры топонимов о единичном употреблении термина в топонимии.

Сравнительные материалы и этимологическая справка даются как в связи с заимствованным характером терминов в якутском языке, так и в связи с алтайскими языковыми параллелями. Во всех случаях они подкреплены ссылками на соответствующие научные источники.

Таким образом, рассматриваемый словарь представляет собой специализированное лексикографическое издание, выполненное на высоком научном уровне. О полноте представленной топонимной лексики свидетельствует солидный объем словарных статей (более 1800), созданных на материале терминологической картотеки, содержащей примерно 170 тысяч единиц карточек. Очевидно, что «Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» занимает важное место в ряду не только топонимических изданий, но и словарей якутского языка, и будет востребован в дальнейших исследованиях топонимии республики и сопредельных регионов, местных языков и говоров еще не одно десятилетие, а также служить примером для составления словарей местных терминов других территорий страны.

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр. – Т. 7: Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия / Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т гуманитар. исслед. и проблем малочисл. народов Севера. – Якутск: Бичик, 2019. – 328 с.
2. Багдарыын Сүлбэ. Топонимика Якутии: Крат. науч.-попул. очерк / АН РС(Я), Ин-т гуманитар. исслед. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Якутск: Бичик, 2004. – 192 с.
3. Варламов А.Н., Варламова Ю.А. Эвенкийские гидронимы верховьев р. Алдан // Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. – 2022. – № 4 (90). – С. 67–77.

-
4. Гриценко К.Ф. Названия рек и озер Якутии: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Томск, 1968. – 20 с.
 5. Иванов Н.М. Монголизмы в топонимии Якутии / АН РС(Я), Ин-т гуманитар. исслед.; отв. ред. д.ф.н., проф. Н.Д. Дьячковский. – Якутск, 2001. – 204 с.
 6. Комаров Ф.К. Словарь русской транскрипции терминов и слов, встречающихся в географических названиях Якутской АССР. – М.: Изд-во «Известия Советов депутатов трудящихся СССР», 1964. – 135 с.
 7. Лавренова О.А., Филиппова В.В. Топонимика в культурном ландшафте Якутии: проблема текстуализации // Известия РАН. Серия географическая. – 2019. – № 2. – С. 129–136.
 8. Лебедева В.В., Хохолова И.С. К вопросу о способах образования этнических топонимов Центральной Якутии // Мир науки, культура, образования. – 2018. – №1 (68). – С. 394–395.
 9. Меркель Е.В., Ядреева Л.Д., Яковлева Л.А. Лексико-семантическая группа «оленоводство» в топонимии Южной Якутии // Казанская наука. – 2017. – № 9. – С. 59–61.
 10. Меркель Е.В., Яковлева Л.А. К вопросу этимологии некоторых гидронимов Нерюнгринского района // Мир науки, культуры образования. – 2019. – № 6 (79). – С. 589–591.
 11. Меркель Е.В., Яковлева Л.А. Топонимия Южной Якутии: словообразовательный аспект // Мир науки, культуры образования. – 2019. – № 6 (79). – С. 591–593.
 12. Монастырев В.Д. Структура и семантика якутских топонимов (на материале топонимии правобережных районов Центральной Якутии): автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Якутск, 1993. – 22 с.
 13. Монастырев В.Д., Румянцева Л.И. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ – основатель якутской ономастики // Северо-Восточный гуманитарный вестник. – 2018. – № 4 (25). – С. 98–102.
 14. Никаева Т.М., Старостина А.С. Ойконимы арктической зоны Республики Саха (Якутия) // Арктика XXI век. Гуманитарные науки. – 2022. – № 2 (28). – С. 55–73.
 15. Осипов Б.Я. Этимология эвенской топонимии (на материале фольклора Момского района Якутии) // IV Роббековские чтения. – Якутск: Изд-во СВФУ им. М.К. Аммосова, 2022. – С. 205–210.
 16. Подольская Н.В. Словарь русской ономастической терминологии. 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Наука, 1988. – 192 с.
 17. Реестр зарегистрированных в АГКГН географических названий объектов на 16.12.2022 Республика Саха (Якутия) [Электронный ресурс]. URL: <https://cgkipd.ru/upload/iblock/7cc/o50oh9ohpw5qhoi3yubswe0y3cimy979.pdf> (Дата обращения: 24.10.2023).
 18. Филиппова В.В. Топонимия региональных культурных ландшафтов (на примере Верхоянского района Республики Саха (Якутия) // Арктика XXI век. Гуманитарные науки. – 2015. – №2 (5). – С. 74–85.
 19. Zamorshchikova L.S., Khokholova I.S., Ikonnikova A.N., Samsonova M.V., Lebedeva V.V. Toponymic landscape of Central Yakutia: etymological analysis of geographical names // Journal of Siberian Federal University. Humanities & Social Sciences. 2022. №15 (3). Pp. 359–370.
-

ЗАБЫТЬ – БОРОТЬСЯ – НАЙТИ СВОЕ ИМЯ

Винокурова Ульяна Алексеевна,

*Арктический государственный институт культуры и искусств,
Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова,*

г. Якутск

uottaah1707@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена проблеме имянаречения на якутском языке в современное время. Имя, как основной символ идентификации личности, является важным источником по истории, культуре и языку народа. Указывая, что якуты связывают имя человека с его морально-этическими качествами и социальной ответственностью перед своим родом и потомками, автор кратко излагает историю имянаречения на якутском языке. Политика якутизации, проведенная в Якутской АССР в период с 1922 по 1936 гг., позволила первым руководителям республики отчасти восстановить и культуру имянаречения на родном языке. Осознанное и целенаправленное воздействие на культуру имянаречения, как отмечает автор, началось после провозглашения Декларации о государственном суверенитете Якутской-Саха ССР 27 сентября 1990 года, когда впервые в названии республики появилось самоназвание народа саха. Статья снабжена данными из статистики Управления ЗАГС при Правительстве Республики Саха (Якутия). Как показывает практика и статистика республиканского ЗАГС, в последние годы наблюдается рост численности граждан с фамилиями, именами и отчествами на языке саха. Семьи саха получили правовую возможность нарекать детей по своему выбору на родном языке. Тем не менее, правовое обеспечение выбора имени на родном языке не вызвало массового перехода на имена саха. Автор приходит к выводу, что в настоящее время в процессе имянаречения на якутском языке наблюдается ревитализация – народ саха творит свое современное имя.

Ключевые слова: имя, имянаречение, якутский язык, М.С. Иванов-Багдарыын Сютбэ, ревитализация.

Имя – ключевой символ в идентификации личности. Политическая история личных имен хранит влияние множества факторов на судьбы людей. Такая же история и с самоназваниями этносов, названиями исконных мест обитания, подверженных процессам ассимиляции, детерриториализации и ретерриториализации. В современном цифровом обществе потери и восстановления имен и названий могут быть обозначены как проявления культуры отмены, когда имя человека, как знака личностного достоинства, подвергается отмене, и он становится аутсайдером общества. Имя активной и медийной личности, бренд товарного знака, компании могут быть

подвергнуты культуре отмены, тем самым используется цифровой механизм лишения их идентичности, удар по репутации и бизнесу, исключения из общественных отношений, сделав их нерукопожатными [1]. Подобная борьба за снижение позитивного социального статуса имени человека, бренда компаний используется на основе сложившихся культурных кодов, обозначающих значимость имени в обществе.

Народ саха связывает имя человека с его морально-этическими качествами и социальной ответственностью за род и свое потомство. Так, до сих пор активно используются такие культурно-нравственные заповедные понятия как «*ааккын туһэн биэримэ*» ('не подведи свое имя'), «*ааккын ааттат*» ('прославить свое имя'), «*албан ааттан*» ('возвысить свое имя'), «*үрдүк үтүө ааттан*» ('иметь высокое доброе имя') и т.д. Соответственно, потеря позитивного социального статуса обозначается как потеря доброго имени – «*ааккын алдьат*» ('загубить свое имя, опозорить'), «*ааккын туһэн биэримэ*» ('не подведи свое имя').

Краткий исторический период с 1922 по 1936 гг. позволил первым руководителям республики развернуть политику якутизации образования, культуры, что дало возможность отчасти восстановить культуру имянаречения на родном языке. Так, основоположник якутской государственности и советской литературы Платон Алексеевич Слепцов официально зарегистрировал себе фамилию Ойунский, а дочерей нарек именами саха – Саргылана ('Со счастливой судьбой') и Сардаана ('Лилия', сакральный цветок для саха). Но быстрого результата ревитализации имен саха не удалось добиться, прежде всего, в силу того, что у саха существует по сей день обычай имянаречения новорожденных именами дедушек и бабушек, уважаемых людей рода, семьи. А эти предки носили русские имена и фамилии, следовательно, по инерции традиции имянаречения происходило самовоспроизведение русских и христианских имен на добровольной основе.

Позицию определенной лояльности к православным именам подкрепляла особенность языковой культуры общения на языке саха, состоящая в том, что любое иноязычное слово произносилось в соответствии со звучанием речи саха. Например, Николай произносился и писался как *Ньукулай*. Поэтому в коммуникативной среде саха инонациональные имена не вызывали слухового и звукового отторжения.

Недоумение возникало при общении за пределами Якутии. Полиязыковое и поликультурное население бывшего Советского Союза, России, международного сообщества с удивлением видит и слышит христианские и русские имена носителей антропологических монголоидных черт саха. Такая массовая русификация имен представителей коренного этноса произошла в большей степени у народа саха, чем у других сибирских народов. Возможно, такой результат получился благодаря политике православия и так называемой культивизации, то есть влиянию русской культуры на саха.

Авторитетным проводником идеи культивизации был известный мыслитель саха, поэт-провидец Алексей Елисеевич Кулаковский, присвоивший себе

творческий псевдоним *Өксөкүлээх Өлөксөй* (Ексекулях Алексей). Истоки интеллектуального наследия великого А.Е. Кулаковского могут быть поняты, если принять во внимание контекстуальную историю просвещения инородцев в царской политике по подготовке кадров на окраинах империи. Идеи культивизации были ведущими в образовательной политике, как в советское время марксизм-ленинизм, когда обязательность цитирования трудов основоположников считалась бесспорной. Недаром молодой выпускник мужской гимназии А. Кулаковский написал работу «Вправе ли русские гордиться своим именем?»: он еще двадцатилетним юношей понимал значение имени в судьбе народа.

Сам А.Е. Кулаковский впервые подписывается якутским псевдонимом *Өксөкүлээх Өлөксөй* в 1912 году под текстом своего обращения «Якутской интеллигенции». Как отмечает литературовед, доктор филологических наук П.В. Сивцева-Максимова: «Величественный псевдоним поэта – это знак признания его своим народом, сопоставившим поэта с мудрым белым шаманом – художественным образом, выведенным А.Е. Кулаковским в его классическом произведении» [2, с. 73]. В последующем, творческий псевдоним становится самоманифестацией преимущественно якутских творческих деятелей: *Өксөкүлээх, Күндэ, Эрилик Эристиин, Элэй, Амма Аччыгыйа, Күннүк Уурастыырап, Суорун Омолоон, Чысхаан, Күн Дьырибинэ, Тыаһыт, Хара, Чабылбан, Таллан Бүрэ, Болот Боотур, Дьуон Дьангылы, Далан, Эрчимэн...* Они стали придумывать своим детям красивые якутские имена, исходя из любимых природных явлений родины. Так появились имена *Айсен, Алтан, Кустук, Күннэй, Күөрэгэй, Кыыдаана, Кэнчээри, Манчаары, Мураан, Нюрбина, Сардаана, Саргылаана, Сата, Тимир, Томмот, Туйаара, Чабыл, Яна, Колымана...* Но, как пишет Багдарыын Сюлбэ, было издано постановление Правительства ЯАССР о запрете именоваться названиями флоры и фауны [3, с. 11]. Профессор Н.Г. Самсонов, изучивший динамику особенностей имяназечения в Якутии, выявил, что после Октябрьской социалистической революции возросло социальное значение имени человека и разнообразие вновь создаваемых имен в духе революционной ситуации. Так, самое большое количество революционных имен он отметил в 1940 году, когда из 195 новых имен только 2 были якутскими (*Ньургун и Айталига*). Спустя тридцать лет, в 1970-х годах, было отмечено якутское имяназечение 100 новорожденным якутским детям, преимущественно в молодых якутских семьях служащих. Н.Г. Самсонов полагал, что якутское имя для мальчика может затруднить его оформление в качестве отчества [4]. Действительно, в советский период совершенно отсутствовало юридическое оформление родства по якутской терминологии в ЗАГСе. Оформление фамилии, имени, отчества лишь на русском языке привело к постепенной утере якутских ритуалов и обычаев имяназечения, аккультурации иных культурных паттернов.

Менталитет народа саха отличается открытостью к инновациям, вовлечению новых слов в родной язык, а также притяжением к русской культуре и

освоению русского языка. Дореволюционные исследователи часто отмечали способность саха к освоению нового. Купцы легко усваивали языки соседних народов, торговые пути прокладывали по всей Сибири, до Аляски, Японии и Китая, участвовали на ярмарках Парижа. Использование возможностей русского языка и вмещающего этноса, вероятно, сопровождалось своеобразной аккультурацией. Известно, что даже традиционные коновязи-сэргэ как символы гостеприимства возводили на усадьбах местных князей, тойонов в виде интегрального образа православного креста и сэргэ. В последнее время отмечается повышающийся интерес к английскому и восточным языкам, а также имянаречение детей под влиянием различных сериалов и популярных личностей мультикультурного мира.

Одним из первых, кто понял всю глубину значимости имени и названия для самосохранения идентичности народа саха в советское время, является просветитель Г.В. Баишев-Алтан Сарын. Он утверждал, что образ человека представляет собой сначала внешность, лицо, затем имя [5]. Отмечал половинчатость принятия якутских фамилий на русский манер, когда якутское слово лишь обростало русским окончанием и произношением: *Ойуунский, Барахов, Дэхсиляхов* и т.д. Алтан Сарын стремился активизировать инициативу якутского имянаречения, при этом предлагал, к примеру, взять имена из якутского эпоса: *Күн Дьааһын, Тэйэр Чабаан, Сарт Тэҕил, Дьулустай Бэргэн, Кубалхай Бэргэн, Күн Эрилик, Дэгинэ Дугуй, Кустук Турулу, Батас Мөндөлү, Халлаан Кыырта, Хотой Эрилик, Хахай Эрилик*. На особенности якутских имен обращали внимание и создатель «Якутского толкового словаря» Э.К. Пекарский, и выдающийся исследователь народов Сибири Г.В. Ксенофонов.

Молодой директор Вилюйского педагогического училища им Н.Г. Чернышевского М.С. Иванов-Багдарыын Сюлбэ, выдержавший испытание на прочность национального самосознания, продолжая попытку первых поколений якутской интеллигенции, стал одним из зачинателей родительского стремления к имянаречению на якутском языке [6]. Этому поспособствовала и постсталинская оттепель. Начиная с рождения первенца в 1958 году, семья Багдарыын Сюлбэ, возродив традицию якутского имянаречения, дала всем трем сыновьям якутские имена *Ньургун, Айдаар, Элэй*. Как объясняет Багдарыын Сюлбэ, имя *Ньургун* – монгольского происхождения, в бурятском, калмыкском языках *нюржан* обозначает спинной хребет человека, животного, возвышенность и становой хребет горы [7, с. 17]. Подвижник якутского имянаречения, топонимист Багдарыын Сюлбэ при смене фамилии советует использовать названия родовых мест. Он в своей книге «Аатта тал» («Выбери имя») приводит список современных мужских и якутских имен.

Ревитализаторы якутского духовного учения «Айыы үөрэбэ» («Учение об Айыы») Л.А. Афанасьев-Тэрис и А.Н. Павлов-Дабыл посвятили специальный труд якутскому имянаречению, сопряженному с днями якутских природного и духовного календарей [8]. Полагая, что имя человека заряжено защитной энергией предков и родовой земли, они составили список из 138 женских и

мужских имен, соответствующих по месяцам рождения, где женское имя преимущественно состоит из гласных звуков, олицетворяющих вечность рождающейся жизни, а мужское имя – из согласных звуков, утверждающих устойчивость и прочность жизни.

Огромный пласт якутских дохристианских имен был создан доктором исторических наук, профессором Ф.Г. Сафроновым [10]. Он собрал более 7 тысяч имен, в том числе 5954 мужских и 48 женских якутских имен.

12 ноября 1989 года в официальной республиканской сахаязычной газете «Кыым» («Искра») была опубликована моя статья «Киһи ааттаах – суол сурахтаах» («У человека есть имя, у дороги – весть», якутская народная пословица – *прим. автора*) [9]. В этой статье я провела обзор состояния имянаречения на языке саха и призвала восстановить коренную культуру имянаречения на родном языке. Это было еще в советское время, в начале перестройки в Советском Союзе. Данная статья стала своеобразной предтечей действенного поворота к самоназванию и культуре имянаречения народа саха, его пробуждающегося самосознания. Главной ее идеей являлось разъяснение необходимости возвращения к имянаречению на родном языке, что будет способствовать возрождению национального достоинства народа саха и этнической идентичности подрастающих поколений. В ней на основе анализа словарных источников и живых поговорок в разговорной речи представлен краткий обзор значения имени в якутской духовной культуре, раскрывающий важность имени в коммуникативной культуре, для обозначения статуса человека в обществе, его нравственных характеристик и самоидентификации.

Осознанное и целенаправленное воздействие на культуру имянаречения на якутском языке началось после провозглашения Декларации о государственном суверенитете Якутской-Саха ССР 27 сентября 1990 года. Тогда впервые в названии республики появилось самоназвание народа саха. Эта победа была достигнута в результате упорных дебатов при принятии Декларации в Верховном Совете ЯАССР. Затем 27 апреля 1991 года Конституция республики установила название «Республика Саха (Якутия)». Трансформация названия республики отражает определенное усиление самосознания народа саха, стремление к самоопределению себя как исторического субъекта. В ходе дебатов народные депутаты Верховного Совета 12-го созыва пришли к консенсусу о том, что в названии «Республика Саха (Якутия)» «Саха» обозначает самоназвание титульной нации, а «Якутия» – название территории республики. В п. 4 статьи 1 Основного закона республики установлено, что «наименования Республика Саха (Якутия) и Республика Саха равнозначны».

Появилось множество новых организаций, содержащих слово «саха» – «Сахаинвест», «Сахатранснефтегаз», «Сахабулт» и т.д. Даже был установлен местный налог на подобные самоназвания, средства от сбора направлялись в республиканский фонд «Барҕары» («Возрождение»), занимающийся поддержкой детства.

Внесение самоназвания саха в государственную символику активно стимулировало обращение к исконным именам саха. В начале 90-х годов XX века молодые семьи служащих и студентов стали нарекать своих детей красивыми именами на родном языке – *Туйаара, Айталыына, Сардаана, Айсиэн, Дьулустаан, Айаана, Айыына, Айаал, Ньургун, Саргылаана, Кюннэй, Мичил, Сайаана, Сайыына* и др. Выбор имени был небольшой, опирались на ранее существовавшие имена из фольклорных и художественных источников. Фамилии и отчество оставались русскими.

Резонансным примером полного якутского имянаречения является пример Алаас От, который в 1991 году добился полного изменения русской фамилии, имени и отчества на якутские [11]. Одним из неустанных подвижников имянаречения на языке саха является Хара Таала Саха Харысхал Хаана, позиционирующий себя шаманом и провидцем. Он более 20 лет неустанно, настойчиво и с усиливающейся аргументацией призывает полностью изменить свои фамилию, имя и отчество на язык саха, оформив свидетельство о рождении детей на языке саха.

Одним из правовых результатов общественного активизма является принятие Закона Республики Саха (Якутия) от 25 апреля 2012 года №1031-IV «О присвоении фамилии и отчества ребенку в соответствии с якутскими национальными обычаями при государственной регистрации рождения». Статья 3 этого закона гласит:

«1. Родители имеют право при государственной регистрации рождения присвоить ребенку фамилию и (или) отчество в соответствии с якутскими национальными обычаями.

2. Фамилия ребенку может быть присвоена в соответствии с якутским национальным обычаем по названию рода. Под названием рода в настоящем Законе следует понимать слово, образованное от имени прародителя рода или названия местности, на территории которой проживал (проживает) данный род.

3. Отчество ребенку может быть присвоено в соответствии с якутским национальным обычаем путем прибавления к имени отца ребенка слова «*уола*» (для ребенка мужского пола) и «*кыыһа*» (для ребенка женского пола).

4. Фамилия и (или) отчество присваиваются ребенку в соответствии с якутскими национальными обычаями по соглашению родителей» [12].

По данным Управления ЗАГС при Правительстве Республики Саха (Якутия) за 2017-2019 годы, наблюдается рост численности граждан с фамилиями, именами и отчествами на языке саха. Так, в 2017 году был зарегистрирован 51 акт о рождении с прибавлением к имени отца ребенка «*уола*», 17 – с прибавлением «*кыыһа*». Из них 21 акт был составлен в г. Якутске, 30 – в улусах республики.

За 9 месяцев 2018 года имена саха были присвоены 1015 детям, что составляет 10% от общего числа рожденных детей. За 2019 год имена саха получили 2000 детей, что составляет 30% от общего числа новорожденных в республике. В этом же году были составлены 1288 актов о перемене имени, из

них 109 – на языке саха, 45 человек полностью оформили на языке саха имя, отчество и фамилию.

По данным текущего отчета республиканского ЗАГС, в 2022 году из 11897 новорожденных якутским именем наречен 2461 ребенок, что составляет 20,7% от родившихся. Наиболее популярными именами стали *Кэрэли, Сайаана, Сандаара, Айыына, Сайнаара, Кюннэй, Дайаана, Айаана* у девочек; *Эрсан, Арылхан, Айтал, Дархан, Эркин, Дьулуур, Айхал, Айсен* у мальчиков. В 2023 году из 11282 новорожденных якутскими именами нарекли 2770 ребенка, то есть рождаемость несколько упала, а тенденция к якутскому имянаречению усилилась. Наиболее популярными именами стали *Сайаана, Мичийэ, Сандаара, Айаана, Кэрэли, Дайаана, Кюннэй, Сайнаара, Айсаана* у девочек, *Эркин, Эрсан, Айтал, Арылхан, Дьулуур, Эрхан, Айхал, Айсен, Эрэл* у мальчиков.

Семьи саха получили правовую возможность нарекать детей по своему выбору на родном языке. Как показывает практика и статистика ЗАГС, правовое обеспечение выбора имени на родном языке не вызвало массового перехода на имена саха. Общественное сознание инертно на ревитализацию, тормозится издержками по изменению документов взрослого населения. Дети с якутскими именами часто встречаются в сахаязычных образовательных организациях, в профессиональных учебных заведениях на специализациях по национальной культуре, родным языкам и народным промыслам, что может указывать на связь между этнопедагогическими ценностями семьи и именем ребенка.

Таким образом, в настоящее время в процессе имянаречения на якутском языке наблюдается ревитализация – народ саха творит свое современное имя.

Литература

1. Шураева Л.Ю., Коринец А.Г. Социальный эффект «культуры отмены» в цифровом пространстве на примере поколений Y и Z // Вестник университета. – 2022. – № 12. – С. 248–256.
2. Сивцева-Максимова П.В. Послание А.Е. Кулаковского «Якутской интеллигенции» в контексте его научного и литературного наследия // Түркология. – 2016. – № 5. – С. 67-75. <https://dergipark.org.tr/en/download/article-file/2471512> (Дата обращения: 14.01.2024).
3. Багдарыын Сүлбэ. Аатта тал. – Дьокуускай: Бичик, 1998. – 47 с. (на якутском языке).
4. Самсонов Н.Г. Наши имена. – Якутск: Якутское кн.изд-во, 1989. – 141 с.
5. Алтан Сарын. Ааты сахатыты туһунан // Кыым. – 1928. – 13 декабря (на якутском языке).
6. Семенова Р.С. Сахалыы ааттааһын кымын сахпыта // Багдарыын Сүлбэ. Сири-халлааны кыйа анааран. – Дьокуускай: Бичик, 2008. – С.197–200 (на якутском языке).
7. Айыы ааттара / «Кут-сүр» общество; [хомуйан онордулар: Л.А. Афанасьев, А.Н. Павлов]. – Дьокуускай: Ситим, 1994. – 31 с. (на якутском языке).
8. Винокурова У.А. Киһи – ааттаах, суол – сурахтаах // Кыым – 1989. – 12 ноября.
9. Сафронов Ф.Г. Дохристианские личные имена народов Северо-Востока России (историко-этнографический обзор и именник). – Якутск: Якутское кн. изд.-во, 1985. – 208 с.

10. Алаас От. Сахалыы ааты сүгэрим тоҕо кыаллыбатый? // Сахаада. – 1991. – Балаҕан ыйын 25 күнэ (на якутском языке).

11. Закон Республики Саха (Якутия) от 25 апреля 2012 года №1031-IV «О присвоении фамилии и отчества ребенку в соответствии с якутскими национальными обычаями при государственной регистрации рождения». https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwjXsPu9xGDAxU2KhAIHeohDm0QFnoECAgQAQ&url=https%3A%2F%2Fbase.garant.ru%2F26731449%2F&usg=AOvVaw3hG0_rFv80m4SEwjddAIy&opi=89978449 (Дата обращения: 14.01.2024).

12. <https://www.google.com/l?sa=t&ret=j&q=&esrc=s&source=web&cd=&cad=rja&uact=8&ved=2ahUKEwjlyOa3g5P0AhXsk4sKHXRJBQAQFnoECAMQAQ&url=https%3A%2F%2Frg.ru%2F2012%2F07%2F02%2Fyakutiya-zakon1031-regdok.html&usg=AOvVaw34WbbLz6ZOthnlvYhs7Exl> [Дата обращения: 14.01.2024].

УДК 811.512.157'373.231

САХА АНАЛ ААТА ТЭНИЙЭРИГЭР БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ ҮЛЭТИН СУОЛТАТА

ЗНАЧЕНИЕ ТРУДОВ БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ В РАСПРОСТРАНЕНИИ ЯКУТСКИХ ЛИЧНЫХ ИМЕН

Николаев Егор Револьевич,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,*

г. Якутск

1953307@mail.ru

Аннотация. В статье освещаются труды М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ и его вклад в развитие якутской антропонимики. Обозначены основные направления его работы: составление именника с комментариями; использование фольклорного и этнографического материала; выявление основных словообразующих (антропонимических) аффиксов; описание традиций имяназечения. На основе его трудов и информационно-аналитических изданий рассмотрен корпус якутских личных имен 2011–2017 гг. Выявлены характерные особенности современного именника. Указано, что научно-популярные труды Багдарыын Сүлбэ имеют особенное значение в становлении якутской антропонимики в качестве раздела якутского языкознания.

Ключевые слова: якутский язык, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, научная деятельность, антропонимика, картотека, именник.

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ үлэтэ-хамнаһа саха аатын үйэтитиигэ сүнгэн оруоллаах. Кини анализ ааты хайдах үөрэтэн, хомууян саҕалаабытын

туһунан маннык суруйар: «... антропонимиканы ылсарбар, онон дьарыктанан киирэн барарбар өй кыымын сахпыт бастакы дьоннорбуттан биирдэстэринэн үөрэнээччим, суруйааччы Прокопий Чуукаар буолар. Кини табаарыһа Н.Д. Афанасьев-Ньимийээнтэбиһи кытта 1982 сылтан дойдуларын, Ньурба Чуукаарын, дьонун хос ааттарын суруйар буолан барбыттар. Онтулара, мунньулан-мунньулан, 628 аат буолбут. Ол сыаналаах баайын үөрэнээччим «Хотугу Сулус. 50 лет. 1926–1976» диэн кып-кыһыл халын хахтаах блокнокка, алпаабытынан наардаан, суруйан бэлэхтээбит. (...) Онтон дьонтон (наука тылынан информатордартан) бэйэм да суруйан киирэн барбытым уонна улуустартан антропонимнардаах суруктар тиһигин быспакка кэриэтэ кэлитэлиир буолбуттара. Инньэ гынан, билигин картотекабар 50-тан лаппа тахса тыһыынча киһи аата баар буолла. Ити мин баайым уонна киэн туттуум» [5, с. 3]. Ити туһунан сиһилии «Хайдах-туох үлэлээн кэллим» диэн ыстатыйатыгар эмиэ этэн турардаах [4, с. 9].

Багдарыын Сүлбэ картотекатын, биллэн турар, мээнэ киһи көрбөтөх буолуохтаах. 50 тыһ. анал ааттан сорҕотун туһунан сэгэтэн кэпсээбит кинигэтэ – «Аатта тал». Бу кинигэ үстэ бэчээттэммитэ (маннайгы таһаарыта 5000, үсүһэ – 7000 экз.) [1; 2; 3]. Ити кинигэлэринэн сирдэтэн көрдөххө, анал ааттарга үлэтин саас-сааһынан уурдахха, маннык хартыына тахсан кэлэр.

1. Анал аат ыйынньыгын онорбут.

2. Анал аат үөскүүр сыһыарыыларын үөрэппит: барыта ааты үөскэтэр 40-тан тахса сүрүн сыһыарыыны холобурдаабыт.

3. Ааттыыр үгэһи чинчийбит:

- сир-дойду аатынан. Былыр-былыргыттан сахаҕа төрөөбүт сирин, аҕатын ууһун аата аат буола инэр үгэһэ баар. Ол курдук дьэнкэтик биһиэхэ көстөр сир-дойду айыы *Ханалас, Хоро, Нам, Бороҕон, Малдьаҕар, Үөдэй, Мэйик* диэн сирдэр баар буолбуттара. XVII үйэ биллэр түгэннэрин кэнниттэн саха дьоно киинтэн кытыы сирдэргэ үрэй-сарай куоппуттара, сана сирдэргэ тийэн олохсуйбуттара уонна ол олохсуйбут сирдэрэ сити курдук *Ханалас, Хоро, о.д.а.* ааттанан барбыттара. Тоҕо? Ким сирэй? Ханалас сирэ. Ким сирэй? Хоро сирэ;

- төрүттэрбит, өбүгэлэрбит ааттарынан. *Эллэй*. Хайдах курдук элбэҕи этэр аатый? Биһиги ааппыт репертуарыгар бигэтик киирдэ. Бу ааты Я.И. Линденау *Эллэй* эбэтэр *Элдэй* диһиллэр диэн суруйбут. *Элдэй* диэн этии өссө хойукка да диэри тийэн кэлбит эбит быһыылаах;

- итэҕэлтэн силис тардар ааттар элбэхтэр. Олортон сорохторо, урукку кэмнэ төһө да олус элбэхтик аат буола сылдыбыттарын иһин, билигин дьүүрэтэ суохтар. Биир ааты, биллэрэр суолталааҕын иһин, холобур кэриэтэ аҕалыым. *Ыт Кыыһа*. Эр киһи аата. Ити сахаҕа олус киэнник тарҕаммыт аат этэ. 1776 сыллаахха Бүлүү умнаһын ходуһаларын испииһэктээн, биедэмэстэри онорбуттар. Онно хас эмэ уонунан ааҕылар *Ыт Кыыһа, Ыт Оҕото* диэн ааттаах дьон суруллубут. Холобур, *Ыткыса Дабаков, Иткыса Мурунов, Ит Кыса Чохин, Иткыса Кокорин, Иткыса Кокуров, Иткыса Сугулланов, Иткыса*

Тюлмючин, Иткыса Халлыев, Иткыса Кырнасов, Иткыса Еебюттов, Иткыса Сыкыев, Иткыса Эчекинев, Кюржюгес Ит-оготин;

- оџоџо төрөөтүн кытта тута («тотчас») аат биэрэллэр. Маннайгынан кэлбит тастын киһи («первый чужой человек») аатын биэрэллэр. Ити үгэс Айбыт Айыы бастагынан оџону эбэрдэлэтэ кими ыытта диэн өйдүүртэн тахсыбыта эбитэ дуу? Онон кэлбит тастын киһи оџоџо аат биэриэн сөп эбит. Ону оџолоохтор ылыналлар. Ол аат оџоџо инэр. Ити үгэс, бука эрэ, аџа ууһунан олорор эрдэххэ баар буола сылдыбыт;

- оџолоругар өлүүлээх ыал оџобутун абааһы сиир дии санаан, куттаары, чугаһатымаары, оџоџо киһи сиргэнэр ааттарын («отвратительные имена») биэрэллэр. Холобур, *Буос Оџо, Ыт Сааџа, Саах От, Кутуйах, Күтэр* энин диэннэри;

- оџо улааттаџына хайдах киһи буолбутуттан көрөн («в зависимости от его качеств»), иккис хос ааттанар («кроме его основного имени»). Бу үгэс сахаџа билингнэ диэри кэллэ, докумуонна киирбэт да буоллар, тутуһулла сылдыар диэхпитин сөп. Оннук ааты билигин хос аат диибит. Ол гынан баран, дынгэр, киһини үксүгэр ол аатынан эндэппэккэ билэбит, күннээџи кэпсэтиибитигэр ол эрэ аатын ааттыбыт.

Багдарыын Сүлбэ ити үс кинигэтигэр баар ыйынныгар олоџуран, ону туһанан элбэх оџо, улахан да дьон сахалыы ааттаммыта саарбахтаммат. Ону кэнэџэһин тэннээн, ырытан көрөр үлэ барыахтаах.

2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017 сыллардаахха СӨ ЗАГС-ын түмүктүүр-ырытар отчуоттарыгар [6; 7; 8; 9; 10; 11; 12; 13] тахсыбыт ааттары («Популярные имена» диэн түһүмэххэ) уонна «Айыы Кыһата» гимназия 2019–2020 үөрэх дылыгар үөрэммит оџолор ааттарын ырытан көрдөххө, саба быраџан, маннык түмүк тахсан кэлэр.

Сахалыы аат төһө элбэхтик туттуллара: 0 (2010–2017 сс. биирдэ да бэлиэтэммэтэх) – *Болот уо.д.а.*; 1 – *Манчаары, Саарын, Кыым, Тимур-Кэскил, Модун, Хотой, Тулуур, Чэлгий, Мургун, Чокуур, Тойтон, Эркин-Субудай, Эрилик уо.д.а.*; 2 – *Нюргун, Батас, Хатан, Чолбон, Иннокентий-Эрсан (Ерсан), Дабаан, Айхаллаан, Айаал-Никита (Аял), Добун, Мичээр, Сахамин, Тэҕил (Кюнтэҕил), Кэрэмэн, Аман-Бэргэн, Эрчимэн-Бэргэн, Сюргэн, Сатал уо.д.а.*; 3 – *Нуолан, Кэнчээри, Сарыал, Гуйгун, Эргис, Уххан, Быйаман, Толбон, Саргылан уо.д.а.*; 4 – *Тыгын, Байдам, Дайаан, Айархан, Боотур, Сандаар, Дохсун, Саргын, Харысхал, Толлуман уо.д.а.*; 5 – *Алмаас, Таман, Элэй, Тургун уо.д.а.* Иккилии ааттаны биллэ-көстө элбээбит. Сахалыы дорџоонунан/буукубанан суруллар анал аатынан ааттаны суох буолбут. Кыһы аһара ньырамсытан ааттааһын хойдубут курдук: *Күбэйэ, Туналы* курдук халыыбынан буолбакка, *-ыына, -аана* сыһыарыынан ааты үөскэтэр буолбуттар. Багдарыын Сүлбэ ыйынныгы туһаммытара чопчу көстөр, холобур, *Кэрэмэн, Мургун, Күбэйэ, Сааскыйа, Харыстаана, Күндүмэн, Быйаман, Кустуктаана* уо.д.а. киһи дэбигис өйүттэн айбат, кинигэттэн, ыйынныыктан эрэ ылыллыбыт буолуон сөптөөх сахалыы ааттар сылтан сыл туттулла тураллара элбэџи этэр.

Дорѳоон уратытыгар: сахалыы дорѳооннор нууччалыы дорѳоонунан солбуйуллаллар: [ү]~[ю]: *Кюндюл*; [ө]~[ё]: *Еркён*; [ү]~[у]: *Кунчээнэ, Тумэн*.

Аат састаабыгар: икки тылтан турар ааттар элбээбиттэр, холобур, нууччалыы-сахалыы аат: *Айтал-Соломон, Александр-Боотур, Шамиль-Хорсун* уо.д.а.; *ай-* диэн олохтоох ааттар элбээбиттэр; *-аан, -таан* диэн сыһыарылаах аат хойуутук көстөр; биир тыл олоѳор атын тылы кытта холбоон ааты үөскэтии элбэх, холобур: *Сахамин, Сахастал, Сахабаар, Сахамир* уо.д.а.; аат сорѳото буолар тыл кэккэтэ кэнээбит: *сиэн* (*Кюн Сиэнэ, Арсиэн, Айсиэн* уо.д.а.), *буол* (*Байбол, Эрбол* уо.д.а.), *хаан* (*Уруйхан, Айысхаана, Дьуурхан* уо.д.а.), *куо* (*Айкуо, Айыкуо, Кюн Куо, Нарыйаана-Куо, Маайа-Куо, Сайынаара-Куо* уо.д.а.), о.д.а.

Ааты таба суруйууга: биир ааты араастаан суруйуу баар, холобур, *Кюнней, Кюннэйэ, Кюннээйэ Кюнчээнэ, Кюннэйэ, Кюннэйэ-Куо, Кюннээйи, Кюннээйэ, Кюнней, Кюнчээнэ, Кунчээнэ* уо.д.а.

Туттуллар тыл баайыгар: биир аат уол да, кыыс да аата буолар, холобур, *Чолбон, Сулус* уо.д.а. Урут мээнэ туттуллубат да тыллар аны аат буолбуттар, холобур, уолаттар ааттара: *Тыгын, Саарын, Дархан, Кыыдам, Чэлгий, Эрилик, Джархан (Дьяархан), Батас, Уххан, Эльтэрис, Нуолан, Одун, Сюргэн, Тумээ, Кыыдам, Саарын, Эркин* уо.д.а.; кыргыттар ааттара: *Арылы, Таптал, Туймаада, Кюбэйэ, Сайа* уо.д.а. Кыыс аата уол аатыгар сыһыарыынан уларыыан көспүт түгэннэрэ бааллар: *Саргын, Саргылан, Саргылаан* уо.д.а.

Онон Багдарыын Сүлбэ үлэтэ-хамнаһа, кинигэлэрэ саха анал аата тэнийэригэр улахан суолталаах төһүү тирэх буолар.

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Аатта тал. – Дьокуускай: Бичик, 1998. – 47 с. (на якутском языке).
2. Багдарыын Сүлбэ. Аатта тал. Эбэн, көннөрөн 2-с таһаарыы. – Дьокуускай: Бичик, 2005. – 79 с. (на якутском языке).
3. Багдарыын Сүлбэ. Аатта тал. Эбэн, көннөрөн 3-с таһаарыы. – Дьокуускай: Бичик, 2011. – 95 с. (на якутском языке).
4. Багдарыын Сүлбэ. Хайдах-туох үлэлээн кэллим / Өрөспүүбүлүкэбэ ааттары үөрэтии билигини туруга уонна кэлэр кэскилэ: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ 80 сааһыгар аналлаах Өрөспүүбүлүкэтээҕи научнай кэмпириэнсийэ уонна төгүрүк остуол матырыйааллара (Дьокуускай к., сэтинньи 14 к., 2008 с.). – Дьокуускай: РНА СС ГЧуоААХНПИ, 2012. – С. 5–10. (на якутском языке).
5. Багдарыын Сүлбэ. Оройтон саҥалаан... – Дьокуускай, 2008. – 200 с. (на якутском языке).
6. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2010 г. / Упр. Записи актов гражданского состояния при Правительстве Республики Саха (Якутия). – Якутск: ТИРЦ ЯРОООИ ВОС, 2012 – 72 с.
7. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2011 г. – URL: <https://uprzags.>

[sakha.gov.ru/informatsionnye-i-analiticheskie-materialy/statisticheskie-i-analiticheskie-dannye-o-poluchenii-gosudarstvennyh-uslug-vkljuchaja-ezhekvartalnye-otchety-o-poluchennyh-i-rassmotrennyh-zhalobah-po-voprosam-predostavlenija-gosudarstvennyh-uslug/statistika-za-2011-god](https://uprzags.sakha.gov.ru/informatsionnye-i-analiticheskie-materialy/statisticheskie-i-analiticheskie-dannye-o-poluchenii-gosudarstvennyh-uslug-vkljuchaja-ezhekvartalnye-otchety-o-poluchennyh-i-rassmotrennyh-zhalobah-po-voprosam-predostavlenija-gosudarstvennyh-uslug/statistika-za-2011-god) (Дата обращения: 15.11.2023).

8. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2012 г. – URL: <https://uprzags.sakha.gov.ru/informatsionnye-i-analiticheskie-materialy/statisticheskie-i-analiticheskie-dannye-o-poluchenii-gosudarstvennyh-uslug-vkljuchaja-ezhekvartalnye-otchety-o-poluchennyh-i-rassmotrennyh-zhalobah-po-voprosam-predostavlenija-gosudarstvennyh-uslug/statistika-za-2012-god> (Дата обращения: 15.11.2023).

9. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2013 г. / Упр. Записи актов гражданского состояния при Правительстве Республики Саха (Якутия). – Якутск: ТИРЦ ЯРООО ВОС, 2014 – 51 с.

10. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2014 г. – URL: <https://uprzags.sakha.gov.ru/informatsionnye-i-analiticheskie-materialy/statisticheskie-i-analiticheskie-dannye-o-poluchenii-gosudarstvennyh-uslug-vkljuchaja-ezhekvartalnye-otchety-o-poluchennyh-i-rassmotrennyh-zhalobah-po-voprosam-predostavlenija-gosudarstvennyh-uslug/statistika-za-2014-god> (Дата обращения: 15.11.2023).

11. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2015 г. / Упр. Записи актов гражданского состояния при Правительстве Республики Саха (Якутия) – Якутск: ИП Минченко А.П., 2016. – 50 с.

12. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2016 г. / Упр. Записи актов гражданского состояния при Правительстве Республики Саха (Якутия). – Якутск: ТИРЦ ЯРООО ВОС, 2016 – 80 с.

13. Информационно-аналитический обзор государственной регистрации актов гражданского состояния в Республике Саха (Якутия) за 2017 г. – URL: <https://uprzags.sakha.gov.ru/informatsionnye-i-analiticheskie-materialy/statisticheskie-i-analiticheskie-dannye-o-poluchenii-gosudarstvennyh-uslug-vkljuchaja-ezhekvartalnye-otchety-o-poluchennyh-i-rassmotrennyh-zhalobah-po-voprosam-predostavlenija-gosudarstvennyh-uslug/statistika-za-2017-god> (Дата обращения: 15.11.2023).

УДК.051

БАГДАРЫЫН СҮЛБЭБЭ ҮӨРЭММИТ ДЬОЛЛООХПУН СЧАСТЬЕ БЫТЬ УЧЕНИЦЕЙ БАГДАРЫЫН СЮЛБЭ

Ноева Саргылана Еремеевна,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск*

Nosaer37@yandex.ru

Аннотация. В статье изложено о значении деятельности М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ как писателя-публициста в развитие якутской литературы. Акцентируется внимание на основных направлениях его многосторонней деятельности: научно-исследовательской, педагогической, просветительской и общественной. Раскрывается особая роль М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ в подготовке научно-педагогических кадров.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, ученый, топонимист, учитель, писатель-публицист, общественный деятель.

Саха наукатыгар топонимика диэн ураты салааны олохтообут учуонай, үөрэхтээһин эйгэтигэр уһуннук үлэлээбит учуутал, уһуйааччы, «Саха кэскилэ», «Ийэ тыл», о.д.а. общественной хамсааһыннар үлэлэрин иилээбит-саҕалаабыт общественной диэйэтэл, уустук дьылҕалаах саха саарына Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ аата саха дьонугар ураты суолталаах.

Кини мөккүөрэ, кырдык туһугар туруулаһыта эдэркээн саастарыттан саҕаланан баран, олохун усталаах туоратыгар кырдыар диэри салаллыбыта. Багдарыын Сүлбэ кырдык туһугар туруулаһар үйэлээх мөккүөрэ үгүс саха дьонун аймаабыт «Баһаарын дьыалатынан» балыырга түбэхэн, эдэркээн доҕотторун Василий Яковлевы уонна Афанасий Федоровы кытта хаайыыга барыабыттан сағаламмыта. Төһө да олох уустугун көрүстэллэр, бу дьон кырдык суолун тутуһар сырдык соругу ыһыктыбатахтарын кини сөбөр. Туруулаһыи идиэйэтэ кэлин кинилэр учуутал, суруйааччы, учуонай буолан, үгүс дьон махталын ылбыттарыгар, саха саарыннара буолан сириэдийэ үүнэн тахсыбыттарыгар көстөр.

Багдарыын Сүлбэ, Далан личность быһыытынан өйдөрө-санаалара ситэн-хотон тахсыбытыгар Г.П. Башарин куруһуогар сылдыбыттара улахан суолталаах эбит. 1950–1951 сыллааҕы үөрэх дьылыгар Саха сириг историятын үөрэтэр аан бастакы исторической куруһуокка барыта 19 чилиэн баар эбит. Вася Яковлев «Присоединение Якутии к России в XVII в.», Миша Иванов «Сторонники феодальной теории» диэн тиэмэлэргэ научнай реферат суруйан, билим уустук идэтигэр уһуйуллубуттар.

«Дылыбам миэнэ» романна М.С. Иванов үөлээннээбэ, улаханлык ытыктыыр доҕоро В.С. Яковлев-Далан бу курдук этэр: *«Биһиэхэ, студеннарга, Башарин куруһуогар сылдыһыбыт – төрөөбүт дойдубут, Сахабыт сириг исторياتын үөрэтиибит, системаламмыт дириг билиини уонна научнай үлэбэ бэртээхэй бэлэми биэрбитэ»* [5, с. 11]. Ити сыллаабы куруһуок чилиэннэригтэн 5 учуонай тахсыбытын, оттон уопсайынан Г.П. Башарин куруһуогуттан 60-ча учуонай иитиллэн тахсан, бүтүн научнай оскуола төрүттэммитин туһунан суруйааччы романыгар бэлиэтиир.

Норуоппут олоҕор уһулчулаах уларыһылар кэмнэригэр, омук быһыытынан бэйэбитин билинэр өрөгөйдөөх сылларбытыгар М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ туруулаһааччы быһыытынан позицията саха литературатыгар *кырдьык* диэн категория олохтоноругар оруолламмыта. Ол курдук саха прозата ураты хайысхаланарыгар, санга тиэмэнэн, жанрынан, уобараһынан байарыгар, суруйааччы тус куолаһа, позицията бигэргэнэригэр кини документальнай ис хоһоонноох үлэлэрин суолтата, дыайыта улахан. Кини булгуруйбат санаата, далааһыннаах, кимиилээх айар үлэтэ литература ис хоһооно дириһииригэр, суруйар киһи куолаһа кылааннанан иһиллэригэр, общество иннигэр тус оруола үрдүүрүгэр олук буолбута.

Багдарыын Сүлбэ суруйааччы-публицист быһыытынан кыайыта диэн репрессия туһунан эрдэ сырдатыллыбатах тиэмэбэ, норуот номоҕор киирбит чабылхай дьон мөссүөнүн, сырдык ааттарын төнүннэриигэ хорутуулаахтык үлэлээбитэ буолар. Онон документальнай жанр үөскүүрүгэр, сайдарыгар кыах биэрбитэ диибит.

Ол курдук 1992 сыллаахха «Олох долгуна», 1993 сыллаахха «Нөрүөн-нөргүй буолуохтун», 2000 сыллаахха «Ааспат арахпат сырбан баас» диэн кинигэлэрэ утуу-субуу ааҕааччы дьүүлүгэр тахсан, дьону-сэргэни соһуппуттара, үөрдүбүттэрэ, ыһыллы-тобуллуу кэмигэр эркээйи буолбуттара, суол ыйданардыбыттара, сахаба төрүт аат-суол, ытык өйдөбүл туһунан сырдык санаалары уһугуннарбыттара [3; 2; 1]. Кини суруйааччы быһыытынан уусуран истилин уратыта диэн чахчылаах матырыйаалга, үгүс докумуонна, суруктарга, хаартыскаларга тирэҕирэн, суруйуутугар үгүс аакка-суолга сигэммитэ буолар. История, култуура, социология чахчыларыгар тирэҕирэрэ суруйар матырыйаалын байытар, кэнэтэр. Ааптар күнү-дьылы чопчу бэлиэтээн, буола турар балаһа кэмнэ бу докумуоннар көдүүстэрин өссө күүһүрдэр. Ону кытта кини бэйэтин сыанабыла, толкуйдара, анаарыылара, баар чахчыны уот харахха этэр кытаанах позицията олус күүстээх.

Багдарыын Сүлбэ кинигэлэригэр олоҕуран, саха литературатыгар, суруналыыстыкаба репрессия тиэмэтин, норуот чулуу дьонун биографиятын арылар кэрэхсэбиллээх хайысха төрүттэммитэ. Бу кэмнэ Г. Борисов, В. Яковлев-Далан, И. Федосеев-Доосо бобуулаах кэми, ааттаммат ааттары, саха чабылхай дьонун трагедиятын хорсуннук арыыбыттара, оччотооҕу уопастыбаба кырдьыгы уот харахха этэн соһуппуттара. Д. Кустуров, Д. Гаврильев, Д. Макаров, В. Луковцев, О. Сидоров суруналыысты чинчийиилэригэр,

Е. Неймохов, Н. Лугинов, Е. Слепцова-Куорсуннаах, В. Васильев-Харысхал уус-уран айымньыларыгар таайтарыылаах кэм тумарыгын сэгэтэн, саха литературатын саналыгы тыыннаатылар, саха маннайгы интеллигенциятын туһунан чабылхай айымньылары суруйдулар.

Багдарыын Сүлбэ уобараһа икки төгүллээн саха прозатыгар ахтыллар. Бастатан туран, 1991 сыллаахха тахсыбыт В.С. Яковлев-Далан «Доборуом, дабай күөх сыырдаргын» романыгар Уолан Уйгуурап уобараһыгар таайтарыллар [4]. Романна ойууланар Уолан сытыы-хотуу, дьорбоот, хоодуот, олобу таптыыр, билиигэ-көрүүгэ умсулбаннаах, хорсун персонаж буолан көрдөрүллэр. Иккиһинэн, эмиэ В. Яковлев-Далан 1994 сыллаахха бэчээттэммит «Дьылҕам миэнэ» романыгар Иванов Миша кэрэхсэбиллээх уобараһа сиһилии суруллар, бу чахчылаах уобарас нөнүө сирэйдээн, үгүс хаарыаннаах саха ыччат дьонун трагедиятын, уустук дьылҕатын ааптар аһаҕастык, хорсуннук арыян көрдөрөр. Саха киһитэ барахсан күөх сайынна ахтылҕанын, көнүлгэ дьулуһуутун ыраах Ааллаах Үүн бириискэтигэр Бриндакикка ытыллыбыт эдэркээн Миша Иванов тылларынан тиэрдэр: *«Саха киһитигэр, көнүлгэ быстыбыт эдэр киһиэхэ, күн көрөн, салгын сылыйан, сайын кэлэн турдаҕына, күһэллэн сир анныгар түһэн үлэлиир саба куһаҕан, ыарахан суох эбит»* [5, с. 507]. Далан «Дьылҕам миэнэ» роман-эссетин аан тылыгар: *«Мин олоҕум общество тутула уларытар кэмнэрин баттаста, тус бэйэбиттэн туох даҕаны тутулуга суох норуотум чулуу уонна олус интэриэһинэй дьонун – Г.П. Башарины, Н.Е. Мординовы-Амма Аччыгыйын, В.М. Новиковы-Күннүк Урастыырабы, Семен П., Софрон П. Даниловтары, М.С. Иванову-Багдарыын Сүлбэни, Е.Е. Алексеевы уо.д.а. кинилэр охсуһууларын, дьулуурдарын кытта алтыста. Саха норуота үйэлэргэ үөскэппит интеллектуальной баайын-дуолун кини бэйэтигэр төннөрөр туһугар ити дьон бэрт уһун сыллаах дьаныардаах туруулаһыыларын ортотугар олорон аастым, онтон туора туран хаалбатым диэххэ сөп»*, – диэн суруйар.

Мин чинчийээччи, билим үлэһитэ буолан, үүнэн тахсыбыппар тыыннааҕар номоххо кирибит М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ холобура улахан суолталаах. Кини Бүлүүтээҕи педагогическай училищеҕа уһун кэмнэ дириэктэринэн, учууталынан үлэлээбитин бүлүүлэр киэн тутта кэпсииллэр. Онон мин, училищеҕа иитиллэн тахсыбыт киһи, оннук киэн туттар иэйиини эмиэ харыстаан илдьэ сылдьабын.

Кини сир-дойду аатын хомуйан, ырытан үлэлээбит баараҕай үлэтэ саха киһитэ төрүт түөлбэтигэр ытыктабылын, сир, дойду кистэлэнэ, таабырына үгүһүн, саха төрөөбүт буорун кытта дириин силлэстээбин кэлэр көлүөнэҕэ өйдөтөр, санатар аналлаах. Билим эйгэтигэр бэйэ идиэйэтигэр бэриниилээх буолуу, дьүккүөрдээх санаа бэрт улахан суолталаах. Ол курдук үгүс сыл устата нарылаан, сааһылаан, киппэлээн толоруллар сыралаах үлэ чинчийээччи чахчы даҕаны үлүһүйэн туран үлэлирин, бэйэтин идиэйэтигэр бэриниилээбин дакаастыыр.

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ университетка устудьоннары үөрэппитэ. Ол лиэксийэлэр биһиэхэ, саха тылын идэ оҥостоору уһуйулла сылдьар эдэр

дьонно, элбэҕи биэрбиттэрэ. Биир сааскы күн учууталбыт биир оннук уроуга сахаҕа бас-көс, тумус туттар киһи идеалын, Тыгын Дархан, саха маннайгы бэриэйдьээнэ Михаил Ефимович Николаев тустарынан, саха омук аналын, дьылҕатын туһунан уоттаах-күөстээх кэпсэтиигэ кубулуйан, күөдүйөн тахсыбыта. Онно учууталбыт үөрбүт-көппүт, долгуйбут, сэргэхсийбит дьүһүнүн, хайҕаабыт тылларын өйдөөн хаалбыппын. Уонна бу билигин ол дискуссияны, санаа атастаһыытын санаан олорон, оччотооҕу 90-с сыллардааҕы симик тыа оҕолоро саха ытык киһитигэр бэйэбит хорсун уонна сырдык санааларбытын арыйбыппытыттан, учууталбытын үөрдүбүппүттэн астына ахтабын.

Уустук үйэҕэ олорбут, олох кыһарҕанын көрсүбүт уонна бэйэтин кырдыгын булбут М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ олоҕо, сырдык мөссүөнэ үгүс көлүөнэ ыччакка олоҕу сизэрдээхтик олоруу, туруулаһыы үтүө холобура, оттон кини кинигэлэрэ норуоттарын туһугар олохторун анаабыт дьон сырдык ааттарыгар үрдүк суолталаах уус-уран мэнэ пааматынньык буолаллар.

Литература

1. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ. Ааспат арахпат сырҕан баас. – Дьокуускай: Бичик, 2000. – 248 с. (на якутском языке).
2. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ. Нөрүөн-нөргүй буолуохтун!: [уус-уран очеркалар]. – Дьокуускай: Бичик, 2000. – 270 с. (на якутском языке).
3. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ. Олох долгуна: докумуонна олоҕурбут уус-уран очерк. – Дьокуускай: Саха Республикатын национальной кинигэ издательства, 1992. – 175 с. (на якутском языке).
4. Яковлев В.С.-Далан. Доҕоруом, дабай күөх сыырдаргын. – Дьокуускай: Саха сиринээҕи кинигэ издательства, 1994. – 448 с. (на якутском языке).
5. Яковлев В.С.-Далан. Дьылҕам миэнэ: олоҕу уус-уран чинчийиигэ холонуу. – Дьокуускай: Бичик, 1994. – 448 с. (на якутском языке).

УДК 811.512.157.051

КЭЛЭР КЭСКИЛГЭ АНАММЫТ ОЛОХ ЖИЗНЬ, ПОСВЯЩЕННАЯ ГРЯДУЩЕМУ БУДУЩЕМУ

*Иванова Людмила Васильевна,
отличник культуры Республики Саха (Якутия),
Нюрбачанский наслег Нюрбинского района
Республики Саха (Якутия)
89248644769@mail.ru*

Аннотация. Статья посвящена памяти М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ. Автор описывает его творческую жизнь, характерную для необычайной

личности, как проявление особого склада характера, образа мыслей, отношения к людям и окружающей среде. М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ представлен в статье не только как плодотворный ученый, но и замечательный человек, чья деятельность была устремлена в будущее и посвящена народу. Автором изложены идеи, размышления, принципы ученого, выраженные в виде кратких формулировок, тезисов. Отмечено, что деятельность М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ должна стать достоянием истории, источником новых научных достижений.

Ключевые слова: М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, творчество, деятельность, ученый, учитель, друг, наставник.

*Олонхо курдук улуу айымньыны айбыт омур
модун духовнай, интеллектуальной кыактаах.*

Ол аата кэлэр кэрэ кэскиллээх.

Багдарыын Сүлбэ

Ыстатыйам эпиграбар М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ өйүн-санаатын дириңгэ, норуотун туһугар баҕа санаата, олорбут олобун онкула уонна инникигэ эрэлэ дьэнкэтик көстөн кэлэр.

Инникигэ эрэл. Багдарыын Сүлбэ толкуйа олус дириңг уонна киэн. Норуот инники дьылҕата, сайдыта кинини олус долгутар буолан, онно сөптөөх сүбэни-соргуну бизэрэр. Тугу гынаахха, хайдах хамсанаахха наадатын. Олоххо хайдахтаах да уларыйы, түһүү-тахсы буолбутун иһин, санааны түһэрбэккэ, күүстээхтик сананан, иннигит диэки баран иһин диэн сүбэлиир: «Эһиннибит-быһынныбыт диэн ытыы-сонну сылдыы уонна ол санаа тарҕаныта биллибэтинэн-көстүбэтинэн бар дьону кэбирэтэр, сүһүрдэр. Санаа итинник түһүүтэ, туох-ханнык иннинэ, олоххо опыта суох эдэр дьонго куһаҕан өттүнэн дьайар. Быһанар, салгы сайдар, туругулар суолу, быһы-хайаҕаһы көрдүөххэ, тобулуохха наада. Онно сүбэни холбуохтаахпыт, күүһү түмүөхтээхпит» [1, с. 220–221].

Ыччат туһугар. Багдарыын Сүлбэ ыччат инники дьылҕатыгар долгуйара төрөппүт таптыыр оҕотун инникитигэр кыһанарын курдук олус истин уонна сытыы иэһии этэ. Кини туох баар үлэтин, суруйууларын – барытын ыччакка аныыбындиирэ. Багдарыын Сүлбэ: «Үөрэнэн, үлэлээн, өйү-санааны сытыылаан, олоххутун оностун, үүнүн-үрдээн, дьон-норуот буолун», «Ыччат бэрээдэктээх буоларга дьулуһуохтаах. Арыгы куһаҕан, эстии буоларын өйдүөххэ. Үөрэхтээх, идэлээх, үлэлээх буолун. Ыал буолан, оҕолонун-урууланын диэн алгыбын», «Спордунан дьарыктанын, эти-хааны эрчийин. Ол гынан баран, спортсмен буолан, рекорду олохтуу сатааман. Доруобуйабытын тупсарар туһугар дьарыктанын», «Үчүгэй билиилээх, туйгун бэлэмнээх специалист буоларга дьулуһун», «Бу манньк үтүө кэмгэ олобу саналыы тутууга кыттыбакка, көх-нэм буолбакка, сүүрүк хоту уста, халтай тэбэ сылдыар диэн хайдах сатанай!?!», «Эн көнүлү туттун – олоххун бэйэн оноһун. Киир-таҕыс, бул-тал», – диэн

сүбэ-соргу тыллары этэр [2, с. 21–24]. Улахан учуутал Михаил Спиридонович манньк олус сөптөөх, үтүөбэ эрэ сирдиир, ис сүрэбиттэн тахсар атын да сүбэлэри бүтүн саха ыччатыгар анаан этэр этэ.

Бэйэни сыаналаныы туһунан (самооценка). Михаил Спиридонович биир ойуччу тутар санаатынан саха киһитэ бэйэтин омук быһыытынан намтаппакка, сөптөөх орто сүрүнү булан, атын омук дьонун кытта тэннэ алтыһан сылдьарыгар уонна дьон сайдарга дьулуһар баҕатын күөдүтүү буолар. Кини сүбэлиир: «Мин сахабын, мин дьону кытта тэн киһибин диэн бэйэни сэнэммэт, кыратышпат гына үлэ барыахтаах. Бэйэтин сэнэнэ, мин баҕас дии сылдьар киһи хаһан баҕарар өйө-санаата, илиитэ-атаба мунур буолар», «Саха түн былыргы баай историялаах омук. Биһиги революция иннинэ, революция маннайгы сылларыгар улахан суруйааччылардаах, бас-көс дьоннордоох этибит. Холобур, Күлүмнүүр, Өксөкүлээх Өлөксөй, Алампа», «Патриот буолуохха наада, сайдыылаах омуктар таһымнарыгар норуоту, ыччаты тиэрдирээххэ наада. Олохтон хаалымыабын, бастын омуктар кэккэлэригэр тахсыабын!» [Эмиэ онно]. Ама, бу тыллары истибит киһи сүөм үрдүктүк сананыа, билиигэ-көрүүгэ, сырдыкка тардыһыта күүһүрүү суоҕа дуо?!

Учуутал дьайыыта. Багдарыын Сүлбэ олоҕун суолун таларыгар профессор Г.П. Башарин сабыдыала улахан буолар дии саныыбын. Ол курдук, устудьуоннар Михаил Иванов, Василий Яковлев, Афанасий Федоров Георгий Прокопьевич курдук уһулуччулаах уһуйааччыга үөрэнэн, кини куруһуогар дьарыктанан, үйэлээх айымньылары, үлэлэри суруйан, сытыы киирсиилээх олоҕу олорон, бар дьонноругар сырдык өйдөбүлү хааллардахтара. Багдарыын Сүлбэ топонимикаба академическай таһымнаах үлэтэ, былыргы номохтору, үһүйээннэри хомуйан таһаарбыта, репрессия туһунан кинигэлэрэ, Далан «Тулаайах оҕото», «Тыгын Дархана» саха норуотун түн былыргыттан саҕалаан устуоруйатын көрдөрөллөр, кэпсириллэр. Ити аата кинилэр дьиннээх учууталга үөрэнэн, биэрбит билиитин эттэригэр-хааннарыгар инэринэн, сайыннаран, бар дьонноругар суруйан хаалларбыттар.

Чугас доҕор. Хайа баҕарар киһиэхэ ордук күндү, чугас доҕорунан эдэр сааһыгар бодоруспут киһитэ буолар диэн өйдөбүл баар. Оннук чугас доҕорун В.С. Яковлев-Далан туһунан Багдарыын Сүлбэ: «Саамай чугастык саныыр киһим – Далан. Институтка бииргэ үөрэммиппит. Онтон өссө сымыйа балыырга түбэхтэн, хаайыыга бииргэ олорбуппут. Национализмна буруйдаабыттара. Босхолонон тахсан, атын-атын үлэбэ үлэлээбиппит гынан баран, сибээспитин быспатахпыт», – диэн олус сылаастык ахтан суруйар; бу майгыннаһар дьылҕалаах дьон айымньылаах олохторун, доҕордуу сыһыаннарын туһунан «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ» кинигэбэ туспа баска анаан сурулунна [3, с. 62–67].

Далааһыннаах киэн көрүү. Багдарыын Сүлбэ олоххо далааһыннаах көрүүтэ, норуотун инники дьылҕатын туһугар долгуйара бу тыллартан көстөр: «Биһиги ахсааммытын элбэтиэхтээхпит, ол аата доруобуйабытын тупсарыахтаахпыт, төрүөхтээхпит-ууһуохтаахпыт. (...) ити курдук уһуну-

киэни толкуйдаан торумнанахпытын наада» [5, с. 52]. Бу этиитинэн Михаил Спиридонович бүтүн норуот генофондатын уонна демография курдук тыын боппуруостары таарыйан, доруобуйаны көрүнэн, чөл туруктанан, чэгиэн буолун, көлүөнэттэн көлүөнэбэ чэгиэн дьон төрөөн истэбинэ эрэ норуот кэхтибэт диэн санаатын бигэргэтэр.

Сүдү олох онкула. Багдарыын Сүлбэ туһунан өссө биир суолу бэлиэтиэхпин баҕарабын. «Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ» диэн кинигэбэ үлэлиирбэр кини туһунан ыстатыйалары, ахтыылары син аахтым уонна Багдарыын Сүлбэни академик Д.С. Лихачевка олус майгынната санаатым. Бу икки сүдү дьон толкуйдара, олобу көрүүлэрэ, ыччакка сыһыаннара, ыччат инникитэ сырдык буоларыгар ис сүрэхтэриттэн кыһамныылара уонна баҕа санаалара, олохторун сорох түгэnnэрэ, тулалыыр эйгэбэ сыһыаннара сүрдээбин да майгыннаһар эбит! Кинилэр иккиэн устудьуоннуур сылларыгар куруһуокка дьарыктаммыттарын иһин (Багдарыын Сүлбэ Г.П. Башарин салайар Саха сириh историятын үөрэтэр куруһуокка, Д.С. Лихачев «Космическая академия наук» диэн куруһуокка) тутулан хаайыллыбыттара. Босхолонон баран, сиппит-хоппут саастарыгар иккиэн общественной үлэнэн күүскэ дьарыктаммыттара. Багдарыын Сүлбэ олус дьохуннаах олобу олорут, албыны-көлдүнү сөбүлээбэт, кырдьыгы этэриттэн куттаммат, үтүө, аһынныгас сүрэхтээх буолан баран, олус хорсун санаалаах, кыһалҕалаахха мэлдьи көмөлөһөр, эрэллээх доһор, дьонно үтүнү онороруттан дьоллонор этэ. Оттон Д.С. Лихачев бу тыллара кини олорут олобун кэрэһэлиилэр: «Надо прожить жизнь с достоинством. Чтобы не стыдно было вспомнить. Достоинство требует доброты, великодушия, умения быть правдивым, хорошим другом, находить радость в помощи другим» [5, с. 198]. Академик эмиз ити суруйбутун курдук сүрдээх дьохуннаах олобу олорубута.

Улахан учуутал. Бары билэрбит курдук, Михаил Спиридонович 16 сыл устата Бүлүүтээби педагогической училищени салайбыта, күүскэ сайыннарбыта. Бу кыһа өрөспүүбүлүкэбэ бастакынан сахалыы тыллаах оскуолаларга үлэлиэхтээх учууталлары бэлэмнээн саҕалаабыта. Михаил Спиридоновичка үөрэммит дьон ахтыыларыттан, атын да суруйуулартан көрдөххө, кини үөрэтэр оҕолоругар аҕалыы кыһамныылаах сыһыана, үөрэтии систиэмэтин бэйэтин ураты, сайдыыга туһуламмыт көрүүтүнэн олохтообута, күүстээх преподавателлэри түмүтэ, үөрэх кыһатын материальной өттүнэн хааччыйбыта – бу барыта кинини талааннаах учуутал уонна дьобурдаах салайааччы эбитин көрдөрөллөр.

Ис кыах күүһэ. Михаил Спиридонович хайа да үлэбэ ылсыбытын иһин, ол дьыалатыгар бүтүүн бэйэтин ууран туран үлэлиирэ. Наука эйгэтигэр сир ааттарын диринник чинчийэн үөрэтэр, уопастыбаннай үлэбэ ис сүрэхиттэн баҕаран туран үлэлиир, архивы сыныһан хасыһан, историяба сыһыаннаах кинигэлэри суруйар. Бу онорбут киэн хабааннаах үлэлэрэ кини бэйэтигэр улахан ирдэбиллээбин, бириэмэтин сөпкө аттаран туттарын, туруоруммут сыалын-соругун ситиһэр дьүккүөрдээбин, олоһор тутуһар чопчу хайысхалаабын уонна бэйэтин ис кыаһар, күүһүгэр мэлдьи эрэллээбин туоһулууллар.

Бүгүндү күнгө баҕа санаа. Багдарыын Сүлбэ курдук кытаанах сүрүннээх, дирин толкуйдаах, олоххо муударай көрүүлээх сүдү киһи сүбэлэрэ, эппит тыллара, олорбут олоҕун холобура билинни уустук кэмгэ абыйах ахсааннаах саха норуотугар өлбөт мэнэ уутун тэнэ. Үөрэҕири, култуура тэрилтэлэрэ, уопсастыбаннас Михаил Спиридонович үөрэҕин анаан тарҕаталлара буоллар, олус туһалаах уонна махталлаах хамсааһын буолуо этэ. Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ онорон хаалларбыт үтүмэн үлэтэ, ыччакка анаабыт суруйуулар хас биирдии киһи өйүн-санаатын уһугуннарыан, кини сүбэлэрэ дьон олоҕун суолугар сөптөөх хайысханы тутуһарыгар көмөлөһүүн баҕарабын. Төһө да кэм ааспытын иһин, сүдү киһи эппит тылларын суолтата өлбөөдүйүү суоҕар эрэнэбин.

Литература

1. Иванов М.С.–Багдарыын Сүлбэ. Бу да буолларбыт... // Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ: ыстатыйалар, ахтыылар / хомуйан онордо Л.В. Иванова. – Дьокуускай: Айар, 2023. – С. 219–224. (на якутском языке).
2. Иванов М.С.–Багдарыын Сүлбэ кынаттаах тыллара // Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ: ыстатыйалар, ахтыылар / хомуйан онордо Л.В. Иванова. – Дьокуускай: Айар, 2023. – С. 21–24. (на якутском языке).
3. Иванова Л.В. Үтүө санаалара өссө күүһүрбүтэ // Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ: ыстатыйалар, ахтыылар / хомуйан онордо Л.В. Иванова. – Дьокуускай: Айар, 2023. – С. 62–67. (на якутском языке).
4. Лихачев Д.С. Письма о добром и прекрасном. – 3-е изд. – М.: Дет. лит., 1989. – 238 с.
5. Павлов Б. Багдарыын Сүлбэи атыннык саныыр // Сүдү киһи Багдарыын Сүлбэ: ыстатыйалар, ахтыылар / хомуйан онордо Л.В. Иванова. – Дьокуускай: Айар, 2023. – С. 48–58. (на якутском языке).

УДК 81'512.157.373(0.034.2)

БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ КАРТОТЕКАТА ЭЛЕКТРОННАЙ БАЗАҒА

КАРТОТЕКА БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ В ЭЛЕКТРОННОЙ БАЗЕ

Бочкарев Василий Васильевич,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск*

uus-alдан@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена проблеме сохранения языков, наследия исследователей, внесших значительный вклад в их изучение, в эпоху цифровой

трансформации. Описывается процесс перевода картотечного фонда топонимов Якутии, собранного М.С. Ивановым-Багдарыын Сүлбэ, в электронный формат. Представлена информация о внедрении указанной картотеки, насчитывающей около 500 000 единиц, в состав системы «Корпус якутского языка», разрабатываемой при поддержке государственной программы Республики Саха (Якутия) «Сохранение и развитие официальных и государственных языков в Республике Саха (Якутия)». Указано об особом значении подобной работы в исследовании истории, языка и культуры народа.

Ключевые слова: лексика, топонимика, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, компьютерная лингвистика, корпус языка, картотека, электронная картотека.

«Саха Өрөспүүбүлүкэтин судаарыстыбаннай уонна дьин таһымнаах тылларын харыстааһын уонна сайыннарыы» диэн анал бырагыраама чэрчитинэн Россия наукаларын академиятын Сибиирдээҕи салаатын Гуманитарнай чинчийи уонна хотугу аҕыйах ахсааннаах омуктар проблемаларын института «Саха тылын национальной куорпуһа» диэн анал систиэмэни онорорго ылсан үлэли сылдьар. Бу – саха тылын лиэкстикэтин бүтүннүү хабан түмүөхтээх улахан электроннай систиэмэ, бэйэтин тутулуна уонна аналлынан инники кэмгэ киэнник туттулла сылдьыбыт кумааҕыга суруллубут тыл карточканан фондатын кэриэтэ буолар. Ол эрэри сүрүн уратыта диэн, кэм хаамыытын батыһа, электроннай көрүннээх буолар. Бу уратыта наука хайысхатыгар туһанылларыгар уруккуга суох сүнкэн кыахтары арыйар.

Манньык хабааннаах систиэмэлэр атын омуктарга 1960-с сыллардаахтан оноруллаллар, ол эрэри түүр тылларыгар сүрүннээн 1990-с сыллардаахтан саҕалаан ордук күүскэ үлэ бара турар. Бу онорулла сылдьар тыл куорпуһа саха тылыгар толору куорпуһу онорууга маннайгы холонуу буолар. Инники өттүгэр манньык хайысхаҕа холонуулар бааллара даҕаны, кээмэйдэринэн арыый дьоҕус этилэр. Атын омук тылларын куорпустарыттан сүрүн уратыта диэн, бу куорпуска тыл суолтатын өйдүүргэ ордук табыгастаах буоларын туһугар бары өттүттэн анаан хомуллан мунньуллубут араас хайысхалаах эбии матырыйааллардааҕа уонна бырагыраамалардааҕа буолар.

Михаил Спиридонович Иванов-Багдарыын Сүлбэ хомуйбут сирдэр ааттары картотеката бу куорпуска сүрүн эбилик буолан киллэриллэ сылдьар. Эбилик куорпус матырыйаалларын кытары дьүөрэли тутулан, этии контексыгар урут өйдөөн бэлиэтэммэтэх ураты дириҥ ис хоһооннору буларга туһуламмыт, тыл уонна топоним дьин суолталарын, хайдах үөскээбит буолуохтарын сөбүн өйдүүргэ аналлаах. Картотекаҕа кирибит сирдэр ааттара дьин сахалыы хайдах баарынан суруллуулаахтар, бу олус кэрэхсэбиллээх көстүү – докумуонна кириитигэр үгүс сир аата көрүн уларыян, нууччалыы халыыбынан суруллар, онон дьин суолталарын өйдүүргэ сорох ардыгар күчүмэҕэйдэр үөскүүллэр. Манньык түбэлтэлэргэ картотека матырыйаалын көмөтө улахан. Ону таһынан, сир аатыгар сорох ардыгар көннөрү лиэкстикэҕэ көстүбэт дорҕоон дьүөрэлэһиитэ баар буолар. Бу эмиэ тылы үөрэтиигэ улахан суолталаах.

Дагтан этгэххэ, картотека сүүнэ кээмэйдээх, үс сүрүн салаалаах: сир аата, киһи аата уонна географическай тизминнэр. Карточка уопсай ахсаана 500 тыһыынчаа чугаһыыр [1], билинни туругунан 50 тыһыынча кэринэ топоним карточката электроннай көрүнгэ киирэн турар. Бу үлэни Багдарыын Сүлбэ уола Ньургун ылсан үлэли сүлдүр. Картотеканы электроннай көрүнгэ киллэрэр – бу баай матырыйаалы үйэтитэргэ уонна киэн эйгэ туһанарыгар таһаарга үлүхэн суолталаах.

Куорпус састаабыгар картотека базата икки көрүнүнэн киирдэ: туспа сирбис уонна куорпуска көрдөнөр тылы быһаарыы быһыытынан. Туспа сирбис быһыытынан киириитигэр хас биирдии сир аата ордук өйдөнүмтүө буоларын хааччыйар туһуттан, чопчу көрдөнөр тыл (сир аата) баар улуустарын өнүнэн бэлиэтиир интерактивнай хаарта эбилиннэ, бу топонимга кубулуйбут тыл ис дынгэр туох суолталаах буоларын быһаарарга анаан, 15 туомнаах «Саха тылын улахан быһаарыылаах тылдытын» электроннай барыйаана эбилик быһыытынан холбонно. Бу хаартаҕа улуустар кыраныыссаларынан туһулаан баттаатахха, «Саха Бикипиэдьийэттэн» [2], <https://www.sakha.gov.ru> – Саха Өрөспүүбүлүкэтин Бырабыытылыстыбатын саайтыттан [3] уонна SakhaGIS-хаарта сайтыттан [4] ылыллыбыт улуустар уратыларын туһунан быһаарыы сурук тахсар, ол иһигэр улуус национальной састааба, нэһилиэнньэтин ахсаана, экэниэмикэтэ, төрүттэммит сыла о.д.а. наадалаах информация эмиэ көстөр. Бу барыта – туох-ханнык уратылаах сирдэр-дойдулар хайдах ааттаналларын туһунан уопсай өйдөбүл үөскүүрүгэр көмөлөһүөхтээх (1, 2-с ойуулар).

l oŷyy

балык

Сир ааттара каартаҕа / География топонимов на карте:

Сир аатын суолтата тылдьыкка / Значение топонима в словаре:

1. **БАЛЫК** (2 том, 173 174 175 176 страница)

৯৯৭.

1. 1. Лапчааннаах, хаймыгнан тывнар сизэр үү хармайа. Ө Рыба. Балык ыамнаах, киһи күннээх (өс ном.). Ойуурдаах куобах охтубат, уулаах балык быстыбат (өс ном.). Күөлгэ кыһыл көмүс балык уста сылдыар үһү (тааб. : күн). Эбэ көтөрүнөн, балыгынан бу нэһилиэк кырата-дьадаһыта сылы быһа иитиллэн олорор. Күнүк Уорастаарал.

[illegible]

ХЛБТ ◊ Балык арьштыг көр ары. Балык арьштын хайаатар да булгаас хомжог буолбат гына биir дэрситик мэйийлэлэр. ЛЕВ ССКИИс. Балык булда көр балыктааһын. Көмөлөр сааскы балык булдулар туттулар сэби-сэбиргэли сэлбийэ-абырахтыы сылдаллар. Т. Сметанин. Балык быһагы көр быһат. Боротоуаха сииньигэс

[illegible]

Топонимы:

- Аан Балыкт

- **Язык:** Якутский
 - **Структура:** 142
 - **Синтаксическая формула:** приименное
 - **Семантика:** 1. Ан 1 дьери, ыроуте; ыход или выход из какой-л. местности. 2. Находящийся у входа, первый, передний. 3. Балыктаах < балык 'рыба'.
 - **Семантический анализ:** семантическое сходство
 - **Этимология:** 1. Ан с-р: чуу, аан 'ответить', 'протон'; монг: аан 'цель', 'трещина', 'расселина' /ЗСЯИ, с. 27/. 2. Балыктаах < балык, с-р: др.-торк: балык 'рыба' /ДТС, с. 80/ + -аан
 - **История словоупотребления:**
 - **Грамматические:** Ан Балыктаах - Ан-Балыктаах
 - **Гол. толкование:**
 - **Административно-Территориальное Деление:** Бюджетное учреждение
 - **Картографические координаты:**
 - **Под географического объекта:**
 - **Исторические сведения:**
 - **Упомянутые в документах:**

- **Ала Балык**

- Язык: Якутский
- Структура: 1+2
- Синтаксическая формула: приимчивание
- Семантика: 1. Ана "пейи" 2. Балык
- Экстралингвистические сведения:
- Этимология: "1. Аллар, -пюрк, ана "пейи"», /ДТС, с. 32/;
- Народная этимология:
- Правписание:
- Тип топонима:
- Административно Территориальное Деление:
- Картографические координаты:
- Род географического объекта:
- Исторические сведения:
- Ясусрадьтс'ов лэинэ:

* т. -мә. ала, алаб "пестрый". /ТМС, т. 1, с. 27/. 2. Балык др. -тюрк. балых "рыба". /ДТС, с. 80/.

- Структура: Ала Балык - Ала-Балык
- Синтаксическая формула: Ороним

2-с ойгуу

[illegible]

Топоним базатын иккис туттуллуута куорпуска көрдөнөр тылларга быһаарыы быһыытынан туһаныллар буолар. Куорпус үлэтин сүрүн сыаласоруга – чопчу тыл туттуллуутун көрдөрүү. Бу тыл этиигэ хайдах туттуллара, ханнык сана чааһа буолара, ханнык сана чааһын кытта туттуллара ыйылар. Манна эбии биһиги куорпуспутугар тылы тылдыытынан суолтатын быһаарыы, сир аатын (топоним) быһыытынан туттуллуутун көрдөрүү эмиз баар. Куорпуска көрдөнөр тылга сөп түбэхэр түгэннэ бырагыраама сөлсөһүүлэри

ТЫЛ УОННА ТӨРҮТ КУЛТУУРА БОППУРУОСТАРА

ВОПРОСЫ ЯЗЫКА И ТРАДИЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ

УДК 81'512.157.373(038)

**ИЗ ОПЫТА СОСТАВЛЕНИЯ СЛОВАРЯ ТОПОНИМОВ
РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ)**

Никаева Татьяна Михайловна,

Северо-Восточный федеральный университет

им. М.К. Аммосова, г. Якутск

elizarovat@mail.ru

Аннотация. В статье определено значение «Словаря топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия» М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ в истории системного исследования топонимии Якутии. Отмечено, что по объему и охвату территории данный словарь представляет собой беспрецедентный для Сибирского региона словарь местных географических терминов. Представлена подробная характеристика элементов макроструктуры словаря, состоящего из предисловия, введения, структуры словаря, списка сокращений и топоформантов. Указано, что иллюстративный перечень топонимов с рассматриваемыми терминами и понятиями позволяет примерно оценить ареалы распространения топонимов и употребительность терминов, узнать характер географических объектов, обозначаемых терминами, понять употребление терминов в составных топонимах. В словаре представлен исторически сложившийся фонд местных географических терминов и понятий как составная часть языков народов, освоивших и населяющих в настоящее время территорию Республики Саха (Якутия).

Ключевые слова: лексика, топонимика, топонимы, ойконимы, географические названия, словарь, информационная система, Республика Саха (Якутия), М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ.

Основатель ономастических исследований в Республике Саха (Якутия) – М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ писал: «Топонимика может дать информацию поистине энциклопедического характера: о природе края, его водах, растительности, животном мире, полезных ископаемых» [1, с. 5]. Чтобы сохранить накопленные, переработанные научные знания о географических объектах и воплотить их в наиболее приемлемой для читателя форме, необходимы региональные топонимические словари. Именно словари «представляют основной канал, через посредство которого лингвистика обнаруживает и обнародует результаты своей деятельности. (...) Словарная

продукция – главное, чем лингвистика отчитывается перед обществом» [4, с. 33].

Топонимы – это слова, которые, появляясь в одном языке, становятся достоянием всех остальных: они отображаются на картах мира, атласах, описываются в справочниках и энциклопедиях. Поэтому региональные топонимические словари играют важнейшую роль в сохранении культурной памяти народа в контексте осмысления мирового наследия человечества.

Отображая многовековые знания, накопленные не одним поколением, словари топонимов имеют не только познавательное, но и огромное воспитательное значение. «Для такой области ономастики, как топонимика, региональные исследования и обследования ономастических состояний представляются основой основ» [12, с. 217]. Но словарей, ориентированных на региональный материал Республики Саха (Якутия), в которых были бы систематизированы имеющиеся научные знания о всех наименованиях населенных пунктов, до 2022 года подготовлено не было.

Коллектив кафедры русского языка филологического факультета Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова на протяжении многих лет вместе со студентами и магистрантами занимался сбором информации об происхождении ойконимов, их лексическом значении, географическом расположении. В 2022 году с помощью регионального отделения «Русского географического общества» опубликован «Словарь топонимов Республики Саха (Якутия): населенные пункты» [11], в котором собрана информация о 562 ойконимах. Список анализируемых топонимов получен с помощью сайтов геоинформационного портала Республики Саха (Якутия) «СахаГИС» [9], официального информационного портала Республики Саха (Якутия) «СахаГов», Реестра Государственного каталога географических названий на 25.08.2021 [5]. Административно-территориальная принадлежность уточнялась по списку органов местного самоуправления Республики Саха (Якутия), размещенному на официальном интернет-портале Республики Саха (Якутия). Правильность написания названий населенных пунктов и их административно-территориальный статус (город, село, поселок и т.п.) – по Реестру зарегистрированных в Государственном каталоге географических названий населенных пунктов на 25.08.2021 [Там же]. В словарных статьях были показаны ранее существующие и отличающиеся от современных варианты написания топонимов. Изменения в орфографическом оформлении географических названий определялись по справочнику «Республика Саха (Якутия): Административно-территориальное устройство по состоянию на 1 июня 2009 г. [6], справочнику «Республика Саха (Якутия): Административно-территориальное деление» 1999 г. [7], «Словарю географических названий Якутской АССР» 1987 г. [10]. Кроме того, были описаны наименования некоторых ныне упраздненных населенных пунктов.

Словарные статьи в издании выстроены в алфавитном порядке. После заголовочного слова (наименования населенного пункта на русском языке)

дан якутский вариант написания топонима. Далее указывался язык-источник (по возможности), устанавливалось происхождение слова, определялось лексическое значение ойконима в переводе на русский язык. Поскольку этимология и значение многих географических названий остаются спорными, в словаре приводились различные версии их происхождения, в том числе топонимические легенды и комментарии местных жителей.

Фиксация информации о значении, происхождении, истории появления ойконимов с их последующим осмыслением необходима для сохранения уникальной топонимической системы Северо-Востока России. Как отметил Н.Г. Самсонов, профессор кафедры русского языка филологического факультета СВФУ им. М.К. Аммосова: «Географические названия – это драгоценные памятники прошлого и настоящего, они неотделимы от родной страны, ее природы, ее ландшафта...» [8, с. 48].

Ценность и важность материала, представленного в словаре, определяется возможностью сравнивать и анализировать имеющиеся версии происхождения топонимов, выявлять случаи взаимовлияния языков Республики Саха (Якутия), проводить кросс-культурные исследования, что внесет определенный вклад в развитие региональной ономастики.

В 2023 году работа над дополнением словаря топонимов была продолжена. В рамках реализации государственной программы «Сохранение и развитие государственных и официальных языков в Республике Саха (Якутия)» собрана информация о других административно-территориальных единицах: наименованиях наслегов, сельских поселений, улусов (районов) республики. Подготовлена рукопись нового словаря, имеющего дополнения и уточнения. В новый словарь включены статьи о наслегах, улусах (районах) Республики Саха (Якутия), ранее не охарактеризованных ойконимах, а также об упраздненных населенных пунктах, поскольку люди, которые когда-то жили в этих местах, интересовались данными географическими наименованиями. Объем словарных статей нового издания значительно увеличился и составил более 900 наименований. В новом словаре топонимов заголовочное слово на русском языке сопровождается нормативно-акцентологической пометой – указывается ударение. В словах, где имеется ударная ё, по традиции, знак ударения не ставится. Но в тех топонимах (преимущественно якутских по происхождению), где имеется несколько букв ё, и одна из них является ударной, знак ударения был проставлен (например: *Бөрөлөхский наслэг, Кётөрдөх*). При постановке ударения использовались данные «Якутско-русского словаря» под редакцией П.А. Слепцова [13, с. 553–568], произношение также уточнялось у жителей населенных пунктов.

При составлении второго словаря топонимов ставилась такая же цель – собрать, обобщить и систематизировать имеющиеся сведения (ранее опубликованные) о происхождении, значении, написании географических названий, включая топонимические легенды местных жителей. Важно подчеркнуть, что словарь является научно-популярным изданием, рассчитан

на широкий круг читателей и не является в чистом виде этимологическим. Авторы приводят мнения ученых-топонимистов, этнографов, лингвистов и историков о происхождении ойконимов и хоронимов, а также легенды, предания, были, сказания местных жителей о появлении названий их родных мест. Объяснение некоторых географических объектов возможно только с помощью народной этимологии. В том случае, если словарная статья включает в себя информацию, полученную от старожилов, их родственников или местных жителей, она сопровождается сведениями об информаторе: в квадратных скобках указывается его фамилия, инициалы имени и отчества, год рождения, местожительство или место рождения.

Для создания словаря было привлечено более 300 источников и 70 словарей. Значительная часть сведений была получена из трудов М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ, Г.М. Василевич, К.Ф. Гриценко, О.Т. Молчановой, В.В. Леонтьева и К.А. Новиковой, Нь.М. Иванова (Багдарыын Нь. С. уола), Г.Н. Курилова, Ю.Г. Курилова, Н.Н. Курилова, В.Д. Монастырева, В.А. Кейметинова, Н.Г. Самсонова, Ю.А. Гукова, Е.В. Меркель и других исследователей. Для характеристики топонимов использовались труды специалистов по этногенезу и этнической истории Б.О. Долгих, В.А. Туголукова, В.В. Ушницкого и др. Сведения о происхождении названий населенных пунктов, наслегов и улусов (районов) Республики Саха (Якутия) также были найдены в статьях, заметках, книгах, напечатанных небольшим тиражом и хранящихся в небольших сельских библиотеках. Для выявления происхождения топонимов и определения их значения было привлечено значительное количество лексикографических работ: толковые словари якутского и русского языков, этимологические словари, диалектологические словари, двуязычные словари (якутско-русские, эвено-русские, эвенкийско-русские словари и др.), древнетюркский словарь и др. Информацию о большом числе ойконимов удалось узнать у старожилов сел и деревень.

Изучение топонимов Республики Саха (Якутия) сопряжено со множеством трудностей. Одна из них связана со сложностью определения происхождения слова, нахождения языка-источника. В научной литературе о многих топонимах имеется по несколько версий их происхождения. Действительно, первая письменная фиксация многих топонимов осуществлялась на русском языке, и под влиянием интерференции исконные онимы были сильно изменены. Важно отметить, что эвенские, эвенкийские и юкагирские топонимы в дорусский период также подверглись влиянию якутского языка.

Была продолжена работа над важнейшей проблемой, которая стоит перед топонимистами региона: уточнением написания географических объектов, установлением существующих расхождений в написании географических названий на русском и якутском языках. Как пишет А.В. Барандеев: «Важная социально обусловленная номинативная функция географических названий (топонимов) теснейшим образом связана с их стабильной орфографией, позволяющей без каких-либо помех осуществлять эффективную

коммуникацию. Нестабильные (разнобойные) написания топонимов отвлекают внимание пишущего и читающего, заставляя задуматься над выбором правильного написания и над тем, действительно ли данное написание соответствует данному географическому объекту» [2, с. 85]. Это является одной из актуальных проблем изучения региональной ономастической лексики. О проблемах фиксации исконных топонимов Республики Саха (Якутия) с ошибками пишет Н.М. Иванов: «Чтобы выполнить идентификационное назначение, топоним должен быть унифицированным. В республике потребность в унификации (нормализации и стандартизации) географических названий, обеспечении научно обоснованного их использования на государственных языках Республики Саха (Якутия) приобретает особую актуальность в сферах производства, науки, образования, культуры, средствах массовой информации, органах местного самоуправления» [3, с. 93].

Таким образом, необходима нормализация написания топонимов, выработка единого способа оформления, который будет служить эталоном при написании географического наименования во всех сферах деятельности человека. Перспективы дальнейшей разработки словаря топонимов видятся в продолжении анализа ойконимов, имеющих спорную этимологию; в представлении грамматической характеристики изменяемых топонимов, указании флексии родительного падежа; отображении информации о неизменяемых наименованиях географических объектов; описании других разрядов топонимов Республики Саха (Якутия) с целью выявления мотивированности номинации объектов – мест проживания людей. Изданные региональные словари топонимов могут стать основой для создания онлайн-каталога Республики Саха (Якутия) или интерактивной карты, которая в дальнейшем сможет стать частью единой информационной системы «Топонимия России».

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Топонимика Якутии: Крат. науч.-попул. очерк. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Якутск: Бичик, 2004. – 192 с.
2. Барандеев А.В. Актуальные проблемы орфографии топонимов // Русский язык в школе. – 2019. – № 6. – Т. 80. – С. 85–90.
3. Иванов Н. М. Функционирование топонимов в Республике Саха (Якутия) // Вестник Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. – 2014. – Т. 11. – № 1. – С.92–100.
4. Морковкин В.В. Об объеме и содержании понятия «теоретическая лексикография» // Вопросы языкознания. – 1987. – № 6. – С. 33–42.
5. Реестр зарегистрированных в АГКГН географических названий населенных пунктов на 25.08.2021 Республика Саха (Якутия). – URL: <https://cgkipd.ru/upload/iblock/852/yc882vt1xf13o9c0ut22a4p36zn2mu7h.pdf> (Дата обращения 25.08.2021).
6. Республика Саха (Якутия): Административно-территориальное устройство / Редкол.: Власов А.В. и др.; сост. Калмыкова А.И., Пахомов Е.А.. – Якутск, 2009. – 98 с.

-
7. Республика Саха (Якутия): Административно-территориальное деление на 1 января 1999 года. / Редкол.: Васильева Е.С. и др.; сост. Пахомов Е.А. – 5-е изд., испр. и доп. – Якутск: НИПК «Сахаполиграфиздат», 1999. – 128 с.
 8. Самсонов Н.Г. Наши имена. – Якутск: Кн. изд-во, 1989. – 143 с.
 9. Саха ГИС: Геопортал Республики Саха (Якутия). – URL: <https://sakhagis.ru/town/details> (Дата обращения 22.10.2021).
 10. Словарь географических названий Якутской АССР / Ред. Барашков П.П.; сост. Комаров Ф.К. – Москва, 1987. – 316 с.
 11. Словарь топонимов Республики Саха (Якутия): населенные пункты / Т.М. Никаева, А.С. Старостина, М.В. Тарабукина [и др.]. – Новосибирск: Архимед, 2022. – 224 с.
 12. Суперанская А.В., Сталтмане В.Э., Подольская Н.В., Султанов А.Х. Теория и методика ономастических исследований / Отв. ред. А.П. Непокупный. – Изд. 3-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 256 с.
 13. Якутско-русский словарь: 25300 слов / Сост. Коркина Е.И., Корякина К.Н., Кылатчанов С.П. Под ред. П.А. Слепцова. – Москва: Сов. энциклопедия, 1972. – 606 с.

УДК 811.512.157'35

КИИРИИ ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ААТТАРЫ ТАБА СУРУЙУУ (КУЙААР СИТИМ МАТЫРЫЙААЛЫНАН)

ПРАВОПИСАНИЕ ЗАИМСТВОВАННЫХ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ (ПО МАТЕРИАЛАМ СЕТИ ИНТЕРНЕТ)

Васильева Надежда Матвеевна,
*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск
tnm69@mail.ru*

Аннотация. Статья посвящена вопросу правописания географических названий, заимствованных из русского языка и через его посредство. Материалом для исследования послужили сообщения «Вики-календаря» в социальной сети «Телеграм». Основными методами исследования являются метод сплошной выборки, описательный метод с применением приемов наблюдения, интерпретации, систематизации отобранного фактического материала, а также количественный метод. Исследованием выявлено, что при написании географических названий на якутском языке наблюдается избыточное употребление максимально приближенных к их русскому прототипу написаний, а также допускаются нарушения фонетических законов якутского языка. Автором обосновано написание географических названий, регламентируемое правилами якутской орфографии.

Ключевые слова: якутский язык, якутская орфография, русизмы, заимствование, географические названия, фонетизирование, интернет.

Саха тылыгар, биллэрин курдук, нуучча тылыттан уонна онон эргийэн элбэх тыл киирэр. Оннук кириин тыллары таба суруйуу саха тылын арпагырааппыйатын биир сүрүн кыһалҕата буолар. Онуоха нууччалыы суруллар географическай ааттары (сүрүннээн сир-дойду, куорат ааттарын) таба суруйууга суруйар дьон өрүү ыарырҕатар, сурукка араастаан биэриин кэстүүтэ үгүс. Урукку өттүгэр кириин географическай ааттар нуучча тылыгар хайдах суруллалларынан үксүгэр тылбааһа суох, сахатытыллыбакка бэриллэллэр. Анал аат суолтатын чопчулуурга эбиллэр тыллар (арыы, муора, тумул, өрүс, хомо о.д.а.) эрэ сахалыы тылбаастанан эбэтэр сахатытыллан кыра буукубаттан суруллаллара, холобур, Новосибирские острова – *Новосибирскай арыылар*, Онежское озеро – *Онежскай күөл*, Балканский полуостров – *Балканскай тумус арыы*, Мыс Доброй Надежды – *Добрай Надежда тумуһа*, Охотское море – *Охотскай муора*, Панамский канал – *Панамскай ханаал* о.д.а. [хол., көр: 8, с. 553-560]. Билинни сахалыы таба суруйуу быраабылаларын (салгыы – СТСБ) 44-с пуунугар этиллэринэн, сир-дойду уонна дьон аата нууччалыы да, сахалыы да суруллар диэн, икки көрүнгүнэн суруйары быраабыла көнгүл биэрэр, ону сэргэ даҕааһын аат толору пуорматынан этиллэр кириин географическай ааттар, -ск бүтүүлээх куораттар ааттара сурукка -ай эбэтэр -эй бүтүүнэн бэриллэллэр [5, с. 461]. Онон сибээстээн кириин географическай ааттары бэчээккэ, хаһыакка-сурунаалга, куйаар ситимнэ сахалыы суруйар түбэлтэ үгүс. Ол эрээри ордук куйаар ситимнэ кириин географическай ааттары ким хайдах талбытынан суруйар. Оттон географическай ааттар ханнык баҕарар тыл лиэкстикэтигэр ураты миэстэни ыллаллар.

Л.В. Щерба нуучча тылыгар кириин омук тылларын үс бөлөххө наардырыгар кириин географическай ааттары икки хос бөлөххө араарбыта: 1) сурукка үйэ тухары үгэс быһыытынан туттуллан, омук тылын курдук көрүллүбэт, нууччалыы буолбут ааттар, холобур, *Париж, Лондон, Рим, Копенгаген* о.д.а.; 2) соччо биллибэт, анал үлэлэргэ эрэ туттуллар ааттар (үксүгэр хаарта онорорго) [7]. Саха тылыгар, холобур, бастакы хос бөлөххө киирэр оннук географическай ааттарынан саха тылын дорҕоонугар сөп түбэһэн санаҕа, сурукка олохсуйбут *Кытай, Дьонпуон, Сибиир, Эмиэрикэ* курдук ааттар буолуохтарын сөп.

Бу ыстатыйаҕа кириин географическай ааттары суруйууну куйаар ситимнэ «Телеграм» ханаал «Биики-халандаар» сирэйин холобуругар көрүүхпүт. Манна күннэтэ Саха сиригэр, Арасыйыаҕа, аан дойдуга туох бэлиэ даата буолара хото сырдатыллар, араас дойду, куорат аата үгүстүк туттуллар. Онуоха таба суруйуу быраабылалара, сахалыы дорҕоон тиһигин сокуоннара төһө тутуһуларын 2023 сыллаах суруйуу матырыйаалыгар ырытыахпыт. Барыта 445 географическай аат көрүлүннэ. Ырытыыга тилэри талан ылыы, ойуулааһын, тэннээн көрүү ньымалара туттуллаллар.

«Биики-халандаарга» кириин географическай ааттары суруйууну хас да бөлөххө араарыахха сөп.

1. Олохторун нууччалыы суруйуу. Кириин географическай ааттары нууччалыы олохторунан суруйуу баһыйар, холобур: *Армения, Гамбия, Германия, Донбасс, Иркутская, Исландия, Италия, Марий Эл, Мьянма, Непал, Никарагуа, Португалия, Танзания, Томская, Флорида, Чернобыль* о.д.а. (барыта – 310 тыл). Уопсайынан, манньк суруйуу сахалыы бэчээт эйгэтигэр үгүстүк көстөр.

2. Сахатытан суруйуу. Сир-дойду ааттарын суруйуу СТСБ, саха тылын доржооннорун дьүөрэлэһиитин тутуһан сахатытан туттуу аһыйаа суох, холобур: *Арасыйа, Бүрээт (Өрөспүүбүлүкэтэ), Дьоппуон, Индийэ, Кууба, Кытай, Либиэй, Мексикэ, Панаама, Самаара, Тайбаан, Туурсуйа, Тибийэ, Эһипэт* о.д.а. Саха литературнай тылыгар доржоон сокуонунан тыл иннигэр киэн кэлин *а, аа* иннилэригэр *к* бүтэй доржоон турбат [3, с. 87]. Ол эрэри кэнники кэмгэ нууччаттан кириин тыллары сахатытыга итинтэн туораан суруйуу нуормаа олобуран эрэр: *каадыр, кааска, кабаан, кадаастыр, караат, каркаас* [5, с. 120]. Ол быһыытынан *Канаада, Канаар арыылара* диэн сахатытан туттуллара сөп.

3. Толору тылбаастаан туттуу. Сир-дойду ааттарын бу сирэйгэ сахалыы тылбаастаан суруйуу, сэдэхтик да буоллар, көстөр, холобур: *Чуумпу далай, Уһук Илин, Хотугу Муустаах далай, Күн Арыылара*.

4. Биир эмэ компоненын сахалыы тылбаастаан туттуу. Саха тылыгар икки тылтан турар географическай ааты биир эмэ компоненын тылбаастаан биэриин XX-с үйэ 20-с сылларыттан баар көстүү, кэлин даһаны, эмиэ тутуспуттар, холобур, *Собуруу Корея, Хотугу Америка, Чуумпу океан* [8, с. 558–559]. Бу бириинсип оччоттон утумнанан, билигин куйаар ситимгэ балачча туһаныллар: *Арбаа Самоа, Илин Тимор, Иссык Күөл, Курил арыылара, Сага Зеландия, Собуруу Африка, Собуруу Кэриэйэ, Улуу Британия, Хара муора, Хотугу Кэриэйэ* о.д.а.

5. Нууччалыы-сахалыы барыһааннаан суруйуу: *Турция/Туурсуйа, Чили/Чили, Япония/Дьоппуон*.

6. Кылгатын суруйуу: *АХШ, ХАЭ*.

7. Нууччалыытыгар хабаатыннанан суруйуу. Манна анаан тохтуохпут. Нуучча тылыгар, холобур, омук тылларын, ол иһигэр географическай ааттары суруйарга транслитерация уонна транскрипция бириинсиптэригэр олобулары чинчийээччилэр ыйаллар, холобур, *Монблан, Юнгфрау* [4, с. 101], онтон кыараҕастык туттуллар ааттарга (уулусса эһин ааттарыгар) тылбааһы туттуохха сөбүн ыйаллар, холобур, *Итальянский бульвар, Елисейские поля* [6, с. 211]. Транслитерация бириинсипбэ хардарыта сыһыаннаһар тыллар алпаабыттара сөп түбэспэт түбэлтэтигэр туһаныллар, онтон транскрипция бириинсипбэ кириин тыллар ылынар тыл кыраапыкатыгар олобуран, хайа кыалларынан хайдах этиллэригэр чугаһатан суруйарга туттуллар. Таба суруйуу устуоруйатыттан көрдөххө, 30-с сылларга Г.У. Гермогенов-Эргис нуучча тылыттан ылыллан

туттуллар омок тизминнэрин, кирии географической ааттары суруйарга транскрипция бириинсибин туһанарга этии киллэрбит, холобур, *Гаамбур* (*Haambur*), *Гизермааньийа* (*Giermaanjiija*) о.д.а. [2].

«Биики-халандаарга» сорох кирии тас дойдулар, куораттар ааттарын нууччалыытыгар чугаһатан, хабаатыннарар суруйуу балайда көстөр (барыта – 24 тыл). Транслитерация бириинсибинэн суруллубут географической ааттар: *Гуатемала* (Гватемала), *Гуиней-Бисау* (Гвинея-Бисау), *Оклахома* (Оклахома), *Мауритания* (Мавритания). Үөһэ эппиһит курдук, манньк тустуспа алпаабыттаах тыллар суруйуохтарын сөп. Транскрипция бириинсибинэн суруйуулар, холобур: *Арааб дойдулара*, *Гаваай арыылара*, *Дьибутти*, *Казахстаан*, *Кыргызстаан*, *Татарстаан*, *Түркменистаан*, *Ираак*, *Ираан*, *Пекиин*, о.д.а. (*1-гы табылыыссаны көр*):

1-гы табылыысса

Тас дойдулар, куораттар ааттара

Сыһа суруйуу	Нууччалыы сурулуута
<i>Арааб дойдулара</i>	Араб дойдулара
<i>Афганистаан</i>	Афганистан
<i>Бангладеш</i>	Бангладеш
<i>Ираан</i>	Иран
<i>Ираак</i>	Ирак
<i>Казахстаан</i>	Казахстан
<i>Кыргызстаан</i>	Кыргызстан
<i>Пакистаан</i>	Пакистан
<i>Пекиин</i>	Пекин
<i>Сингапуур</i>	Сингапур
<i>Түркменистаан</i>	Туркменистан
<i>Тайлаан</i> о.д.а.	Таиланд о.д.а.

Арасыыа сирин-уотун аатын нууччалыытыгар чугаһатан, сыһа суруйуу эмиз баар (*2-с табылыыссаны көр*):

2-с табылыысса

Арасыыа географической ааттара

Сыһа суруйуу	Нууччалыы сурулуута
<i>Башкортостаан</i>	Башкортостан
<i>Казан</i>	Казань
<i>Камчаатка</i>	Камчатка
<i>Нүөрүнгүрү</i>	Нерюнгри
<i>Татарстаан</i>	Татарстан
<i>Тыва</i>	Тыва
<i>Хапхаас</i>	Кавказ
<i>Читаа</i>	Чита
<i>Чувааш (Өрөспүүбүлүкэтэ)</i>	Чувашия

Манньык нууччалытыгар хабаатыннанан суруйуу саха тылын дорҕоонун сокуонуттан туорааһын буолар. Холобур, *Арааб (дойдулара)* диэн аакка саха тылыгар тыл кэннигэр *б* бууккуба турбатын быһыытынан *Арааб* диэн суруйуу табыллыбат. *Афганистаан, Банладеш, Нүөрүнгүрү, Казаан, Камчаатка* энтин курдук суруйуу алҕас суруйуу буолар. *Араб (дойдулара), Банладеш, Ираак* диэн ааттар быраабыланан, холобур, манньык сахатытыллыахтаахтар: *Ап(б)ыбаныстаан, Араап (дойдулара), Бангыладыас, Нүөрүнг(н)үрү, Хаһаан/Хасаан, Ирээк*. Сахатытан туттар буоллаха, саха тылын дорҕоонун сокуонугар бас бэриннэрэн, сахалыы таба суруйуу быраабылаларынан суруйуу ирдэнэр, холобур, Камчатка – *Хамчаакка/Хамчаакы*, Таиланд – *Тайылаан*, Пакистан – *Б(П)акыстаан* о.д.а., сахалыы тыл олоҕор үс, онтон элбэх бүтэй дорҕоон сэргэстэспэтин быһыытынан, холобур, Кыргызстан – *Кыргыстаан*, Татарстан – *Татарыстаан*, Казахстан – *Х(К)аһахыстаан* диэн суруллуохтаах. Ол эрэри манньык суруллубут тыллары этэргэ да, дэбигис өйдүү да охсорго табыгана суохтар. П.С. Афанасьев бэлиэтээбитин курдук, тыл этилиитэ, наһаа кубулуйан, литературнай тыл эстетиката кэһиллэр [1, с. 155]. Онон нууччалыы олохторунан суруллара ордук.

«Биики-халандаар» сирэйигэр сир-дойду ааттара элбэхтик туттуллар буолан, биллэн турар, сорох ардыгар алҕас да суруйуу баар буолар. Уопсайынан, сахатытан уонна сахалыы тылбаастаан суруйуу тылга харыстабыллаах сыһыаны туоһулуур, онуоха таба суруйуу быраабылаларын тутуһулуохтаах.

Онон, түмүктээн эттэххэ, олохтоох сир-дойду ааттарын, топонимнарын сэргэ киирии географическай ааттары суруйуу саха тылын дорҕооннорун сокуоннарынан, таба суруйуу быраабылаларынан сүрүннэниэхтээхтэр, онно олоҕуран суруллуохтаахтар. Тылбаастаан туттуу туһаныллыан сөп, оттон транслитерация, транскрипция бириинсибинэн нууччалытыгар хабаатыннанан суруйуу билинни саха арпагырааппыатыгар туттуллубат, сөбө суох.

Литература

1. Афанасьев П.С. Саха билинни тыла. Лексикология. – Дьокуускай: СГУ изд-та, 1996. – 191 с. (на якутском языке).
2. Гермогенов Г.У. Новый этап развития якутского языка // Автономная Якутия. – 1931. – Олунньу 12 күнэ.
3. Дьячковской Н.Д. Звуковой строй якутского языка. Консонантизм. – Якутск: Кн. изд-во, 1977. – 256 с.
4. Зиндер Л.Р. Очерк общей теории письма. – Л.: Наука, 1987. – 112 с.
5. Сахалыы таба суруйуу тылдыта / А.Г. Нелунов о.д.а. – Дьокуускай: Бичик, 2015. – 480 с. (на якутском языке).
6. Федоров А.В. Основы общей теории перевода (лингвистические проблемы). Учеб. пособие. 5-е изд. – М.: ИД «ФИЛОЛОГИЯ ТРИ», 2002. – 416 с.
7. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. 4-е изд. – М.: Изд-во ЛКИ, 2008. – 432 с.
8. Якутско-русский словарь: 25300 слов / Сост. Коркина Е.И., Корякина К.Н., Кылатчанов С.П. Под ред. П.А. Слепцова. – Москва: Сов. энциклопедия, 1972. – 606 с.

ЫНАХ ДИЭН ТЫЛ СИР ААТЫГАР ЛЕКСЕМА ЫНАХ 'КОРОВА' В ТОПОНИМИИ

Багдарыын Ньургун Сүлбэ уола,
Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск
bagdaryyn@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматривается якутское слово *ынах* 'корова' в топонимии Якутии. Материалом для исследования послужили данные, занесенные в электронный каталог базы данных «Топонимия Республики Саха». Проанализированы одно-, двух- и многосоставные топонимы, в которых преобладает изафетная форма. Излагается гипотеза о том, что лексема *ынах* 'корова', выделившись из составных топонимов, возможно, и в прошлом использовалась в качестве антропонима среди якутов-скотоводов. Представлено сравнение лексем *ынах* 'корова' и *биэ* 'кобыла' в составных топонимах, в которых отражается верование якутов-скотоводов и коневодов. Установлено, что в топонимах выделяется диалектная лексика с фонетическими особенностями, ареальное распространение топонимов с лексемой *ынах* 'корова' отражает протяженность расселения якутов-скотоводов и за полярным кругом.

Ключевые слова: топоним, топонимия, диалектная лексика, якут-скотовод, якут-коневод, электронный каталог, база данных.

Ынах – сахаҕа иитиллэр сүрүн дьыэ сүөһүтэ. 'От аһылыктаах, хороҕор муостаах, үүтүн, этин иһин иитиллэр дьыэ сүөһүтэ' диэн «Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдытыгар» суруллубут [6, с. 439]. Кыраларын, улаханнарын, атырдарын, тыһыларын *ынах сүөһү* диэн холбуу тутан ааттыбыт.

Ынах диэн тыл сир аатыгар киирбитэ элбэх, билигин 500-тэн ордук сир аата Багдарыын Сүлбэ картотекатыттан «Саха Республикатын топонимията» диэн электроннай каталогка (база данных «Топонимия Республики Саха») киирэн турар. Холобур, сылгы тыһытын бэлиэтиир *биэ* диэн лексеманы *ынах* диэн тылы кытта тэннээн көрдөххө, сир аатыгар көстүүтэ аһыйах соҕус – 400-тэн тахса курдук.

Багдарыын Сүлбэ «Ис иһигэр киирдэххэ» кинигэтигэр суруйарынан, *Ынах* диэн «ааттаах сирдэр баар буолаллар эбит, (...) оҕус көлөлөөхтөр кэлбит-барбыт, олохсуйбут уонна кэлинни үйэлэргэ тийтэлээбит сирдэригэр. Иккиһинэн, саха дьоно, син биир оҕуһу курдук, ынаҕы хас хамсаммытын, тугу гыммытын, өнүг-талатын энин барытын бэлиэтии көрөллөр уонна ол онно суолта биэрэллэр эбит» [2, с. 144].

Икки, үс тыл ситимиттэн турар *ынах* диэн тыллаах сир аата кылгыыр, сыыйа биир эмэ тыла туттуллубат буолар, судургутуйар. Биир тылтан турар

Ынах диэн топоним манньк судургутуйбут сир аата буолуон сөп. *Ынах* диэн ааттаах сир Таатта Чычымабар, Дьааны Адыаччытыгар, Дулбалаабар, Кэбээйи Сииттэтигэр, Ньурбаҕа баар. Оттон *Биэ* диэн ааттаах сир Сунтаарга уонна Уус Майаҕа эрэ баар эбит. Аҕыйах.

Икки, онтон да элбэх тылтан турар *ынах* диэн тыллаах сир аата араас тыл ситиминэн үөскээбит. Бу тылы кытта сүннүнэн географической тиэрмин буолбут тыллар бииргэ туттуллан (булун, көлүйэ, күөл о.д.а.), сыстыы ситиминэн сир аатын үөскэтэллэр: *Ынах Булун* Кэбээйигэ, *Ынах Көлүйэ* Бүлүүгэ, *Үөһэ* Бүлүүгэ, *Ынах Күөл* Намна, Чурапчыга, Ньурбаҕа, *Ынах Күрүө* Намна, Уус Алданна, *Ынах Ойоос* Ханаласка, *Ынах Уоллаҕас* Горнайга, *Ынах Хайа* Верхоянскыйга, *Ынах Харах* УусАлданна. Холобур, *Ынах Саҕыннах* диэн топоним Нам Хатын Арыытыгар баар, сыстыы ситиминэн үөскээбит аат. Бу түгэнгэ *саҕыннах* ынах тириититтэн тигиллибитин бэлиэтир буолуон сөп. Ол курдук, *Куобах Саҕыннах* Намна, *Бөрө Саҕыннах* Уус Алдан Лөгөйүгэр, *Уулаах Бөрө Саҕыннах*, *Кураанах Бөрө Саҕыннах* диэн сир ааттара Чурапчы Сыланьыгар бааллар. Бу ааттарга саҕыннах араас тирииттэн тигилибитэ ыйыллар. Үөскээбиттэринэн эмиэ кылгаабыт ааттар буолуохтарын сөп. Холобур, Ньурба Чуукаарыгар *Саҕыннах Ыйаабыт* диэн сир аата баар. Сабаҕалаан эттэххэ, бу топонимна саҕыннаҕы ыйаан хаалларыы, эбэтэр саҕыннаҕы ыйаан, сиэргэ-туомна туттуу бэлиэтэммит буолуон сөп. Ынах саҕыннах туохха эмэ туттуллан баран, ыйанан бэлиэтэммит сирэ кэлин *Ынах Саҕыннах* диэн кылгаабыт аатынан ааттана сылдьар буолуон сөп.

Сир аата ордук элбэхтэ тардыы ситиминэн үөскээбит. Ынах туохтаах буолар эбитий диэн киһи көрөр. Холобур, *Ынах Күөлэ* диэн барыта 90-тан тахса сир аата баар. Киин улуустарга элбэх, Бүлүү сүннүнэн, хотугулуу-илин аҕыйах, Өймөкөөннө, Орто Халымаҕа, өссө Магадан Оротугар баар. *Ынах Көлүйэтэ*, *Ынах Алааһа* диэн ааттаах сирдэр ахсааннара 50-на тийэр. *Ынах Көлүйэтэ* диэн сир аата Мэнэ Ханаласка, Кэбээйигэ, Бүлүүгэ, Үөһэ Бүлүүгэ, Ньурбаҕа, Сунтаарга, *Ынах Алааһа* киин улуустарга, Бүлүүгэ, Үөһэ Бүлүүгэ, Ньурбаҕа бааллар уонна хоту Өймөкөөннө баар. *Ынах Арыыта* диэн сир Ханаласка, Намна, Бүлүүгэ, Сунтаарга баара бэлиэтэммит, сүннүнэн өрүс арыыта ааттанар эбит. *Ынах* диэн тыл манньк географической тиэрмин буолбут тыллары кытта тардыы ситиминэн бииргэ туттуллар: *булун, көрдүгэн, кытыл, маар, ойуур, олом, сыһыы, таас, тыымпы, үрүйэ, үрэх, уу, ходуһа, хонуу, элгээн*. Сорох тиэрмин биир эмэ аакка баар буолар, холобур, *Ынах Ойо* Ханаласка, *Ынах Сиэнэ* Муомаҕа эрэ баар.

Бу тардыы ситиминэн үөскээбит ааттарга түөлбэ сиргэ эрэ туттуллар географической тиэрминнэр көстөллөр. Холобур, *Ынах Буората* диэн сир Верхоянскыйга баар, *буора, буоралаах* диэн туустаах буордаах, туран сири ааттыыллар [3, с. 73]. Оттон *Ынах Дьорооно* диэн сир Эбээн Бытантайга баар, *дьороон* диэн ойуурга, ойуур саҕатыгар синньигэс, уһун хонууну, сыһыны ааттыыллар [Эмиэ онно, с. 99].

Бу үгүс тардыы ситиминэн үөскээбит ааттарга тус ынахха эрэ туһулаан, ынах туохтааҕын бэлиэтээн ааттаммыт ааттар диир сөбө суох буолуо. Сорох сир аата ынах диэн тыл киһи аата буоларын кытта ситимнээх буолуохтаах. Холобур, *ынах* диэн тыл киһи аата буолбута элбэх, өссө аҕа ууһун аата буолбута кытта баар. Багдарыын Сүлбэ картотекатыгар *Ынах Ньюкулай, Хара Ынах Эмээхсинэ, Кугас Ынах Хаппытыан*, о.д.а. ааттар бааллар. *Ынахсыт* диэн киһи аата эмиэ баар: *Ынахсыт Эңиэттэй, Ынахсыт Баһылай*. Ынахтаах диэн эмиэ баар, *Соботох Ынахтаах Судьай ойуун, Ынахтыйбыт* Тааттаҕа киһи аата. Онон сорох ааттар *Ынах* диэн ааттаах киһи сирэ (ходуһата, хонуута, алааһа, күөлэ, о.д.а) буоларын ыйан бизэрэр буолуохтаахтар.

Ынах Хотону Аммаҕа. Хотон урукку өттүгэр ынахха, ынах сүөһүгэ аналлаах тутуу буолара. Ол эрэн кэлин дьиэ сүөһүтүн арааһа элбээн, кыстатар кыылбыт эмиэ элбээтэ. Холобур, *Сылгы Хотону* диэн сир аата Мэнгэ Ханаласка баар. Бу – кэлинни кэмнэ сүүрүк аттары кыстатарга анаан хотон тутар буолбуттарын бэлиэтэ.

Ынах сүөһү араас мүһэтинэн ааттаммыт ааттар, хойуутук да буолбатар, син көстөллөр. Сорохторо көнө суолтаҕа туттуллубуттар: *Ньурбаҕа, Сунтаарга Ынах Атаҕа, Ынах Атаҕа Тостубут* диэн ааттах сирдэр бааллар. Эрдэ эппитим курдук, сир аата хас да тылтан турар буоллаҕына кылгыыр үгэстээх. Онон *Ынах Атаҕа Тостубут* кылгаан, *Ынах Атаҕа* буолбут буолуон сөп. Маннык кылгатыы сир аатыгар балай эмэ тарҕаммыт көстүү. Өссө бааллар *Ынах Кулгааҕа* Ньурбаҕа, *Ынах Ханна* Чурапчыга, Уус Алданна.

Ынах мүһэтэ, уопсай хамсыыр харамай мүһэтин курдук, метафорическай, көспүт, дьүһүннүүр, географическай тиэрмин буолан, сир аатыгар ингэ сылдыар. Холобур, Саха сирин топонимикатыгар *бас* диэн тыл үгүстүк көстөр, метафорическай буолуон сөп. *Ынах Баһа* диэн сир аата элбэх, Аммаҕа, Намна, Чурапчыга, Тааттаҕа, Бүлүүгэ, Үөһээ Бүлүүгэ баара бэлиэтэнэр. Багдарыын Сүлбэ *Ынах Хараҕа* диэн ааттаах сир Томпоҕо, Бүлүүгэ, Ньурбаҕа, *Ынах Кутуруга* диэн ааттаах сир Ньурбаҕа баар диэн, суруйууларыгар быһааран суруйбута [1, с. 21]. *Биэ* диэн тыллаах топонимнары кытта тэннээн көрдөххө, *Биэ Баһа* диэн сир аата аҕыйах: Намна, Уус Алданна, Тааттаҕа баар. *Биэ Мэйиитэ* Верхоянскайга, *Биэ Төбөлөөх* Тааттаҕа, *Биэ Төбөтө* Уус Алданна баар. Оттон *Ынах Төбөтө, Ынах Мэйиитэ* диэн сир аата суох, бэлиэтэммэтэх. Бу сылгы баһын унуоҕа сиэргэ-туомна туттулларын кытта ситимнээх буолуон сөп.

Ынах кэлбитин-барбытын, тугу гыммытын бэлиэтиир сир аата элбэх. Маннык топонимнар *-быт, -ар/-ыыр* сыһыарыылаах аат туохтуурдары кытта сөпсөһүү ситиминэн үөскээбиттэр. Ол саха ынаҕын хас хамсаммытын барытын бэлиэтиирин туоһулуур: *Ынах Аһабыт* Бүлүүгэ, *Ынах Мэччийбит/ Ынах Бэччийбит* Үөһээ Бүлүүгэ, *Ынах Уулаабыт* Аммаҕа, Ньурбаҕа, *Ынах Уулуур* Горнайга, *Ынах Хаалбыт* Эдьигээнгэ, *Ынах Хоммут, Ынах Хонор, Ынах Хомуйбут* Ньурбаҕа, *Ынах Таһаарбыт* Верхоянскайга, *Ынах Тэпсибит* Чурапчыга, *Ынах Утаарбыт* Чурапчыга, Верхоянскайга баар. *Ынах Өлбүт* диэн барыта 30-тан тахса аат киин улуустарга, Верхоянскайга, Бүлүүнэн баара

бэлиэтэммит. Ынах сүөһү өлбүтэ эмиэ бэлиэтэнэн, сир аатыгар көстөр эбит: *Ынах Өлбүтэ* Сунтаарга, *Ынах Өлөр* Уус Алданна, *Ынах Өлөр Күөлэ* Намна бааллар. Бу кэккэбэ кириэхтэрин сөп *Ынах Бүппүт*, *Ынах Охтубут* Мэнэ Ханаласка, Горнайга, Үөһээ Бүлүүгэ баар сир ааттара.

Ынах аһатан-сиэтэн олорор тутаах сүөһүбүт буоларын туоһута. Ол иһин. Ити үлүгэр мэччитэн, уулатан, хомуйан баран, ытыс соттор диэн, дьэ, хомолтолоох. Сорох ыал эстиигэ да барыан сөп. Тэннэбилгэ, *Биэ Өлбүт* 50-ча аат бэлиэбэ кирибит, киин улуустарга, Бүлүү улуустарыгар уонна Орто, Аллара Халымаба. *Биэ Өлбүт Күөлэ*, *Биэ Өлбүт Үрүйэтэ*, *Биэ Өлбүтэ* диэн сирдэр Абыйга, Муомаба, Орто Халымаба бааллар.

Саха тылыгар ынах эрэ маньырыыр, а.э. ынах сана таһаарарын *маньырыыр* диибит. Ол курдук бааллар Горнай Мытааҕар *Маньыраабыт*, Сунтаар Түбэйигэр *Маньырыыр* диэн сир ааттара бааллар. Бу ааттарга эмиэ кылгааһын көстөр, ынах диэн тылбыт түспүт буолуон сөп.

Багдарыын Сүлбэ Сунтаартан В.Е. Михайлов «Саха үгэстэрэ» диэн суруйууттан итэҕэлгэ сыһыаран манньк үгэһи аҕалбыт: «Өлөөрү сытар ынабы, ыаҕайаба күөх оту тэлгээн баран, ыыллар. Онтуларын хас да хонукка ыйаан кэбиһэллэр. Дьолун хаалларыахтаах диэн» [2, С. 146]. Мэнэ Ханалас Чыамайыкытыгар бэлиэбэ кирибит *Үүт Ыйаабыт* диэн сир аата баар. Үүтү ыйыыр үгэс кииннэ умнуллан сир аатыгар эрэ хаалбыт буолуон сөп.

Аны сир туохтааҕый диэн ынахха сыһыаран сир ааттарын көрдөххө, сиэри-туому кытта ситим баар курдук, а.э. сир-туом ытыллыбыт сириҥ ыйар курдуктар. Холобур, *Ынах Бастаах* Уус Алданна, Томпоҕо, Ньурбаба, Сунтаарга, *Ынах Бастаах Арыыта* Бүлүүгэ, *Ынах Мэйишлээх* Верхоянскайга, *Ынах Арангастаах* Кэбээйигэ, *Ынах Унуохтаах* Үөһээ Бүлүүгэ. Маны сэргэ Аммаба *Ынах Кутуруктаах*, Эдьигээннэ *Ынах Сыалаах*, Бүлүүгэ *Ынах Эттээх* диэн ааттаах сирдэр бааллар.

Сир аатыгар ынах араас дьүһүнүнэн киирэ сылдьар: *Ала Ынах* Мэнэ Ханаласка, Ньурбаба, *Күөх Ынах Тириитэ* Намна, *Маҕан Ынах*, *Манан Ынах* Чурапчыга, *Үрүҥ Ынах* Уус Алданна, Чурапчыга, Тааттаба, Ханаласка, Кэбээйигэ, Сунтаарга, *Үрүҥ Хара Ынах* Мэнэ Ханаласка, *Үрүҥ Ынах Быһыта* Кэбээйигэ, *Үрүҥ Ынах Үрүйэтэ* Тааттаба. *Аччыгый Үрүҥ Ынах*, *Улахан Үрүҥ Ынах* Уус Алданна, *Хара Ынах* Ханаласка, Мэнэ Ханаласка, Намна, Үөһээ Бүлүүгэ, *Хара Ынах Хомуна* Сунтаарга, *Арбаа Хара Ынах* Мэнэ Ханаласка, *Дьэкэйэ Хара Ынах* Тааттаба, *Үнкүр Хара Ынах* Тааттаба, *Эриэн Ынах* Мэнэ Ханаласка, Чурапчыга, Тааттаба, Аммаба, *Мабаас Ынах*, *Мабаас Ынах Арыыта* Аммаба, *Маҕаас Ынах* Чурапчыга, Мэнэ Ханаласка, Тааттаба, *Аччыгый Маҕаас Ынах* Мэнэ Ханаласка, *Маҕаас Ынах Арыыта* Аммаба.

Ынабы сорох түөлбэ сиргэ *аных* диэн саҕарыы баар. Сир аатыгар *аных* диэн ааттааһыны Э.К. Пекарскай тылдьытыгар '*Анах унуоҕа* (коровьи кости) название места (үрүйэ баһа)' [5, ст. 3024] диэн быһаарыылаах киллэрбит. Диалектолог С.А. Иванов хомуйан онорбут диалектологическай атлаһыгар бэлиэтээбитинэн, *аных* диэн саҕарыы сүннүнэн киин улуустарга, арыый

аҕай Дьааныга, биирдиилээн Бүлүү энэр биллэр эбит [4, с. 14, 51]. Багдарыын Сүлбэ картотекатыттан көрдөххө, *Анах Күөл* Тааттаҕа, *Анах Алааһа* Мэнэ, Дүпсүн улуустарыгар, *Анах Үүрбүт* Ханаласка, *Анах Күөлэ*, *Анах Күөлүн Үрэбэ* Чурапчыга, *Үрүн Анах* Дүпсүн улуугар, *Анах Үүрэр* Аммаҕа, *Анах Утаарбыт* Мэнэ Ханаласка, *Анах Күөлэ* Үөһээ Бүлүүгэ, собуруу Өлүөхүмэбэ *Анахтаах* диэн сирдэр бааллар. Маны сэргэ тутуохха сөп *Анахсыт Алааһа*, *Анахсыт Чаранга* диэн Аммаҕа баар сир ааттарын. Сир аатыгар *анах* диэн ааттааһын ахсаана биллэ аҕыйах.

Түмүктээн эттэххэ, *ынах* диэн тыл сир аатыгар саха илин-арҕаа, хоту-собуруу тийбит сиригэр бүтүннүүтүгэр баар. Ааттары сирийэн, тэннээн көрдөххө, сир аатыгар ордук кылгаабыт көрүн олохсуйан хаалара көстөр. Хас да тылтан турар, быһаарар, кэпсиир аат кылгаан, сыл-хонук ааһан истэбин аайы биир, икки тылтан турар сир аата буола уларыяр. Ынах саха төрүт иитэр сүөһүтэ буолан, сир аатыгар араас өрүтүнэн бэлиэтэнэн киирбит. Күннээби олохтон ураты, итэбэлгэ сыһыаннаах сир ааттара эмиэ бааллар. *Ынах* диэн тыл сир аатыгар эрэ буолбакка, киһи аатыгар эмиэ элбэхтэ көстөр. Ол аат биир көрүнүттэн (холобур, киһи аатыттан) атын көрүнэр (холобур, сир аатыгар, аҕа ууһун аатыгар) көһөн туттуллаларыгар төрүөт буолар.

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Мэнэ ааттар. – Якутскай: Кинигэ изд-та, 1979. – 288 с. (на якутском языке).
2. Багдарыын Сүлбэ. Ис иһигэр киирдэххэ. – Якутскай: Кинигэ изд-вота, 1988. – 240 с. (на якутском языке).
3. Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр / Багдарыын Сүлбэ. Т. 7: Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия / Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, Ин-т гуманитар. исслед. и проблем малочисл. народов Севера. – Якутск: Бичик, 2019. – 328 с.
4. Диалектологический атлас якутского языка (сводные карты). Ч. 1. Фонетика (Сост. С.А. Иванов. Отв. ред. И.Е. Алексеев. Ин-т гуманитар. исслед. АН РС(Я). – Якутск: Изд-во СО РАН. Якут. филиал, 2004. 128 с.; 82 ил.
5. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. – 2-е изд. – Т. I – III. – М., 1958-1959.
6. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыта: в 15 т. Т. XIV: (Буквы Ч, Ы) / Под. ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2017. – 592 с.

**СКОТОВОДЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА В ТОПОНИМАХ
СИБИРСКИХ ТАТАР
(НА МАТЕРИАЛЕ ТЮМЕНСКОЙ ОБЛАСТИ)***

Алишина Ханиса Чайдатовна,

*Центр тюркологии, Институт социально-гуманитарных наук
Тюменского государственного университета,
г. Тюмень*

kaf_tatarlit@utmn.ru

Аннотация. В статье рассматривается скотоводческая лексика в топонимах сибирских татар. Материалом исследования послужили топонимы Тюменской области Российской Федерации. Выявлено, что исторически сложившиеся топонимы сибирских татар неоднородны, объединяют материалы нескольких языков. Между генетическими и семантическими разрядами лексики обнаруживается определенная связь. На основе тезиса о том, что терминологический аппарат скотоводства и связанные с ним топонимы являются ценным источником для исследований по исторической лексикологии, автором статьи указана и проанализирована связь между якутским термином *сэргэ* 'коновязь' и сибирскотатарским термином *сыргый* 'жердь'. Отмечена связь определенных лексико-семантических групп языка сибирских татар с фонетико-морфологическим, лексическим строем древнетюркского языка. Выявлено, что в микротопонимии, имеющей узколокальный характер, одновременно функционируют как новые, так и устаревшие лексемы, диалектизмы разных говоров тюркских языков.

Ключевые слова: древнетюркский язык, тюркские языки, татарский язык, якутский язык, скотоводческая лексика, топоним, *сэргэ* 'коновязь', *сыргый* 'жердь'.

Посвящается 95-летию Багдарыын Сюлбэ

Имя М.С. Иванова-Багдарыын Сюлбэ стало мне известно довольно рано. Будучи студенткой и дипломницей известного ономатолога, кандидата филологических наук, доцента Тюменского государственного университета Н.К. Фролова, я собирала книги, статьи по ономастике, составляла картотеку, выезжала в близлежащие населенные пункты, где проживали татары, записывала имена, прозвища, топонимы. Однажды в книжном магазине «Знание» увидела небольшую книгу Багдарыын Сюлбэ «Топонимика Якутии». В этой книге говорилось о названиях якутских родов, в том числе о племени «*тумат*».

*Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 22-18-00060 «Исследование тюркской и монгольской лексики материальной культуры, связанной с традиционным скотоводством: сравнительно-исторический аспект».

Книга М.С. Иванова-Багдарыын Сютбэ, посвященная тюркской топонимике, в то время была большой редкостью для многонациональной Тюменской области, где испокон веков проживают татары, селькупы, ненцы, ханты, манси, русские. Она дала импульс для продолжения и развития наших ономастических исследований и поисков. Известный ученый, доктор исторических наук, профессор Омского государственного университета Н.А. Томилов со своей стороны актуализировал проблему: «Появляются новые аспекты – антропологами и этнографами поставлена сейчас проблема установления связей татар с хакасами, якутами и эвенками (тунгусами)» [7, с. 27]

Первую Всероссийскую перепись населения 1897 г. в Сибири проводил исследователь С.К. Патканов. Ценные сведения были опубликованы им в книге «Статистические данные, показывающие племенной состав населения Сибири, язык и роды инородцев (на основании данных специальной разработки материала переписи 1897 г.)» [6]. В этом редком издании даны точные сведения о каждом татарском населенном пункте с указанием водного объекта, количества хозяйств, жителей мужского и женского пола. Этнический состав характеризуется многослойностью: «коренные татары», «бухарцы», «русские», «татары-крестьяне», т.е. переселенцы с Волго-Уральского региона России.

По данным С.К. Патканова, юрты Томатские, или Сакандыковские, располагались на речке Томатская, относились к Калымской волости Тюменского округа, насчитывали всего 6 хозяйств, там проживало 26 человек, в том числе 13 мужчин и 13 женщин. Старожилы Ярковского района помнят первоначальное название *Тумат*, тогда как современные жители, в основном, переселенцы с Поволжья, называют эту старинную деревню по-другому – *Сакандыково*. На старинных картах, хранящихся в Государственном архиве Тюменской области, нам удалось также обнаружить дримоним – *бор Тумат-Карагай*.

«Племя или племена под именем тумат были известны с древних времен. В монгольском «Сокровенном сказании» туматы вместе с хори составляют хоритуматское племя, оказавшее серьезное сопротивление монголам. Рашид-ад-дин сообщает, что племя тумат жило в пределах страны кыргызов и было чрезвычайно воинственным племенем. То же самое сообщает Абульгази. Родоплеменное название тумат встречается у якутов, монголов, алтайцев, тувинцев, узбеков, эвенков. Судьбу туматского племени связывают с завоеваниями Чингис-хана. Так, в «Истории Тувы» сказано: «Область расселения туматов простиралась к северо-западу от Селенги, включала окрестности Косогола и достигала Восточных Саян. После восстания в 1218 г. туматы были распределены между приверженцами Чингис-хана. В результате они оказались распыленными на огромной территории» [3, с. 21].

Основой хозяйства тюркского населения Притоболья и Прииртышья с доисторических времен было скотоводство. Саргатские племена вели оседлую жизнь, разводили домашних животных – лошадей, крупный рогатый скот, коз, овец, верблюдов. Скотоводство саргатских племен во второй половине I тыс. до н. э. было переходным от пастушеского к отгонному [5, с. 118].

Якутский исследователь Багдарыын Сюлбэ большое значение придавал изучению терминологии коневодства, главным топонимическим маркером распространения этой отрасли он считал коновязь, т.е. *сэргэ*. Якуты привязывали лошадь таким образом, чтобы после длительного пути она не могла наклонить голову и схватить снег. Поили и кормили коней в таких случаях через два часа после пробега. *Сэргэ* является не просто местом для привязывания коней, оно наделено культовым смыслом, считается оберегом, хранителем семейного очага, крепкой семьи. *Сэргэ* невесты устанавливали возле юрты, когда она выходила замуж. Обряд посвящения в шаманы также был связан с культом *сэргэ*. Багдарыын Сюлбэ проследил географию установки коновязей, т.к. после перекочевки трогать их было нельзя и они оставались на прежних местах, пока не истлеют. Он установил, что впервые *сэргэ* стали ставить в XVII веке, указывал на ритуальные *сэргэ* богатых якутов XVIII века, видел в широком распространении топонимов с лексемой *сэргэ* связь с древними мирами и верованиями. *Сэргэ* у якутов – показатель культового отношения к коню. У сибирских татар коновязью служили большие, так называемые «русские ворота» (*урыс қаһқа*), имеющие большие створчатые ворота и калитку с правой стороны. К большому левому столбу, на который прибивали крепкое железное кольцо, привязывали лошадь.

Якутский термин *сэргэ* созвучен лексеме *сыргый*, бытующей у тоболо-иртышских татар. *Сыргый* – это крупная гладкоствольная жердь диаметром 10-16 см, изготовленная из сосны или осины, и применяемая при строительстве хозяйственных надворных построек. Жердь «шкурили», т.е. снимали кору, чтобы не сгнила, служила дольше. *Сыргый* настилали в виде потолка в коровьем хлеву, на сеновале. При возведении ограды вокруг дома или огорода использовали эти жерди, т.е. *сыргый*. *Сыргый* также служил поперечинами, когда из досок делали заборы.

На повороте дороги от города Тобольска к районному центру Вагай имеется старинное татарское кладбище юрт Араповских (неоф. *Хан-авыл*, деревня *Хана*, *Ханская деревня*). Экзотикой для окружающих выглядят разноцветные столбы возле мусульманских могил, очень похожие на якутские *сэргэ*, но имеющие не три, а семь зарубок. Это необычное для местных татар явление, поскольку могилы огораживаются четырехугольными срубами из дерева, есть шести-, семи-, восьмиугольные срубы у святых миссионеров ислама, но столбы нигде не ставят. И эта этнографическая деталь весьма сближает сибирскотатарское кладбище юрт Араповских с якутским, на котором возле могил устанавливали столб – *сэргэ*. По нашему мнению, такую необычную практику в Сибирь с Алтая могли привнести тюркские племена, поскольку *сэргэ* – это элемент культуры не только якутов, бурят, но и алтайцев и некоторых других этносов. В целом, проблема требует дальнейшего изучения.

Западная Сибирь изобилует водными артериями, через которые в древности люди переправлялись сами и переправляли лошадей. В народной памяти места таких переправ сохранились как *Ат кицу* – с. Чечкино, Ярковский р-н, *Ат*

кичу – с. Шатаново, Ярковский район, *А°т кичу гыр* – с. Варвара, Ярковский район, *Йа°йтак кичу* – Ярковский район. Семантика слов и словосочетаний прозрачна: *а°т* – лошадь, *кичу* – переправа, *гыр, қыр* – поле, *йа°йтак кичу* – переправа всадника верхом на коне без седла.

В микротопонимии сибирских татар отмечены четырёх-, трех-, двусоставные предикативные синтагмы с глаголом на *-ган, -қан*, который употребляется в значении давнопрошедшего неочевидного времени и является сказуемым: *Әйнәк а°т ца°пқан* ‘Әйнәк скакал на лошади’ (*Әйнәк* – имя человека, *а°т* – лошадь, *ца°пқан* – скакал). В составных топонимах с компонентом *а°т* ‘лошадь’ обратим внимание также на масть лошади, например, *Соратилгән төп* ‘урочище, где серая лошадь умерла’ (*Соры+а°т+үлгән төп*), *А°лайгыр күле* ‘озеро пестрого жеребца’ (*Ала+айгыр күле*), *Күк а°т йа°тқан* ‘белая лошадь лежала’, *Көрәң а°т* ‘гнедая лошадь’.

В микротопонимии сибирских татар нашло отражение сакральное значение молока белой коровы, белой кобылицы. По мнению хакасского исследователя В.Я. Бутанаева, древние тюрки, проживавшие в Сибири, ежегодно проводили общественные моления. «Молоко для ритуального возлияния обязательно доили непорочные девушки – от белой коровы или белой кобылицы» [4, с. 16]. Белый цвет молока, белый окрас домашнего животного у сибирских татар считаются благородными, священными.

Чудодейственную силу молока признавали и средневековые миссионеры в Сибири. Святые шейхи, павшие жертвой во время религиозных войн с «инородцами Западной Сибири», были похоронены с почестями. Местные старейшины, главы общин, рекомендовали строить мавзолеи из белого сырцового кирпича. Белая глина, добытая для таких кладок в специальных местах (*йырық*), замешивалась на молоке от белых кобылиц. Микротопонимы *А°қ сыйыр төп* ‘поле белой коровы’, *Бийә са°уған қыра* ‘поле, где доили кобылицу’, возможно, хранят информацию о давних событиях.

В дар небесным божествам приносили жертвенных барашков, ягнят, жеребят, прося благополучия. *Теләк суйу* – так назывался обряд жертвоприношения. Термин *уйуқ* ‘жертвенная лошадь’, на наш взгляд, образован от инфинитива *уйуу* ‘следовать’, т.е. ‘следовать в загробный мир’.

Известно, что лошадь у древних тюрков была священным животным. Для каждой ее масти – сивой, бурой, рыжей, белой, вороной, гнедой – существовали заклинания, обращенные к покровителям священных коней. В микротопонимах также подчеркивается масть животных: *Көрәң а°т* ‘рыжая лошадь’, *Күк а°т ятқан* ‘белая лошадь’ и т.д.

Слово *а°т* отмечено также в антропонимике, например, *А°тлыбай* ‘человек, богатый лошадьми’. Оно участвует в образовании комонимов, к примеру, деревня в Ялуторовском районе называется по-татарски *А°тъял* (*а°т* ‘лошадь’, *йа°л* ‘отдых’), по-русски – Ново-Атъялово. Старожилы говорят, что раньше здесь был торговый путь из Кургана, близкого к Казахстану, в Тобольск. Путники, сопровождавшие лошадей на продажу, останавливались здесь. Прежнее место

районного центра в Вагайском районе Тюменской области было в Атбашском остроге (*а°т* 'лошадь', *ба°ш* 'голова').

В ономастическом пространстве татарских населенных пунктов Тюменской области нами зафиксировано некоторое количество географических названий, связанных с семами 'корова', 'бык' [1; 2]. Например, ягодник в Ярковском районе называется *Сыйыр ма°сарат* 'коровье кладбище' или 'скотомогильник'. В том же районе зафиксировано местечко *Церек пога* 'гнилой бык'. В Вагайском районе озеро носит название *Үгес күл* 'озеро быка'.

Исторически сложившиеся топонимы сибирских татар неоднородны, они объединяют материалы нескольких языков. Между генетическими и семантическими разрядами лексики обнаруживается определенная связь. Детерминантная и онимизованная лексика семантической группы «Охота», например, коррелирует с лексическими единицами других тюркских языковых групп: хакасской подгруппой уйгуро-огузской группы восточнотюркской ветви (*күзән* 'куница'), огузо-туркменской подгруппой огузской группы (*тәүшән* 'заяц'), болгарской группы (*осан* 'тетерев'), кыпчакско-половецкой подгруппы кыпчакской группы (*сусар* 'куница'). Серия топонимов «Рыболовство» обнаруживает исторические связи с лексикой тофаларского, чулымского языков. В этой семантической группе фиксируются топоосновы из собственных архаизмов тобольского, тарского, тевризского говоров тобольско-иртышского диалекта сибирских татар. К сожалению, часть онимов утратила для современных сибирских татар семантическую прозрачность и только сравнение с широким диапазоном тюркских языков позволяет достоверно их этимологизировать.

Терминологический аппарат скотоводства и связанные с ним топонимы – ценный источник исторической лексикологии. Нами установлена связь якутского термина *сэргэ* 'коновязь' с сибирскотатарским термином *сыргый* 'жердь'. Общеупотребительные ранее слова уходят в прошлое. Пути и средства формирования данной лексико-семантической группы связаны с фонетико-морфологическим, лексическим строем древнетюркского языка. В микротопонимии, имеющей, как известно, узколокальный характер, одновременно функционируют как новые (*үгез*), так и устаревшие лексемы (*пога* 'бык'), диалектизмы разных говоров тюркских языков.

Литература

1. Алишина Х.Ч. Исторический ономастикон сибирских татар: монография. – Тюмень: Типография «Печатник», 2016. – 573 с.
2. Алишина Х.Ч. Ономастикон сибирских татар: (на материале Тюменской области): монография: [в 2 ч.]. – Тюмень: Издательство Тюменского государственного университета, 1999, https://library.utmn.ru/dl/PPS/Alishina_Onomastikon_2_1999.pdf. (Дата обращения: 01.11.2023).
3. Багдарыын Сүлбэ. Топонимика Якутии. Краткий научно-популярный очерк. – Якутск: Кн. изд-во, 1985. – 144 с.

-
4. Бутанаев В.Я. Божества и поэзия шаманизма // Н.Ф. Катанов. Шаманские песнопения сибирских тюрков: записи 1878-1882 гг. – М.: Прогресс, 1996. – С. 5-16.
 5. Матвеева Н.П. Саргатская культура на Среднем Тоболе. – М.: Наука, 1993. – 174 с.
 6. Патканов С.К. Статистические данные, показывающие племенной состав населения Сибири, язык и роды инородцев (на основании данных специальной разработки материала переписи 1897 г.): [в 3-х т.]. – СПб., 1911-1912., <http://elib.shpl.ru/ru/nodes/11184-t-1-svodnye-tablitsy-i-kratkie-vyvody-1912> (Дата обращения: 03.11.2023).
 7. Томилов Н.А. Этническая история тюркоязычного населения Западно-Сибирской равнины XVI-XX в. – Новосибирск, 1992. – 271 с.

УДК 811.512.157'373.21

ТОПОНИМЫ С ГЛАГОЛАМИ БЫТИЯ КАК ПЕРИФЕРИЙНЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ КАТЕГОРИИ БЫТИЙНОСТИ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

*Сивцева Наталия Александровна,
Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск
sivna@mail.ru*

Аннотация. Статья посвящена описанию периферийных компонентов функционально-семантического поля бытийности в якутском языке. В ней топонимы якутского языка с глаголами бытия рассматриваются как средства, относящиеся к периферийной зоне соответствующего функционально-семантического поля. Установлено, что в якутском языке глаголы бытия часто встречаются в составе сложных многокомпонентных топонимов, представляющих собой синтаксическую конструкцию – предикативную единицу (подлежащее + сказуемое). Определены типовые структурные модели топонимов, содержащих в своем составе глагол бытия *төрөө* ‘рождаться, родиться’. Выявленные модели сложных многокомпонентных топонимов свидетельствуют о том, что они являются синтаксическими конструкциями, стоящими ближе к предложению. В этом проявляется их специфическая особенность в отличие от лексических единиц словарного состава языка. При этом установлено, что в предложении сложные многокомпонентные топонимы представляют определенный член предложения – обстоятельство. Топоним с глаголом бытия *төрөө* ‘рождаться, родиться’, представляющий собой синтаксическую конструкцию в виде предикативной единицы (*Куба Төрөөбүт*), в предложении выражает обстоятельство места, характеризуя направление процесса, либо уточняя место, откуда исходит действие. При этом глагол бытия *төрөө* ‘рождаться, родиться’ в качестве компонента предикативной

единицы функционирует лишь пределах его структуры, представляющей синтаксическую конструкцию, построенной на основе согласования.

Ключевые слова: якутский язык, конструкция, модель, категория, бытийность, функционально-семантическое поле, периферийное средство выражения, лексика, топоним.

Статья посвящена проблеме исследования периферийных средств выражения категории бытийности и является продолжением изысканий, посвященных системному описанию периферийных компонентов соответствующего функционально-семантического поля в якутском языке [10, с. 29–35; 11, с. 27–40; 12, с. 66–72]. В ней топонимы якутского языка с глаголами бытия рассматриваются как средства, относящиеся к периферийной зоне функционально-семантического поля бытийности.

Топонимы, представляя названия географических объектов, выражаются различными языковыми единицами, их структурный состав также разнообразен. Являясь наиболее устойчивым пластом лексической базы языка, они обладают способностью сохранять и передавать заключающуюся в них значительную информацию лингвокультурного, исторического, географического и другого характера. В этом отношении является интересным выражение категории бытийности в топонимической системе якутского языка. Глаголы бытия, обозначая процесс бытия, существования, наличия, являются одним из основных средств выражения функционально-семантического поля бытийности [5; 13]. В результате анализа базы топонимов по материалам «Словаря местных географических терминов Якутии» установлено, что глаголы бытия часто встречаются в составе сложных многокомпонентных топонимов, представляющих собой синтаксическую конструкцию – предикативную единицу (подлежащее + сказуемое) [6]. Такие топонимы основаны на согласовании – способе связи, обеспечивающем «уподобление постпозитивного компонента словосочетания препозитивному в определенном грамматическом аспекте» [4, с. 9].

Рассмотрим примеры топонимов, имеющих в своей структуре глагол бытия *төрөө* ‘рождаться, родиться’: от *төрөө* ‘рождаться, родиться, происходить от кого или от чего, возрождаться; рожать, отелиться, ожеребиться, выводить птенцов’ [7, 2779–2780 стлб.]. В якутском языке глагол *төрөө*, обозначающий начальную фазу бытия, существования, имеет следующие значения: ‘1. производить на свет младенца, детеныша, давать жизнь детенышу, младенцу; 2. появляться на свет в результате родов, родиться (о человеке, животном); 3. появляться, возникать, рождаться (о чем-то новом); 4. появляться, наблюдаться вновь на небе после исчезновения (о новолунии) [3, с. 556–557]. Схожие значения указанный глагол имеет в тувинском языке: тув. *төрүүр/төрү* ‘рожать (о женщине); приносить детенышей, давать приплод (о животных); класть яйца (о птице); родиться’ [14, с. 420]. Выявлено, что в современном тувинском языке форма рассматриваемого глагола *төрүпкен* употребляется по отношению к животным и употребляется в значении ‘отелилась, ожеребилась,

оыгнилась, опоросилась', когда как цаган-нурские тувинцы активно используют форму данного глагола *төрүүр* 'родить' в отношении женщины [9, с. 192]. В алтайском языке глаголы *төрө-* и *төрөөр* используются по отношению и человека, и животного: алт. *төрө-* 'родить (о животных); *төрөөр* 'рожать; телиться, окотиться' [1, с. 168]. В хакасском языке обнаружены следующие формы указанного глагола: *төри-/төрө-/төрирге* в значении 'рождаться' [2, с. 236]. Данный глагол во всех указанных языках является глаголом бытия, обозначающим начало процесса бытия, существования, имеет общетюркскую основу *дөрө-* с значением '(по)рождаться, появляться на свет; родить, рожать, рождать' [8, с. 283].

В «Словаре местных географических терминов Якутии» указаны следующие формы рассматриваемого глагола: *төрөөбүт / төрүүбүт, төрүүр.*: др.-тюрк. *törü-* 'происходить, возникать, рождаться, появляться; рожать'; ср. п.-мо. *törö-*, монг. *төрөх-* 'рожать, рождаться; появляться, возникать, происходить'; 'высиживать, выводить птенцов; щениться'; ◇ оз., м., пр. *Бөрө Төрөөбүт*, м. *Куба Төрөөбүт*, м. *Куобах Төрөөбүт*, *Суор Төрөөбүт*, м. *Үөт Төрөөбүт* и т.д. в центральных, вилуйских, Верхоянском, Олекминском; зим., озерко *Төрүүбүт*, м. *Аба Төрүүбүт*, сен. *Кэбэ Төрүүбүт*, озерко *Отто Төрүүбүт*, зим. *Хонто Төрүүбүт* в Верхне-Вилуйском, Нюрбинском, Таттинском, Усть-Алданском, Чурапчинском; м. *Ис Төрүүр*, м. *Тойон Төрүүр*, оз. *Улахан Кыыл Төрүүр* в Мегино-Кангаласском, Усть-Алданском районах [6, с. 210]. Значение топонима с данным глаголом, называющим возникновение, начало бытия, определяется как место гнездования птиц, зверей [Там же].

В указанном словаре представлен простой топоним, состоящий из одного глагола бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' в форме в 3 л. ед. ч. прошедшего результативного времени первого: *Төрүүбүт 'Родился, родил (-а)'*.

Общий обзор структурного состава топонимов с глаголом бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' показал, что они представлены словосочетаниями, построенными на согласовании и являющимися предикативными единицами (подлежащее + сказуемое). В них подлежащее выражено именами существительными в ед. ч., обозначающими в основном зверей (*бөрө* 'волк', *куобах* 'заяц'), птиц (*куба* 'лебедь', *суор* 'ворон', *кэбэ* 'кукушка', *хонто* 'чайка', *тойон*, *үөт* в собирательном значении *үөт көтөрө* 'тальниковые птицы'), либо растение (*үөт* 'ива').

Типовая структурная схема модели сложного многокомпонентного топонима с глаголом бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' выглядит следующим образом:

N Vex.

Здесь N обозначает имя существительное в основном падеже, Vex – глагол бытия. В указанной ситуации задействованы следующие актанты: 1) субъект, представленный именем существительным в основном падеже; 2) предикат экзистенционального типа, выраженный глаголом начала существования, события, действия. Примеры: *Бөрө Төрөөбүт*, *Куба Төрөөбүт*. В рассматриваемых топонимах глагол бытия *төрөө* 'рождаться, родиться'

представлен лишь в двух временных формах изъявительного наклонения: в 3 л. ед. ч. настоящего-будущего времени (*төрүүр* 'рождается': *Тойон Төрүүр*), а также в 3 л. ед. ч. прошедшего результативного времени первого (*төрөөбүт / төрүөбүт* 'родился': *Бөрө Төрөөбүт, Куба Төрөөбүт, Куобах Төрөөбүт, Суор Төрөөбүт, Кэбэ Төрүөбүт, Хопто Төрүөбүт*).

Данная модель сложного многокомпонентного топонима может быть конкретизирована именем прилагательным:

ADJ N Vex,

где ADJ – имя прилагательное, N – имя существительное в основном падеже, Vex – глагол бытия. В «Словаре местных географических терминов Якутии» указан следующий топоним с подобной моделью: *Улахан Кыыл Төрүүр* 'Большой зверь рождается, рождает' (*улахан кыыл* в значении 'орел либо другая крупная птица').

Другая модель сложного многокомпонентного топонима с глаголом бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' имеет следующий вид:

ADJ Vex,

где ADJ – субстантивированное имя прилагательное в основном падеже, Vex – глагол бытия. Примеры: *Аба төрөөбүт, Отто Төрүөбүт, Ис Төрүүр*. В рассматриваемых топонимах глагол бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' представлен в следующих временных формах изъявительного наклонения: в 3 л. ед. ч. прошедшего результативного времени первого (*төрөөбүт / төрүөбүт* 'родился, родил') и в 3 л. ед. ч. настоящего-будущего времени (*төрүүр* 'рождается, рождает').

Указанные модели сложных многокомпонентных топонимов свидетельствуют о том, что они являются синтаксическими конструкциями, стоящими ближе к предложению. В этом проявляется их специфическая особенность в отличие от лексических единиц словарного состава языка. При этом в предложении сложные многокомпонентные топонимы представляют определенный член предложения.

Пример:

Кыыс Куба Төрөө-бүт алаас-ка бар-да.

Девушка Лебедь Родиться-PCP.PST алаас-DAT направиться-PRET-3SG
'Девушка направилась к аласу Куба Тереебют (Где Лебедь Высиживал)'.

В этом примере сложный многокомпонентный топоним *Куба Төрөөбүт* изложен в составе обстоятельства места, в котором определяет, конкретизирует имя существительное *алаас*, выраженное в форме дательного падежа (*алааска* 'к аласу'): *Куба Төрөөбүт алааска* 'К аласу Куба Тереебют'. Другой пример:

Кыыс Куба Төрөө-бүт-тэн кэл-лэ.

Девушка Лебедь Родиться-PCP.PST-ABL прийти-PRET-3SG

'Девушка пришла с (аласа) Куба Тереебют (Где Лебедь Высиживал)'.

В предложении сложный многокомпонентный топоним *Куба Төрөөбүт* в исходном падеже представляет собой обстоятельство места. В приведенных примерах топоним с глаголом бытия *төрөө* 'рождаться, родиться',

представляющий собой синтаксическую конструкцию в виде предикативной единицы (*Куба Төрөөбүт*), в предложении выражает обстоятельство места, характеризуя направление процесса, либо уточняя место, откуда исходит действие. В них глагол бытия *төрөө* 'рождаться, родиться' в качестве компонента предикативной единицы функционирует лишь в пределах их структуры, представляющей синтаксическую конструкцию, построенной на основе согласования.

Таким образом, глаголы бытия, представляемые в составе топонимов, также могут рассматриваться в качестве периферийных средств функционально-семантического поля бытийности, поскольку функционируют в относительно ограниченной сфере, обозначенной пределами их структуры.

Сокращения

3 – 3 лицо

ABL – исходный падеж

ADJ – имя прилагательное

DAT – дательный падеж

N – имя существительное

PRET – недавнопрошедшее (прошедшее категорическое) время

PCP.PST – причастие прошедшего времени

SG – единственное число

Vex – глагол бытия

Литература

1. Балакина О.Н., Дедеева В.С. Алтайско-русский словарь / Под ред. Н.А. Тепуковой. – Горно-Алтайск: РОО «Лепга», 2015. – 168 с.
2. Баскаков Н.А., Инкижекова-Грекул А.И. Хакасско-русский словарь / Под ред. Н.А. Баскакова. – М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1953. – С. 236.
3. Большой толковый словарь якутского языка: в 15 т. Т 10. / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2013. – С. 556–557.
4. Грамматика современного якутского языка. Синтаксис. – Т.2. – Новосибирск: Наука, Сибирская издательская фирма РАН, 1995. – 336 с.
5. Деева Н.В. Функционально-семантический аспект глаголов бытия: автореф. дисс. к.ф.н.: 10.02.01. – Архангельск, 2003. – 24 с.
6. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Словарь топонимной лексики Республики Саха: местные географические термины и понятия // Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр. – 7 том. – Дьокуускай: Бичик, 2019. – 328 с.
7. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. – Л.: Изд-во АН СССР, 1959. – Т.3. – 3858 стб.
8. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: общетюркские и межтюркские основы на буквы «в», «г», «д», «м». – М.: Наука, 1980. – С. 283.

9. Серен П. Моолда цагаан-нуур тываларынынезу-чанчылдары: дылынын, культуразынын материалдары (Обряды и обычаи цаган-нурских тувинцев в Монголии: материалы языка, культуры). – Кызыл: Тываполиграф, 2013. – 192 с.

10. Сивцева Н.А. Диалектные глаголы как периферийные средства категории бытийности в якутском языке (на примерах лингвистического наследия А.Е. Кулаковского) // Диалекты в языке и культуре: сб. научн. ст. по материалам Всероссийской научно-практической конференции [Электронный ресурс] / Отв.. ред. Ю.М. Борисова; Рос. Акад. Наук, Сиб. отд-ние, Ин-т гуманитар. исслед. и проблем малочисл. народов Севера. – Якутск: ИГиИПМНС СО РАН, 2024. – С. 29–35.

11. Сивцева Н.А. Категория бытийности в якутском языке // Функционально-семантические категории в якутском языке: взаимодействие лексики и грамматики [Н.И. Винокурова, Н.И. Данилова, Н.Н. Ефремов и др.]; отв. Ред. Н.И. Данилова; Рос. акад. наук, Сиб. отд-ние, ФИЦ ЯНЦ, Ин-т гуманитар. исслед. и пробл. малочисл. народов Севера. – Новосибирск: СО РАН, 2024. ISBN 978-5-6049901-8-6. – С. 27–40.

12. Сивцева Н.А. Ядерные и периферийные средства выражения категории бытийности в поэтических произведениях А. Е. Кулаковского жанра алгыс (благословение) // Вопросы национальных литератур. – 2024. – № 2. – С. 66–72; <https://doi.org/10.25587/2782-6635-2024-2-66-72>.

13. Тихонова И.В. Семантико-синтаксическое поле бытийности в прозе Л. Андреева: Автореф. дисс. к.ф.н.: 10.02.01. – М., 2005. – 24 с.

14. Тувинско-русский словарь / Под ред. Э.Р. Тенишева. – М.: Советская энциклопедия, 1968. – С. 420.

15. Цветкова Е.В. К вопросу о структурно-словообразовательной характеристике топонимов // Вестник Костромского государственного университета им. Н.А. Некрасова. – 2012. – № 4.

УДК 811.512.157'373.21

**СИР ААТЫН САХАЛЫЫТТАН НУУЧЧАЛЫЫ ТЫЛБААҤА
(САХА ӨРӨСПҮҮБҮЛҮКЭТИН ТААТТА УЛУУҤУН АЛДАН
НЭҤИЛИЭГИН ТОПОНИМИКАТЫГАР ОЛОБУРАН)**

**ПЕРЕВОД ЯКУТСКИХ ТОПОНИМОВ НА РУССКИЙ ЯЗЫК
(НА ПРИМЕРЕ АЛДАНСКОГО НАСЛЕГА ТАТТИНСКОГО УЛУСА
РЕСПУБЛИКИ САХА (ЯКУТИЯ))**

Герасимова Евдокия Софроновна,
*Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова, г. Якутск*
es.gerasimova@s-vfu.ru

Малгина Сайаана Семеновна,
*Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова, г. Якутск*

Аннотация. В статье рассматриваются особенности перевода и принципы передачи якутских топонимов Алданского наслега Таттинского улуса Республики Саха (Якутия) на русский язык. В результате исследования выявлено и упорядочено всего 240 топонимов (названий сенокосных угодий, островов, заброшенных старинных усадеб, озер и рек), предпринята попытка установления их этимологии. Обоснованы способы и принципы перевода указанных топонимов на русский язык. Представлены переводы выявленных якутских топонимов на русский язык, составленные с учетом фонетических особенностей языков, их обозначения в письме. Изложено о необходимости составления якутско-русского указателя топонимов Республики Саха (Якутия).

Ключевые слова: якутский язык, лексика, топоним, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, Республика Саха (Якутия), Таттинский улус, перевод, транскрипция, транслитерация.

Саха тылын үөрэбэр сир-дойду аатын чинчийэринэн анаан-минээн М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ дьарыктаммыта. Кини «хас биирдии нэһилиэк сириҥ, кыра, бытархай энин диэн мыыммакка эрэ, дүөдэтигэр, маарыгар, үрүйэтигэр тийэ, суруйан ылыахха наада» диэн эппитэ билинни кэмнэ ордук тоҕоостоох [5, с. 3]. Тоҕо диэтэххэ, бу үөрэх тылга эрэ сыһыаннаах буолбатах, элбэх эйгэни хабарын туһунан билимнэ манньык этиллэр: «Топонимика – төрдө грек омук тыла. *Топос* – миэстэ, сир диэн тылбаастанар, оттон *онома* – аат. Топонимика – уустук үөрэх. Кини эмиэ даҕаны тыл үөрэбэ, эмиэ да география, эмиэ да история» [6, с. 13]. Онон сир аатын үөрэтии дойду сириҥ-уотун, устуоруйатын билэргэ эмиэ көдүүстээбин таһынан, дойдуга бэриниилээх буолууга, ол эбэтэр патриотическай тыынна иитэр-үөрэтэр уонна саха тылын баайын ханатар аналлаах.

Ол эрэри, сир-дойду аата айан суолугар сахалыы да, нууччалыы да сыһа-халты суруллар түгэнэ билигин да баар көстүү буоларын быһыытынан, ону көннөрөн, сөпкө тылбаастыыр сорок турар. Тоҕо диэтэххэ, кэлэр кэнчээри ыччат сир-дойду аатын, суолтатын өйдөөн туран, өбүгэлэрбит ааттаан хаалларбыт сирдэрин билиэх-көрүүх, харыстыах уонна сайыннарыах тустаах.

Үлэбит сыалыгар тирэҕирэн, Саха Өрөспүүбүлүкэтин Таатта улуһун Алдан нэһилиэгин (Уус Таатта) сиригэр барыта 129 ходуһа, 13 арыы, 30 өтөх, 57 күөл, 11 үрэх аатын буллубут. Ол курдук, ааттары манньык наардаан киллэрдибит.

Ходуһалар: *Абааһылаах, Адаба, Айах, Алыһардаах, Аранастаах, Арбай Бэс, Арыылаах, Атырдьах Тиит, Баайаба Төрдө, Баба Батастаах, Балаакка, Бабадьы, Баргы, Бөччүө, Бүөр Күөл, Бүөтүччээн Кытыла, Быгыалай, Былахы Сурда, Даабынай, Дьаакып Тоҕойо, Дьайбалаах, Дьалыктыя, Дьанкыдаайы, Кийиит, Көтөт, Күбалаах, Кутаакы, Куталаайы, Күл Сонуоҕа, Күндэ, Күөл Иһэ, Күөл Төрдө, Күөл Үрдэ, Кыра, Кырдал, Кыталыктаах, Кытыл, Кэрбэннээх, Маайыстыыр, Мас Иһэ, Миинньык, Моонньоох, Морooх Тоҕойо, Мөнкүйэ, Мунур Тиит, Мэнчээлик, Мэнгилээх, Мээкигир, Мээһэн, Нохойо, Ньаача, Ньиримчээйи, Ньолонсо, Ньүөндэ, Оҕус Харсыбыт, Оломо, Орхоот,*

Оргул, Өлөң, Саталаах, Саттаанай, Солуур, Сутаабыт, Сылгы Тиэрбэһэ, Сыһыы, Сытыган, Таамый Тумарата, Табаҕайы, Таппалаах, Тиэхээн, Тонсума, Тооппоор, Тоһукаан, Төгүрүк, Төнгүргэстээх, Тыа Ангардаах, Тыппаан Олоҕо, Туруйа Хаһытаабыт, Тыымпы, Тэгэнээн, Тэтингнээх, Тээх Энэрэ, Убаһа Тириитэ, Улахан Быччыйдар, Улахан Чолугурдар, Улуу Кута, Уһаат Айаҕа, Уһук Күрүө, Уот Сизбит, Уоттаах, Уулаах, Ыт Астаах, Уһуор Күөл, Устар Атах, Уһунһаан, Үрүң Тумул, Үүт Үрүйэ, Үчүгэй Ойбон, Үчүгэй Үрэх Төрдө, Хаадыат Уолбута, Хаар Балаҕан, Хаастаах, Хабарҕа, Хабырылла, Хамньыкы, Хампыс, Хамыс Атах, Хаһаарыма Сыһыы, Хатыннаах, Хапсыгыр, Холоду, Хоруу Үрдэ, Чагдаайы, Чаахан Тоҕойо, Чочубуна, Чуппу, Чыыбыргыыр Өтөҕө, Чыыбыргыыр Ходуһата, Чэппэн, Ыарҕалаах, Ыачаан, Ынахсыт, Ыһыах Ыспыт, Эбирики, Эбэлээх, Эбээччи, Элгээн, Элэмэс, Эмис, Өттүк, Эһэлээх.

Арыылар: Аан Дойду Арыыта, Босхо Ойоҕос, Бээлэй Арыыта, Бэппээдэ, Кучаайы Арыыта, Куруң Арыы, Кыра Хаастыырдар, Ньарҕалаайы, Соболоох, Улахан, Үөт Арыы, Хардыан, Ыт Астаах.

Өтөхтөр: Бууһаң Өтөҕө, Былаас Өтөҕө, Былдьаһыктаах Өтөҕө, Быччий Өтөҕө, Даайа Өтөҕө, Дайыыкка Өтөҕө, Дарыбыан Өтөҕө, Дээгилэп Өтөҕө, Дьөгүөссэлэр Өтөхтөрө, Кинээс Өтөҕө, Көмүс Өтөҕө, Кутаакы Өтөҕө, Кырамда Өтөҕө, Кэлэҕэй Өтөҕө, Кэрэчээн Өтөҕө, Нэнэргэ Өтөҕө, Оҕолор Өтөхтөрө, Охоһоһой Өтөҕө, Өйдөөх Өтөҕө, Өттүк Өтөҕө, Сааба Өтөҕө, Сибирийэ Өтөҕө, Сөдүөт Өтөҕө, Хаһылык Өтөҕө, Умсаах Өтөҕө, Уоһук Өтөҕө, Чабылыыс Өтөҕө, Чуор Өтөҕө, Тонсума Өтөҕө, Ыстаһаан Өтөҕө.

Күөллэр: Аалтыыр, Алаас, Алыһардаах, Атах Баһа, Баҕады, Баргы Күөлэ, Барыллалаах, Балаҕан Күөлэ, Булгунһахтаах, Булун, Быччий, Бэкэрээйи, Даккы, Дьархаалаах, Дөгүйэ Дьара, Киэн Күөл, Көтөт, Куоҕастаах, Кутаакы, Куталлаайы, Күндэ, Кырамда, Кыра Ньаача, Кырынаас, Кыталыктаах, Кыыс Күөлэ, Кыыттаах, Липпэ, Миһиннык, Муонда, Мээкигир, Нэгэлэ, Ньаача, Оһус Күөлэ, Өлөһнөөх, Өнүйэ, Самахсан, Сибирийэ, Синһыгэс, Суордаах, Табаҕайы, Таммалаах, Таппалаах, Толунһаан, Тонсума, Тонус Күөлэ, Тыа Ангардаах, Тыымпы, Тээрийэ, Улахан, Уһунһаан, Үөннээх, Үрдүк Хайыран, Чагдаайы, Эриэнкэй, Элэһин, Ыарҕалаах.

Үрэхтэр: Аппайы, Дьалыктыя, Кыаттыгы, Кырамда, Кыты-Баалы, Кэнэрийэ, Мөгүччү, Нохойо, Ньиримчээйи, Соһуруу Лампа, Хоту Лампа [3, с. 44].

Сир аатын үөскээбит этимологиятынан Алдан (Уус Таатта) нэһилиэгин топонимнара эбэнки, монгуол, саха, нуучча тылларыгар олоһурубуттарын быһаардыбыт. Ол курдук, эбэнки тылыттан манһык топонимнар киирбиттэр: *Муонда* – ойоҕоһунан аһахтаах саамай улахан туу; тэнн. *мөөрдө*, *муорда*, *муолда*, *мүөрдэ*. 1933 сыллаахха Уус Таатта бастакы учуутала К.Ф. Неустроев Сэһэн Болоҕо *Муонданы Муорда* диэн ааттаан суруйтарбыт; *Дөгүй* (*Дэгийэ*, *Дэги*) – чыычаах; *Ньаача* – тумус; *Бөччүө* (*бөөчө*) – биэрбит, бэриллибит; *Үчүгэй Ойбон* (эбэнк. *Эйбэн*); *Кырамда* (*Кырамта*).

Монгуол тылыттан киирбит топонимнар: *Билир* – икки өрүс силбэһэр сирдэрэ, тумус; *Булун* – күөл, сыһыы, хоойдоон тахсыбыт муннуга; *Табаҕайы* (*табаҕ*,

тавгай, тавхай) – уллунах, ытыс, бапшабай. *Тав* – биэс, *тав-бай* – Табабай – биэстээх; *Баргы* – «Хоро буряттар өбүгэбит Баргу-батор» диэн эбитэ үһү диэн үһүйээннээхтэр. Ц.Б. Цыдендамбаев үһүйэни салгыы кэпсииргэ *Баргу-дай* сыһыарыыны ылынан, иккис варианын, *Баргудай* эмиз буолар диир [3, с. 48].

Саха тылыттан кирибит топонимнар: 1) *-лаах* сыһыарыы предмет туохтаабын көрдөрөр. Уус Таатта сирин аатыгар көтөр-сүүрэр аатыттан үөскээбит топоним элбэх: *Кубалаах, Хаастаах, Кыталыктаах, Хоптолоох, Бөрөлөөх, Күндэ Суордаах, Тыраахылаах, Көбөн Уйалаах*. 2) *-аайы* сыһыарыы миэстэни, биитэр туох эмэ уратылаабы, хайысханы көрдөрөр. Холобур, *Кучаайы*: *кучу* – ойуур сабатыгар, сэдэх мастаах ойуурга, уот сизбит курунар, бааһынаҕа үүнэр элбэх сыллаах от үүнээйи; *Аппаайы*: *аппа* – уу хаспыт уһун онхой сирэ; *Чагдаайы*: *чагда* – үрдүк сирдээх бэс ойуур; наар бэс үүммүт ойуура [1].

Нуучча тылыттан кирибит топонимнар. Сир аатыгар биһиги норуот историятын көрөбүт. Нууччалар кэлбиттэрин кэnnэ саха тылыгар нууччалыы томонимнар кирибиттэр. Төрүт ааттарын оннугар нууччалыы тыллары туттубуттар: *Уус Таатта* – Устье Татты (Таатта төрдө), *Бириистэн* – пристань, *Балаакка* – палатка, *Хаһаарыма* – казарма. Уус Тааттаҕа христианскай итэҕэли кытта сибээстээх сир ааттара бааллар. Холобур: *Мойуона* оннугар *Чочубуна* (часовня), *Аккыырай Кириэһэ* (архиерей – таһара үлэһитэ). Күн-дьыл ааһан итэҕин аайы сир аата умнуллар, ол курдук *Аккыырай Кириэһэ* нефтебаза диэн аатынан биллэр.

Уус Таатта сирин аатын сахалыыттан нууччалыы тылбаастыырбытыгар транскрипция уонна транслитерация нымаларын тутунубут. Тылбаас үөрэбэр алтыһар тыллар сокуоннарыгар дьүөрэлэһэр-дьүөрэлэспэт кыахтарыгар тирэҕирэрин туһунан манньк этиллэр: «при передаче имён возможны некоторые отступления от общих правил транскрипции, нацеленные на более удобное произнесение имени в принимающем языке, особенно если этого требует характер переводимого текста» [4, с. 25]. «Анал ааты санарылларынан суруйарга (транскрипциялыырга) төһө кыалларынан төрүт тылга хайдах санарылларыгар майгыннахтаах. Төһө тэnnээх тылбаас тахсара тылбаасчыт маастарыстыбатыттан уонна билиититтэн-көрүүттүтэн быһаччы тутулуктаах» [1, с. 94].

Онон сир, уу ааттарын транскрипция көмөтүнэн тылбаастыырбытыгар сахалыы бүтэй дорҕоону нууччалыытыгар манньк бириинсиптэри тутуһан көһөрдүбүт: *Абааһылаах* – *Абаасылаах, Алыһардаах* – *Алысардаах, Эһэлээх* – *Эсэлээх, Мээһэн* – *Мээсэн, Сыһыы* – *Сысыы* (*h* фонема аһаҕас дорҕоон быһыыгар турарын быһыытынан, бары түбэлтэбэ *с* буукубанан солбуллар). *Адаҕа* – *Адага, Баҕа Батастаах* – *Бага Батастаах, Даабынай* – *Даагынай* (*ɟ* фонема *г* буукубаҕа солбуллар). *Аранастаах* – *Аранастаах* (*h* фонема *н*г, *н* буукубаларынан солбуллар). *Атырдьах* – *Атырджах, Баайаҕа Төрдө* – *Баяга Төрдө, Баҕалдьы* – *Багалджи, Дьайҕалаах* – *Джайгалаах, Дьалыктыя* – *Джалыктыя* (*дь* дорҕоон нууччалыы тизкискэ үксүгэр *д* уонна *дж* буукубаларынан бэриллэр) [9].

Оттон аһаҕас дорҕоону нууччалыы маннык тылбаастаатыбыт: *Көтөт* – *Кётёт*, *Өлөҥ* – *Ёлён* (ө фонема нууччалыытыгар ё, е буукбаларынан бэриллэн сөп). *Бөччүө* – *Бёччюё*, *Бүөр Күөл* – *Бюёр Кюёл*, *Бүөтүччээн кытыла* – *Бюётюччэн кытыла*, *Күөл Төрдө* – *Кюёл Тёрдө* (үө дыптуон нуучча тылыгар суох буолан ю уонна ё буукубанан солбуллар. *Күндэ* – *Кюндэ* (нууччалыы ю фонема сахалыы ү дорҕоонунан солбуллар). *Тиэхээн* – *Техээн* (иэ дыптуон и уонна э икки ардынан бэрт кыараҕас [e] кэрчик иһиллэр, онон нууччалыы тылбааһыгар е буукубанан солбуллар) [2, 9].

Транслитерация көмөтүнэн тылбаастырыбытыгар, инники этиллибитин курдук, анал ааты санарылларынан суруйарга төһө кыалларынан төрүт тылга хайдах санарылларыгар майгыннахтаах диэн бириинсиби тутустубут. Ол курдук, Уус Таатта сириҥ аатын нууччалыы тылбааһыгар маннык бэрилиннэ: *Айах* – *Айах*, *Арыылаах* – *Арыылаах*, *Баргы* – *Баргы*, *Кийиит* – *Кийиит*, *Кубалаах* – *Кубалаах*, *Кутаакы* – *Кутаакы*, *Кыра* – *Кыра*, *Кырдал* – *Кырдал*, *Кытыла* – *Кытыла*, *Нохойо* – *Нохойо*, *Мээкигир* – *Мээкигир*, *Оломо* – *Оломо*, *Оргул* – *Оргул*, *Саталаах* – *Саталаах*, *Солуур* – *Солуур*, *Сутаабыт* – *Сутаабыт*, *Таамый* – *Таамый*, *Таппалаах* – *Таппалаах*, *Тооппоор* – *Тооппоор*, *Хампыс* – *Хампыс*, *Чуппу* – *Чуппу*, *Чыыбыргыыр* – *Чыыбыргыыр*, *Эбэлээх* – *Эбэлээх*, *Эбээччи* – *Эбээччи*, *Элгээн* – *Элгээн*, *Эбирики* – *Эбирики*, *Элэмэс* – *Элэмэс*, *Эмис* – *Эмис*, *Кыталыктаах* – *Кыталыктаах*.

Салгыы транскрипция уонна транслитерация көмөтүнэн Уус Таатта сиригэр баар арыы, өтөх, күөл, үрэх ааттара бу курдук бэрилиннэ.

Арыылар: *Босхо Ойобос* – *Босхо Ойогос*, *Куруҥ Арыы* – *Куруҥ Арыы*, *Кучаайы Арыыта* – *Кучаи Арыыта*, *Ньарбалаайы* – *Няргалаи Арыыта*, *Үөт Арыы* – *Юёт Арыы*, *Хардьан* – *Харджан*, *Аан Дойду Арыыта* – *Аан Дойду Арыыта*, *Бэппээдэ* – *Бэппээдэ*, *Бээлэй Арыыта* – *Бээлэй Арыыта*, *Кыра Хаастыырдар* – *Кыра Хаастыырдар*, *Соболоох* – *Соболоох*, *Ыт Астаах* – *Ыт Астаах*, *Улахан* – *Улахан*.

Өтөхтөр: *Бууһан Өтөбө* – *Бууһан Ётёгё*, *Былаас Өтөбө* – *Былаас Ётёгё*, *Былдаһыктаах Өтөбө* – *Былдажасыктаах Ётёгё*, *Быччий Өтөбө* – *Быччий Ётёгё*, *Даайа Өтөбө* – *Дая Ётёгё*, *Дайыыкка Өтөбө* – *Даикка Ётёгё*, *Дарыбыан Өтөбө* – *Дарыбен Ётёгё*, *Дээгилэп Өтөбө* – *Дээгилэп Ётёгё*, *Дьөгүөссэлэр Өтөхтөрө* – *Джегюёссэлэр Ётёхтөрө*, *Кинээс Өтөбө* – *Кинээс Ётёгё*, *Оҕолор Өтөхтөрө* – *Оголор Ётёхтөрө*, *Өйдөөх Өтөбө* – *Ёйдёх Ётёгё*, *Өттүк* – *Ёттюк*, *Уһук Өтөбө* – *Уосук Ётёге*, *Чабылыыс Өтөбө* – *Чагылыыс Ётёгё*, *Чуор Өтөбө* – *Чуор Ётёгё*, *Тонсума Өтөбө* – *Тонсума Ётёгё*.

Күөллэр: *Атах баһа* – *Атах баса*, *Алыһардаах* – *Алысардаах*, *Баҕады* – *Багаджи*, *Балаһан Күөлэ* – *Балаган Кюёлэ*, *Баргы Күөлэ* – *Баргы Кюёлэ*, *Булгуннахтаах* – *Булгунахтаах*, *Бэкэрээйи* – *Бэкэрэи*, *Дарҕалаах* – *Даргалаах*, *Көтөт* – *Кётёт*, *Куоҕастаах* – *Кюогастаах*, *Күндэ* – *Кюндэ*, *Кыыс Күөлэ* – *Кыыс Кюёле*, *Өлөҥнөөх* – *Ёлөҥнөх*, *Өнүйэ* – *Ёнюе*, *Сибирийэ* – *Сибирийэ*, *Табаһаайы* – *Табагаи*, *Тонус Күөлэ* – *Тонус Кюёлэ*, *Тээрийэ* – *Тээрийэ*, *Ыарҕалаах* – *Ыаргалаах*, *Элэһин* – *Элэсин*, *Аалтыыр* – *Аалтыыр*, *Алаас* –

Алаас, Барыллалаах – Барыллалаах, Булун – Булун, Даккы – Даккы, Кырамда – Кырамда, Кутаакы – Кутаакы, Кыталыктаах – Кыталыктах, Муонда – Муонда, Липпэ – Липпэ, Самахсан – Самахсан, Суордаах – Суордаах, Таппалаах – Таппалаах, Тыымпы – Тыымпы.

Үрэхтэр: Аппаайы – Аппаайы, Дялыктыя – Джалыктыя, Кэнэрийэ – Кэнэрийэ, Кыаттыгы – Кеттыгы, Мөгүччү – Мёгюччю, Ныримчээйи – Ниримчээйи, Согуруу Лампа – Согоуруу Лампа, Кыты-Баалы – Кыты-Баалы, Нохойо – Нохойо, Хоту Лампа – Хоту Лампа.

Мань таһынан, хаартаҕа сыһа тылбаастанан киирбит ааттары буллубут. Холобур, үрэхтэр ааттара: *Аппай, Дялыктыя, Кенгерие, Мелюччю*; күүлэр ааттара: *Дегуе, Дьяккидай, Начча, Негдергеи, Оуе, Тамалах* [7, 8]. Манна сорох тылбааһа техникскэй алҕас да буолуон сөп курдук. Онон тылбаастыырбытыгар мань барытын көннөрөр соругу туруордубут уонна сыһа киирбит сир аатын сахалыыттан нууччалыы көһөрүүгэ, сүннүүнэн, транскрипция уонна транслитерация көмөтүнэн манньк тылбаастаатыбыт: *Аппай – Аппаайы, Дялыктыя – Джалыктыя, Кенгерие – Кэнэрийэ, Мелюччю – Мегюччю, Дегуе – Дёгюйэ, Дьяккидай – Джанкидай, Начча – Наача, Негдергеи – Нэгэлгэ, Оуе – Ёнуйэ, Тамалах – Таммалаах*.

Ити курдук, Таатта улууһун Алдан нэһилиэгин сирин, уутун аатын сахалыыттан нууччалыы тылбааһын транскрипция уонна транслитерация көмөтүнэн тылбаастыырбытыгар төһө кыалларынан сахалыытыгар чугаһатан тиэртибит. Инникитин сир аатын барытын сахалыы-нууччалыы ааттаан, табличкаҕа ыйынньык онорон туруорар соруктаахпыт. Итиэннэ кыра кинигэ онорон, онно сир, уу сахалыы-нууччалыы аатын, хаартыскатын, аат суолтатын, этимологиятын (ол эбэтэр ханнык тылтан үөскээбитин) уонна бу сир тоҕо манньк ааттаммытын туһунан үһүйээннэри, кэпсээннэри хомуйан киллэрэр санаалаахпыт. Тоҕо диэтэххэ, кэлэр кэнчээри ыччакка сир-дойду аатын суолтатын билиһиннэриэх, быһаарыах, сырдатых уонна үйэлэргэ хаалларыах тустаахпыт.

Литература

1. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыта / Под ред. П.А. Слепцова: в 15 т. – Новосибирск: Наука, 2007–2018.
2. Васильева А.А. Сахалыы-нууччалыы уус-уран тылбаас: тижкис уонна эрчилии хомуурунньуга: устудьуонна көмө кинигэ. – Дьокуускай: Сайдам, 2022. – 94 с. (на якутском языке).
3. Данилова А.Д., Жирков Е.А., Неустроева А.Н. Алдан – земля плодородия. Таттинский улус: Алдан, из истории наслега II Баягантай. – Якутск: Бичик, 2005. – 608 с.
4. Ермолович Д.И. Имена собственные на стыке языков и культур. – М., 2001. – 200 с.
5. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Ис иһигэр киирдэххэ. – Якутскай: Кинигэ изд-вота, 1988. – 240 с. (на якутском языке).

6. Иванов М.С.-Багдарыын Сүлбэ. Талыллыбыт үлэлэр. Т.1: Мэнэ ааттар. – Дьокуускай: Бичик, 2013. – 534 с. (на якутском языке).
7. Карта. Алексеевский район, Якутская АССР. Совхоз им. Петра Алексеева, 1974.
8. Карта. Главное управление геодезии и картографии при Совете министров СССР. Булун. Якутская АССР Булун для служебного пользования. Система координат, 1942.
9. Самсонов Н.Г. Словарь заимствованных слов. – Якутск: Бичик, 1996. – 144 с.

УДК 811.512.157'373.231

**ОБ ИМЕНАХ, ФАМИЛИЯХ ВЫПУСКНИКОВ И СТУДЕНТОВ
ИНСТИТУТА НАРОДОВ СЕВЕРА РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА
(ПОПЫТКИ ЭТИМОЛОГИИ)**

*Петров Александр Александрович,
Институт народов Севера, кафедры алтайских языков,
фольклора и литературы РГПУ им. А.И. Герцена,
г. Санкт-Петербург
petrovalexspb@mail.ru*

Аннотация. Статья посвящена проблеме изучения антропонимов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. В статье рассматриваются имена и фамилии представителей коренных малочисленных народов – выпускников и студентов Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, многие из которых в дальнейшем создали и возглавили учебно-образовательные и научные центры в субъектах Российской Федерации. Наблюдения автора, отраженные в статье, основаны на личном опыте общения с ними во время работы на факультете народов Крайнего Севера – Институте народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена с 1980 г. по настоящее время. Автор приходит к выводу о том, что у народов Севера, Сибири и Дальнего Востока бытуют собственные имена, часть из которых в советское время трансформировалась в официальные фамилии. Отмечено, что дальнейшее исследование антропонимики народов Сибири, Арктики и Дальнего Востока может принести интересные результаты.

Ключевые слова: имя, фамилия, коренные малочисленные народы Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, Институт народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена.

В Санкт-Петербурге более 90 лет осуществляет свою деятельность Институт народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. С момента основания института (ранее отделения/факультета)

Санкт-Петербург стал городом, в котором готовятся педагогические и научные кадры для регионов Севера. За знаниями сюда ежегодно приезжают представители более 30 коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, что придает деятельности института народов Севера особую актуальность и значимость.

Институт народов Севера им. П.Г. Смидовича при ЦИК СССР в начале 1930-х годов был самостоятельным высшим учебным заведением, готовившим широкий спектр советско-партийных, хозяйственных и учительских кадров для всех регионов страны из числа самих представителей малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Тогда при Институте народов Севера была создана Научно-исследовательская ассоциация, которая уже к концу 1930 г. выработала проект алфавита народов Крайнего Севера, утвержденного в начале 1931 г. Всесоюзным комитетом нового (латинизированного) алфавита при Президиуме Совета Национальностей ЦИК СССР и Коллегией Народного комиссариата Просвещения РСФСР. В январе 1932 года состоялась I Всероссийская конференция по развитию языков и письменности народов Крайнего Севера, утвердившая предложение Научно-исследовательской ассоциации при Институте народов Севера «о практической возможности и целесообразности создания письменности на следующих языках Крайнего Севера: 1) саамском (лопарском); 2) ненецком (самоедском); 3) мансийском (вогульском); 4) хантэйском (остяцком); 5) селькупском (остяко-самоедском); 6) кетском (енисейском); 7) эвенкийском (тунгусском); 8) эвенском (ламутском); 9) нанайском (гольдском); 10) удэйском; 11) луораветланском (чукотском); 12) нымыланском (корякском); нивухском (гиляцком); юитском (эскимосском)», а также утвердившая основные принципы терминологии и орфографии северных языков.

Одновременно с созданием письменности преподаватели и студенты Института народов Севера стали писать небольшие тексты для букварей и книг для чтения на родных языках, создавать автобиографические рассказы и повести, положившие начало зарождению литератур народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Среди первых писателей из числа малочисленных народов Севера следует назвать имена студентов и аспирантов Института народов Севера: юкагира, первого ученого – кандидата экономических наук – Спиридонова Николая Ивановича (Тэки Одулока) (1906–1938), эвена Тарабукина Николая Саввича (1910–1950), удэгейца Кимонко Джанси Батовича (1905–1949), эвенков Алексея Салаткина (1914–1956 (1957)), Никиты Сахарова (1915–1945), Григория Чинкова-Эдяна (1915–1970), коряков Кеца Кеккетына (1918–1943), Льва Жукова (1915–1937), первой мансийской поэтессы, прозаика и учёной Матрёны Панкратьевны Вахрушевой (Баландиной) (1918 – 2000) и других.

Традиции Института народов Севера им. П.Г. Смидовича, созданного при ЦИК СССР, продолжает сегодня Институт народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. За годы работы Институт народов Севера подготовил практически весь корпус

интеллигенции из народов Севера на местах. Многие его выпускники в дальнейшем создали и возглавили учебно-образовательные и научные центры в субъектах Российской Федерации.

Сегодня Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (РГПУ им. А.И. Герцена – Герценовский университет) является признанным в стране и в мире центром подготовки кадров высшей квалификации, имеет статус особо ценного объекта культурного достояния народов России [12].

Проблема изучения этнонимов, личных имён и фамилий коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ остается малоизученной областью ономастики и представляет собой интересную область науки о языке. Антропоним (или оним) – любое собственное имя, которое имеет человек (личное имя, отчество, фамилия, прозвище). «Многое в антропонимии определяется историей культур, философией систем и этнографических особенностей, а это у каждого народа сугубо индивидуально» [1, с. 5].

А.И. Рудных отмечает: «Со времени христианизации и вплоть до начала XX века, вторые, «свои» имена в якутской семье давались (да и сейчас ещё даются в наслегах) раньше официального (православного – до революции). Надо отметить, что традиция именования якутским именем после христианизации во многих местах стала обычаем, которому придавали некое надантропонимическое значение (такое имя «убережёт от болезни, от неудач и прочих бед»). Такое отношение ко второму имени сохраняется иногда и поныне. Национальное имя сплошь и рядом оставалось на всю жизнь основным, особенно по частоте употребления, документальному же, русскому (полному) имени «доставалась» лишь официальная сфера» [13, с. 223].

Актуальный интерес представляют собой для этнологов, культурологов, филологов личные имена и фамилии коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Имеются научные труды, посвященные личным именам народов Севера: эскимосов [9], ненцев [10; 2; 3], эвенков [7], эвенов [6; 16], нивхов [8; 15] и др. В настоящей работе мы остановим своё внимание на описании и толковании имён и фамилий студентов и преподавателей Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. В научной литературе имеются лишь статьи Г.И. Демидовой, посвященные данной теме [4; 5]. Вместе с тем, отмечается, что: «После опубликования декрета Совета народных комиссаров РСФСР об отделении церкви от государства и школы от церкви 23 января 1918 г. в России был положен свободный выбор личных имён родителями. С тех пор в русский именной ряд вошло много иноязычных, главным образом, западноевропейских имён. Наблюдаются они и в именнике студентов Института народов Севера: Элина, Эльмира, Эльвира, Жанна, Диана, Анжела, Ангелина, Лаура, Инга, Инна, Стэлла и др., среди мужских – Спартак. Но это всё единичные имена, составляющие не более 1%. В русском именнике студентов можно встретить собственные имена, восходящие к названиям цветов – Роза, Лилия. Все эти

имена можно объяснить желанием родителей назвать своего ребёнка звучно, красиво, не похоже на другие привычные имена» [4, с. 400].

Наши наблюдения основаны на личном опыте общения с представителями коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока во время работы на факультете народов Крайнего Севера и ныне Институте народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена с 1980 г. по настоящее время.

Эвены. Самым известным выпускником из числа эвенов факультета народов Крайнего Севера является Василий Афанасьевич *Роббек* (1937–2010). Его фамилия восходит к предку шведского происхождения М.М. Робеку, участнику экспедиции Г.А. Сарычева-И.И. Биллингса на Чукотку [11, с. 9–22]. Его друг и коллега эвен из Аллаихи Христофор Иннокентьевич *Дуткин* (1939–2002) тоже учился на данном факультете, его фамилия восходит к названию его рода *Дутки* [6, с. 76].

По мнению Х.И. Дуткина, личные имена эвенов можно разделить на две группы: до и после христианизации. К наиболее древним он относит такие имена как: *Кабиавчан* ‘Куропатка’, *Чуукачан* ‘Птичка’, *Киикэвки* ‘Сойка’, *Ээrbэткэн* ‘Гусиный’, *Гиакын* ‘Орёл’, *Ииньыркын* ‘Мышонок’, *Чаачаһ* ‘Песец’ – мужские имена; *Һуличан* ‘Лиса’, *Сакла* ‘Сова’, *Качикан* ‘Щенок’ – женские. И ряд слов, не имеющих этимологии: *Пиэринэ*, *Боонук*, *Дуурин* и др. Часть имён отражает индивидуальные свойства человека, его физиологические и психологические качества: *Кучукэн* ‘Меньший’, *Дурба* ‘Белый’, *Курни* ‘Отсеченный (относится к ушам)’, *Һээбдэр* ‘С бородавкой’ и др. [6, с. 75]. С обращением в христианство появились новые имена, получившие фонетический облик в связи со звуковыми особенностями эвенского языка: *Ану* – Анатолий, *Спи* – Спиридон, *Ньуку* – Николай, *Абу* – Абрам, *Матронка* – Матрёна и др. [6, с. 76].

Знаток эвенского языка и традиционной культуры А.И. Чайко (Хардани) так объяснила некоторые фамилии и имена эвенов: *Делянская* – от названия рода *Деллянкар*; *Долган* – из рода *Долган* ‘Рядом живущие’. Гавриил Суздалов, студент бакалавриата по специальности «Этнокультурология» Института народов Севера, певец, танцор, исполнитель эвенского фольклора и танца хэде, творческий псевдоним *Гарпани Солинга* ‘Лучезарная Заря’: ср. *Гарпанна* ‘луч (солнца)’, *холига* ‘заря, закат’. Вера Семёновна *Элрика* (1956–2019) – выпускница факультета народов Крайнего Севера, окончила аспирантуру Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена, автор статей по эвенской оленеводческой терминологии: ср. *элрика* ‘щекастая’. Мария Николаевна *Амамич* – эвенская писательница: ср. *ама* ‘отец’, *амамич* ‘отцова’. Константин Алексеевич *Ханькан* (1943–2021) – эвенский писатель из Магаданской области: ср. *Ханькан* ‘идуший вразвалочку’. Анна Иннокентьевна Чайко (*Хардани*) – выпускница факультета народов Крайнего Севера, работала в северной редакции в Магаданском книжном издательстве: ср. *харда* ‘селёдка’, *Хардани* ‘Селёдкина’.

Эвенки. Эвенки имя заранее не выбирали, давали уже родившемуся ребёнку. Имена могли отражать время года или суток, когда ребёнок родился,

или место рождения, или какую-то особенность его поведения, внешнего вида или некую семейную примету. Ребёнок мог быть назван в честь какого-нибудь родственника или в честь хорошего охотника, богатого, сильного, умного, красивого человека. Как пишет Е.А. Курейская: «У эвенков бывает по два имени. Одно – основное, главное (*хэгдыгу*), его дают обычно сразу (например, *Бульбичок*), второе (*эвибгэн*) – шутивное или кличка. Второе имя давалось для того, чтобы обмануть злых духов, которые могут наслать на человека болезнь или неудачу. На клички животных менялись и «невозучие» имена. Вторые имена могли быть некрасивыми, обидными и порой «прилипали» к человеку на всю жизнь» [Курейская, 2000, с. 3].

Эвенкийка Галина Ивановна Варламова-*Кэптукэ* (1951–2019) – доктор филологических наук, член Союза писателей Российской Федерации, лауреат литературной премии «Звезда Утренней Зари», выпускница факультета народов Крайнего Севера; её девичья фамилия – Лазарева, а литературный псевдоним *Кэптукэ* связан с эвенкийским родом *Кэптукэ*. Известны также фамилии наших студентов, которые, по устному сообщению Н.Я. Булатовой, восходят к родовым названиям эвенков: *Панкагир*, *Удыгир*, *Монго* и др. Михаил Иннокентьевич *Монго* (1946–1991) – советский государственный, партийный и общественный деятель, народный депутат СССР, член Верховного Совета СССР, факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена.

Нанайцы. Любовь Жоржевна *Заксор* – кандидат филологических наук, доцент кафедры алтайских языков, фольклора и литературы Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, преподаватель нанайского языка, автор учебников, словарей, пособий. Сулунгу Николаевич *Оненко* (1916–1985) – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института истории, филологии и философии СО РАН, участник Великой Отечественной войны. Николай *Батунович Киле* (1919–1999) – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока Дальневосточного научного центра АН СССР, участник Великой Отечественной войны.

Ульчи. Вальдю Ольга *Саксиевна* – выпускница факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена, учитель математики средней школы г. Санкт-Петербурга, ветеран труда: ср. *сакси* ‘ледяные торосы на реке’; *сокси* ‘сорока; невод’. Жанна *Карувна Дятала* – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института гуманитарных исследований АН РС (Я), специалист по фольклору народов Севера, выпускница факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена. Надежда Павловна *Дечули* – учитель ульчского языка с. Булава Хабаровского края.

Ненцы. На формирование национальных имён ненцев наложили отпечаток природные условия, образ жизни, занятия людей и их верования. Как справедливо отмечает Л.П. Ненянг, «личные имена ненцев – это ценнейший

источник знаний для изучающих историю этого народа, его материальную и духовную культуру, быт и религиозные представления, психологические особенности» [10, с. 3]. М.Я. Бармич посвятила специальную статью семантике личных имён ненцев, в которой имена классифицированы на 11 групп [2]. Вместе с тем, она отмечает, что «в прошлом у ненцев, по неписаному закону, каждый род имел свой устный свод личных имен людей, которым не пользовался другой род» [Там же, с. 84].

Из имён студентов и преподавателей Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена некоторые нам представляются интересными: Елена Тимофеевна Пушкарёва (*Лансуй*) – доктор исторических наук, известный исследователь фольклора ненцев, Государственный советник Российской Федерации 1 ранга, её девичья фамилия *Лансуй*: по этимологии Л.П. Ненянг – ‘приземистый’ [10, с. 37]; по устному сообщению ненки В.В. Валенковой (*Вануйто*) – ‘обломившееся, треснутое (о дереве)’; по объяснению самой Е.Т. Пушкарёвой (*Лансуй*) – ‘спасённый, защищённый’ (этимология связана с сюжетом легенды о том, как мальчик был спасен от врагов: его спрятала бабушка, плотно утрамбовав снежным покровом). Из других фамилий ненцев Ямала, Архангельской области и Таймыра: *Сэротэтто* ‘Белооленный; тот, у кого много белых оленей’, *Окотэтто* ‘Многооленный’, *Тэсидо* ‘Безоленный’, *Вануйто* ‘Имеющий крепкие корни’: ср. *вану* ‘корень’, *Хэно* ‘Тихий, спокойный’, *Пыерка* ‘Щукоподобный’, *Сусой* ‘Родившаяся с харизмой’: ср. *су* ‘порода, статья, харизма’; *соясь* ‘родиться’.

Нивхи. Специалистам известна книга Р.П. Хайловой «Нивхское имя», в которой автор описала 1279 мужских и женских личных имён нивхов Амура и Сахалина [15]. Здесь мы видим следующие имена, в том числе встречающиеся среди студентов и преподавателей Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена: *Гурка* – известный нивхский художник; *Гудан* – писатель и общественный деятель; *Дэхаль* – от нивхского рода *Дехаль*; *Лимайн* – от глагола *лимпимдъ* ‘заставить, велеть пощупать, распознать что-либо ощупью’; *Ниткук* – от глагола *нитть* ‘прицеливаться’; *Лок* – ‘камбала’; *Няван* – от имени существительного *нявр* ‘место (одно, определённое)’; *Отаин* – от глагола *отадь* ‘табанить, т.е. вести лодку в обратный путь кормой вперёд’; *Паркизин* – от местоимения *парк* ‘сам’ и имени существительного *ызн* ‘хозяин’, то есть ‘сам себе – хозяин’, *Пызгун* – ср. *Пызгун* от глаг. *пыгдъ* ‘заготавливать что-либо впрок для себя’; *Роник* – от глаг. *рордъ* ‘грустить, тосковать, скучать о ком-либо’; *Тывус* – 1. *тивс* ‘печень’ (анат.), 2. от глагола *тывудъ* ‘опухнуть, отечь, нарвать’; *Тэмин* – от глагола *тэдь* ‘издавать звуки (о птицах, животных)’, *Чурка* – от наречия *чур* ‘прямо’; *Эван*; *Явгус* – от глагола *явгдъ/авгдъ* ‘наклеить, приклеить что-либо, вклеить’.

Сергей Владимирович *Повергун* – солист Государственного чукотско-эскимосского ансамбля «Эргырон», бывший участник студенческого ансамбля факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена «Северное сияние». Мария

Николавна *Пухта* (1932–2004) – заслуженный учитель-методист, знаток амурского диалекта нивхского языка, автор учебников, старший научный сотрудник Дальневосточного филиала Научно-исследовательского института национальных школ Министерства образования Российской Федерации. *Санги* Владимир Михайлович – нивхский писатель, лауреат Государственной премии РСФСР им. М. Горького, государственный и общественный деятель Российской Федерации, выпускник факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена: ср. *сангов* от глагола *саньдь* ‘досадовать, сожалеть о ком-чём-либо’. *Чунер* Михайлович *Таксами* (1931–2014) – доктор исторических наук, крупный учёный-северовед, историк и этнограф, заслуженный деятель науки Республики Саха (Якутия), почётный работник высшего профессионального образования Российской Федерации, работал заведующим кафедрой палеоазиатских языков и методики их преподавания Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, родом из с. Кальма Хабаровского края. По устному сообщению Л.Б. Гашиловой, имя *Чунер* образовано от существительного *чу* ‘семья’. Александра Владимировна *Хурьун* (*Няван*) – нивха Сахалина, главный редактор газеты «Ыф-Диф», выпускница факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена, председатель Охинской местной общественной организации «Кыхкых» («Лебедь»), её фамилия *Няван* этимологизируется как ‘Живущая в одном месте’, а *Хурьун* – от глагола *хурьдь* ‘идти в разброд, в беспорядке; шуметь (о дожде, ветре; гудеть (об огне))’. Некоторые имена и фамилии нивхов А.В. Хурьун этимологизирует таким образом: *Таксами* – возможно от существительного *тяк* ‘люлька’ и глагола *самдь* ‘схватить’; *Сухан* – от глагола *суухдь* ‘распустить (нити)’. Людмила Борисовна Гашилова (*Лиманзо*) – кандидат филологических наук, профессор, заведующая кафедрой палеоазиатских языков, фольклора и литературы Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена; возможно китайское или маньчжурское *Ли Ман Дю*; *Лимайн* – от глагола *лим-лимдь* ‘проверять что-либо на ощупь’.

Н.А. Лайгун приводит следующие имена: мужские – *Лайгун* ‘Ветер’ (от *ла*), *Мыгун/Мылгун* ‘слушать’ (от *мыд*), *Повергун* ‘Сразу, быстро, немедленно’ (от *п’ова*), *Шалун/Шолун* ‘Оставить кого-что-либо где-либо’ (от *ралвид*), *Роник* ‘Помогать кому-либо’ (от *род*), *Сухан* ‘топор’ (от эвк. *сукэ/хукэ*), *Чвыргаин* ‘Молоток’ (от *чвывыри*) и др. [8, с. 102–115]; женские – *Айсана* ‘Золото’ (от *айзри*), *Атюк* ‘Ворона’ (от *атк*), *Вунит* ‘Пчела’ (от *вун*), *Иулук* ‘Утка’ (от *иу*), *Каник* ‘Навага’ (от *кани*), *Кап* ‘Черемуха’ (от *кап*) и др. [Там же, с. 117–125].

Чукчи. Зоя Владимировна Туре (*Пинетегина*) – ассистент кафедры палеоазиатских языков, фольклора и литературы Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, преподаватель чукотского языка; Лариса Михайловна *Кутгеут* (1958–2013) – кандидат филологических наук, доцент кафедры палеоазиатских

языков, фольклора и литературы Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена; Идея Владимировна Куликова (*Кэмырультынэ*) (1942–2019) – кандидат филологических наук, доцент кафедры палеоазиатских языков, фольклора и литературы Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена; Пётр Иванович *Инэнликэй* (1930–1988) – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Ленинградского отделения Института языкознания АН СССР; Владислав Владимирович *Ринтетегин* – выпускник Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, известный хореограф, балетмейстер: ср. *ринте* ‘выбросить’ + суфф. *–тегын* = ‘предел чего-либо’. Лариса (без отчества) *Выквырагтыргыргына* ‘Родившаяся в пути на камне’ – известный журналист (отсутствие отчества в паспорте не частый случай), ср. Игорь (без отчества) *Пот-Пот*; Андрей *Выквынтонану*; Антонина Александровна *Кымытваль* (1938–2015) – чукотская поэтесса. *Вуквутагин. Кергытваль, Гыргольнаут. Тыгрэнкэу, Ранаврольтына, Нутечейвун. Рахтилин. Кэргинто* от *кергын* – «светлое пятно». *Тынэтегын* – «предел рассвета».

Юрий Сергеевич *Рытхэу* (1930–2008) – известный российский, чукотский писатель, лауреат Государственной премии РСФСР им. М. Горького; в своем романе «Дорожный лексикон» в главе «Имя» приводит следующие имена чукчей: *Уа-Уа* – крик новорождённого ребенка, *Аляпэнрын* ‘Бросающийся за дерьмом’, *Тэнэвири* ‘Спустившийся с Рассветом’, *Гивэвнэут* ‘Сведущая, Знающая, Обретающая известность’, *Гивэу* ‘Обретающий известность’, *Рытхэу* ‘Потерявший известность; Неизвестный’, *Кмоль* ‘Суть червя’, *Лелекай* ‘Маленький Хук’ и др. [14, с. 107–109]. Здесь же рассказал, как в 1946 г. он столкнулся с проблемой при получении паспорта из-за отсутствия имени и отчества: «На другом берегу бухты Провидения, на полярной станции, работал мой давний знакомый по Уэлену метеоролог Юрий Сергеевич. Иногда я заходил к нему в гости, часто советовался с ним по всяким житейским делам. Я и направился к нему и выложил перед ним суть проблемы с паспортом. – А где же взять тебе имя и отчество? – озадачился Юрий Сергеевич. И тут у меня возникла идея. – А если я возьму ваше имя и отчество? Юрий Сергеевич долго думал, потом расхохотался и сказал: – А что? Хорошая идея! Мне не жалко! – Правда? – обрадовался я. Широкой души был человек – Юрий Сергеевич! На следующий день я уверенным шагом вошел в кабинет начальника милиции бухты Провидения и уверенно заявил: – Я вспомнил: меня зовут Юрий Сергеевич Рытхэу! – Ну вот! – удовлетворенно произнес начальник милиции и достал новенький, ещё не заполненный паспорт. – Так и запишем: Юрий Сергеевич Рытхэу, тысяча девятьсот тридцатого года рождения, уроженец села Уэлен Чукотского района. – Поздравляю, гражданин Юрий Сергеевич Рытхэу! – торжественно произнес он, вручая мне паспорт. – Живи! Вот так и живу всю жизнь – Юрий Сергеевич Рытхэу» [Там же, с. 114–115]. Парасковья Леонидовна Бойтунова (*Киттахина*)

– выпускница факультета народов Крайнего Севера Ленинградского государственного педагогического института им. А.И. Герцена, преподаватель чукотского языка на кафедре северной филологии Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова; её фамилия восходит к слову *Кыттагын* (прозвище) ‘Крепкий’; фамилия ее матери *Омрина/Омрына* ‘Крепкая’.

Коряки. Владимир Владимирович Косыгин-*Коянто* (1933–2012) – корякский поэт, прозаик, член Союза писателей СССР и России; его фамилия восходит к корякскому слову *коян* ‘олень’. Валентина Романовна Дедык (*Ивкава*) – кандидат филологических наук, исследователь родного корякского языка; по её мнению, *ивкава* происходит от прилагательного *ны-г’ив’-к,ин* ‘упругий’, *кава* ‘осязаемый; волчий’. Лариса Ивановна *Омьяна* – выпускница факультета народов Крайнего Севера Института народов Севера Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена, солистка ансамбля «Северное сияние»; ср.: *омьяна* ‘крепкая (женщина)’. Галина Николаевна Харюткина (*Чейвина*); ср.: *чейвина* ‘я пешком иду; просто идти; ходящая пешком’.

Эскимосы. Г.А. Меновщиков приводит другие исконно эскимосские имена: *Панана*, *Тулуна* – женские имена, *Имтугын*, *Тулун* – мужские имена; *Кавак* ‘Сон’, *Нанук* ‘Белый медведь’, *Тарйук* ‘Соль’, *Тулук* ‘Зазубрина гарпуна’ [9, с. 56].

По мнению Г.И. Демидовой: «С каждым новым поколением родные имена забываются, с каждым новым учебным годом в Институте народов Севера всё меньше студентов, носящих имена своих предков. Это объясняется как лингвистическими причинами, так и экстралингвистическими факторами, связанными с социальными преобразованиями внутри общества: во-первых, стремлением народов Севера облегчить общение, так как нерусские имена коренных жителей часто труднопроизносимы для людей другой национальности; во-вторых, желанием не выделяться среди окружающих; в-третьих, детей называют русскими именами в смешанных браках, получивших большое распространение» [5, с. 77–78].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что у народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и ныне бытуют собственные личные имена, часть из которых в советское время трансформировалась в официальные фамилии. Дальнейшее исследование антропонимики народов Сибири, Арктики и Дальнего Востока может принести интересные результаты.

Литература

1. Антропонимика / Ред. В.А. Никонов, А.В. Суперанская. – М.: Наука, 1970. – 260 с.
2. Бармич М.Я. Семантика личных имён ненцев // Лексико-грамматические исследования языков народов Севера СССР. – Л.: ЛГПИ, 1980. – С. 83–102.
3. Вануйто Г.И. Словарь личных имен ненцев. – Томск: изд-во Томск. ун-та, 2002. – 114 с.

-
4. Демидова Г.И. Антропонимикон студентов Института народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена // Реальность этноса: Глобализация и национальные традиции образования в контексте Болонского процесса: материалы VII междунар. науч.-практ. конф. (Санкт-Петербург, 22–25 марта 2005 г.). – СПб.: изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2005. – С. 399–402.
 5. Демидова Г.И. Об изучении именослова студентов Института народов Севера // Университетские округа России: глобальные и региональные аспекты развития развития российского образования: материалы Третьей всерос. науч.-практ. конф. университет. округов России, Казань, 15–16 мая 2009 г. – СПб.; Казань, 2009. – С. 71–78.
 6. Дуткин Х.И. О личных именах эвенов Аллаховского района ЯАССР // Вопросы языка и фольклора народностей Севера. – Якутск: ЯФ СО АН СССР, 1980. – С. 75–76.
 7. Курейская Е.А. Как зовут тебя, бэе? Словарь эвенкийских имён. – Тура: Управление культуры Эвенкийского автономного округа. Общественный центр этнической культуры, 2000. – 24 с.
 8. Лайгун Н.А. Нивхская антропонимия (На материале сахалинского диалекта). – Южно-Сахалинск: ООО «Издательство «Сахалин – Приамурские ведомости», 2023. – 144 с.
 9. Меновщиков Г. А. Личные имена азиатских эскимосов // Антропонимика. – М.: Наука, 1970. – С. 53–56.
 10. Ненянг Л.П. Наши имена. К вопросу об имяназвании и бытовании собственных имён у ненцев Таймыра. Антропонимический очерк. – СПб.: Отделение изд-ва «Просвещение», 1996. – 106 с.
 11. Петров А.А. М.М. Робек и его «Краткий словарь двенадцати наречий...» // Научные основы устойчивого развития коренных народов Севера: материалы республиканской научно-практической конференции, посвященной 75-летию со дня рождения В. А. Роббека, Якутск, 17 февраля 2012 г. – Новосибирск, 2013. – С. 19–22.
 12. Петров А.А. Институт народов Севера – центр гуманитарного североведения России. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2022. – 52 с.
 13. Рудных А.И. Вторые имена у якутов // Антропонимика. – М.: Наука, 1970. – С. 219–228.
 14. Рытхэу Ю.С. Дорожный лексикон. – СПб.: Журнал «Звезда», 2010. – 520 с.
 15. Хайлова Р.П. Нивхское имя (на русском и нивхском языках). – Некрасовка: Охинская местная общественная организация «Центр по сохранению и развитию традиционной культуры коренных малочисленных народов Севера «Кыхкых» («Лебедь»)), 2008. – 62 с.
 16. Шарина С.И., Садовникова И.И. Эвенское имя. – Якутск: ИГиИПМНС СО РАН, 2015. – 42 с.
-

Манчурина Лидия Егоровна,
Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова,
г. Якутск
manchurinale@mail.ru

**М.С. ИВАНОВ-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ «ӨКСӨКҮЛЭЭХ СҮБЭЛИИ,
ӨЙДӨТҮНЭ САТААБЫТА» СУРУЙУУТУН ТЫЛА-ӨНӨ**

**О ЯЗЫКЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ М.С. ИВАНОВА-БАГДАРЫЫН СҮЛБЭ
«ӨКСӨКҮЛЭЭХ СҮБЭЛИИ, ӨЙДӨТҮНЭ САТААБЫТА»**

Аннотация. Статья посвящена проблеме исследования лингвостилистических особенностей публицистического текста. В статье рассматриваются стилистические особенности публицистического произведения М.С. Иванова-Багдарыын Сүлбэ «Өксөкүлээх сүбэли, өйдөтүнэ сатаабыта» («Ексекулях пытался посоветовать, растолковать»). Определено, что в синтаксисе публицистических текстов на якутском языке в основном используются двусоставные простые, односоставные назывные, вопросительные, восклицательные, вводные предложения, а также предложения с риторическим вопросом. Наблюдается использование однородных членов предложения, являющееся характерным для текстов фольклорного жанра, широко применяются такие способы составления текстов художественного произведения, как градация и парцелляция. Фонетике и морфологии публицистических текстов Багдарыын Сүлбэ свойственны словосочетания, основанные на гармонии гласных, обилие парных слов, слов с повторяющейся основой, фразеологизмов, синонимов, постоянных эпитетов, а также использование частиц, модальных слов, междометий, местоимения в 1 л. ед. ч. и формы глагола в настояще-будущем времени.

Ключевые слова: лингвистика, стилистика, якутский язык, текст, публицистический стиль, М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ, фонетика, морфология, синтаксис.

Саха тылыгар туттулук истиил (функциональные стили речи) сайдыытын туһунан П.А. Слепцов икки улахан монографиятыгар сиһилии суруйбута [8; 9]. Кини онно саха тылыгар араас туттулук истиил XX-с үйэ 20–30-с сылларыттан саҕалаан үөскээн, сайдан барбытын, ордук публицистика уонна уус-уран истиил эрдэ үөскээбитин бэлиэтиир [8, с. 4–6]. Саха тылын туттулук истииллэрин билим өттүнэн сиһилии ырытар үлэ диэн Н.М. Борисова диссэртээссийэтин ааттыахха сөп [4]. Ол гынан баран, тыл тутулун, үөрүйэбин истиилистикэтин ырытар анал чинчийиилэртэн ураты (М.П. Алексеев, С.В.

Иванова, Л.Е. Манчурина, Г.Г. Торотоев, Н.А. Ефремова, Е.С. Герасимова, А.К. Прокопьева), дыыала, билим, кэпсэтии, уус-уран истииллэри ырытар үлэлэр билингнитэ суохтар.

П.А. Слецов «Төлкөнү түстүүр төрөөбүт тыл» (1999) научнай ыстатыйатын хомуурунньугар араас туттулук истиил тылын-өһүн олохсутар үлэ төһө кыалларынан ийэ тыл тус бэйэтин баайын туһанан, саха тылын үөрүйэх халыыштарыгар олобура наадатын ыйар [7, с. 37]. Ол туһугар туттулук истиил үтүө холобура буолар айымньыларын, суруйууларын тылын-өһүн төрүт оностон, саха тылын хас биирдии истиилин лингвистическэй уратытын быһаарар оруннаах.

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ саха топонимикатын чинчийэр учуонай буоларын таһынан өссө саха биир талааннаах публициһын быһыытынан биллэр. Ону сэбиэскэй былаас устата барбыт репрессия бэлиитикэтэ саха үтүө дыонун кыргыбыта норуокка ыар содулун арыйар «Олох долгуна» (1992), «Нөрүөн нөргүй буолуохтун!» (1995) диэн икки кинигэтэ да туоһулуур [1; 2]. Багдарыын Сүлбэ публицистическай суруйуулар бэйэтин кэмигэр, билигин да дыон өйүн-санаатын таарыйара, араас санааны үөскэтэрэ, мөккүөрү даҕаны тардара.

«Нөрүөн нөргүй буолуохтун!» кинигэ жанра уус-уран уочарка хомуурунньуга дэммит. Ааптар репрессияҕа түбэспит саха элбэх бастын дыонун олохторун, үлэлэрин, сууттаммыт дыалаларын, суут кэннинээҕи дыалаларын туһунан архыып матырыйаалыгар, дыон кэпсээнигэр, дыннээх докумуонна тирэҕирэн суруйар. Чуолаан, «Өксөкүлээх сүбэлии, өйдөтүһэ сатаабыта» диэн саха бастакы суруйааччыта А.Е. Кулаковскай олоҕор сыһыаннаах үс түгэни – Өймөкөөнгө баар Өксөкүлээх Сэргэтин, Кулаковскай Аартыгын уонна Кулаковскай Остуолбатын туһунан сырдатар. Багдарыын Сүлбэ манна тус-туспа истииллээх кэрчиктэри таҥан, суруйуута чахчылаах, документальнай буоларын ситиһэр. Бастакытынан, Өксөкүлээҕи сирэй көрбүт-истибит кырдыаҕас дыон (Ф.И. Дедюкин, Т.В. Винокуров, А.В. Тихомиров, С.Ф. Аммосов) ахтыыларын тылыттан тылыгар түһэрэн, кэпсэтии истиилинэн биэрэр. Иккиннэн, сүрүн истиилинэн суруллубут «Автономная Якутия» хаһыат бэлиэтээһинэ, П.А. Ойуунускай суруйуута, Е.Е. Спиридонов, Е.П. Новгородов суруктара, И.М. Черёмкин тыла, М.С. Голикова кэпсээнэ, поэт Михаил Тимофеев суруга киирбит. Үсүһүнэн, ааптар кэпсиир чахчыларын сыаналыыр, өр кэмгэ иитиэхтээбит ис санаатын, толкуйун дыонно тириэрдэр туһугар публицистика истиилинэн суруллубут кэрчиктэрэ баар. Онон уочарка ис хоһоонунан эрэ буолбакка, истиил өтгүнэн эмиэ араас, баай, сонун суруйуу буолар. Маны Багдарыын Сүлбэ публицист быһыытынан ураты айар буочарын курдук сыаналыахха сөп.

Биллэрин курдук, публицистика истиилэ тыл күүһүнэн дыайан, бэйэ санаатын дыонно тиэрдэр, ылыннарар эбэтэр дыон санаатын уларытар сыаллаах-соруктаах буолар. Ол туһугар бастаан М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ «Өксөкүлээх сүбэлии, өйдөтүһэ сатаабыта» уочаркатыгар синтаксиһы,

этии арааһын туттар ньыматын көрүүххэ. Ааптар уочаркатыгар публицистика истииллээх кэрчик тус-туспа сиргэ киирбит барыта 52 этиитэ баар. Ол иһигэр этии араас көрүнэ барыта көстөр: судургу этии, икки уонна биир састааптаах этии, тэннэ холбоммут уонна баһылатыылаах холбуу этии, ыйыты уонна күүһүрдүү этии. Тиэкис улахан анара (80-ча %) судургу этиинэн суруллубут. Публицистика истиилигэр судургу этии баһыйар оруоллаабын туһунан нуучча тылыгар эмиэ бэлиэтииллэр.

Багдарыын Сүлбэ бу суруйуутугар 1–5 тыллаах 13, 6–7 тыллаах 9 судургу этиини туттубут. Абыйах тыллаах судургу этии элбэх тыллаах этииттэн уратыта диэн – информацияны кыра-кыралаан биэрэр, онон өйдүүргэ судургу, түргэн. Отгон элбэх тыллаах этиигэ ааптар этэр санаатын тутта булан өйдүүргэ ыарахан.

Саха тылын академической грамматикатыгар ааттыыр этиини манньк быһаараллар: «Номинативные предложения служат для утверждения наличия явлений, событий, фактов и предметов» [5, с. 95]. Ол аата ааттыыр этии туох эрэ көстүүнү, буолбут быһыыны-майгыны, предмети ааттаан биэрэр, онтон салгыы аабааччы бэйэтэ араас санааба кэлиэн сөп. Багдарыын Сүлбэ бу суруйуутугар 7 ааттыыр этии баар. Холобур: *Хаан, хаан, хаан! Тимир кэккэ, тимир сиппиир*. Бу быһа баттыыр курдук абыйах тыллаах этии иккитэ-үстэ хатыланан, тоһоҕону саайан эрэр курдук, ааптар санаатын ордук чингэтэн биэрэр.

Багдарыын Сүлбэ саныыр санаатын киһи өйүгэр кириэр диэри хатылаан, илдьиритэн биэрэргэ биир уустаах чилиэннээх 11 этиини туһанар. Биир да ситим тыл суох, биир уустаах чилиэннэр соппутуойунан арахсаллар. Онон этии тохтоло суох кудуччу баран иһэр, санаа тынааһына күүһүрэр. Холобур, *«Бастын баартыйа бассабыык барахсан» «ордук уорун уураппатаба», «олохтоох толкуйун» булумматаба, «кэрэгэй үөрэбин» кэбиспэтэбэ, «ортотунан собуу» олоһооботоҕо, «үгүс киһи сүбэтин» түмпэтэбэ. Төттөрү буолта – норуоту хайыппыта, өстөһүүнү тэрийбитэ, үксэппитэ*. Ааптар синонимнаһар тылы биир уустаах чилиэн онорор: *аһыйы, кутурбан; туран-олорон быстыбаппыт, сыылбаппыт*. Манньк төхтөрүйэн этии норуот айымньытыгар, ол иһигэр олонхоҕо, киэнник тарбааммыт, дыон-сэргэ ылынар, сөбүлүүр ньымата буолар.

Кыбытык тыл, кыбытык этии ааптар сыһыанын биллэрэр, онон публицистика истиилигэр дыһөр. Бу суруйууга 13 кыбытык этииттэн ааптар тус ийиитин көрдөрөр күүһүрдүү этии, риторической ыйыты 4 төгүл киирбит. Холобур: *Аһыта, хомолтоҕо диэн дэлэкээннээх буолуо дуо? Оо дыэ! Өссө бытаардахпытына, аны адьас да илии соттуохпут турар*. Манна сана аллайы туспа күүһүрдүү этии буолбута ааптар абатын-сататын ордук чорботон көрдөрөр.

Багдарыын Сүлбэ биир сөбүлээн туттар ньымата градация буолар. Градация (лат. gradatio – постепенное повышение) кэккэлээх турар этиилэргэ тыл ахсаанын улам-улам абыйатан / эбэн эбэтэр сана күүрэнин (интонациятын) күүһүрдэн / намтатан иһэр истииллии ньыманы ааттыллар [10]. Холобур:

Үүнээх-тэһиннээх үтүө тыл ылыныллыбат кэмэ этэ. Өксөкүлээх биир да тыла, саараама ылыныллыбатаҕа. Ылыныллыах да туһа суоҕа (7 – 6 – 4 тыллаах этиилэр). Дьолго диэбин, итинник уһуннук саба бүрүүкээн олорбут былаас төннүбэт гына түгнэһиннэ. Үөрүүбүт-көтүүбүт биһиэнэ мунура суох. Кырыыстаах кэм ааста (11 – 5 – 3 тыллаах үс этии). Этии тыла аҕыйаатаҕын ахсын ааптар санаата ордук ыгыллан иһэр.

Багдарыын Сүлбэ публицист быһыытынан ураты буочарын өссө биир бэлиэтэ этиини кэрчиктээһин (парцелляция) буолар. Ол аата этии сорох чааһа арахсан, туспа этии суолтатын уонна интонациятын ылар. Холбуу этии бытаан, налыччы (статичнай), оттон парцелляция этиини кэрчиктээн тэтимнээн биэрэр. Ааҕааччыны кытта кэпсэтэ олорор курдук кылгас, түргэнник өйдөнүмтүө этии тасхар. Онон парцелляция ааптар этэр санаатын суолтатын үрдэтэн, чорботон биэрэригэр көмөлөөх.

Ааптар бу уочаркаҕа этиини кэрчиктээһини 5 төгүл туһаммыт. Онно парцелляция икки арааһа көстөр: 1) баһылатыылаах холбуу этии салаа чааһын араарар; 2) этии сорох чилиэнин арааран, туспа этии онорор.

Холобур: 1. *Туран-олорон быстыбаппыт, сыылбабыт диэн, дьэ, сүрдээх. Төһө да кыаһылаабыттара уһунун-киэнин иһин.* Бу утарар болдьох салаа этии арахсыбыт, оттон этии толорута маннык буолуохтаах этэ: (*Төһө да кыаһылаабыттара уһунун-киэнин иһин*), [*туран-олорон быстыбаппыт, сыылбабыт диэн, дьэ, сүрдээх.*]

2. *Хаартыскаҕа түһэрэн, киинэҕэ устан, үйэтитэр төһөлөөх туһа буолуо этэй? Өксөкүлээх, барбах эрэ, сэттэтэ сылдыбыт уонна, онгостон туран, бэлиэ хаалларбыт сирин.* Бу ойоҕос толоруу салаа чаастаах баһылатыылаах холбуу этии арахсан сылдыар: (*Өксөкүлээх, барбах эрэ, сэттэтэ сылдыбыт уонна, онгостон туран, бэлиэ хаалларбыт сирин*) [*хаартыскаҕа түһэрэн, киинэҕэ устан, үйэтитэр төһөлөөх туһа буолуо этэй?*].

3. *Үөрүүбүт-көтүүбүт биһиэнэ мунура суох. Кырыыстаах кэм ааста.* Бу төрүөт салаа сиһилиилээх баһылатыылаах холбуу этии: (*Кырыыстаах кэм ааһан*), [*үөрүүбүт-көтүүбүт биһиэнэ мунура суох.*].

Бу үс этиигэ хайааһын төрүөтүн, буолар усулуобуйатын көрдөрөр, быһаарар, чуолкайдыр суолталаах салаа этии арахсан, туспа этии буолар (парцеллят-придаточное) [6; 11, с. 279]. Ааҕааччы манна ааптар санаата хайдах салҕанан, сайдан иһэрин кэтээн көрөр кыахтанар, кинини кытта бииргэ толкуйдаан иһэр. Оннук истиил тойонноохунна олус дьүөрэ.

Этии сорох чилиэнин эмиэ арааран, туспа тутуохха сөп. Холобур: 1. *1931 сыл. Кулаагы кылаас быһыытынан эһии, холбоһуктааһын уохтанан-кылыннанан бара турар кэмэ.* Бу холобурга этии тутуох чилиэнэ – туһаан туспа ааттыыр этии буолбут. Этии ситэри көрүнгэ маннык буолуохтаах этэ: *1931 сыл – кулаагы кылаас быһыытынан эһии, холбоһуктааһын уохтанан-кылыннанан бара турар кэмэ.* 2. *Итинник ис хоһоонноох суругу сүүрбэ сыллаабыта, 1975 сыл сэттинньитигэр Е.П. Новгородов суруйбута диир оннугар ааптар Итинник ис хоһоонноох суругу Е.П. Новгородов суруйбута 1975 сыл сэттинньитигэр.*

Ол аата сүүрбэ сыллаабыта диэн суруйар. Манна этии ойбоос чилиэнэ – тэнийбит быһаары туспа этии буолбут.

Бу икки этиигэ кэрчиктээһин реманы чорботор сыаллаах оноһуллан, этии интонационнай тохтобулун биэрэр. Оччоҕо ааҕааччы ааптары кытта сэргэ ол чорботулар кэрчиги ордук болҕойор, анаан бэлиэтээн көрөр кыахтанар. Инньэ гынан, этиини анал сыаллаах кэрчиктээһин этии истиилли дэгэтин биэрэр анал ньыма буолан, Багдарыын Сүлбэ суруйар уратытын курдук ылынабыт.

Көстөрүн курдук, Багдарыын Сүлбэ суруйуутугар саныыр санаатын ордук чорботон этэр, чинэтэн биэрэр туһугар синтаксической ньыманы, этии арааһын сатаан таба туһанар эбит.

М.С. Иванов-Багдарыын Сүлбэ синтаксической ньыма таһынан өссө сыалыгар-соруугар дьүөрэ лиэкстикэ, дорҕоон ньымаларын сатаан туһанар. Ол курдук кини сахалыы төрүт-уус тылы, уус-уран сиһилиир ньыманы кизэнник туттар:

- дьүөрэ дорҕоонноох тыл ситимин: *бастын баартыйа бассабыык барахсан; кэрэгэй үөрэҕин кэбиспэтэҕэ; үйэлээх өйдөбүннүк; былаҕайга былдьаттын; кэрэгэй кэскиллэннин; өтөрүнэн көммөт; төннүбэт гына түннэһиннэ; сырдык ырабыт, бастын баҕабыт* о.д.а.;

- ханыыласпыт тылы: *өй-санаа, аба-сата, уохтанан-кылыннанан, быһыыта-майгыта, көрдөҕө-биллэҕэ, туох-ханник иннинэ, туран-олорон* о.д.а.;

- хатыланар олохтоох тылы: *хаста-хаста өлөрдүбүт; ол түмүгэр бу олоробут, олорон кэлибит; олох олорботун* о.д.а.;

- синонимнаһар тылы: *өлөрдүбүт-көмтүбүт, көнөтүнэн-кырдьыгынан, хаххалаата-харгыстаата, кыргыы-кыдыыы, аһыыта-хомолто, аһыыы-кутурбан, ырабытын-баҕабытын* о.д.а.;

- уларыйбат эпитет: *үүннээх-тэһиннээх үтүө тыл, хара дьай, күн сирэ, тимир сиптиир* о.д.а.;

- сомоҕо тылы: *сир-буор сирэйдээн; туран эрэ оҕо киһи; олох олорботун, оҕо төрөппөтүн; илии соттуохпут туар; эдэр да, эмэн да* о.д.а.

Манник тыл-өс күннээҕи кэпсэтиигэ да, норуот тылынан уус-уран айымньытар да элбэхтик көстөр, дьон өйүгэр-санаатыгар инэн сылдыар үөрүйэх халыып буолан, киһи тута ылынар.

Багдарыын Сүлбэ суруйуутугар морфологията эмиэ бэлиэ уратылаах. Холобур, сыһыаны көрдөрөр сана чаастарын ордук хойуутук туттар:

- сыһыан тылы: *хайа үлүгэрэй, бэл диэтэр, саараама, хата, дэлэкээннээх буолуо дуо, бука эрэ, дьолго диэбин, дьэ, барбах эрэ* о.д.а.;

- эбиискэни: *этэй, эбээт, ама да, этэ, буолуо дуо;*

- сана аллайыыны: *оо дьэ, абалаах да баҕайы, дьэ абаккалаах баҕайы, Оо дьэ!*

Багдарыын Сүлбэ бу уочаркатын «биһиги» диэн саныыр санаатын хомуур суолталаан суруйбута ордук дьайыылаах. Ааптар суруйуутун бэйэтин эрэ аатыттан буолбакка, ааҕааччыны барытын кытыаран кэпсиирэ кини санаатын уопсай проблема онорор. Холобур: *Туран-олорон быстыбаппыт,*

сыылбабыт диэн дьэ сүрдээх. Ол эрэн буруйдаабы көрдүү сатаамыабын. Өссө бытаардахпытына, аны адьас илии соттуохпут турар.

Мань таһынан Багдарыын Сүлбэ туохтуур билинни кэмин туттара эмиэ туспа суолталаах: «Употребление настоящего времени глагола придает репортажу документальную точность, а также способствует выражению прямой авторской мысли» [3, с. 221]. Бу халыыбынан ааптар урут буолан ааспыт чохчулар күн бүгүн даһаны суолталара сүппэтин өйдөтөр.

Ити курдук Багдарыын Сүлбэ «Өксөкүлээх сүбэли, өйдөтүһэ сатаабыта» диэн суруйуутун тылын ырытан баран, манньк санааба кэлиэххэ сөп.

Багдарыын Сүлбэ улахан уопуттаах, дьон өйүгэр-санаатыгар күүскэ дьайар кыахтаах чабылхай тыллаах-өстөөх чохчы талааннаах публицист буолар.

Сахалы публицистика истиилин синтаксисыгар аһыйах тыллаах, икки састааптаах судургу собуус этии; биир састааптаах ааттыыр этии; ыйытыы, ордук риторической ыйытыы этии, уонна күүһүрдүү этии; кыбытык этии; этии биир уустаах чилиэнин туттан, норуот тылынан уус-уран айымньытыгар киэнник тарбаммыт төхтөрүйэн этии; уус-уран айымньы тылыгар туттуллар градация ньымата; кэпсэтии истиилигэр чугас парцелляция ньымата ордук киэнник туттуллар эбит.

Саха тылын синтаксиса эрэ буолбакка, лексикэтэ, фонетиката уонна морфологията эмиэ публицистика истиилигэр дьүөрэ баай ньымалаах эбит. Ол иһигэр дьүөрэ доржуонноох тыл ситимэ, ханыыласпыт тыл, хатыланар олохтоох тыл, сомоҕо тыл, синонимнаһар тыллар, кубулуйбат эпитет; ону таһынан сыһыан тыл, эбиискэ, сана аллайыы, сирэй солбуйар аат 1-гы сирэйэ, туохтуур билинни кэмэ элбэхтик туттуллар эбит диэххэ сөп.

Литература

1. Багдарыын Сүлбэ. Нөрүөн нөргүй буолуохтун!: [уус - уран очеркалар] / Багдарыын Сүлбэ. – Дьокуускай: Бичик, 1995. – 268 с. (на якутском языке).
2. Багдарыын Сүлбэ. Олох долгуна: (докумуонна олоһурбут уус-уран очерк) / Багдарыын Сүлбэ. – Дьокуускай: Саха Республикатын национальнай кинигэ изд-вота, 1992. – 174 с. (на якутском языке).
3. Барлас Л.Г. Русский язык: Стилистика. – Москва: Просвещение, 1978. 225 с.
4. Борисова Н.М. Функционирование языка саха в сфере периодической печати : (по материалам газет «Саха Сирэ» и «Сахаада» 1990-х гг.): автореф. диссертации канд. филологических наук. – Якутск: Акад. наук Респ. Саха (Якутия), Ин-т гуманитар. исслед., 2000. – 22 с.
5. Грамматика современного якутского литературного языка. Синтаксис. – Т. 2. – Новосибирск : Наука, 1995. – 332 с.
6. Рогова К.А. Синтаксические особенности публицистической речи. – Ленинград: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975. – 71 с.
7. Слепцов П.А. Төлкөнү түстүүр төрөөбүт тыл / П.А. Слепцов; [хомуруйан онордулар: Н. Н. Васильева, Ф. Н. Дьячковская, В. Д. Монастырев] ; Саха сиринээҕи наука Акад., Гуманитар. чинчийии ин-та. – Дьокуускай: Северовед, 1999. – 186 с. (на якутском языке).

-
8. Слепцов П.А. Якутский литературный язык: истоки, становление норм. – Новосибирск: Наука, Сиб. отд-ние, 1986. – 260 с.
9. Слепцов П.А. Якутский литературный язык: формирование и развитие общенациональных норм. – Новосибирск: Наука, 1990. – 273 с.
10. Словарь литературоведческих терминов / С. П. Белокурова ; науч. ред.: И. Н. Сухих, С.В. Друговойко-Должанская ; ст.: Д. С. Лихачев, М. Л. Гаспаров. – СПб.: Паритет, 2006. URL: https://foxford.ru/wiki/literatura/graduation?utm_referrer=https%3A%2F%2Fyandex.ru%2F (Дата обращения: 19.04.2024).
11. Стилистический энциклопедический словарь русского языка / [Л.М. Алексеева и др.]; под ред. М.Н. Кожинной. – М.; Наука: Флинта, 2003. – 694 с.

УДК 811.512.157'373

Скрябина Алевтина Афанасьевна,
Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск
alevtinaskr@gmail.com

ЛЕКСИКА ПРЕДСВАДЕБНОГО ОБРЯДА В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. В данной статье исследованию подвергаются наименования, связанные с предсвадебными обрядами: *кэргэн кэпсэтии, уос аһар, сыһаах хоннорор, энньэ, сулуу*. Предсвадебный период является ключевым этапом в свадебной традиции, поскольку именно на этом этапе решаются такие важные вопросы как сговор о размерах калыма и приданого, о сроках их уплаты, и, в целом, зависит достижение положительных результатов. Исследуемая лексика представлена как общетюркскими, так и монгольскими основами. Свадебный обряд на сегодняшний день претерпел существенные изменения, в связи с чем многие термины и устойчивые выражения подверглись архаизации. Однако, стоит отметить, что некоторые понятия, как *кэргэн кэпсэтии*, не теряют своей актуальности и продолжают существовать в модернизированном виде.

Ключевые слова: якутский язык, лексика, обряд, свадьба, сватовство.

Всестороннее изучение обрядовой лексики якутского языка является важным в связи с тем, что обрядовая лексика тесно связана с этнографией и культурой народов. Свадьба как часть народного быта и культуры вызывает особый интерес среди этнографов, историков, лингвистов, фольклористов. Фиксация обрядовой лексики становится в настоящее время еще более актуальной, так как свадебная лексика отражает этнокультурные традиции, мировоззрение народа саха, их взгляд на брак и брачные отношения.

В историко-этнографической литературе традиции якутской свадьбы в той или иной степени затронуты в работах И.Я. Линденау, А.Ф. Миддендорфа, И.А. Худякова, В.Л. Серошевского, С.В. Ястремского, Э.К. Пекарского, Н.А. Виташевского, В.Ф. Трошанского и др. Традиционные брачно-семейные отношения якутов освещались в трудах А.Е. Кулаковского, П.А. Ойунского, С.И. Боло. Характеристике свадебных и семейных обрядов якутов-оленьеводов в сравнении с обрядами бурятов и карагасов посвящена работа якутского этнографа Г.Ф. Ксенофонтова. Большую ценность для изучения традиционных брачно-семейных отношений и обрядности якутов в XIX–начале XX в. представляет работа П.А. Слепцова [Слепцов, 1989]. Автором описаны традиционные формы брака и семьи, эволюции институтов калыма и приданого, процессы развода и порядка наследования семейного имущества в сравнении с традиционными обрядностями других тюркско-монгольских народов Южной Сибири, Средней Азии и Казахстана. Однако задача описания лексико-семантического поля «свадьба» в якутском языке все еще остается актуальной.

Как отмечают исследователи, свадебная обрядность якутов связана с браком по сватовству с уплатой калыма и характеризуется сложностью и многообразием обрядов и обычаев. Этнограф П.А. Слепцов разделяет свадебный обряд якутов на 4 цикла: 1. «Кэргэн кэпсэтии» – сватовство – сговор (помолвка); 2. «Түһэ барар» – первый свадебный праздник, который совершался после уплаты части калыма в доме невесты, и «күтүөттүүр» (зятевать) – посещение женихом невесты в ее доме; 3. «Уруу» – второй свадебный праздник, включавший «кыыс сүктэр» – переезд невесты в дом жениха и праздничный пир в нем. Праздник совершался после полной уплаты калыма; 4. «Төркүттүү» – временное возвращение молодой в дом родителей через некоторое время после «уруу» [11, с. 29].

В настоящей статье анализу подвергается лексика предсвадебного обряда на основе лексикографического материала. Лексика предсвадебного обряда якутов состоит как из общеупотребительных слов, так и устаревших выражений. Это связано с тем, что многие понятия, связанные с традиционным укладом жизни народа со временем теряют свою актуальность, что приводит к архаизации некоторых слов и устойчивых словосочетаний.

Предсвадебный этап начинается со сватовства. В качестве сватов (*суорумньу*) выступали отец жениха, или всеми уважаемый родственник. Иногда сватов было несколько. Главного свата называли *тустаах түнгүр*, который обладал рассудительностью и красноречием. От него зависел сговор о размерах калыма и приданого, о сроках их уплаты [11, с. 30].

Предсвадебный обряд якутов обозначался составным термином *кэргэн кэпсэтии* ‘сватовство’. Первая часть словосочетания выражена словом *кэргэн*, которое в якутском языке передает значения: ‘семья; сплоченная, единая группа людей; замужняя женщина, жена; муж, супруг; батрак; семейство’ [2, с. 523, 524]. Якутское *кэргэн* является монголизмом: ср. монг. *гэргий* ‘жена, супруга’

[5, с. 630], халх. *гэргий*, бур. (диал.) *гэргэй* ‘замужняя женщина; супруга’ [10, с. 43].

Второе слово *кэпсэтии* – имя, производное от глагола *кэпсээ* со значениями ‘сказывать что кому, говорить; изрекать, рассказывать что; передавать чужие слова, пересказывать, поведать, извещать о чем, возвещать, повествовать, излагать, исповедовать: рассказывать, сообщать, извещать’ [9, с. 1037; 2, с. 518]. В «Большом толковом словаре якутского языка» зафиксированы следующие значения лексемы *кэпсэтии*: 1. Тылынан санааны атастаһыы, сэхэргэһии. Разговор, обмен мнениями, беседа. 2. Кимниин эмэ туох эмэ боппуруоска усулуобуйа түһэрсии, хардарыта сөбүлэсэһии. Соглашение, договоренность с кем-л. по какому-л. вопросу. 3. Тугу эмэ ырытан, сыана быһан санааны этии, үллэстии. Высказывание своего мнения по какому-л. вопросу; обсуждение, дискуссия. 4. эргэр. Кыыһы кэргэн ыйытыы, көрдөһүү (кыыс дьонуттан). Сватовство к девушке (через ее родных) [2, с. 516, 517]. Как видим, значение ‘сватовство’ имеет помету *эргэр.* (устар). В «Якутско-русском словаре» и «Словаре якутского языка» Э.К. Пекарского устаревшее значение не отмечено, что говорит о сужении значения данного слова.

По этнографическим данным во время предсвадебного обряда *кэргэн кэпсэтии* сваты преподносили отцу невесты подарок *уос аһар* (раскрытие уст) или *сынаах хоннорор* (раскрытие челюстей) деньгами или скотом. Этот подарок служил поручительством согласия отца невесты на брак.

Уос аһар букв. ‘раскрытие уст’, то есть преподнести подарок отцу невесты деньгами или скотом, что служило поручительством согласия отца невесты на брак. Первый компонент глагольного словосочетания *уос*, являющийся общепотребительным словом, отмечен в толковом словаре якутского языка в значениях ‘губа, губы; часть огнестрельного оружия в виде трубы, через которую проходит пуля или снаряд по заданному направлению, дуло; углубление, выемка, желоб, надрез на чём-л.; рассказы, слова кого-л.; прокорм, содержание скота’ [4, с. 219, 220]. *Уос* – слово тюркского происхождения: *уос* ‘губы’ <ен. *ayuz* ‘устье реки’, др.-уйг. *ayzin* ‘рот (орган речи, уста)’, крх.-уйг. *ayuz* ‘рот человека и животного’ [14, с. 274]. Основа второго компонента *ас* ‘открывать, раздвигать’ связана с др.-тюрк. глаголом *ас* ‘открывать, отворять’ [7, с. 3].

Сынаах хоннорор букв. ‘раскрытие челюстей’ – устойчивое выражение, употребляется в значении ‘подносить первые подарки отцу невесты для получения его согласия’ [8, с. 166]. Пример употребления в художественных произведениях: *Күтүөт Мамык Баай абатынаан Көдөгөр обонньордуун кэлиитигэр, сынаах хоннорор кэпсэтиигэ, уон икки боһомо сүөһүнү манһа аҕалбыта* [6, с. 338]. Именная часть словосочетания выражена общетюркской лексемой *сынаах* со значениями ‘челюсть; часть чего-л., напоминающая внешне или по действию, движению челюсть человека, животного’ [3, с. 441]. Данное слово в различных фонетических вариантах наличествует в других тюркских языках: тат. *саңак* ‘нижняя челюсть’, *яңак* ‘нижняя челюсть’, казах. *жақ* ‘челюсть’, кирг. *жаак* ‘челюсть’ и др.

Во время сватовства при согласии обеих сторон на брак начинался сговор о размерах калыма *кыыс сулуута* и приданого *энньэ*, о сроках их уплаты и проведения свадебного торжества.

Сулуу – основная часть, которая обязательно возвращалась в случае расстройтва свадьбы, уплачивается скотом. Слово, по данным якутских словарей, передает значения ‘калым, цена за невесту, часть калыма, выплачиваемая деньгами’ [9, с. 2331, 2332]. Например, *Бу суорумньуга кыыс аҕата кыыһын сулуутун аныыр, баайын майгытынан, биэстэн сэттэ уонтан тахсаҕа да сүөһүгэ, кытары тыыннаахтары, өлөрүллүбүттэри ааҕа* [13, с. 56]. Лексема *сулуу* в значении ‘калым в виде скота’ зафиксирована в «Большом толковом словаре якутского языка» с пометой *эргэр. (устар.)* [3, с. 128].

Энньэ – устаревшее слово. В словаре Э.К. Пекарского лексема *энньэ* приведена в значении ‘приданое, состоящее из домашней утвари, платья, постелей, шуб, серебряной упряжи, условленного числа конного и рогатого скота, в общей сложности почти всегда отвечающего стоимости *сулуу*’ [9, с. 265, 266]. Э.К. Пекарский относит данное слово к монголизмам. Ср.: монг. *инжэ* ‘приданое’. Слово *энньэ* наличествует в родственных тюркских языках в значении приданое: алт. *энчи*, хак. *инчи*, тув. *өнчү*. Б.И. Татаринцев тув. *өнчү* считает вторичным заимствованием из монгольского языка ‘собственность, личное имущество’ [12, с. 388]. С лексемой *энньэ* в якутском языке реализуются следующие устойчивые выражения: *энньэ кулут* ‘раб или рабыня, полагавшиеся в приданое невесте’, *энньэ сир* ‘земля, полагавшаяся в приданое невесте’.

Таким образом, нами рассмотрена лексика, связанная с предсвадебным обрядом якутов, а именно, *кэргэн кэпсэтии*, *уос аһар*, *сынаах хоннорор*, *энньэ* и *сулуу*. На сегодняшний день обряд сватовства претерпел существенные изменения. Большинство терминов в настоящее время устарели и не находят отражения в современном якутском языке. Однако, стоит отметить, что само понятие *кэргэн кэпсэтии* не утратило своей актуальности и до сих пор существует в модернизированном виде. *Кэргэн кэпсэтии* представляет сегодня приход в дом невесты родителей или близких родственников жениха, которые просят руки девушки, где решаются все вопросы, касающиеся предстоящей свадьбы.

Литература

1. Башкирско-русский словарь: 32000 слов / Российская академия наук. Уфимский научный центр. Академия наук Республики Башкортостан; под ред. З.Г. Ураксина. – М.: Дигора, Рус. яз., 1996. – 884 с.
2. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. Т.V: (Буква К: күөлэһис гын – кээчэрэ) / под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск, 2008. – 616 с.
3. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. Т. IX: (С: сөллөй - сээн, буква h) / под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск, 2012. – с. 630.

4. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта : в 15 т. Т. XII: (Буквы У, Ү) / под ред. П.А. Слепцова. Новосибирск, 2015. – 598 с.
5. Большой академический монгольско-русский словарь. Т. 1. А-Г / Отв. ред. Г. Ц. Пюрбеев. – М.: Academia, 2001. – 520 с.
6. Далан. Тыгын Дархан: роман / Далан. – Дьокуускай: Бичик, 1993. – 509 с. (на якутском языке).
7. Древнетюркский словарь / под ред. В.М. Наделяева, Д.М. Насилова, Э.Р. Тенишева, А.М. Щербака. Л.: Наука, 1969. – 677 с.
8. Нелунов А.Г. Якутско-русский фразеологический словарь. – Новосибирск: Изд-во СО РАН. Филиал «Гео», 2002. – Т. 2. – 420 с.
9. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка: в 3 т. – 2-е изд. – М.; Л.: Изд-во АН СССР. – 1958. – Т. I. – 1 280 стб; т. II – 2 508 стб; т. III. – 3 858 стб.
10. Санжеев Г.Д., Орловская М.Н., Шевернина З.В. Этимологический словарь монгольских языков в 3-х т. Том II. – G-P. – М.: ИВ РАН, 2016. – 232 с.
11. Слепцов П.А. Традиционная семья и обрядность у якутов (XIX – начала XX в.). – Якутск: Якутское книжное издательство, 1989. – 157 с.
12. Татаринцев Б.И. Этимологический словарь тувинского языка. – Т. IV. М–П. – Новосибирск, 2008. – 442 с.
13. Уваровской А.Я. Ахтыылар = Воспоминания. – Якутскай: САССР государственной изд-вата, 1947. – 60 с. (на якутском языке).
14. Starostin S.A., Dybo A.V., Mudrak O.A. An Etymological Dictionary of Altaic Languages. Leiden, 2003. 1556 с.

УДК 811.512.157'373.613

*Борисова Юлия Михайловна,
Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,
г. Якутск
julaai@mail.ru*

ЗАИМСТВОВАНИЯ В ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКЕ ОХОТЫ ЯКУТСКОГО ЯЗЫКА

Аннотация. В данной статье рассматриваются заимствования в терминологической лексике, связанной с охотой, в якутском языке. Автор анализирует влияние других языков на формирование охотничьей терминологии, выявляя источники заимствований и их функциональную значимость на материале «Большого толкового словаря якутского языка» и «Диалектологического словаря якутского языка». Особое внимание уделяется процессам адаптации заимствованных слов, их фонетическим и морфологическим изменениям в контексте якутского языка. Результаты

исследования показывают, что большинство базовых понятий охоты в якутском языке имеют тюркские корни, при этом заимствованные слова показывают влияние эвенкийского и монгольского языков на охотничью практику якутов.

Ключевые слова: якутский язык, заимствование, термины, лексика охоты.

Якутский язык, как и многие другие языки, имеет свою уникальную лексику, которая отражает особенности культуры и быта народа. Одним из важных аспектов лексики якутского языка является терминологическая лексика охоты, которая имеет свои специфические термины и выражения. В данной статье нами проведён краткий обзор заимствованных слов в терминологии охоты якутского языка.

Заимствование – это процесс, при котором слова или выражения из одного языка переходят в другой язык. Заимствованные слова могут адаптироваться к новому языку, приобретая новые значения или формы.

Исследованию заимствованной лексики рыболовства якутского языка посвящено не мало работ. Профессор Н.К. Антонов исследовал термины-основы рыболовства и выделил 6 групп основ: а) основы, имеющие тюркские параллели; б) тюрко-монгольские; в) монгольские; г) эвено-эвенкийские; д) русские; е) не имеющие иноязычных параллелей [1, с. 68–72]. Нь.С.уо. Багдарыын при сравнительно-сопоставительном анализе выявил тунгусо-маньчжурские, тюрко-монгольские и русские лексические группы, связанные с рыболовством в топонимии северо-западной части Республики Саха (Якутия) [2]. А.С. Нестеровой по теме «Якутская рыболовная лексика» опубликован ряд статей по тюркским монгольским, русским, эвенкийским заимствованиям [5, 6, 7, 8]. Заимствованиям в лексике охоты якутского языка, на наш взгляд, не уделялось еще достаточного внимания.

Основным материалом исследования послужили «Большой толковый словарь якутского языка» в 15 томах и «Диалектологический словарь якутского языка».

Большинство базовых понятий, связанных с охотой, в якутском языке – это исконные тюркские слова с заметными семантическими и фонетическими изменениями. Это связано с тем, что якутский язык развивался относительно самостоятельно, в отличие от других тюркских языков. Нами отобраны следующие слова: *айа* ‘самострел (охотничий снаряд-ловушка на лосей, зайцев и др. животных)’, ср. тюрк. *айа* ‘самострел’ [3, 2004, с. 299–300]; *кыын* ‘ножны’ ср. др.-тюрк. *хын*; тат. *кыны*; алт. *кын* ‘ножны’ [3, 2008, с. 425]; *саа* ‘ружьё’ ср. др.-тюрк. *йа*, тув. *чаа*, алт. *дьаа*, каракалп. *оқ-жай* ‘лук для стрельбы стрелами’ [3, 2011, с. 63–64]; *чааркаан* ‘самодельная ловушка для мелких животных, пушных зверей (основная часть – рама, изготовленная из тальника), черкан’ [3, 2017, с. 74–75]. В словарях для сравнения указан алт. *чергей* ‘ловушка для небольших зверьков’; *чөркөй* ‘чирок (разновидность утки)’ [3, 2017, с. 219], ср. алт. *чүрекей*, хак. *сиргейек* ‘чирок’; *ырба* ‘железный вилообразный

наконечник стрелы лука, самострела’, ср. др.-тюрк. *йар* ‘рассекать, расщеплять’, алт. *сарбай* ‘разветвляться’ [3, 2017, с. 478].

Вопрос о монгольских заимствованиях в якутском языке давно привлекает внимание исследователей. И как они отмечают, фонетически большинство якутских слов, заимствованных из монгольского языка, соответствует среднемонгольскому языку: *кырса* ‘песец’, ср. монг. *кирса* ‘вид лисицы’ [3, 2008, с. 332]; *ньаадьы* ‘самка соболя’, ср. монг. *найз* ‘друг, приятель; подруга, приятельница’, калм. *нээдьи* ‘друг, подруга’, туба. *ньанджы* ‘друг’, эвенк. *нядю* ‘родня (близкая)’ [3, 2010, с. 63–64]; *сонор* ‘преследование зверя (особенно пушного) по первому осеннему снегу’. монг. *сонор* ‘слух’ [3, 2011, с. 523–524]; *тайах* ‘лось, сохатый’, ср. монг. *токи* ‘лось’, кет. *кай* ‘лось’ [3, 2013, с. 143–144]; *чуос* ‘охотничья тропа’, ср. монг. *цувц* ‘тропинка, тропка’ [3, 2017, с. 239].

Якутско-тунгусо-маньчжурские связи в лексике сложились в результате длительных контактов, которые происходили на протяжении веков, когда якуты и северные тунгусы постепенно заселяли обширные территории Сибири и Дальнего Востока. Эти контакты продолжаются и по настоящее время. Из вышеуказанных источников нами отобрано 21 слово тематики охоты, заимствованных из эвенкийского языка, такие как: *абылахаан* ‘олень-самец на втором году’ [3, 2004, с. 237], в «Диалектологическом словаре якутского языка» данное слово зафиксировано как от эвенк. *авлакан*, эвен. *абилакан* ‘олень-бык в возрасте до года’ [4, с. 39]; *алангаа* ‘древнее якутское ручное оружие для стрельбы стрелами, кончики дуги которого имеют изгиб для усиления полета стрелы, ср. эвенк. *аланга* ‘лук (оружие)’ [3, 2004, с. 399], в «Диалектологическом словаре якутского языка» так же указано что данное слово от эвенк. *аланга* ‘лук, самострел’ [4, с. 43]; *осхор* ‘стрела с железным вилообразным наконечником (для охотничьего самострела)’, ср. эвенк. диал. *оскор* ‘стрела’ [3, 2010, с. 354]; *үүтээн* ‘избушка, лачуга охотника’, ср. уйг. *үчэк* ‘гнездо; убежище’, эвенк. *үтэн* ‘хижина; шалаш (из жердей)’ [3, 2015, с. 593–594].

Следует обратить внимание, что из всех отобранных эвенкизмов, 9 единиц, относится к тематической группе, обозначающей названия птиц: *куртэн* ‘нырок красноголовый: размером меньше черного турпана (редко встречающаяся морская утка)’, ср. эвенк. *куртэн* ‘утка-свищ’ [3, 2018, с. 90–91]; *орулуос* ‘гоголь (вид утки)’, ср. эвенк. *оролос* ‘селезень’ [3, 2010, 342 с.]; *лыглыһа* ‘гусь белолобый’ [3, 2009, 144 с.], в «Диалектологическом словаре якутского языка» от эвенк. *лэгулэк* ‘маленький гусь’ [4, с. 152]; *моонньобон* ‘шилохвост (вид дикой утки)’, ср. эвенк. *мэйнэгэн* ‘утка-шилохвост’ [3, 2009, 209 с.]; *ньырдаайы* ‘рогатая, или краснощекая поганка’, ср. эвенк. *нирдай* ‘утка’ [3, 2010, с. 178–179]; *тыһаах* ‘связь (вид дикой утки)’. ср. эвенк. *тынак* ‘утка’ [3, 2014, с. 341]; *хабдьы* ‘куропатка белая’, ср. эвенк. *кобев*, нен. *хонде* ‘э куропатка’ [3, 2016, с. 160]; *халба* ‘широконоска (вид утки)’, ср. эвенк. *калба* ‘утка-широконоска’, др.-тюрк. *халва* ‘стрела без наконечника’ [3, 2016, с. 223–224]; *чааппара* ‘селезень-кряква’, ср. эвенк. *чаапэраа* ‘селезень’ [3, 2017, с. 74].

Терминологическая лексика охоты якутского языка также включает в себя заимствования из русского языка, что может свидетельствовать о влиянии русской культуры и традиций на формирование и развитие охотничьего дела, в основном это относится к названиям добычи охотника: *кудьунса* 'куница', ср. русск. *куница* [3, 2007, с. 434]; *кырынаас* 'горностай', ср. русск. *горностай* [3, 2008, с. 346]; *наарабан* 'лисица', зафиксировано как от русск. диал. *нарагон* 'особый вид степной лисы' [3, 2009, с. 430], но данное слово в «Диалектологическом словаре якутского языка» отмечено как от эвенк. *нараган* 'лиса' [4, с. 172]; *хапкаан* 'ловушка для поимки зверя, капкан' [3, 2016, с. 314].

Большинство рассмотренных наименований терминологической лексики охоты имеют общетюркское происхождение. Предварительный анализ показал, что хотя эвенкизмы подверглись фонетической, морфологической и лексической адаптации, они не имеют значительных расхождений со своими эвенкийскими аналогами. Среди монгольских заимствований в якутском языке обнаруживаются слова лексики охоты, что доказывает влияние носителей монгольских языков на развитие охоты у якутов.

Таким образом, терминологическая лексика охоты якутского языка представляет собой результат многовекового взаимодействия различных культур и языков. Заимствованные слова, адаптированные к якутскому языку, свидетельствуют о влиянии эвенкийского и монгольского языков на развитие охоты у якутов. Эти заимствования обогащают якутский язык и отражают его историю и культурные связи с другими народами.

Литература

1. Антонов Н.К. Материалы по исторической лексике якутского языка. Якутск: Якутское книжное изд-во, 1971. – 172 с.
2. Багдарыын Н.С. Рыболовная лексика в топонимии северо-запада Республики Саха // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 10 (88): в 2-х ч. Ч. 1.
3. Большой толковый словарь якутского языка = Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдьыта: в 15 т. Т. I: Буква А / Под ред. П.А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2004. – 680 с.; Т. IV: Буква К / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2007. – 708 с.; Т. V: Буква К: Күөлэһис гын-Кээчэрэ / Под ред. П.А. Слепцова. . – 519 с.; Т. VII: Буква Нь-П / Под ред. П.А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2010. – 519 с.; Т. VIII: Буква С / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2011. – 572 с.; Т. X: Буква Т (т-төһүүлээ) / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2013. – 575 с.; Т. XI: Буква Т / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2014. – 528 с.; Т. XII: Буква У-У / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2015. – 598 с.; Т. XIII: Буква Х / Под ред. П.А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2016. – 639 с.; Т. XIV: Буквы Ч, Ы / Под ред. П.А. Слепцова. Новосибирск: Наука, 2017. – 592 с.; Т. XV: Буква Э / Под ред. П.А. Слепцова. – Новосибирск: Наука, 2018. – 576 с.
4. Диалектологический словарь якутского языка: содержит свыше 8500 слов / сост.: П.С. Афанасьев, М.С. Воронкин, М.П. Алексеев. – Москва: Наука, 1976. – 390 с.

5. Нестерова А.С. Монгольские заимствования в лексике рыболовства якутского языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 5 (47): в 2-х ч. Ч. 1. – С. 152–155.
6. Нестерова А.С. Названия рыб тюркского происхождения в якутском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 4(70): в 2-х ч. Ч. 1. – С. 147–149.
7. Нестерова А.С. О русских заимствованиях в якутской рыболовной лексике // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2013. – № 12(30): в 2-х ч. Ч. 2. – С. 140–143.
8. Нестерова А.С. Об эвенкийских заимствованиях в якутской рыболовной лексике // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 2(32): в 2-х ч. Ч. 1. – С. 142–145.

УДК 811.512.157'373

К ЭТИМОЛОГИИ ЛЕКСЕМЫ *БАХСЫ*

Попов Владимир Гаврильевич,

*Институт гуманитарных исследований и
проблем малочисленных народов Севера СО РАН,*

г. Якутск

monalk@mail.ru

Аннотация. Рассматривается происхождение лексемы *бахсы* в значениях ‘хозяйка’, ‘наставник шаманов’ и в составе имени духа-покровителя кузнецов *Кудай Бахсы*. Указано, что лексема *бахсы* настолько широко распространилась, что прослеживается практически во всех тюркских языках. В статье предлагаются предположения, согласно которым слово *бахсы* в значении ‘следящая за домом, хозяйством’ в якутском языке произошло от тюркского слова *бах* ‘смотреть’, в значении ‘наставник шаманов’ от санскритского слова *бһиксу* ‘нищий, странствующий монах’ через китайское *бакиши* ‘старший учитель, наставник, главный эрудит’. Изложена гипотеза о том, что лексема *кудай*, представленная в составе имени духа-покровителя кузнецов *Кудай Бахсы*, состоит из двух слов: имени существительного в ед. ч. *кут* ‘душа’ и глагола в форме 2 л. ед. ч. *ай* ‘творить’.

Ключевые слова: якутский язык, лексика, топоним, антропоним, теоним, М.С. Иванов-Багдамын Сюлбэ.

В «Словаре якутского языка» Э.К. Пекарского о значении лексемы *бахсы* изложено следующее: «1) хозяйка: *дьиэ бахсыта* хозяйка дома (ср. *хотун*); 2) часть сложного имени: *Кыдай Бахсы* или *Кытай Баксы тойон* – глава одного из восьми родов подземных богов; злой дух, которого якуты считают покровителем кузнецов («в честь этого демона кузнецы убивают корову красной масти и

кровью её обмазывают все свои инструменты и орудия, а сердце и печень её жарят в горне и затем бьют их на наковальне, пока от них ничего не останется»); имя сказочного кузнеца (ср. *Күдэй Бахсытай уустар*)» [5, с. 412]. Здесь же приведены параллели из других языков. Рассматриваемая лексема в якутском языке в значении *дьиэ бахсыта* ‘хозяйка дома’, скорее всего, понималась как ‘следящая за домом, хозяйством’, поскольку во многих тюркских языках *бах* означает ‘смотреть, видеть’, т.е. *бахсы* ‘видящий; смотрящий; следящий’ [1, с. 139–140]. Правда, Г.В. Попов отмечает, что «в тюркских языках глагол *бах* ‘смотреть’, видимо, не имеет именного омонима», в то время как аффикс *–чы* (имя деятеля) образует имена от именных же основ [7, с. 131–132]. Вероятно, можно утверждать о том, что название Бахсынского наслега, находящегося в Чурапчинском районе Республики Саха (Якутия), происходит именно от этих указанных истоков, поскольку в остальном лексема *бахсы* в якутском языке используется лишь в составе полного имени духа или шамана.

В наши дни встречаются разные приставки к именам современных шаманов, например, *ойуун* ‘шаман’, *бахсы* ‘учитель шаманов’, *хаан*, *хаам* ‘кам, шаман’ и *сэбэкии* ‘шаман’ (в диалектах Вилюйского округа). Как видно из приведенных примеров, и в составе имен современных шаманов встречается лексема *бахсы*. Применялась эта приставка к шаманским именам и в старину. В качестве примера можно привести имя мегинского великого шамана *Куоҕас Бахсы* ‘Учитель Гагара’, который учил и посвящал других шаманов в свое искусство.

Обратимся к этимологии лексемы *бахсы*. Можно ли предположить, что рассматриваемая лексема тюркского происхождения (происходит от тюркского слова *бах* ‘видеть’)? Здесь следует указать на то, что слово *бахсы* распространено во многих языках тюркских и монгольских народов, и считается большинством исследователей заимствованием из санскрита – санск. *бһиксу*, *бһикшу* ‘нищий, странствующий монах’ [3, с. 196; 10, с. 101; 13, с. 122; 9, с. 71]. Согласно Н.А. Баскакову, тюркское слово *baqşu* было заимствовано через древнеуйгурский язык из санскрита и «проникло в кыпчакский разговорный язык большинства населения Золотой Орды через посредство уйгурских писцов-ученых, которые, как известно, служили в канцеляриях золотоордынских ханов и вели переписку с подвластными Золотой Орде княжествами» [2, с. 134]. Тем не менее, можно предположить, что слово *баксы/бакии* распространилось в гораздо раннее время указанного периода времени, поскольку встречается во всех тюркских языках, в том числе и в якутском языке. Г. Дёрфер и И. Шервашидзе отвергают санскритскую гипотезу происхождения рассматриваемой лексемы в пользу средневеково-китайского 博師 *бакии* (в современном китайском языке произносится как *боши*) ‘старший учитель, наставник, главный эрудит’ [12, с. 277; 8, с. 57].

Однако нет убедительных причин отвергать мысль о том, что средневековое китайское слово *бакии* ‘старший учитель, наставник, главный эрудит’ произошло от санскритского слова *бһиксу* ‘нищий, странствующий монах’. С распространением буддизма через Индию, Тибет и Китай буддийские термины

проникали все дальше в тюрко-монгольский мир. Этот процесс коснулся и древних уйгуров, вероятно, сыгравших роль в происхождении якутского народа. Поэтому отчасти этим и можно объяснить, почему в якутском языке встречаются слова, напоминающие буддийские термины (як. *бурхаан* 'метель, пурга, вьюга' как алт. *Бурхан* 'Будда'; якут. *абааһы* 'обитатель Нижнего мира; демон' как санскрит. *авичи* 'ад', кит. *аби* 'преисподняя', др.-тюрк. *абачи* 'пугало; демон; чудовище'; якут. *тойон* 'господин' как др.-уйг. *тойын* 'буддийский монах', кит. *даожэнь* 'человек Дао-Пути'). Лексема *бахсы* настолько широко распространилась, что прослеживается практически во всех тюркских языках. Слово *баксы* в кыпчакской группе языков (например, в киргизском, казахском языках) используется в значении 'шаман; целитель', как и в якутском языке, в туркменском, каракалпакском и узбекском языках – 'исполнитель традиционной музыки и песен, сказитель'. В башкирском и татарском языках встречается в значении 'образованный человек'. Древнеуйгурские писари, будучи буддистами, а частью и целителями, оказывались во многих пределах Центральной Азии, видимо, с этим и связано широкое распространение рассматриваемой лексемы во многих тюркских языках во всех указанных значениях.

Далее рассмотрим известный якутский теоним *Кудай Бахсы*, в составе которого имеется лексема *бахсы*. Кузнечное искусство – древнее исконное занятие якутов, передающееся по наследству. Якутские кузнецы имеют своего духа-покровителя – *Кудай Бахсы*. Считается, что он обитает в подземном мире и является главой одного из восьми родов подземных духов. *Кудай Бахсы* живет в железном доме у Полимени и Моря мертвецов. На пути к его дому вся земля покрыта обгорелым железным шлаком, окалиной и крицами. *Кудай Бахсы* имеет грозный вид: «лоб его на девять пальцев покрыт грязью, щеки на три пальца ржавчиной, лицо напоминает глыбу земли, оторвавшуюся от горы, веки глаз все время находятся в опущенном виде, и когда кузнецу нужно бывает что-либо увидеть, то восемь человек сверху и снизу открывают железными крючьями ему глаза». *Кудай Бахсы* отличался от остальных злых духов Нижнего мира тем, что никому не делал зла, кроме шаманов, причинявших вред кузнецам. *Кудай-Бахсы* – хтоническое существо, он не божество-*айыы* и не демон-*абааһы*, а нечто отдельное. Кует оружие и доспехи богатырям всех Трех миров: Верхнего, Среднего и Нижнего. Он также призывал и давал людям дар кузнечного мастерства. При этом человек перед тем, как стать кузнецом, так же заболел, как болеют избранные духами в шаманы. Также духи приводят к *Кудай Бахсы* души-*кут* призванных ими кузнецов и шаманов, чтобы он перековал их в своем горниле. Если взять этимологию имени этого Северного Гефеста, то большинством исследователей до сих пор признается то, что слово *кудай* происходит от персидского *худай* 'владыка; божество'. И также большинством исследователей принимается китайская этимология лексемы *бахсы* как 'старший учитель, наставник, главный эрудит'. На основании изложенного, можно прийти к заключению о том, что значение

теонима/демонима *Кудай Бахсы* понимается как ‘божественный учитель’, что, возможно, отчасти перекликается и с персидским понятием ‘небесный кузнец’. Тем не менее, здесь представляется уместным провести параллель с маньчжурской лексемой *куту* ‘злой дух’, поскольку дух-покровитель якутских кузнецов *Кудай Бахсы*, живущий в подземных альковах и возглавляющий восемь родов демонов Нижнего мира, описывается грозным и суровым: ср. маньчж. *сэлэй факси* ‘кузнец’, *факси* ‘мастер, искусник’, т.е., получится, что по-маньчжурски *куту факси* ‘злой дух – кузнец’ [4, с. 585, с. 1036]. На наш взгляд, лексема *кудай* состоит из двух слов: имени существительного в ед. ч. *кут* ‘душа’ и глагола в форме 2 л. ед. ч. *ай* ‘творить’ (ср. *кэнис* ‘обжора; ненасытный’: от *киэн* ‘широкий, просторный, обширный’ и *ис* ‘живот, брюхо’; *кудук* ‘колодец’: от *кут* ‘душа’ и *ук* ‘вкладывать, всовывать’) [6; 11]. При этом следует отметить то, что в якутском языке интервокальная консонанта нередко озвончается.

В итоге получается, что лексема *бахсы* в значениях ‘хозяйка’, ‘наставник шаманов’ и в составе имени духа-покровителя кузнецов *Кудай Бахсы* в каждом случае имеет отдельные корни в тюркских, китайском и маньчжурском языках.

Литература

1. Антонов Н.К. Материалы по исторической лексике якутского языка. – Якутск: Кн. изд-во, 1971. – 184 с.
2. Баскаков Н.А. Русские фамилии тюркского происхождения. – М.: Наука, 1979. – 278 с.
3. Владимирцов Б.Я. Турецкие элементы в монгольском языке // Записки восточного отделения Российского археологического общества. – СПб, 1911. – Т. 20. – Вып. 2-3. – С. 153–184.
4. Захаров И. Полный маньчжурско-русский словарь. – СПб.: Типография Императорской Академии Наук, 1875. – 1129 с.
5. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. – М.: АН СССР, 1958. – Т.1. – Вып. 1-4. – 710 с.
6. Попов В.Г. Бахсы – это три разных понятия. К истокам полузабытых слов // Якутск вечерний. – 2023. – 10 ноября.
7. Попов Г.В. Слова «неизвестного происхождения» якутского языка (сравнительно-историческое исследование). – Якутск: Книжное изд-во, 1986. – 145 с.
8. Шервашидзе И.Н. Фрагмент общетюркской лексики. Заимствованный фонд // Вопросы языкознания. – 1990. – № 3. – С. 81-91.
9. Щербак А.М. Грамматический очерк тюркских текстов X-XIII вв. из Восточного Туркестана. – М., Л.: Изд-во АН СССР, 1961. – 204 с.
10. Юдахин К.К. Киргизско-русский словарь. – Фрунзе: Главная редакция Киргизской Советской Энциклопедии, 1985. – 504 с.
11. Böhlingk O. Über die Sprache der Jakuten. Theil 2. Jakutisch-Deutsches Wörterbuch. St. Petersburg, 1851.
12. Doerfer Gerhard. Türkische und Mongolische Elemente im Neupersischen. Bd II. Wiesbaden, 1965.
13. Kaluzinski St. Mongolische Elemente in der Jakutischen Sprache. Warszawa, 1961. 90.

Васильев Иван Юрьевич,
Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова, г. Якутск

gengiz@yandex.ru;

Кириллина Кюндэлина Трофимовна,
Якутская городская национальная гимназия
им. А.Г. и Н.К. Чиряевых, г. Якутск
gengiz@yandex.ru

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ЛАНДШАФТНОЙ ЛЕКСИКИ ТУРЕЦКОГО И ЯКУТСКОГО ЯЗЫКОВ

Аннотация. Якутский язык является одним из древних тюркских языков, в котором сохранились их архаичные черты в области фонетики, лексики и грамматики. Актуальность исследования определяется тем, что изучение огузской лексики в якутском языке отражает наиболее древний пласт лексики тюркских языков. В данной статье представлены результаты структурно-семантического анализа соответствий турецкого и якутского языков. Излагаются выявленные структурные и семантические соответствия в турецком и якутском языках, распределенные по односложным, двусложным и трехсложным основам. Лексические соответствия охватывают названия почвы и ландшафта. Определено, что в якутском языке, по отношению к турецкому, семантические сдвиги произошли в структурах, которые можно представить в следующем образом: CVC, CVCV, CVCVC, CVCCV, CVCCVC, VCCVC, VCCVCV и CVCCVCVC, где V обозначает гласный звук, С – согласный звук. В турецко-якутских параллелях изменение семантики наблюдается у 54,5% односложных, у 39,1% двусложных и у 100% трехсложных корней.

Ключевые слова: якутский язык, турецкий язык, лексика, термины, ландшафт, охота.

Якутский язык – один из древних тюркских языков, отделившийся от родственных языков и сохранивший архаичные черты в области фонетики, лексики и грамматики. Так, особый интерес для исследования представляет изучение огузской лексики в якутском языке, так как оно отражает наиболее древний пласт лексики вышеуказанных языков [3, с. 11–12]. В данной статье представлены результаты структурно-семантического анализа соответствий турецкого и якутского языков. Лексические соответствия охватывают названия почвы и ландшафта. В статье используются следующие сокращения: V – для гласного, С – для согласного, ср. – сравни, як. – якутский язык, тур. – турецкий язык, осм. – османский язык, диал. – диалект, др.-тюрк. – древнетюркский язык. Далее излагаются выявленные структурные и семантические соответствия в

турецком и якутском языках, распределенные по односложным, двусложным и трехсложным основам.

Односложные основы:

CV: тур. *su* 'вода' [15, с. 791] // як. *uu* '1) вода; 2) сок, жидкость, влага; 3) шлак; 4) примесь меди к чистому серебру; 5) зародыш' [6, с. 2965], ср. др.-тюрк. *sub, suy* 'вода' [4, с. 512, 513], *suu* '1) вода, влага, жидкость; 2) река; 3) напиток; 4) сок; 5) перен. океан' [Там же, с. 515].

CVC: 1) тур. *jär* '1) земля; 2) место' [15, с. 923] // як. *sir* '1) земля, земной шар; 2) земля, страна, округ; владение, поместье; селение; 3) земля, почва, грунт; 4) земля, пол, земляной пол; 5) пахотная земля, поле; 6) земля, место, местность, сторона; 7) место, точка, пункт; 8) расстояние' [6, с. 2237-2238], ср. тур. диал. *jär* 'поле', осм. *jär* '1) земля; 2) место; 3) почва; 4) поле; 5) постель; 6) должность' [9, с. 191-192], др.-тюрк. *jer* '1) земля; 2) место; 3) земля, страна; 4) поверхность, верх' [4, с. 257; 12, с. 774], *jär* 'земля' [5, с. 387], *jir* 'земля' [5, с. 388]; 2) тур. *kum* 'песок' [15, с. 572] // як. *kumaa* 'песок' [6, с. 1214], ср. др.-тюрк. *qum* 'песок' [4, с. 465]; 3) тур. *kir* 'поле, степь; равнина; луг' [15, с. 540] // як. *kirdal* 'релка на поле, возвышенная полоса на поле, на сенокосном участке; ровное сухое и открытое место; продолговатые полосы травы, которые идут грядой' [6, с. 1414], ср. др.-тюрк. *qir* 'плоскогорье' [4, с. 445]; 4) тур. *öl* 'пустыня; степь' [15, с. 199] // як. *öl* 'цельность, основательность; цельный, нетронутый (о месте), здоровый' [6, с. 3665]; 5) тур. *jar* 'пропасть, бездна, пучина' [15, с. 912] // як. *sür* 'гора, горка, холм, бугор, пригорок, релка, берег, крутобережье, крутизна, крутой обвал, обрыв, дорога (подъем, въезд, взезд) на гору, покатошь, отлогость' [6, с. 2475], ср. тур. диал. *zar* '1) яр; 2) овраг; 3) пропасть; бездна, пучина' [9, с. 17], др.-тюрк. *jar* 'овраг' [4, с. 238]; 6) тур. *čaj* 'речка, ручей, речушка' [15, с. 174] // як. *čaj* 'плоский у воды берег, береговая почва, отмель вдоль берега; крупный песок, голыш, кругляк, галька, дресва, гравий, хрощ (крупный песок с самой мелкою галькою), мелкие камешки по берегу реки, галешник, камешник' [6, с. 3553], ср. др.-тюрк. *saj* '1) каменистое место вулканического происхождения; 2) пустынная равнина' [4, с. 481]; 7) тур. *göl* 'озеро, пруд' [15, с. 344] // як. *küöl* 'озеро' [6, с. 1314], ср. тур. диал., осм. *göl* '1) озеро; 2) пруд, 3) место, где собирается вода, текущая с высоты' [10, с. 95-96], др.-тюрк. *köl* 'озеро, водоем' [4, с. 313; 12, с. 358], 'озеро' [5, с. 395]; 8) тур. *day* 'гора' [15, с. 203] // як. *tia* 'лес, бор, тайга' [6, с. 2929], ср. тур. диал. *day, dav, daj*, осм. *day, daa* '1) гора, горы; 2) лес; густая лесистая местность' [8, с. 117-118], др.-тюрк. *tay* 'гора' [4, с. 526; 5, с. 425]; 9) тур. *bor* '1) целина; 2) осадок, отстой' [15, с. 126] // як. *buor* 'земля, почва; обыкновенная глина, употребляемая исключительно для обмазки юрты, камелька и для выделки кирпичей; прах, пыль, персть' [6, с. 560], ср. тур. диал., осм. *bor*, тур. диал. *por, bur, pur, borak, boraz* '1) мел; известь; камень с содержанием гипса или извести; известковая гора, лишенная растительности; мягкий камень; белая почва; 2) камень с примесью глины; уплотнения в ложе реки, образовавшиеся из глины и песка; 3) целинная или некоторое время непаханная земля; каменистая,

необработанная твердая земля; земля, не дающая урожая в засушливые годы; очень каменистая почва; соленая прослойка, появляющаяся на почве после дождя; 4) осадок на посуде от мутной воды; налет, накипь на стенках чайника, кувшина и т.п.; 5) прах, пыль; гнилой камень; 6) мох, появляющийся на солнечной стороне камней; 7) плесень' [7, с. 192–193], др.-тюрк. *bor* 'песок' [Там же, с. 193]; 10) тур. *taş* 'камень' [15, с. 831] // як. *taas* '1) камень; дикий камень, жернов; грузила, таш (у невода); стекло; 2) вообще всякая (каменная) гора, камень, утес, скала; твердыня' [6, с. 2590–2591], ср. тур. диал. *daş*, осм. *taş* '1) камень; скала, утес; драгоценный камень; камень (в мочевом пузыре и др. органах); 2) каменный; мельничный жернов; 3) пешка, шашка' [8, с. 167–168], др.-тюрк. *taş* 'камень' [4, с. 539; 5, с. 427].

Двусложные основы:

VCVC: 1) тур. *alan* 'поле' [15, с. 43] // як. *alü* 'долина, узкая и длинная местность, длинное широкое поле, поросшее тальником, березником или ельником, негодное для покоса, с плохой травой, или вовсе лишенное растительности' [6, с. 84], *alaas* '1) елань, луговое или полевое пространство, окруженное лесистой горою, (подгорная) долина, дол, чистая поляна среди леса, поле или луг, окруженные лесом' [Там же, с. 67], ср. тур. диал. *alan*, осм. *alan* '1) прогалина, поляна; лужайка (в лесу); лесная поляна (в пойме реки и на островах); 2) поле, долина, равнина; луг; невзошедшие места на посевах; 3) горизонт' [11, с. 134–135], др.-тюрк. *alan* 'плоский, ровный (о местности)' [4, с. 33; 12, с. 18]; 2) тур. диал. *öyük* 'холм, курган' [15, с. 706] // як. *Öyük üräyä* 'название речки в 3-м Хатылинском наслеге Ботурусского улуса' [6, с. 1921].

CVCV: 1) тур. *kaja* 'скала, утес' [15, с. 524] // як. *qaja* 'гора, горы, цепь или хребет гор; высокая гора, утес, скала, каменные горы' [6, с. 3242–3243], ср. др.-тюрк. *qaja* 'скала' [4, с. 406; 5, с. 410; 12, с. 284]; 2) тур. *tāpā* 'вершина; верхушка; 2) макушка; темя; затылок (у птиц); 3) холм; пригорок; сопка; высота; насыпь, курган' [15, с. 849] // як. *töbö* '1) вершина, верхушка, головка, верх, темя, макушка; кончик; 2) голова' [6, с. 2758–2759], ср. тур. диал. *dāpā*, *däppä* 'холм; сопка; пригорок' [8, с. 197–198], др.-тюрк. *töbü*, *töpü*, *tüpü* '1) темя, макушка; голова; 2) вершина' [4, с. 579, 580, 598], *töbü* 'вершина горы' [5, с. 432]; 3) тур. *kiji* 'берег; побережье' [15, с. 547] // як. *küü*, *küüa* 'берег, край, кайма; окружность' [6, с. 1448–1449], *kijia* 'край, грань горы, боковая сторона скалы, вообще место (тропинка) над пропастью' [6, с. 1371], *küil* 'берег; набережная высокая плоскость; возвышенное побережье рек, речек, озер; берег' [6, с. 1451], др.-тюрк. *quduy* 'берег' [4, с. 463]; 4) тур. *jali* '1) берег моря или реки, побережье, взморье, пляж; 2) летний дом, дача, вилла на берегу моря или реки' [15, с. 907] // як. *salgi* 'облюбованное утками укромное местечко на берегу озера, куда они выходят, чтобы понежиться на солнце, провериться и поискать друг у друга вшей' [6, с. 2048], ср. тур. диал., осм. *jali* 'отвесный сколн, обрыв' [9, с. 103]; 5) тур. *jazi* 'равнина, долина' [15, с. 919] // як. *sihiü* 'плоская поверхность, равнина, поле; поле, нива, луг, долина, дебрь, удолье; луговая, полевая, окруженная лесом местность' [6, с. 2496], ср.

тур. диал. *jazı, jazu*, осм. *jaz* '1) пространная равнина; 2) степь; 3) пустыня; 4) поле; долина' [9, с. 73], др.-тюрк. *jazı* 'степь, равнина' [4, с. 251; 12, с. 765], 'степь, ровное место' [5, с. 387]; 6) тур. диал. *joša, juša, jojša* 'вид почвы с примесью темнокрасной глины; красная почва; кислая почва' [9, с. 31] // як. *soho* 'мягкий цветной камень, употребляемый вместо мела; красящий (или красильный) камень красного цвета, род красной или цветной охры; краска' [6, с. 2289–2290]. Слово *joša / žošo / žosa / jožo / soho* встречается в киргизском, казахском, каракалпакском, телеутском, якутском языках, а также в турецких диалектах и является заимствованием из монгольских языков (ср. монг. *žosa* 'охра', ср.-монг. *žuša* 'киноварь') [9, с. 31].

VCCVC: 1) тур. *obruk* '1) вогнутый; воронкообразный (о местности и т.п.); 2) ров; геогр. трещина в закарстованном известняке' [15, с. 683] // як. *uoruk* 'гнездо (балки), вместилище; дом (юрта) с хорошими удобствами, лучшей постройки' [6, с. 3047]; 2) тур. *argit* 'горный проход, ущелье, теснина, дефиле' [Там же, с. 62] // як. *aartik* 'теснина, горное ущелье; путь' [6, с. 152], ср. др.-тюрк. *arqu* 'изрезанный ущельями (о горах)' [4, с. 54]; 3) тур. диал. *ajlan* 'просторная (широкая) площадь, открытое место' [11, с. 106] // як. *ajaan* 'русло (старое) реки с водой, соединяющееся с рекой только в полую воду [ерик, проток, полоустая старица?]' [6, с. 44]; 4) тур. *irmak* 'река (большая)' [15, с. 418] // як. *üräq* 'река, речка, речушка, ручей, приток главной реки, падь, вытянутая прогалина с прибрежными низинами, приречье' [6, с. 3168; 2, с. 220], ср. тур. диал., осм. *irmak* 'река' [14, с. 356–357], др.-тюрк. *irmak* [13, с. 142].

CVCVC: 1) тур. *çamur* 'грязь, слякоть, ил' [15, с. 192] тур. *çamur* 'грязь, слякоть, ил' [15, с. 192] // як. *žabara* 'жидкая грязь' [6, с. 764]; 2) тур. *çorak* '1) солончаковый, неплодородный (о почве); солоноватый, горький (о воде); 2) кил; земля, содержащая кил (для обмазки земляных крыш); солончак' [15, с. 198] // як. *turay* 'худое место, на котором трава не растет; солонец, солончак, солонцеватая земля (почва)' [6, с. 2841], ср. др.-тюрк. *šor* 'солёный' [4, с. 524]; 3) тур. *bäläk* 'холм, бугор' [15, с. 106] // як. *bulgun'n'aq* 'вершина горы; курган, холм, большой бугор, сопка; могила' [6, с. 544; 1, с. 16]; 4) тур. *kajir* 'песчаный нанос' [15, с. 525] // як. *qajir* 'сплошной камень, булыжник, скалы' [6, с. 3249], ср. осм. *kair*, тур. диал. *gajir, kajir* '1) песок; мелкий песок; крупный песок; песок, песчаная почва; песчаный нанос; мелкий песок, наносимый текущей водой; галька; крупный камень; 2) желтая и твердая слоистая почва; каменистая почва; почва с галькой; неплодородная почва; земля с глиной, накиданная на крышу; 3) холм' [10, с. 217], др.-тюрк. *qajir* 'песок' [4, с. 407; 12, с. 285].

CVCCV: 1) тур. *tarla* 'поле, плантация' [15, с. 829] // як. *taala* 'чистое поле, ровная площадь, равнина или возвышение, удобное для отдыха; место для отдыха скота; гора, обрыв' [6, с. 2533], ср. др.-тюрк. *tarlay* 'поле, нива' [4, с. 538]; 2) тур. *dalga* 'волна' [15, с. 206] // як. *dolgun* 'волна; волнение воды, буря' [6, с. 733]; 3) тур. диал. *žülgä, žilga, žilgi, žilka, žilki, žilga, žilya, čilga, čilgi, čilka, jilga* '1) проток; поток; 2) узкая, тесная, каменистая дорога, тропа; 3) ровное незасеянное поле' [9, с. 36–37] // як. *sülbü* 'русло, фарватер' [6, с. 2387].

CVCCVC: 1) тур. *toprak* ‘1) земля; 2) почва, грунт, земля; 3) прах; 4) суша; 5) страна’ [15, с. 867] // як. *toburaq* ‘1) пыль, копоть; град, мелкий снежный град-крупка; 2) в песнях: снег’ [6, с. 2696], ср. др.-тюрк. *topraq* ‘земля, прах, пыль’ [4, с. 575]; 2) тур. *balçik* ‘глина; [вязкая] грязь’ [15, с. 93] // як. диал. *bilik* ‘песок и глина, нанесенная водой; ил’ [6, с. 613], ср. др.-тюрк. *balçiq, baliq* ‘ил и грязь’ [4, с. 80]; 3) тур. *burgaç* ‘1) водоворот; воздушный вихрь; 2) кривой, искривленный; витой, скрученный’ [15, с. 135] // як. *burulyan* ‘быстрина воды’ [6, с. 569], ср. др.-тюрк. *burqi* ‘сморщенный, морщинистый’ [4, с. 126], *burqit-* ‘морщить’ [4, с. 126]; 4) тур. *çöngül* ‘небольшой илистый прудик; болотце’ [15, с. 199] // як. *çöñörö* ‘глубокий’ [6, с. 3671], *çöñoro, çañara* ‘глубокая вода (в роде крохотного пруда), собравшаяся в углублении, речные глубокие маленькие водоемы’ [6, с. 3644].

Трехсложные основы:

VCCVCV: тур. *ärgänä* ‘1) рудник; 2) горный хребет’ [15, с. 275] // як. *ärgänü* ‘лестница, делаемая из длинной жерди с круговыми веревочными ходами, или просто две листовенничные жерди, приставляемые к дереву, для лазания на высокие лесины (преимущественно при отыскивании в дуплах утиных яиц); *ärgänä qara tïa* обнаженный от игол (осенью) темный лес (крупный темный лес)’ [6, с. 288].

CVCCVCVC: тур. *çaylajik* ‘бьющий источник, ключ’ [15, с. 163], *çayli* ‘здоровый, крепкий; дородный’ [15, с. 163] // як. *çägiän, çögüön* ‘прочный, крепкий, здоровый, не гнилой, не дряхлый; свежий, не подвергшийся порче; свежесть, здоровье, сила’ [6, с. 3596–3597].

В данной группе выявлено 36 якутско-тюркских соответствий, из которых односложными являются – 11, двусложными – 23, трехсложными – 2 основы. Односложные формы представлены структурными типами CV и CVC, двусложные – VCVC, CVCV, VCCVC, CVCVC, CVCCV и CVCCVC, трехсложные – VCCVCV и CVCCVCVC. Из 10 фонетических структур наибольшее число соответствий выявлено в структуре CVC. По количеству входящих в них лексических единиц они образуют следующую убывающую последовательность: CVC – 10 (27,7%), CVCV – 6 (16,6%), VCCVC, CVCVC, CVCCVC – по 4 (11,1%), CVCCV – 3 (8,3%), VCVC – 2 (5,5%), CV, VCCVCV, CVCCVCVC – по 1 (2,7%). Лексические соответствия в древнетюркском языке представлены в 23 репрезентациях (63,8%).

В односложных корнях некоторые незначительные изменения выявляются у следующих соответствий: 1) тур. *jar* ‘пропасть, бездна, пучина’ // як. *sür* ‘гора, горка, холм, бугор, пригорок, релка, берег, крутобережье, крутизна, крутой обвал, обрыв, дорога (подъем, въезд, взъезд) на гору, покатошь, отлогошь’; 2) тур. *kir* ‘поле, степь; равнина; луг’ // як. *kirdal* ‘релка на поле, возвышенная полоса на поле, на сенокосном участке; ровное сухое и открытое место; продолговатые полосы травы, которые идут грядой’; 3) тур. *bor* ‘1) целина; 2) осадок, отстой’ // як. *buor* ‘земля, почва; обыкновенная глина, употребляемая исключительно для обмазки юрты, камелька и для выделки кирпичей; прах, пыль, персть’.

Заметные изменения выявлены в следующих соответствиях: 1) тур. *čöl* ‘пустыня; степь’ // як. *čöl* ‘цельность, основательность; цельный, нетронутый (о месте), здоровый’; 2) тур. *čaj* ‘речка, ручей, речушка’ // як. *čaj* ‘плоский у воды берег, береговая почва, отмель вдоль берега; крупный песок, голыш, кругляк, галька, дресва, гравий, хрощ (крупный песок с самой мелкою галькою), мелкие камешки по берегу реки, галешник, камешник’; 3) тур. *day* ‘гора’ // як. *tüa* ‘лес, бор, тайга’.

В двусложных основах незначительные семантические изменения наблюдаются в следующих соответствиях: 1) тур. *burgaç* ‘1) водоворот; воздушный вихрь; 2) кривой, искривленный; витой, скрученный’ // як. *burulyan* ‘быстрина воды’; 2) тур. *čorak* ‘1) солончаковый, неплодородный (о почве); солоноватый, горький (о воде); 2) кил; земля, содержащая кил (для обмазки земляных крыш); солончак’ // як. *turay* ‘худое место, на котором трава не растет; солонец, солончак, солонцеватая земля (почва)’, ср. др.-тюрк. *šor* ‘солёный’; 3) тур. *jali* ‘1) берег моря или реки, побережье, взморье, пляж; 2) летний дом, дача, вилла на берегу моря или реки’ // як. *salgi* ‘облюбованное утками укромное местечко на берегу озера, куда они выходят, чтобы понежиться на солнце, провериться и поискать друг у друга вшей’; 4) тур. диал. *žülgä, žilga, žülgä, žilka, žilki, žilga, žilya, čilga, čilgi, čilka, jilga* ‘1) проток; поток; 2) узкая, тесная, каменистая дорога, тропа; 3) ровное незасаженное поле’ // як. *sülbü* ‘русло, фарватер’; 5) тур. *čöngül* ‘небольшой илистый прудик; болотце’ // як. *čöñörö* ‘глубокий’, *čöñoro, čañara* ‘глубокая вода (в роде крохотного пруда), собравшаяся в углублении, речные глубокие маленькие водоемы’; 6) тур. *toprak* ‘1) земля; 2) почва, грунт, земля; 3) прах; 4) суша; 5) страна’ // як. *toburaq* ‘1) пыль, копоть; град, мелкий снежный град-крупка; 2) в песнях: снег’.

Значительные семантические изменения в двусложных основах наблюдаются в следующих соответствиях: 1) тур. диал. *ajlan* ‘просторная (широкая) площадь, открытое место’ // як. *ajaan* ‘русло (старое) реки с водой, соединяющееся с рекой только в полоую воду [ерик, проток, полоустая старица?];’ 2) тур. *obruk* ‘1) вогнутый; воронкообразный (о местности и т.п.); 2) ров; геогр. трещина в закарстованном известняке’ // як. *uoruk* ‘гнездо (балки), вместилище; дом (юрта) с хорошими удобствами, лучшей постройки’; 3) тур. *kajir* ‘песчаный нанос’ // як. *qajir* ‘сплошной камень, булыжник, скалы’.

В обеих трехсложных основах наблюдаются заметные семантические сдвиги: 1) тур. *ürgänä* ‘1) рудник; 2) горный хребет’ // як. *ürgänä* ‘лестница, делаемая из длинной жерди с круговыми веревочными ходами, или просто две лиственничные жерди, приставляемые к дереву, для лазания на высокие леса (преимущественно при отыскивании в дуплах утиных яиц); 2) тур. *čaylažik* ‘бьющий источник, ключ’ // як. *čegien, čögüön* ‘прочный, крепкий, здоровый, не гнилой, не дряхлый; свежий, не подвергшийся порче; свежесть, здоровье, сила’, ср. тур. *čayli* ‘здоровый, крепкий; породный’.

Таким образом, структурный анализ семантических изменений показывает, что в якутском языке, по отношению к турецкому, семантические сдвиги

произошли в структурах CVC, CVCV, CVCVC, CVCCV, CVCCVC, VCCVC, VCCVCV и CVCCVCVC. В турецко-якутских параллелях изменение семантики наблюдается у 54,5% односложных, у 39,1% двусложных и у 100% трехсложных корней.

Сокращения

диал. – диалект
др.-тюрк. – древнетюркский язык
ср. – сравни
тур. – турецкий язык
осм. – османский язык
як. – якутский язык
С – согласный звук
V – гласный звук

Литература

1. Антонов Н.К. Материалы по исторической лексике якутского языка. – Якутск, 1971. – 176 с.
2. Бетлингк О.Н. О языке якутов. – Новосибирск: Наука, 1989. – 646 с.
3. Васильев Ю.И., Васильев И.Ю. Огузский компонент в якутском языке (фонетический и лексико-семантический аспект). – Якутск: ИД СВФУ 2012. – 357 с.
4. Древнетюркский словарь. – Л.: Наука, 1969. – 677 с.
5. Малов С.Е. Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. – М. – Л., 1951. – 452 с.
6. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. – Т. I-III. 2-е изд. – М., 1959. – 3858 с.
7. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на букву 'Б'. – М.: «Наука», 1978. – 349 с.
8. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на букву 'В', 'Г' и 'Д'. – М.: «Наука», 1980. – 395 с.
9. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы 'Ж', 'Ж', 'Й'. – М.: Наука, 1989. – 292 с.
10. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы 'К', 'Қ'. – М.: «Языки русской культуры», 1997. – 368 с.
11. Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на гласные. – М.: «Наука», 1974. – 768 с.
12. Besim Atalay. Divanü Lügat-it-Türk Dizini: Endeks. Ankara, 1943. 885 s.
13. Ergin M. Dede Korkut kitabı. II. İndeks-gramer. Ankara, 1963. 483 s.
14. Türk Lehçeleri Sözlüğü. Ankara, 1991. 1183 s.
15. Türkçe-Rusça Sözlük. Moskova: Russkiy Yazık, 1977. 966 s.

*Дубровина Маргарита Эмильевна,
Санкт-Петербургский государственный университет,
г. Санкт-Петербург
maggydu@rambler.ru*

НЕКОТОРЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ТРАДИЦИОННОЙ ДЕФИНИЦИИ ПРИЧАСТИЙ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. Статья посвящена проблеме традиционной дефиниции причастий в якутском языке. Указано, что в определении причастия должны быть сформулированы характеристики, общие для причастий всех языков, при этом любое определение должно содержать основные значимые признаки грамматической формы, отличающие эту форму от других форм в языковой системе. Отмечая, что с этих позиций под причастием логично называть глагольную форму, которая возникла в языке с целью представлять действие в образе признака другого предмета, исходя из традиции европейского, в частности, русского языкознания, автор настоящей статьи предлагает понимать под причастием исключительно атрибутивную (адъективную) глагольную форму. Представление процессуальности, действия, имеющегося в значении исходного глагола, в виде признака хорошо прослеживается в примерах употребления причастий в европейских языках. Якутские причастия способны представлять действие не только в образе признака, но и в образе предмета. Они двуфункциональны, что не обнаруживается у известных причастий русского и других европейских языков. В результате исследования автор заключает, что в якутском языке едва ли существуют чистые причастия: все формы, которые обычно именуют причастиями в якутском языке, представляют собой полифункциональные формы, значение которых складывается из их способности в высказывании иметь и адъективную, и субстантивную функции. Автор заключает, что в тюркском языкознании существуют традиция называть такие формы термином «субстантивно-адъективная форма».

Ключевые слова: якутский язык, часть речи, причастие, форма, функция.

В якутском языке к причастиям традиционно относят четыре формы так называемых «первичных» причастий: 1) причастие *-ар/-ыыр*, 2) причастие *-быт*, 3) причастие *-ыах*, 4) причастие *-тах*, а также пять форм «вторичных» причастий: 5) форма *-ардаах* 6) *-ыахтаах* 7) *-быттаах* 8) *-ааччы* 9) аналитическая форма *-а илик*. [2, с. 227–228]. Однако каково понимание этих форм среди специалистов по якутскому языку и применим ли к ним термин «причастие» в принципе?

Якутоведы понимают под причастием якутского языка форму глагола, выражающую временные значения и выступающую «в качестве сказуемого, как в простом, так и в сложном предложении, в сложноподчиненном

предложении – как сказуемого и главного, и придаточного предложения» [11, с. 39]. Исходя из приведенного определения, в якутском причастии можно выделить два основных свойства, которые должны отличать его от других глагольных форм: первое, это наличие в значении временных сем, второе – предикативная функция, способность выступать в роли сказуемого простого и придаточного предложений. Однако и первое, и второе едва ли является для причастия как языковой формы основополагающими характеристиками, входящими в языковое значение данной форм. Действительно, фактический материал якутского языка демонстрирует, что формы с одним и тем же аффиксом могут употребляться в высказывании и в качестве сказуемого, и в качестве определения. Возможно, именно этот факт побудил исследователей усмотреть в значении причастий указанное свойство. Но, опираясь на данное мнение, у тех, кто изучает якутское причастие, может сложиться впечатление, что причастие возникло в языке с целью выражать в высказывании предикат суждения, т.е. быть сказуемым речевого предложения, что, по нашему мнению, скорее всего, является ошибочным. Ведь причастие, как и деепричастие, традиционно включается в группу инфинитных форм, т.е. таких форм, которые в качестве первичной не имеют функции являться выразителем суждения, а что касается того, что в необходимых случаях рассматриваемые «причастия» употребляются в синтаксической функции сказуемого, так это свойственно практически любым формам и частям речи. Так, не только в тюркских языках в роли сказуемого может выступать имя существительное (как в основной, так и в падежных формах), имя прилагательное, местоимение. Другими словами, выступление в качестве сказуемого не является отличительной чертой причастия, поэтому едва ли это свойство стоит включать в дефиницию данной формы глагола.

В якутском языкознании, как было сказано выше, распространена точка зрения, согласно которой причастие – это форма глагола, выражающая *временные значения*. Это следует понимать, поскольку отличительным признаком причастия является его способность выражать время и временные отношения, т.е. совпадение действия с настоящим, прошедшим или будущим. На основании фактического материала можно констатировать, что в языке существуют причастия, которые одновременно являются и формами времени, так как имеют тот же показатель. Поэтому у причастия и начинают выделять предикативную функцию и полагать, что причастия имеют свойство выступать сказуемым в предложении. Однако подобное является аналогичным и для других тюркских языков, в которых некоторые временные формы имеют по фонетическому составу одинаковые показатели с причастными формами. Тем не менее, Ф. де Соссюр в своих размышлениях о структуре языка и связях языковых форм в рамках системы исходил из понятия «значимость» формы, полагая, что любая форма в языке должна обладать своей значимостью, т.е. набором отличающих ее от других форм признаков. Если две формы обладают одинаковой значимостью, то одна из них должна будет исчезнуть из языковой системы, так как в ней не будет чувствоваться потребности, ведь

язык выполняет коммуникативную функцию, ему необходимо обеспечивать эффективную коммуникацию между членами общества, и две одинаковые формы в такой системе будут казаться излишними. Продолжая рассуждения в этом направлении и опираясь на высказанный тезис, ошибочно будет полагать, что формы причастий имеют предикативную функцию, лежащую в основе их значения. Но подобной значимостью в языке наделены собственно временные формы. Да, нельзя не согласиться с тем, что в тюркских языках формы времени, являющиеся финитными формами, своими показателями нередко совпадают с имеющимися в этом языке «причастными» формами: в турецком языке, например, существует форма *-ar* – аорист (форма настоящего-будущего времени) и форма *-ar* – причастие, форма *-mış* – прошедшее время и причастие *-mış*. Однако эти формы нельзя отождествлять, как уже говорилось выше. Подобные формы с позиции синхронии языка представляют собой не одни и те же формы, а разные формы, входящие в разные категории глагола. Среди тюркологов существуют мнения, что тюркские формы времени только генетически восходят к «причастным», т.е. исторически происходят от причастий. С определенного же момента в истории причастия и временные формы отделяются друг от друга и начинают функционировать в языке как две различные по значению и своим ведущим ролям формы. Таким образом, причастия не созданы для того, чтобы передавать временную семантику, напротив, по мнению некоторых исследователей [10, с. 10], причастия, как и деепричастия, не способны выражать абсолютные временные значения, они представляют собой средства передачи таксиса, т.е. относительного времени. Временная характеристика причастий соотносится с тем временем, которое выражает основная глагольная форма:

тур.: *Ağaçta ötüşen kuşları hayranla dinledim* ‘Я с удивлением слушал птиц, поющих на дереве (которые пели тогда)’.

тур.: *Ağaçta ötüşen kuşları hayranla dinliyorum* ‘Я с удивлением слушаю птиц, поющих на дереве (которые поют сейчас)’ [6].

Таким образом, в синхронии якутского языка необходимо разделять две группы форм с омонимичными аффиксами: 1) формы категории сказуемости, в которую входят как временные формы, так и формы наклонений, например: формы с показателями *-ар/ыыр/бат* (настоящее), *-быт* (прошедшее); 2) формы первичных причастий с аффиксами *-ар/ыыр/бат*, *-быт*, *-ых*, *-тах*, и вторичных «причастий» с аффиксами *-ардаах*, *-ыхтаах*, *-быттаах*, *-ааччы*, аналитическая форма причастия *-а илик*.

Примеры на некоторые временные формы и формы наклонений, когда эти формы, согласно своему предназначению, выступают в функции сказуемого:

Ваня дьонугар сурук суруйбут (форма прошедшего времени). ‘Ваня написал письмо родителям’¹.

¹Все приведенные примеры употреблений разных временных и причастных форм в якутском языке взяты из «Грамматики современного якутского литературного языка» (М.: Наука, 1982. – 495 с.).

Киэһэ дакылаат онгорордоохпун (форма настояще-будущего времени должностовательного наклонения). '*Я вечером должен прочитать доклад*'.

Также традиционным в якутоведении является мнение, что причастие в этом языке может употребляться и в так называемой заместительной функции, т.е. обозначать деятеля, объект действия, орудие действия и само действие, мыслимое как предмет. В «Грамматике якутского языка» приведено мнение Е.И. Убрятовой, согласно которому в этом случае «происходит субстантивация или реже, адъективация причастий, в этом случае они уже употребляются как обычные имена существительные или имена прилагательные». [2, с. 227]. В этом определении также много спорного, так как происходит смешение тех процессов, которые обычно происходят в языке, и тех, которые производятся исключительно в речи, а именно: процесса лексикализации, представления действия в образе предмета, а также окказиональной субстантивации. Исходя из приведенной выше цитаты, причастие подвергается различным процессам, оно может окказионально субстантивироваться, т.е. исключительно в момент речи временно указывать не на признак, а на носителя признака, его деятеля, как, например, в русской речи можно услышать такое причастие в высказывании, типа: *Не получившие номер пройдите к столу*. Однако едва ли справедливо было бы приписывать это исключительно причастиям, так как окказиональной субстантивации подвергают также и прилагательные, например: *Синяя ручка новая, а красную выброси*. Это, скорее всего, универсальное явление, поэтому оно свойственно всем языкам.

Примеры окказиональной субстантивации в якутском языке:

Үлэһиир аһыыр, үлэлээбэт аһаабат 'Работающий ест, не работающий не ест'.

Үнсүүлээх, ыйытардаах дьон күн аайы өссө эбиллэн иһэр 'Жалующиеся, вопрошающие умножаются изо дня в день'.

Что же касается того, что причастия могут «адъективироваться или обозначать действие мыслимое как предмет», то здесь, на наш взгляд, речь идет уже об иных операциях. Эти операции над этими глагольными формами не относятся ни к лексикализации (к переходу причастий в прилагательные), ни к окказиональной субстантивации, а входят в более глобальный процесс, именуемый некоторыми тюркологами вторичным гипостазированием (от слова ипостась, образ) [3, с. 29–36; 4; 5, с. 56–57]. Концепцию вторичного гипостазирования разработал ленинградский-петербургский ученый, тюрколог, профессор В.Г. Гузев (1939–2021). Суть этого механизма в глагольном словоизменении заключается в том, что действие, заложенное в значении исходного глагола, помещается говорящим в новую ипостась, в новый образ – предмета или признака. Например, действие *гулять* может быть представлено как предмет – *гуляние*, или как признак – *гуляющий/гулявший* человек. Однако, если в русском языке такие операции допустимо производить с помощью отглагольных существительных и причастий, т.е. двух разных грамматических средств, то в тюркских языках вообще, и в якутском в частности, обе операции могут совершаться посредством одной глагольной формы – так называемого причастия.

Поэтому у причастия, вероятнее всего, нет никакой заместительной функции, как пишет об этом Е.И. Убрятова. Как любое причастие любого языка, якутское причастие также способно окказионально субстантивироваться, что не представляет собой его отличительную черту. А вот функция представления действия в виде признака (операцию по вторичному гипостазированию), видимо, и составляет глубинную суть любого причастия и должно быть отнесено к его языковому значению, тому ядру, которое составляет его значимость, если говорить словами Ф. де Соссюра.

Таким образом, причастие, как в любом тюркском языке, так и в европейских языках должно иметь общее определение, и в этом определении должны быть сформулированы общие для всех причастий характеристики. Кроме того, любое определение должно содержать основные значимые признаки грамматической формы, отличающие эту форму от других форм в языковой системе. С этих позиций под причастием логично понимать глагольную форму, которая возникла в языке с целью представлять действие в образе признака другого предмета. Именно эта адъективная функция причастия, на наш взгляд, является его сущностной характеристикой, тогда как способность выступать в роли сказуемого, окказионально субстантивироваться, иметь временные оттенки и лексикализироваться необходимо признать вторичными, не сущностными признаками причастий.

Однако, исходя из сформулированной дефиниции, можно ли имеющиеся формы в якутском языке назвать причастиями? В своих предшествующих исследованиях автор настоящей статьи пришел к выводу, что – нет [8, с. 15–23; 9, с. 49–55]. Те глагольные формы, которые были зарегистрированы специалистами по якутскому языку, не соответствуют высказанному выше определению, так они не являются исключительно адъективными формами. Якутские причастия способны представлять действие не только в образе признака, но и в образе предмета. Они двуфункциональны, что не обнаруживается у известных причастий русского и других европейских языков [7].

Рассмотрим примеры двойственного употребления рассматриваемых форм. Субстантивная функция формы -ар:

*Мин табалары **ситэрим** кэстөн турара* ‘Было очевидно, что я настигну оленей’;

***Барарым** чугаһаата* ‘Скоро мне уходить’ (дословно: ‘Мой уход приблизился’);

*Бу ыт **утуйары** таптыыр* ‘Эта собака любит спать’.

Адъективная функция формы -ар:

*Аттыгар **олорор** киһиэхэ эт* ‘Рядом сидящему человеку скажи’;

*Киһи **ымсыырбат** олоҕо...* ‘...жизнь, которой человек не позавидует’.

Субстантивная функция формы -быт:

Абам өлбүтэ миэхэ элбэх кыһалбаны абалбыта ‘Смерть моего отца причинила мне много забот’.

Адъективная функция формы -быт:

*Эйэхэ **кэлбит** киһиэхэ эт* ‘Скажи человеку, который к тебе пришел’.

Субстантивная функция формы *-тах*:

Мин онгордохпун көр 'Посмотри сделанное мной (на то, что я сделал)';

Бу киһи санардабын иһит 'Послушай то, как сказал этот человек'.

Адъективная функция у этой формы отсутствует, что было отмечено еще О.Н. Бётлингом [1, с. 406]. Подобное обстоятельство еще более убеждает автора, что данная форма не входит в состав причастий в принципе.

Субстантивная функция формы *-ардаах*:

Лэппээски онгордообун онгорботох 'Она не сделала то, что должна была сделать лепешки'.

Адъективная функция формы *-ардаах*:

Кэпсиирдээх дьон кэпсээн иһин! 'Люди, имеющие что рассказать, рассказывайте!'

Таким образом, автор настоящей статьи предлагает понимать под причастием исключительно атрибутивную (адъективную) глагольную форму, исходя в таком понимании именно из традиции европейского, в частности, русского языкознания. Представление процессуальности, действия, имеющегося в значении исходного глагола, в виде признака [4, с. 120] хорошо прослеживается в примерах употребления причастий в известных нам европейских языках:

англ.: *He watched the falling snow* 'Он смотрел на **падающий** снег'; *a dancing girl* '**танцующая** девочка'; *broken leg* '**сломанная** нога'.

немец.: *Die angekommenen Delegierten versammelten sich im Kreml* '**Прибывшие** делегаты собрались в Кремле'; *Die erfüllte Arbeit war kompliziert* '**Выполненная** работа была сложной'.

русс.: *выпитый чай; приготовленная* еда; *играющие* дети.

В результате исследования автор пришел к выводу, что в якутском языке едва ли существуют чистые причастия. Все формы, которые обычно именуют причастиями, в действительности причастиями европейского образца не являются, а представляют собой полифункциональные формы, значение которых складывается из их способности в высказывании иметь и адъективную, и субстантивную функции. В тюркском языкознании существуют традиция называть такие формы термином «субстантивно-адъективная форма» [6, 9].

Литература

1. Бётлингк О. Н. О языке якутов. – Новосибирск: «Наука». Сибирское отделение, 1989. – 645 с.
2. Грамматика современного якутского литературного языка. Фонетика и морфология. – М.: Наука, 1982. – 496 с.
3. Гузев В.Г. Опыт применения понятия «гипостазирование» к тюркской морфологии // Востокovedение: филологические исследования. – Вып. 21. – Санкт-Петербург: Издательство СПбГУ, 1999. – С. 29–36.
4. Гузев В.Г. Очерки по теории тюркского словоизменения: Глагол: На материале староанатолийско-тюркского языка. – Л.: Издательство Ленинградского университета, 1990. – 165 с.

5. Гузев В.Г. Система именных форм тюркского глагола как морфологическая категория (на материале староанатолийского и турецкого языков) // *Turcologica*. К семидесятилетию академика А.Н. Кононова. – Л.: Издательство «Наука», Ленинградское отделение, 1976. – С. 56–64.
6. Дениз-Йылмаз О. Категория номинализации действия в турецком языке. – СПб.: Издательство СПбГУ, 2006. – 227 с.
7. Дубровина М.Э., Мухитдинова Х.С. Сравнительно-типологический анализ причастия с показателем -gan в узбекском языке // *Российская тюркология*. – 2011. – № 2(11). – С. 41–47.
8. Дубровина М.Э. Опыт сравнительного анализа глагольных имен в турецком и якутском языках // *Вестник Санкт-Петербургского университета. Серия 13. Востоковедение, африканистика*. – Вып. 3. – СПб.: Издательство СПбГУ, 2012. – С. 15–23.
9. Дубровина М.Э. О термине «субстантивно-адъективная форма» (САФ) применительно к некоторым глагольно-именным формам тюркских языков // *Актуальные вопросы тюркологических исследований / под ред. Н.Н. Телицина, Й.Н. Шена*. – СПб.: СПбГУ, 2016. – С. 49–55.
10. Телицин Н.Н. К характеристике деепричастий в древнеуйгурском языке // *Советская тюркология*. – 1987. – № 6. – С. 10–18.
11. Убратова Е.И. Исследования по синтаксису якутского языка. Ч. I. Простое предложение. – М; Л.: Изд-во АН СССР, 1950. – 304 с.

УДК 811.512.157:39

Кузьмина Ангелина Афанасьевна,
*Национальная библиотека
Республики Саха (Якутия),
г. Якутск
aa.kuzmina@nlrs.ru*

КОНЦЕПТ «ДЕТСТВО» В ЯКУТСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕ

Аннотация. В статье рассматривается концепт «детство» в контексте архаических представлений и мифопоэтических воззрений, закодированных в языковых формах и игровых жанрах фольклора, происхождение которых объясняются в тесной связи с обрядами и укладом жизни саха. Свернутые отголоски древнего мира отражают мифологическое мышление, вызванное желанием понять или объяснить существующий миропорядок. Передаваясь особым механизмом трансформации и обогащаясь, таким образом, отражали и укрепляли менталитет народа саха. Семантический ряд, репрезентирующий концепт «детство» соотносится с символами, отражающими систему семейных ценностей в целом.

Ключевые слова: лингвокультурология, языковая картина мира, символ, концепт, мир детства, мифопоэтическое мировоззрение, народ саха, коренные народы Якутии.

Становятся особенно важными новые способы передачи и привития современному IT-поколению духовные национальные ценности для формирования и развития языковой и читательской компетенций, представлений о национальной картине мира, культуре, этнических знаний. Для более глубокого понимания рассматриваемой темы, реконструируем систему концепта «детство» в лингвокультуре народа саха.

Мир детства как многогранная знаковая система культуры, определяющая начальный этап становления личности, уходящая корнями в глубь веков, является актуальной темой исследования различных областей наук. Исследователями отмечается следующее: «Семья как носитель, хранитель и передатчик культурных ценностей в своем классическом виде перестала существовать. Системность традиционной культуры сменилась ее фрагментарностью. Становление личности происходит на фоне оппозиции миру взрослых и их культуре. В связи с этим во многом изменилось содержание предмета «детский фольклор», усложнилось его понимание, а в соответствии с этим изменилось и направление исследований, расширяющихся и углубляющихся за счет междисциплинарного подхода и характера» [1, с. 4–5].

Рождение ребенка для саха ценилось как дарование богов, которого выражали словами *оҕо диэн таһара бэлэбэ* ‘ребенок – это божий дар’. В якутском языке в качестве понятия ‘дитя, ребенок, детеныш’ употребляется лексема *оҕо*. Образование этого имени существительного происходило по модели: «*оу- / *og-* ‘рождать’ + -о (аффикс образования имени), по такой же схеме образовалась лексема *уол оу- / og-* ‘рождать’ + -(u)l: **ogul*, др.-тюрк. *oɣul* ‘дитя, ребенок, детеныш’, уйг. *oɣul*, кирг. *ıl*, тув. *ōl*, як. *уол* ‘мальчик, сын, внук’, чув. *uvil* ‘сын’. Звуковой комплекс VʏV в виде **oɣu* сохранился в древнетюркских, среднетюркских памятниках, а из современных языков – в основном в языках огузского ареала» [2, с. 74].

Душа ребенка. Семантический ряд креционных символов *птица – яйцо* отображается в следующем фразеологизме: *биир сымыт ханна сытый батаҕай* ‘где не сгнивает одно яйцо’, в котором яйцо выступает символом души ребенка.

Ребенок в утробе матери. В загадках беременную женщину символизирует глиняный сосуд, а плода – птичка: *күөс иһигэр күтүөт үөскүүр* ‘в горшке зятюшка рождается’, *кун иһиттэн кука-тэкэ тахсар үһү* ‘говорят, из мякоти крошечка кука-тэкэ выходит’. И в других культурных традициях сосуд выступает маркером женщины. Например, в русской пословице: «Женщина без живота, что кастрюля без крышки». Как отметила Л.Н. Жукова, у юкагиров: «На соотносительность беременной женщины и сосуда указывают, например, такие записи В.И. Иохельсона, касающиеся оберегания юкагирских рожениц. ...Запись иллюстрирует тождественность восприятия

юкагирами материнской утробы как сосуда — котла, кувшина» [4, с. 320]. Е.Н. Романова действия горшечницы при выделывании глиняного горшка в якутской традиционной культуре расценивает как сакральные, где происходит «проигрывание» мифологической ситуации творения [5].

У древних саха важным символом, маркирующим потомство, наследство и семейный очаг, является огонь. Огонь выступал хранителем продолжения жизни, участвовал в создании души человека, поэтому существовал запрет разбивать угли в очаге: поговорка *утуө киһи үөлэхэ кыымнаах, өтөбө төнүргэстээх* употребляется в смысле ‘всякий должен иметь наследника и продолжателя рода’; *өтөх төнүргэстээх, сурт кэриэстээх, уот кыымнаах* ‘заброшенное жилище имеет пни, прежнее жилище — заветную память, печка — искры’; *буруо оннугар буруо хаалла* ‘вместо дыма дым остался’ в значении ‘остался наследник, продолжатель отцовского рода’. Заметим, что в якутской загадке уголь отождествляется с птичьим яйцом: «Говорят, под горой (под возвышением) куропатка (широконоска, чирок, ворона) яйца снесла» [3]. В пословицах обличается отрицательное отношение к человеку без семьи: *мунгур курунах киһи; төрдө суох чөнгөчөк киһи; кур бэйэтэ кубулуйбатах, эргэ бэйэтэ эбиллибэтэх; соботох киһи хоруолаах чөнгөчөгү да кэтэхэр*.

Нужно отметить, что суровые условия и высокая смертность среди детей породили различные обряды и связанные с ними названия:

1. Лексемы, обозначающие обстоятельства рождения ребенка: *сайынны оҕо* ‘ребенок, который родился летом’, *булдумдү* ‘найденый, рожденный внебрачно’. Фразеологизм *оһоһос түгэбэ, эмиий куурдар, тоһоһо туурар оҕо* ‘дитя из дна живота, сушащее сосны, и вытаскивающее кол (о самом младшем ребенке)’.

2. Имена-обереги, эвфемизмы: *бөрө* ‘волк’, так называли детей, чтобы злые духи боялись; *куһаҕан* ‘плохой’, диал. *хабдьы сэмнэбэ* букв. ‘объедки куропатки’ – детей с таким именем *абаасы* (злые духи) не замечали. Также существовали имена оценочного характера: *кырынаас, үйэн* ‘горноста́й’ (характеризовало подвижного ребенка) [6]. Трехмесячного ребенка якуты называли *балчыр*. В это время ему давали первое имя, которое он носил до трех лет. Как пишет Ф.Ф. Васильев: «Прозвище, прежде всего, носило сберегательные функции. Второе имя давали в трехлетнем возрасте (см. *улуунаҕа хараарыта*) или, по данным В. Серошевского, когда он мог натянуть детский лук. ... окончательное имя (взрослое) давалось человеку в зрелом возрасте. По именам во многих случаях можно угадать профессию или род занятий человека... Как правило, имя человека, принадлежащего к военному сословию, состоит из двух слов. Во многих случаях, к имени прилагались социальные термины *дархан, бөбө* и *боотур*, например, *Дэли Дархан, Кэнгис Боотур, Салбык Бөбө* и др.» [7, с. 130–131].

3. Наименования, образованные от верований и обрядов: *орук оҕото* ‘ребенок, который родился от лиственницы с болезненным выгоном веток, после совершения обряда испрашивания души-кут’, *хотой төрүттээх оҕо* ‘ребенок,

имеющий в своих предках орла'. Схожее представление отождествление дерева как предка существовало и у коренных народов Севера: «Одной из особенностей тунгусо-маньчжурской картины мира является происхождение человека и животных от дерева. В одной из эвенских легенд рассказывается о девушке, жившей в стволе дерева и ставшей родоначальницей охотских эвенов» [8]. Следует подчеркнуть, что *кут* ребенку мог дать и *Хомпоруун Хотой Айыы* 'Горбоносый Орел Творец' и *Ыл Айыыһыта* 'Айыысыт Собаки', в основу такого номинирования лежал обряд испрашивания детей бездетными женщинами.

4. Лексемы, обозначающие анатомо-физиологические особенности детей: *игирэ оџолор* 'близнецы', *абааһы оџо* 'ребенок с физическими недостатками'. Когда в семье рождался *абааһы оџо* древние саха очень боялись, представляя такого дитя воплощением злого духа, и старались избавиться от него с помощью шамана.

Репрезентации по гендерным признакам. Как отметил П.А. Слепцов, «Якуты предпочитали иметь мальчика, который будет продолжать дело отца, пойдет по его стопам («*аҕатын туйаҕын хатарыа*»), будет иметь свое хозяйство, поставит новую юрту («*саҥа буруо таһаарыа*»)» [6, с. 105].

В якутских метафорах существует ряд отождествлений мальчика, мужчины с конем или хищной птицей, олицетворяющих силу, отвагу, ловкость, например, *аҕатын туйаҕын хатарыах оџо* 'этот ребенок просушит отцовы копыта, т.е. сын унаследует все качества отца', ср.: *уол оџо дьоллоох, соноџос ат соргулаах*; *уол оџо, ат кулун*; *уол оџо биир кун ат уорџатыгар, биир кун ат өрөџөтүгэр*; *ат соноџоһугар ахсым, киһи эдэригэр дохсун*; *кус быһый, ат бөџө*; *ыытар кыырт, тэбэр мохсоџол, үнэр муос, тэбэр туйах, үнгүлүйэр муус үтүмэх*. Происхождение приведенных метафор находим в следующих словах: «Сюжеты, связанные с «конской» темой, отсылают нас к космогоническому акту творения Вселенной у якутов. У последних существовал миф, что «вначале бог сотворил коня, от него произошел полуконь-получеловек, а уж от последнего родился человек» [5, с. 44].

Счастье (предназначение) мальчика маркируется с завоеванием/добыванием, которое он преодолевает на своем пути в Серединном мире: *хара тыа баайдаах, уол оџо дьоллоох*; *уол оџо ойдоох бууру охтордоџуна, олоџо тупсар, арџахтаах эһэни самнардаџына, санаата табыллар*; *уол оџо төрөтөџүнэ, суор үөрэр*; *ат, оџус көлүлэн үөскүүр, уол оџо эрэйдэнэн үөскүүр*; *эдэр киһи эрэйэ – дьоло; тымныы – уол оџо доџоро, куһаҕан киһи тойоно; уол оџо дьоло сир түөрт өттүгэр*.

О пословице *уол оџо саадаџын үстэ курданан баран киһи буолар* 'молодец становится человеком, трижды опоясавшись своим налучником' отмечено следующее: «... парень становится человеком после того, как пройдет три испытания. Такими испытаниями при родовом строе могли быть, во-первых, учебная стрельба из лука под руководством старшего, опытного члена семьи или племени, во-вторых, первая охота на зверей и дичь, и, в-третьих, участие в

военном походе единоплеменников или единоборство с вражескими воинами» [9, с. 39–40].

В репрезентации образа девочки подчеркивается её предназначение в качестве невесты/матери-созидательницы жизни: *кыыс оҕо – омук анала* ‘девушка – предназначение для чужого рода’ в значении, что выйдет замуж за иноплеменника; *кыыс оҕо мааныта баҕанатыгар хаалар* ‘беззаботность девушки остается у столба (родного дома)’. «Есть сведения о том, что богатые люди всегда огорчались, когда узнавали о новорожденной девочке... Подтверждается она и поверьем о том, что считалось грехом шить одежду для невесты, сидя перед огнем, его шили за занавеской из-за боязни, что дух огня, увидев занятие шитьем, непременно проклянет невесту за то, что она может унести с собою счастье родительского жилища» [10, с. 288].

В мифологическом плане в якутской лингвокультуре культурный символ девушки/женщины соотносится с домашним очагом: *кыыс оҕо тэллэбэр уон уоттаах*; *уол оҕотообор кыыс оҕо уота сылаас*. Такое представление отражается и в загадке: «Почтенная госпожа-женщина, смотря на восток, расчёсывает волосы». Также образ женщины отражается с рогатым скотом, что связано с традиционными культурными воззрениями саха: *кэргэнэ суох дьахтар иччитэ суох сүөһү кэриэтэ* ‘Незамужняя женщина подобна скотине без хозяина’. О гендерных стереотипах тюркоязычных народов, содержащихся в пословицах алтайского и якутского языков отмечено следующее: «... отражены традиционные семейно-родовые отношения, построенные на андрократических (патриархатных) установках, строгой регламентации гендерных различий, дихотомизации мужского и женского, иерархии статуса мужчин и женщин. ... в них доминировали идеи о неравенстве полов, относительно женщин было большое количество запретов, связанных с экзогамным браком – доминирование мужчин, уплата калыма и т.п.» [11, с. 60].

Также существуют пословицы, которые отражают особенности воспитания ребенка и ухода: *оҕо ытаан-ытаан оҕо буолар*; *оҕо ытаатабына этэ-хаана тэнийэр*; *ытаабат оҕону эмсэхтээбэттэр*.

Исследование концепта *мир детства*, представление системы семейных ценностей в целом позволяют более полно раскрыть национальную специфику языка. Мир детства отражается и в играх, игровых жанрах фольклора, где декодируется культурный код древних саха, который отсылает нас к мифам о творении Вселенной и Человека.

В.Л. Серошевский отмечал, что в представлении народа саха ребенок с малых лет «понимает говор огня, пение птиц, язык животных, предметов и духов... Узнавши человеческий говор, теряет этот дар» [12, с. 512].

В.Н. Топоров пишет: «В детских считалках (или счетных играх) можно обнаружить следы прежней семантической приуроченности... Некогда число и счет были сакрализованными средствами ориентации и «космизации» Вселенной. С их помощью всякий раз, когда это было нужно, репродуцировались структура Космоса и место человека в ней» [13, с. 33–52].

Чабыргах (скороговорка) был любимым видом детской словесной игры. Одним из видов детских скороговорок является считалка, которая проводилась как игра-соревнование: *Харалаах хатыыстаах Хара кулун харабаастыы биир, Харалаах хатыыстаах Хара кулун харабаастыы икки ...* Эпитет *хара* 'черный' в тюркском эпосе «Китаб Дедем Коркут» использовался к коню со смыслом 'могучий'. Анализируя этимологию и семантический путь развития слова *qara*, тюркологи указывают употребление этой лексемы, в том числе, и в значении 'земля'. Присутствие символов жеребенка (*кулун*) и рыбы (*хатыыс* 'осетр') у народа саха было связано с космогоническим актом творения Вселенной.

Скороговорки, как правило, отличаются наличием бессмысленных слов, которые обозначаются термином заумь. Их происхождение Г.С. Виноградов видел в выдуманных словах детей [14]. Лексема *харабаастыы* этимологизируется как *хараба* 'приспособление для соединения или удержания' и придает тексту особый магический смысл.

Игры детей отражают древние мифопоэтические воззрения, их этнографический субстрат может быть «прочитан» в контексте древних обрядов и языковой картины мира. Так, игра «Тойон» характеризуется диалогической структурой, т.е. инициированием серии вопросов-ответов, соотношенной зоосимволикой, вероятно, когда-то входившей в инициационный комплекс юношей охотников (воинов). Ход игры: пять или семь детей, кидаясь мячом, состязаются в его ловле. Все называют себя именами хищных зверей. Например, медведь, волк, лиса, росомаха. Сначала стоят кучкой посередине двора. Первый начинает ребенок-медведь, бросая высоко мяч. Все стараются поймать. Кто быстрее поймал мяч, становится *тойоном*, т.е. правителем и бросает в «хищных зверей». В кого попал, тот продолжает кидать мячом. Если не попадал в зверей, промахнулся, тогда *тойон* проводит суд, забравшись на загон. Суд проводится в виде вопроса-ответа. Если осужденный не отвечал или ответил неправильно, тогда стоящий сзади ребенок по приказу *тойона* «бьет» в заднюю сторону колена. Диалог происходит следующим образом:

«— Лиса, ты почему зашла во двор?

— Зная, что мыши во дворе.

— Ты не знала, что там медведь, волк, росомаха?

— Не слышала...

— Лиса сказала неправильно, что не слышала. Если бы ответила, что не знала, то не была бы наказана...» [15, с. 24].

Перед нами особая игра, культурный код которой может быть прочитан в связи с промысловым культом и сакральными пространственными представлениями древних саха: «Именно в древнем обряде эта загадочная серия вопросов-ответов имела назначение объяснить полноту мира, его целостность-единство» [16, с. 37]. Участие детей в игре в роли хищных зверей соотносится с зооморфным кодом, где лиса символизирует женщину: «Охотник, добывший лисицу (рысь), обязательно сооружал над ней коническое сооружение, напоминающее урасу. Затем, осторожно взяв лису оттуда, возвращался домой. Лисицу, как лесную

гостью, надо было вносить в дом не через дверь, а через окно. Перед этим охотник надевал на лису женскую шапку дьябака, украшал ее серебряными украшениями. Домашние, взяв лисицу, сразу смазывали ее ноздри маслом или сливками, т.е. «угощали» божественной пищей... Завернутую в женскую шубу лисицу (или рысь) укладывали на женское ложе. Только по истечении трех дней можно было снять шкуру. Имитативные действия охотника с рысью и лисой в промысловых обрядах повторяют ритуальные действия свадебного обряда (женской ипостасью божества охоты)» [17, с. 140]. Нарушение лисицей пространства медведя, волка, росوماхи наказывается *тойоном*, который, вероятно, символизирует божество. Известно, что хозяйственный комплекс и жилище у якутов были строго разделены на женское и мужское пространства в соответствии с мифологической картиной мира и ландшафтной культурой: «Вход в усадьбу устанавливали традиционно с восточной стороны. В этом случае по правую сторону от входа усадьбы находились объекты, связанные с южной/благородной зоной, т.е. ритуальные сооружения/предметы (ритуальные сэргэ, табык и др.), связанные с небесными божествами, амбар с охотничьими принадлежностями, кузница... Женщинам и детям категорически запрещалось находиться на этой половине усадьбы» [18, с. 93].

Итак, концепт «детство» маркируется особым пространством, понимающим язык природы, где сакральное, магическое и одновременно мифологическое слово воспринималось от мира взрослых. Передаваясь, трансформируясь, обогащаясь, таким образом, отражал и укреплял менталитет, традиционное мифопоэтическое воззрение народа саха. Исследование показало, что семантический ряд, репрезентирующий концепт дитя/ребенок соотносится с символами, закодированными в космогонических и в креационных мифах, языковых формах, играх и обрядах: плод в глиняном сосуде – птичка – яйцо; по гендерным признакам: девочка/женщина невеста – лиса – рогатый скот – домашний очаг – мать-созидательница мира; мальчик/мужчина конь – хищная птица/хищный зверь и завоевавший счастье. Результаты анализа языковых форм, фразеологизмов, паремий, словесных игр, скороговорок выявляют архетипы и актуальные реалии народа саха. Сохраненные в языке отголоски древнего мира отражают мифологическое мышление, вызванное желанием понять или объяснить существующий миропорядок.

Литература

1. Васильев Ф.Ф. Военное дело якутов. – Якутск: Бичик, 1995. – 220 с.
2. Васильев В.Е., Варавина Г.Н. Образ дерева в мифах и ритуалах якутов и северных тунгусов // Общество: философия, история, культура. – 2016. – № 4. – С. 75–77.
3. Виноградов Г.С. Страна детей: избранные труды по этнографии детства. – СПб.: Ист. наследие, 1998. – 547 с.
4. Данилова Н.К. Пространственный код культуры саха: символы освоенного Этнография, фольклористика и религиоведение Сибири и сопредельных регионов: ...

[отв. ред. д.и.н. Е.Н. Романова; сост. Н.В. Павлова]. – Якутск: Изд-во ИГиИПМНС СО РАН, 2013. – 362 с.

5. Данилова Н.К. Сакральное пространство: архитектурное воплощение традиционного мировоззрения народа саха // Вестник Томского государственного университета. История. – 2016. – № 1 (39). – С. 135–142.

6. Егорова А.И., Чочкина М.П., Сарбашева С.Б. Психолингвистический анализ // Томский журнал лингвистических и антропологических исследований. – 2019. – № 2 (24). – С. 51–63.

7. Жукова Л.Н. Очерки по юкагирской культуре: в 3 ч. Ч. 2: Мифологическая модель мира. – Новосибирск: Наука, 2012. – 360 с.

8. Кузьмина А.А. Лексика якутского языка: формирование одно- и двусложных основ имен существительных. – Новосибирск: Наука, 2021. – 244 с.

9. Лойтер С.М. Русский детский фольклор и детская мифология: Исследование и тексты. – Петрозаводск: КГПУ, 2001. – 296 с.

10. Мир детства и традиционная культура: Сб. науч. трудов и материалов / [сост. С.Г. Айвазян]. – М.: ГРЦРФ, 1995. – 192 с.

11. Романова Е.Н. Мифология и ритуал в якутской традиции: 07.00.07 дис. доктора истор. наук. – Москва, 1999. – 388 с.

12. Серошевский В.Л. Якуты. Опыт этнографического исследования. 2-е изд. – М., 1993. – 736 с.

13. Слепцов П.А. Традиционная семья и обрядность у якутов. – Якутск: Кн. изд-во, 1989. – 158 с.

14. Топоров В.Н. О числовых моделях в архаичных традициях // Структура текста. – М.: Наука, 1980. – С. 3–59.

15. Федоров А.С. Өбүгэлэрбит оонньуулар. – Якутскай, 1990. – 39 с.

16. Якутские загадки [сост. С.П. Ойунская]. – Якутск: Якутское книжное издательство, 1975. – 376 с.

17. Якутские пословицы и поговорки / Н.В. Емельянов [под ред. Г.У. Эргиса]; АН СССР, Сиб. отд-ние, Якут. фил. Ин-т яз., лит. и истории. – Якутск : Кн. изд-во, 1962. – 96 с.

18. Якуты (Саха) [отв. ред. Н.А. Алексеев, Е.Н. Романова, З.П. Соколова]; Ин-т этнологии и антропологии им. Н.Н. Миклухо-Маклая РАН; Ин-т гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН. – М.: Наука, 2012. – 599 с.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Алишина Ханиса Чайдатовна, доктор филологических наук, профессор, директор Центра тюркологии, профессор-консультант кафедры языкознания и литературоведения Института социально-гуманитарных наук ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет», Тюменская область, г. Тюмень; kaf_tatarlit@utmn.ru.

Багдарыын Ньургун Сюлбэ уола, кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; bagdaryyn@yandex.ru.

Борисова Юлия Михайловна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; julaai@mail.ru.

Бочкарев Василий Васильевич, младший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; uus-alndan@mail.ru.

Васильев Иван Юрьевич, старший преподаватель кафедры якутского языка Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; gengiz@yandex.ru.

Васильева Надежда Матвеевна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; tnm69@mail.ru.

Винокурова Ульяна Алексеевна, доктор социологических наук, кандидат психологических наук, профессор ФГБОУ ВО «Арктический государственный институт культуры и искусств», ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; uottaah1707@gmail.com.

Герасимова Евдокия Софроновна, кандидат филологических наук, доцент кафедры стилистики якутского языка и русско-якутского перевода Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; ges1970@mail.ru.

Дамбуев Игорь Александрович, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела языкознания Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ; igor_dambuev@mail.ru.

Данилова Надежда Ивановна, доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; nadiv2008@mail.ru.

Дубровина Маргарита Эмильевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры тюркской филологии Восточного факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет», г. Санкт-Петербург; maggydu@rambler.ru.

Дьячковский Федор Николаевич, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; fedjatschkov0801@mail.ru.

Ефремов Николай Николаевич, доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; nik.efrem50@mail.ru.

Иванова Людмила Васильевна, отличник культуры Республики Саха (Якутия), Республика Саха (Якутия), Нюрбинский район, с. Нюрбачан; 89248644769@mail.ru.

Илларионов Василий Васильевич, доктор филологических наук, профессор кафедры фольклора и культуры Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; vv.illarionov@s-vfu.ru.

Кириллина Кюндэлина Трофимовна, учитель родного языка и литературы Якутской городской национальной гимназии им. А.Г. и Н.К. Чиряевых, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; gengiz@yandex.ru.

Кузьмина Ангелина Афанасьевна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Научно-исследовательского института чтения Национальной библиотеки Республики Саха (Якутия), Республика Саха (Якутия), г. Якутск; aa.kuzmina@nlrs.ru.

Малгина Сайаана Семеновна, студент гр. ЯО-22 Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; ges1970@mail.ru.

Манчурина Лидия Егоровна, кандидат филологических наук, заведующий кафедрой стилистики якутского языка и русско-якутского перевода Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; manchurinale@mail.ru.

Монастырёв Владимир Дмитриевич, кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; dimamon92@mail.ru.

Никаева Татьяна Михайловна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка филологического факультета ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; elizarovat@mail.ru.

Николаев Егор Револьевич, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; 1953307@mail.ru.

Ноева Саргылана Еремеевна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела фольклористики и литературоведения Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; karmanovase@mail.ru.

Петров Александр Александрович, доктор филологических наук, профессор Института народов Севера, кафедры алтайских языков, фольклора и литературы ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена», г. Санкт-Петербург; petrovalexspb@mail.ru.

Петров Пантелеймон Пантелеймонович-Харды, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела истории Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; pantpetrov48@mail.ru.

Попов Владимир Гаврильевич, младший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; monalk@mail.ru.

Попова Галина Семеновна, кандидат педагогических наук, профессор кафедры культурологии Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Республика Саха (Якутия), г. Якутск; gs.popova@mail.ru.

Сивцева Наталия Александровна, кандидат филологических наук, старший научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; sivna@mail.ru.

Скрябина Алевтина Афанасьевна, кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела якутского языка Института гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера ФИЦ ЯНЦ СО РАН, Республика Саха (Якутия), г. Якутск; alevtinaskr@gmail.com.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Научное издание

ИМЯ. ЯЗЫК. ЭТНОС

Сборник научных статей

[Электронный ресурс]

На русском и якутском языках

Компьютерная верстка: Степанова А.Н.

Дизайн обложки: Борисов В.Т.

Подписано в печать 06.02.2025.

Формат 70х100^{1/16}. Объем 7,31 МБ.

Усл.п.л. 9,6. Уч.изд.л. 10,9.

Издатель:

Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера
Сибирского отделения Российской академии наук – обособленное подразделение

Федерального государственного бюджетного учреждения науки

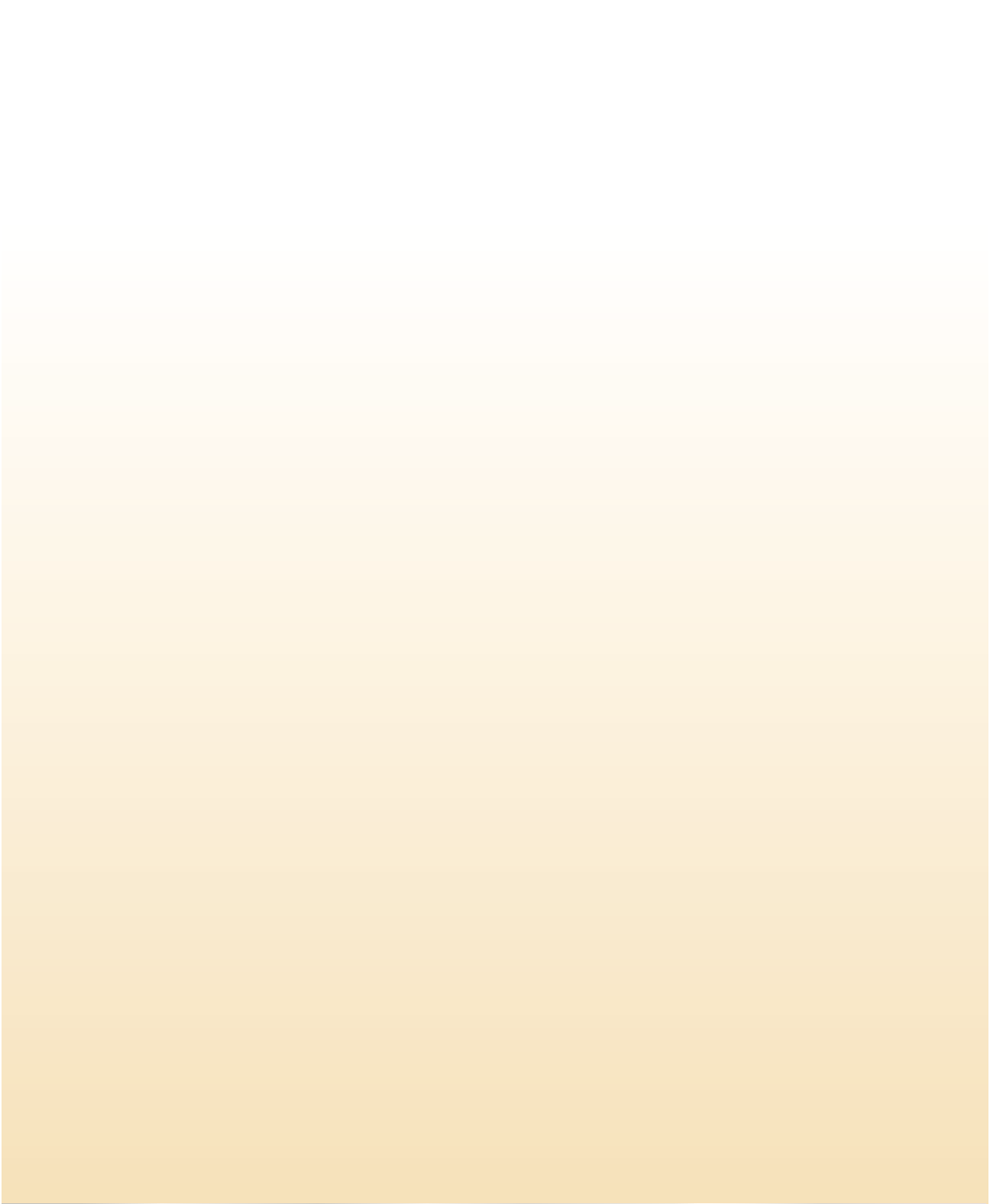
Федерального исследовательского центра

«Якутский научный центр Сибирского отделения Российской академии наук»

677027, г. Якутск, ул. Петровского, 1, тел.: +7(411)236-14-49

Е-mail: inip@ysn.ru

Официальный портал: www.igi.ysn.ru



ISBN 978-5-902198-72-7



9 785902 198727